

Co



TERCEL
100% JAPONES
\$US 16.500

TOYOSA

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.734
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 1 DE DICIEMBRE DE 1996 - 178 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

HERMEROUECA



RAV4
100% JAPONES
\$US 24.700

TOYOSA

Sánchez Berzain se rebela contra Goni

Remezón político en el gobernante MNR



CONTRASTE. Mientras los ministros Justino Richter, Blattmann y Teodoro Teodovich celebraron eufóricamente alguna broma, el ahora ex ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, mostró ayer toda la seriedad que pudo.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada le pidió a Sánchez Berzain que continúe como ministro de Gobierno, pero no aceptó porque quiere pelear su candidatura aun sin el aval del Jefe de Estado y del MNR. El "impasse" motivó el aplazamiento para hoy de la recomposición del gabinete ministerial.

Una abierta pugna se desató ayer en el gobernante MNR, por la aparente irreductible decisión de Carlos Sánchez Berzain, de dejar el Ministerio de Gobierno para habilitarse como precandidato presidencial. El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aceptó la renuncia colectiva de sus ministros, pero se confirmó que sólo Sánchez Berzain y René Blattmann dejarán el gabinete ministerial. El Jefe de Estado intentará hoy posesionarse a sus ministros y aplacar las fricciones internas entre los dirigentes del MNR, que cuestionaron duramente la decisión del ahora ex ministro de Gobierno. El exsecretario ejecutivo del MNR y prefecto de La Paz, Germán Quiroga, fustigó la actitud de Sánchez Berzain y en tono irónico exigió que de explicaciones sobre el caso "narcoavión", en el cual se vio involucrada la exsecretaria del despacho del Ministerio de Gobierno.

En esta Edición Exija



Las separatas de la Ley de Pensiones, AIPE, Comunitario, Arica Negocios y Turismo, Ahora y del LAB. Los suplementos Reportajes, Literaria, Historietas, TV Guía y PRESENCIA del Deporte.

YPFB
La capitalización de YPFB es vista como una entrega por los que... y una necesidad por quienes la apoyan (página 9)

Problemas
El desempleo, pobreza, bajos sueldos y crisis económica pasan a ser las principales preocupaciones de los bolivianos (página 10)

Cumbre
A la Cumbre Hemisférica se le mostrará una cara de la moneda (página 8)

Cólera
En América Latina, el cólera causó casi 12.000 muertes en cinco años (página 7)

Empresa
Una lección de riesgo y biodiversidad, experto de la ONU insta a los empresarios a ser originales (página 12)

Accidente
En Colombia, un accidente aéreo dejó 14 muertos (página 7)

El Dólar
\$US = Bs5,17

Entre octubre y noviembre Un millón de dólares gastó el gobierno en publicidad

Para publicitar la conflictiva Ley de Pensiones contrató espacios en siete canales de televisión y por difundir varios "spots" pagó \$US 316.000. En octubre el gobierno utilizó 79.562 segundos en publicidad e información, por lo que deberá pagar \$US 456.065 y en noviembre la cifra alcanzó a \$US 545.764.

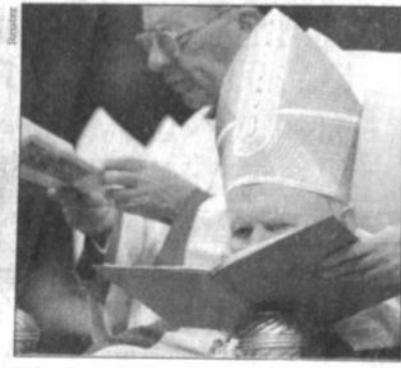
El Tesoro General de la Nación erogará 1.001.828 dólares para cancelar la publicidad gubernamental por televisión en octubre y noviembre, según una relación obtenida por PRESENCIA de los espacios televisivos utilizados por las diversas reparticiones del Poder Ejecutivo. En octubre se han difundido "spots" sobre temas ecológicos, turismo, la milenaria cultura e identificación personal. También se incluye recomendaciones e informes sobre el pago de impuestos o relativos a salud. En noviembre, por los primeros 24 días, el gobierno deberá pagar 545.764 dólares por el uso de 103.351 segundos, distribuidos en 3.409 pases de diferentes temas publicitarios.

Página 3

Preparación al Jubileo del 2000 El Papa rezó por un mundo más solidario

La Iglesia tiene previsto dedicar estos próximos tres años "a realizar una reflexión sobre Cristo (el primer año), sobre el Espíritu Santo (el segundo) y sobre Dios Padre (el tercero)", según explicó el propio Santo Padre.

El Papa Juan Pablo II inauguró oficialmente ayer, con un rito litúrgico celebrado en la Basílica de San Pedro de Roma, el trienio de preparación al Jubileo del 2000. La Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal de Bolivia emitió un mensaje con motivo del primer Domingo de Adviento, en el cual los obispos destacan que en el país también se responde con fidelidad y gozo al llamado que hace el Papa para dar testimonio de fe, esperanza, perdón, solidaridad y amor generoso en un mundo individualista. (Páginas 3, 4 y PRESENCIA del Mundo, página 8)



El Papa Juan Pablo II dio inicio ayer a la preparación del Jubileo del 2000.

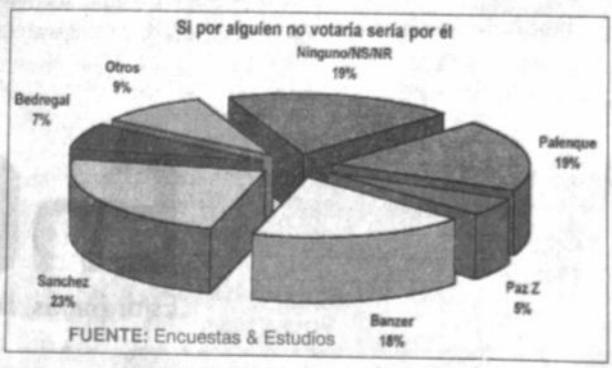
"Así piensan los bolivianos"

Conozca el mundo político previo a las elecciones

Excepto UCS, todos los partidos tienen una imagen negativa ante los ojos de la población. Palenque, Paz Zamora y Banzer son los candidatos más conocidos. El MNR ya tiene problemas: sus posibles candidatos son los menos conocidos y Sánchez Berzain el que tiene peor imagen.

La empresa Encuestas & Estudios presentó el informe de la encuesta "Así piensan los bolivianos", realizada en los nueve departamentos del país del 3 al 24 de noviembre de este año, con una muestra aleatoria estratificada por nivel socioeconómico de 2.619 casos para mayores de 18 años de edad y una representatividad a nivel nacional, departamental y urbano rural. Los resultados de la encuesta se refieren, entre otros temas, al mundo previo de las elecciones, los candidatos aún no elegidos, las posibilidades de los candidatos no elegidos, las reformas del Estado, una evaluación del Presidente y los problemas nacionales.

Página 7





Logotipo oficial del "Gran Jubileo del 2000"

En Primer Domingo de Adviento

Iglesia Católica inaugura marcha hacia el "Gran Jubileo del 2000"

A partir de hoy —domingo, Primero de Adviento— comienza la preparación intensiva de toda la Iglesia Católica en el mundo para entrar al Nuevo Milenio y celebrar los 2.000 años del Nacimiento de Jesucristo, según informó la Oficina de Prensa de la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB).

Para el efecto, la Iglesia Católica en todo el mundo y, por supuesto, en Bolivia se propone reafirmar, durante los próximos tres años, la fe en las tres personas de la Santísima Trinidad. En 1997, el tema es Jesucristo y se reflexionará sobre la Fe, el Bautismo, la Catequesis y la Unidad de los Cristianos.

El siguiente año estará dedicado al Espíritu Santo y se reflexionará acerca de la Esperanza, la Confirmación y la Unidad

de la Iglesia. En 1999 el tema será Dios Padre. Se reflexionará sobre la caridad, la penitencia, la conversión y el diálogo con otras religiones.

A lo largo de los tres años también se meditará sobre la Virgen María, como Madre de Dios, Mujer de Esperanza e Hija Predilecta del Padre. Así, se arribará al año central, el 2000, para celebrar y acoger en los corazones, en las comunidades y en la sociedad a Jesucristo, el salvador del mundo.

De acuerdo a las explicaciones ofrecidas por la Oficina de Prensa de la CEB, el "Jubileo" es un "tiempo de gracia, de conversión, de reconciliación, perdón, de justicia, de amor, de solidaridad, de paz, de restituir lo robado a los pobres como signo de justicia, de verdaderos

esfuerzos por abolir la deuda externa que mantiene en pobreza, dependencia y postergación indefinida a nuestro país y a todos los pueblos del tercer mundo; de respetar la tierra, defender el ambiente, proteger y desarrollar la vida; y colocar toda la creación, la historia y las relaciones humanas en la perspectiva del Proyecto de Dios. En suma, es un tiempo privilegiado para experimentar y comunicar vida y esperanza para todos.

"Jesús mismo tenía la conciencia de la importancia y grandeza de su misión, cuando en la sinagoga de Nazaret proclamó el Año de Gracia del Señor: 'El Espíritu del Señor está sobre mí. El me ha ungió para llevar buenas nuevas a los pobres, para anunciar la libertad a los cautivos

y a los ciegos que pronto van a ver, para despedir libres a los oprimidos y proclamar el Año de Gracia del Señor' (Lc 4, 18)".

En ese sentido, celebrar el Jubileo 2000 "es proclamar a Jesucristo en todo el mundo, es constatar que permanece vivo y actual, es agradecer la fe que nos han transmitido nuestros padres y es compartir la nuestra con las generaciones venideras; es dejarles esta herencia, convencidos profundamente de que tal como Jesucristo es el que nos salva y da sentido a nuestra vida hoy, de la misma manera lo hará con toda persona que viene y vendrá a este mundo".

En Roma, SS Juan Pablo II celebró la misa solemne inaugurando oficialmente el inicio de preparativos hacia el "Jubileo 2000".



¿POR QUÉ, CUÁNDO, DÓNDE?

Porque pensamos siempre en darle mayores y mejores servicios...

A partir del 9 de diciembre, será más fácil para usted pagar sus facturas de telefonía larga distancia Nacional e Internacional, en todas las sucursales de los bancos Mercantil, Santa Cruz o de Crédito.



Línea Amiga

0-800-5555

OFICINA DE ATENCIÓN AL CLIENTE:
Edif. ENTEL, calle Ayacucho #267, 1er. piso

Entel

Estar juntos, llegar lejos.

BREVES

CONFERENCIA DE DAMAS (EFL). La representante de Cuba a la VI Conferencia de Esporas de Jefes de Estado y Gobierno de las Américas, Yolanda Ferrer, arribó hoy, a las 9:47 horas, al aeropuerto Internacional de El Alto de La Paz.

Ferrer, que es Secretaria General de la Federación de Mujeres Cubanas, llegó acompañada de una asesora y fue recibida por funcionarios de la embajada de su país en La Paz, de la cancillería boliviana y la Coordinadora nacional del encuentro de Damas, Nina Tamayo.

La representante cubana participará en la Conferencia regional que abordará los problemas de la mortalidad materna e infantil, la marginación de la mujer de la escuela, la violencia en la familia, la participación femenina en espacios de poder y el rol de las primeras damas.

Este encuentro se realizará entre el 3 y 6 de diciembre en esta ciudad, de manera paralela al Cumbre Presidencial sobre Desarrollo Sostenible, que se celebrará en Santos.

ENFERMEDADES ZOONÓTICAS

El próximo 4 de diciembre se reunirá el Primer Congreso Boliviano de Enfermedades Zoonóticas y Vectoriales, donde analizarán enfermedades como la rabia, toxoplasmosis, brucelosis, Chagas, paludismo, teniasis-cisticercosis, leishmaniasis, dengue y fiebre amarilla.

Esas enfermedades que padecen los animales son transmitidas también a las personas; en el país, el problema de la rabia no ha sido aún eliminado y la fasciola hepática también atacó a campesinos que viven en la zona del lago Titicaca.

El congreso se prolongará hasta el 6 de diciembre, al que ya comprometieron su participación varios médicos y veterinarios de los centros de estudios y de medicina tropical más importantes de Ecuador, Cuba, Perú, Brasil, Paraguay y Bolivia.

El evento tiene el objetivo de abrir en Bolivia un espacio de conocimiento sobre temas relacionados con las enfermedades zoonóticas y vectoriales.

Los organizadores destacan que otro objetivo del Congreso es promover el intercambio de conocimientos entre médicos salubristas, veterinarios, bioquímicos, biólogos, epidemiólogos y otros profesionales del sector de salud.

SUPERINTENDENCIAS DE EDUCACION (ERBOL)

El gobierno podría reducir de diez a cinco años el mandato de los Superintendentes de Educación, como forma de validar hasta fin de año la aplicación de la Reforma Educativa, señaló el Secretario Nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel.

Admitió que la coalición gobernante podría aceptar la propuesta que en ese sentido hizo el Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CEUB), como forma de facilitar la introducción de modificaciones a la Ley de Reforma Educativa.

Sobre ese tema, el Secretario Ejecutivo del CEUB, Juan Cuevas, señaló que el Sistema de Universidades Públicas está de acuerdo con la autorregulación y evaluación externa con pares, académicos, pero si la gestión del Superintendente de Educación Superior se reduce de diez a cinco años, como ocurre con el mandato del Rector.

PERIODISMO CIENTIFICO

(EFL) - El plazo para la presentación de trabajos para optar al Premio Nacional de Periodismo Científico fue ampliado hasta el 15 de enero de 1997 a pedido de los interesados, según las instituciones organizadoras.

Un comunicado de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), que convocó este evento, señaló que los materiales que se presenten al concurso deberán haber sido difundidos en prensa, radio o televisión, entre el 1 de noviembre de 1995 y el 15 de diciembre de este año.

El jurado calificador evaluará los trabajos la segunda quincena de enero para, posteriormente, proceder a la entrega de los premios y distinciones los primeros días de febrero.

Por la Ley de Pensiones

Gobierno gastó \$us 316.000 en publicidad por televisión

El Tesoro General de la Nación (TGN) deberá cancelar 316.230 dólares a siete canales de televisión de la ciudad de La Paz por difundir una campaña publicitaria de 24 días en favor de la conflictiva Ley de Pensiones, sancionada finalmente por el Parlamento.

Para esta campaña se utilizaron 21 diferentes spots publicitarios, cuyo precio no está contabilizado en el costo de aquella, lo que significa que el gasto total podría elevarse aún más si se considera que las productoras cobran un promedio de cinco mil dólares por spot de 50 segundos.

De acuerdo a un control realizado en los siete canales de televisión, se pudo establecer que del 1 al 24 de noviembre se han registrado el pase de 1.776 spots publicitarios por los siete canales de televisión.

Durante este período de campaña se han utilizado 58.852 segundos de publicidad distribuidos en diferentes horarios, pero con mayor frecuencia durante los espacios informativos y novelas de mayor audiencia.

GASTOS ADICIONALES. De acuerdo a un promedio de costo, se estima que el segundo de publicidad varía de acuerdo a los canales y horario en que se difunde, el mismo que varía de dos a 260 dólares.

Los recursos destinados a la intensa campaña publicitaria gubernamental, durante los 24 días, no incluyen la propaganda pagada a las radioemisoras y otros medios de comunicación.

de la sede de gobierno y el interior del país.

BENEFICIOS PARA LOS CANALES

La televisión estatal fue la más beneficiada por esta campaña publicitaria porque recibirá 129.058 dólares por el pase de 857 spots publicitarios, habiéndose utilizado 29.648 segundos de transmisión.

El Canal 9 es la segunda estación televisora que se benefició con el pase de 140 spots en 4.355 segundos, por lo que recibirá un total de 45.985 dólares. El Canal 6, que se ubica en tercer lugar, recibirá 42.334 dólares por haber difundido 150 spots en 4.381 segundos.

El Canal 11 es la cuarta estación televisora que fue incluida en la campaña, con la difusión de 144 spots diferentes, que le significará un ingreso de 39.666 dólares por vender 4.850 segundos de su espacio.

Por orden decreciente de ingresos, el quinto lugar le corresponde al Canal 2, que recibirá 36.369 dólares por la difusión de 229 spots publicitarios, que requirió 6.988 segundos en diferentes horarios del día.

El Canal 4, del Sistema de Radio Televisión Popular, también gozó de los beneficios del gobierno con la venta de 2.709 segundos de transmisión, distribuidos en 73 pases publicitarios, que significó para esta empresa un ingreso de 13.233 dólares.

Por último, el Canal 21, por la venta de 5.585 segundos distribuidos en 185 pases publicitarios diferentes, recibirá del gobierno 9.585 dólares por 24 días de campaña publicitaria.

En octubre y noviembre

TGN gastó \$us 1.000.000 en publicidad por televisión

Durante octubre el gobierno utilizó 79.562 segundos en los principales canales de televisión de la ciudad, por lo que deberá cancelar 456.065 dólares, mientras que en noviembre la cifra alcanzó a 545.764 dólares

Los siete canales de televisión de la ciudad de La Paz se beneficiaron con importantes recursos del Estado por difundir propaganda política gubernamental, a través de 5.808 pases de diferentes spots publicitarios, y por lo que el Tesoro General de la Nación deberá pagar 1.001.828 dólares, correspondientes a los meses de octubre y noviembre.

La política comunicacional del gobierno en rubro de la televisión, al parecer, genera importantes ingresos a los propietarios de los canales de televisión instalados en la sede de gobierno, particularmente si se tienen buenos contactos con los políticos y funcionarios estatales responsables de difundir la labor gubernamental.

De acuerdo a un control sistemático a los siete canales de la ciudad, durante los dos últimos meses se han registrado 5.808 pases publicitarios, habiéndose utilizado 182.913 segundos, lo que significó más de un millón de dólares.

OCTUBRE

En octubre se han difundido spots sobre temas ecológicos, turismo, la milenaria cultura, identificación personal. También incluye recomendaciones e infor-



La publicidad gubernamental un buen negocio para los canales de televisión

mas sobre el pago de impuestos o relativas a salud. En este mes, el Canal 7 fue el más beneficiado, con 166.497 dólares por el uso de 37.994 segundos distribuidos en 1.081 pases de diferentes spot publicitarios. El Canal 9 es la segunda esta-

ción televisora que generó mayor ingreso para su empresa, con 92.328 dólares por el pase de 388 spots, lo que demandó el uso de 10.534 segundos.

El Canal 6 es otra de las empresas más beneficiadas porque recibirá del Tesoro General de la Nación un total de 70.831 dólares, por el uso de 8.032 segundos distribuidos en 213 pases publicitarios.

Canal 11 recibirá el pago de 64.133 dólares por el uso de 8.835 segundos en 285 pases de diferentes spots. Le sigue Canal 2, con un ingreso de 33.343 dólares por el pase de 221 spots y el uso de 6.773 segundos.

El penúltimo de la serie es Canal 4, que utilizó 5.611 segundos en 176 pases publicitarios, lo que demandó un costo de 26.881 dólares.

Por último, el Canal 21 utilizó 1.978 segundos en 55 pases publicitarios, por lo que recibirá 2.086 dólares.

NOVIEMBRE

En noviembre, por los primeros 24 días, el gobierno deberá pagar 545.764 dólares por el uso de 103.351 segundos distribuidos en 3.409 pases de diferentes temas publicitarios. (En nota aparte se desglosa solamente los gastos utilizados en publicar la Ley de Pensiones).

Solamente en el tema de la Reforma Educativa se ha cancelado en este mes 48.695 dólares, por el uso de 7.490 segundos distribuidos en 514 spots publicitarios.

La Ley INRA demandó solamente el pago de 2.636 dólares por el uso 283 segundos en el pase de seis spots publicitarios.

IMPUESTOS En el tema de los tributos, donde se incluyen informes sobre el pago de impuestos, se han destinado 31.931 dólares por el pase 204 spots distribuidos en 5.609 segundos.

GENERO La publicidad en el tema de género también demandó el pago de 18.192 dólares por el uso de 119 pases distribuidos en 3.577 segundos.

SAUD La salud fue otro de los sectores publicitados, habiéndose destinado 18.679 dólares por el pase de 102 spots en 4.133 segundos de difusión.

Por otros spots publicitarios sobre varios temas del gobierno se pagaron 100.216 dólares, por el pase de 641 spots en 20.640 segundos. En este rubro existen spots sobre aniversarios departamentales y otras recomendaciones sobre género y publicidad de las obras del gobierno.

PUBLICIDAD DEL GOBIERNO CENTRAL EN TELEVISION

DESCRIPCION DEL SPOT	CANAL 02		CANAL 04		CANAL 06		CANAL 07		CANAL 09		CANAL 11		CANAL 21		T O T A L			
	PASES	SEG. VALOR	PASES	SEG. VALOR														
TEMA LEY DE PENSIONES	229	6.388	36.369	73	2.709	13.233	150	4.381	42.334	857	25.648	129.058	140	4.355	45.985	144	4.203	39.666
ESMA LEY DE PENSIONES QUE ME TRAGO 75 ANOS	9	270	1.820	7	152	686	33	981	3.225	10	314	1.626	5	139	381	163	1.501	3.585
TEMA SUDAS SOBRE EL LEY DICE QUE CON LA LEY DE SALUD SE HA CORTADO QUE CON LA NUESTRO SISTEMA DE PENSIONES 7 ASE PERSONAS	4	167	627	5	208	916	100	4.136	17.560	5	215	750	5	212	2.320	2	72	72
LA LEY DE PARTICIPACION	6	482	2.629	10	802	3.070	33	1.405	14.354	103	4.381	15.400	5	216	402	24	1.031	4.720
SOY UNIVERSITARIO	6	208	1.248	6	209	1.254	11	414	2.464	34	2.262	10.130	11	684	2.230	7	425	4.800
TOMO 40 ANOS	1	31	93	1	31	93	1	31	93	1	31	93	1	31	93	1	31	93
TEMA A SER CONOCIDA	8	238	1.251	10	292	1.458	37	1.440	5.847	18	642	3.690	19	759	3.328	110	2.890	17.700
TEMA DON ROBERTO	15	591	3.094	13	513	2.487	27	747	3.623	8	218	1.390	3	86	620	102	3.357	21.750
COMPARA EL ESTADO	10	192	2.337	15	520	2.467	31	684	2.911	10	220	2.215	7	190	1.660	102	3.946	34.572
LA LEY DE PENSIONES	9	251	1.291	10	247	1.206	10	247	1.206	10	247	1.206	10	247	1.206	10	247	1.206
EL FONDO MEDICO	8	247	1.206	10	247	1.206	10	247	1.206	10	247	1.206	10	247	1.206	10	247	1.206
EL FONDO MEDICO - SUSANADOR	12	438	2.226															

PUBLICIDAD DEL GOBIERNO CENTRAL EN TELEVISION

DESCRIPCION DEL SPOT	CANAL 02		CANAL 04		CANAL 06		CANAL 07		CANAL 09		CANAL 11		CANAL 21		T O T A L			
	PASES	SEG. VALOR	PASES	SEG. VALOR														
TEMA VARIOS GOBIERNO	11	2.434	11.905	31	1.738	8.894	49	442	3.179	334	13.116	63.362	72	1.587	13.736	31	1.121	8.947
PORQUE ME PARICE TEL-ARJUN	10	807	3.840	9	364	1.843	10	807	3.840	10	807	3.840	10	807	3.840	10	807	3.840
QUEM HAYLA MERO AL TO DA	8	280	1.378	10	323	1.711	14	411	2.549	6	191	1.069	9	290	2.076	11	374	2.076
ME NOMBRO EL MARCA DE LEISA	11	124	3.338															
HONORARIO BOLIVIANO QUE SE USO EN LA NAUFRIO DESASTRE LA	4	38	409															
EN BOLIVIA COMIENZO SERVICIO FELICIDAD MEDICA DEL PAZ	4	123	529															
ANEXO SERVICIOS	5	155	687															
JOSUN BOLIVIANO TO ELUSE	27	330	3.545															
QUEM HAYLA MANSO COPACABANA	4	132	603	21	667	3.403												
SERVICIO PROPIETARIO YOCANUC	33	582	3.649															
OTRO IMPACTO EDUCACION	8	249	1.154															
OTRO IMPACTO SERVICIO ORGANIZACION	1	31	135															
SA CONF. DE ESPORTOS DE ARELLANO	38	280	1.274															
ALTO A FALTA DE LA MARCHA	2	61	378															
LA LEY DE PENSIONES	10	144	364															
EL 18 DE NOVIEMBRE DE 1942	1	35	188															
TOTAL	446	12.183	66.364	208	7.188	35.227	200	5.108	40.148	1.810	10.871	223.087	379	9.894	50.828	319	8.427	60.001

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. COMUNICADO

COTEL COMUNICA A SUS SOCIOS Y USUARIOS EN PARTICULAR, Y AL PUBLICO EN GENERAL, QUE POR DETERMINACION DE ENTEL S.A. A PARTIR DE LA FECHA DEJA DE EFECTUAR LA COBRANZA NACIONAL INTERNACIONAL PARA ESA EMPRESA. POR LO QUE LAS FACTURAS DE COTEL SOLO SERAN EMITIDAS POR EL SERVICIO DE TELEFONIA LOCAL Y ESTARAN DISPONIBLES EN NUESTRAS VENTANILLAS DEL EDIFICIO GRAN CENTRO Y AGENCIAS DE COBRANZAS PARA SU CANCELACION A PARTIR DEL PROXIMO DIA LUNES 2 DE DICIEMBRE. EL COBRO DEL SERVICIO TELEFONICO DE LARGA DISTANCIA NACIONAL E INTERNACIONAL QUEDA BAJO LA ENTERA RESPONSABILIDAD DE ENTEL S.A.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS
LA PAZ, NOVIEMBRE 30 DE 1996

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

CORPORACION PETROLERA DE TEXAS

Busca individuo o compañía con miras de éxito para que represente su línea de alta ejecución de productos para techos. Oportunidad sobresaliente para la ganancia y expansión. No se requiere experiencia previa. Somos profesionales en nuestro campo con cinco décadas de experiencia y ofrecemos entrenamiento completo. Contacte A.F. Thomas, Vice-Presidente Mayor, Southwestern Petroleum Corporation, Box 961005, Fort Worth, Texas 76161 U.S.A., Teléfono (817) 332-2336, Telex: 163222, FAX: 817-877-4047

H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ
BOLIVIA

COMUNICADO

El Honorable Concejo Municipal de La Paz, comunica que habiéndose cumplido el plazo otorgado a los HH. Concejales que por cambio de sistema en el pago de dietas, correspondientes a los meses de enero a mayo del presente año, deberían efectuar la devolución de los montos cobrados y que debieron ser devueltos por recomendación de la Contraloría General de República hasta el pasado 15 de noviembre, existen a la fecha los siguientes saldos deudores, que deberán ser abonados al Municipio Paceño por cierre de gestión:

CONCEJALES	MONTO ADEUDADO
MONICA MEDINA DE PALENQUE	Bs. 39.353,02
GLORIA AGUILAR DE PAZ	Bs. 3.644,21
ROLANDO ENRIQUEZ ROJAS	Bs. 12.090,02
CESAR SANCHEZ FUENTES	Bs. 14.117,60
MIRIAM ESPINOSA	Bs. 10.544,80
SILVIA LOAYZA	Bs. 8.952,80

Asimismo, se está procediendo el pago de la suma de Bs. 16.878,52, en favor del H. Mario Tapia Acosta, Concejales Suplente de la H. Mónica Medina de Palenque.

La Paz, 1 de diciembre de 1996.

Mensaje de la Conferencia Episcopal de Bolivia Hacia el gran Jubileo del Año 2000

Hermanas y hermanos en Cristo Jesús:

Con profunda alegría les saludamos a todos ustedes, y con esperanza les anunciamos que la Iglesia Católica en todo el mundo inicia, este Primer Domingo de Adviento, el camino al nuevo milenio y la celebración del gran Jubileo del año 2.000. Este trienio 1997-1999 nos introduce a la humanidad entera en el Tercer Milenio, en la memoria viva y actual del misterio de la Encarnación del Hijo de Dios.

También en Bolivia, queremos responder con fidelidad y gozo al llamado que nos hace el Papa Juan Pablo II, para dar testimonio:

de fe en un mundo de incredulidad

de esperanza ante una realidad cruda y triste de perdón y solidaridad donde predomina el odio, la división, el revanchismo, la injusticia y de amor generoso en un mundo individualista faltado de ternura, acogida y humanización.

Convocamos con alegría a todo el Pueblo de Dios a comprometerse en este camino comunitario de preparación al Jubileo, en un momento privilegiado y desafiante para la tarea de la Nueva Evangelización.

"El Reino de Dios ya llegó. Conviértanse y crean en el Evangelio" - dice el Señor. Esta conversión requiere de discernimiento, decisión, valentía y mucha oración. Invitamos a todos a orar con renovada dedi-

cación para que el Espíritu que ungió a Jesús para su misión mesiánica, haga arder también hoy de entusiasmo nuestros corazones y nos empuje a ser testigos decididos del Reino de Dios en Bolivia.

Ponemos a los pies de María nuestra Madre, la Virgen de Copacabana, Reina coronada de Bolivia, estos deseos. Que ella, como primera y gran discípula de Jesús nos ayude a vivir y llevar a cabo esta tarea misionera, a fin de dar perfecta gloria y alabanza a su Hijo querido, en unidad con el Padre y el Espíritu Santo.

Natividad de Nuestro Señor Jesucristo Asamblea Plena de la CEB, Cochabamba, Noviembre de 1996.

Estados Unidos: CIA y narcotráfico, un matrimonio bien avenido

Las investigaciones que tienen por objeto el presunto vínculo entre el narcotráfico y operaciones encubiertas de la CIA revelan una conducta que se reitera a lo largo de los 50 años de historia de esta agencia del gobierno de Estados Unidos.

Por Jim Lobe

Esta semana, la atención recayó sobre los líderes "contra" de Nicaragua Adolfo Calero y Edén Pastora, pero la guerra fría fue, según abundante evidencia, el motivo que tuvo la CIA para apoyar y proteger a traficantes de droga en Afganistán, Honduras, Laos, Panamá, Pakistán y Tailandia, entre otros países.

Calero y Pastora capturaron este martes, nuevamente, la atención de los periodistas de Estados Unidos, cuando fueron recibidos por los congresistas en el Monte Capitolio.

Pero en lugar de procurar, como hace un decenio, respaldo para sus operaciones dirigidas a derrocar al gobierno del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), Calero y Pastora se enfrentaron a un embudo de interrogatorio.

¿Qué sabían sobre el apoyo financiero brindado por traficantes de drogas a los contras o del tráfico de drogas que surgieron en el momento del respaldo que, según distintas versiones, prestaban agentes de CIA (Agencia Central de Inteligencia) a los narcotraficantes?

Las respuestas a estas preguntas, de acuerdo con conocedores de la CIA, no son sólo importantes para revelar la actividad de los contras. También podrían relacionarse con las operaciones secretas conducidas por la agencia desde su fundación hace casi 50 años, desde Afganistán a Tailandia.

LA AFINIDAD ANTICOMUNISTA

"En casi todos los lugares, el tráfico de drogas y las acciones encubiertas están unidos en matrimonio", sentenció Jack Blum, abogado y ex asesor de un comité del Senado de Estados Unidos que investigó el narcotráfico en América Central a fines de la década del 80.

Como muchos otros expertos, Blum no cree que la CIA estuviera comprometida directamente en el tráfico de drogas.

Es cierto que los políticos cerraron sus ojos al comportamiento criminal de nuestros aliados y amigos en esta guerra", dijo a un grupo de senadores.

Estas guerras secretas comenzaron a partir de las incursiones desde Birmania a China por parte de contingentes del brazo armado del Kuomintang (partido nacionalista chino anterior al triunfo del

Partido Comunista) que contaba con respaldo de la CIA a inicios de la década del 50.

Este enfrentamiento fue el origen del denominado

Triángulo Dorado", zona del sudeste de Asia donde abundan grandes cultivos de adormidera, plantas de procesamiento de opio y heroína y centros de distribución de la droga, según estudiosos del asunto.

Alfred McCoy, autor del libro "Política de la heroína: la complejidad de la CIA en el tráfico mundial de drogas", afirmó que la CIA se dio cuenta de que "desplazados señores de la heroína eran anticomunistas".

La alianza que se forjó en esa ocasión entre los agentes y los narcotraficantes se reiteraría luego en Laos, Afganistán, Pakistán y América Latina, según McCoy.

"Durante una gran operación, todo se subordina al objetivo principal, de acuerdo con el investigador, para quien la CIA consideraba el involucramiento de sus aliados con el narcotráfico "meros detalles secundarios".

LA ENTRADA DEL "CRACK" EN EE.UU.

Hasta ahora, la relación entre las operaciones encubiertas y el tráfico de drogas parecía demasado remota como para concitar la atención del público estadounidense.

Pero la reacción sin precedentes de la comunidad negra a las revelaciones hechas en agosto por el diario San Jose Mercury News abrió una ventana.

Según el periódico, los contras nicaragüenses estaban asociados a los traficantes que introdujeron el crack en Estados Unidos.

El San Jose Mercury News informó que vendedores de drogas estrechamente vinculados con líderes contras pudieron ser quienes provocaron la "epidemia" del crack, un derivado barato de la cocaína que provoca serios daños físicos y mentales, a comienzos de la década del 80.

Además, según los investigadores del diario californiano, la CIA ayudó y protegió a los traficantes allegados a los contras.

Las acusaciones hallaron eco en los programas de radio de la comunidad negra en todo Estados Unidos. Eso provocó el estallido de una controversia de tales dimensiones que los comités de Inteligencia del Congreso, el Departamento de Justicia y la CIA iniciaron investigaciones, cada uno por su cuenta.

A inicios de este mes, el director de la CIA, John Deutch, se presentó, en una actitud sin precedentes, en una virulenta reunión pública en el barrio de Watts, el más célebre ghetto negro de California.

Deutch insistió allí, entre los abucheos de la concu-

rencia, que la agencia no había encontrado aun evidencia de su propio involucramiento en acciones de narcotráfico, si bien afirmó que estaba determinado a escharbar hasta llegar a la verdad.

Al igual que Deutch, Calero y Pastora negaron este martes climas tenues acercamiento de los contras o de los agentes de la CIA que los apoyaban con traficantes de drogas.

"Si hubiera tenido conocimiento o noción de algo así, lo habría denunciado. Nunca me habría unido con estos criminales, que son totalmente ajenos a mi manera de pensar y a mi forma de vida", protestó Calero, quien conquistó en las elecciones de octubre un escaño en el Congreso de Nicaragua.

Pero existen registros documentales muy claros que demuestran la estrecha asociación de los contras de drogas con los contras en la década del 80.

Sin embargo la CIA y el gobierno del entonces presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, miraron de liberadamente para el costaño y llegaron, incluso, a proteger a conocidos narcotraficantes de la persecución policial y judicial.

"El propósito de esta guerra era mucho más importante para ellos que frenar la droga que estaba llegando a Estados Unidos", según el reconocido periodista Jonathan Kwitny.

El Archivo Nacional sobre Seguridad, un organismo independiente, divulgó el año pasado un volumen titulado "Los contras, cocaína y operaciones encubiertas" que contenía documentos internos del gobierno de Estados Unidos.

En estos documentos, funcionarios de la Casa Blanca a cargo del apoyo a los contras durante el gobierno de Reagan manifiestan su preocupación respecto de operaciones de narcotráfico dirigidas por personas vinculadas con Pastora y Calero.

"Es perfectamente claro que los funcionarios de Washington conocían, condonaron y hasta pagaron a narcotraficantes que participaron en la guerra de los contras", dijo Peter Kornbluh, coautor del informe del Archivo. Kornbluh no sólo señaló a los contras, sino al general Manuel Noriega, de Panamá, durante mucho tiempo colaborador de la CIA y con vínculos con narcotraficantes desde la década del 60, como ejemplo de un aliado en la guerra fría que recibió protección y apoyo de Washington.

"Por lo menos en este instante, no existe la más mínima intención de incrementar una escalada que a ninguna de las dos partes interesa", afirmó Robaina a la prensa luego del acto de

(Washington/Inter Press Service).



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

Don Alfredo Flores Suárez: Un próximo centenario

El 16 de marzo próximo se conmemorará en Santa Cruz de la Sierra, el centenario del nacimiento de don Alfredo Flores Suárez. Su vida es un hermoso canto de amor a su ciudad natal, aunque paradójicamente la mayor parte transcurrió fuera del país.

A los dos años sus padres lo llevaron a vivir a Buenos Aires, donde realizó sus estudios en el colegio de los jesuitas y más tarde ingresó a la Academia de Bellas Artes; la joven personalidad de Alfredo Flores buscaba una forma adecuada de expresión. A los 18 años regresó a Bolivia para hacer el servicio militar. Este encuentro con Santa Cruz de la Sierra será definitivo para afianzar su personalidad, pues no sólo descubrió la ciudad física, sino que su fino espíritu le permitió ver lo cruceño. "La sombra de aquellos aventureros sublimes, comandados por el gran capitán don Nuño - dice en la portada de su novela 'La virgen de las Siete Calles', se cierne todavía sobre el espíritu de la raza; surge de entre el fuego pitocénico de la leyenda para dar perfil a muchas características del espíritu cruceño".

Es más, don Alfredo obtiene una verdadera visión binocular del ser cruceño cuando de la misma portada afirma: "Los españoles aportaron al carácter tempestuoso de los moradores de aquellas tierras, las hidalgas virtudes de la raza y las fallas románticas de su espíritu aventurero, impulsivo y despreocupado por todo lo que no fuera gloria, fama o fortuna. El nativo astuto, indolente y sensual, libre y rebelde como el viento de las pampas, se amalgamó en carne y espíritu a la raza conquistadora que él, a su vez, conquistó con el amor arrullador de sus mujeres y el embrujo de aquel suelo cálido como un regazo".

Tres son las facetas de la personalidad de Alfredo Flores: la diplomática, la política y la literaria. Su trayectoria en la Cancillería incluye asesorías como las subsecretarías de culto y de Relaciones Exteriores. Además, cumplió importantes cargos diplomáticos en América y Europa. Paralelamente inició su vida política (diputado, candidato a vicepresidencia) y pagó su precio: 12 años en el exilio.

Su actividad literaria se ini-

ció en el periodismo. Su obra es corta, pero de excelente calidad. La virgen de las Siete Calles (novela), Quietud de Pueblo (cuentos y relatos) y Desierto verde (cuentos y relatos). Augusto Guzmán califica la novela de Flores como "la novela cruceña por excelencia". Además de sus méritos literarios, creo que se debe señalar que esta novela se convirtió en un verdadero documento histórico que nos muestra Santa Cruz de la Sierra de principios de siglo.

Conoció a don Alfredo en los últimos días de su vida. Había regresado a su ciudad natal donde en su apacible retiro escribía una nueva novela. La agonía de don Nuño, en la que relata una nueva impresión sobre Santa Cruz de la Sierra (agonía?). En el poco tiempo que tuve la suerte de tratarlo comprendí que el Alfredo Flores diplomático, político, literario siempre contó con el apoyo inteligente y decidido de doña Cristina Paz Campero, su esposa.

Esplaz que con tiempo suficiente, sobre todo en Santa Cruz de la Sierra, preparáramos el centenario de nacimiento de este enamorado de lo nuestro.

Dinero nacional en manos inglesas

El plazo contractual de la muerte del descendiente del Rey

Por Jaime Urcullo Reyes*

Hoy en el contrato de depósito en fideicomiso se ha firmado entre el Ministro de Capitalización de Bolivia y el presidente y vicepresidente del Banco City Trust de las Bahamas (Banco Unido) en fecha 26 de julio de 1996, por los dineros o valores obtenidos de la "capitalización" de empresas del Estado, una cláusula que particularmente nos llama la atención y nos lleva a comentar algunos aspectos de este contrato.

Se trata de una parte de la cláusula VI del citado contrato, que tiene el subtítulo de "Terminación" y el otro subtítulo de "Perpetuidad", donde se dice que el fideicomiso concluirá con un Decreto Supremo del Presidente de Bolivia, después de la aprobación de la Ley de Pensiones de capitalización individual de los años desde la fecha del convenio, el fideicomiso terminará: 1) El 30 de junio del año 2075, o 2) "A los veintín años menos un día del fallecimiento del último de los sobrevivientes descendientes en línea directa de quien fuera Su Majestad británica Jorge V".

Esta cláusula, aparte de no aclarar quién decidirá cuál sea la alternativa a aplicarse, nos conduce a extrañar las siguientes conclusiones:

1) El contrato fue firmado antes de aprobarse la Ley de Pensiones.

2) El contrato ha sido preparado y redactado exclusivamente por el Banco City Trust de las Bahamas, sin intervención del Ministerio contratante que no sea la de proporcionar los datos pertinentes.

3) Así, resulta que jurídicamente es un típico "contrato de adhesión", donde una de las partes impone a la otra sus condiciones y ésta no tiene

nada remedio que aceptarlas, por los contratos bancarios, como es el caso.

4) Las referencias que se hacen a una situación de la familia real inglesa y la fijación de tiempos arbitrarios, son sencillamente cláusulas abusivas y hasta desconsideradas con una Nación que entrega sus capitales a un banco extranjero.

5) Supongamos que el gobierno boliviano no dictara en el plazo respectivo el Decreto de fijación de términos dentro de las condiciones impuestas por el contrato. No sabríamos cómo calcular el plazo de expiración del mismo y se nos obligaría a estudiar la genealogía de la familia real británica.

6) Al mencionarse que el Presidente de Bolivia debe dictar un Decreto Supremo, se demuestra falta de información del Derecho boliviano, según el cual los Decretos Supremos deben ser dictados por el Presidente de la República y los miembros del gabinete (ministros) correspondientes a la materia del Decreto, aunque en la práctica actual firman todos.

7) Otro aspecto del Derecho nacional que parece ignorarse es la necesidad de que estos convenios sean autorizados por Decreto Supremo, encomendando a un ministro o a un embajador boliviano a firmarlos, con cargo de aprobación legislativa.

8) El caso nos hace recordar la entrega del oro de España a Rusia durante la Guerra Civil Española y el traspaso de fondos que hizo el régimen nazi a Suiza, que son "casus belli" y medidas dictatoriales y como la presente decisión boliviana, tomada en tiempo de paz y al amparo de la democracia.

*Es abogado y doctor en Derecho.

Cuba-España: las aguas parecen calmarse

Las aguas parecen calmarse en las relaciones entre La Habana y Madrid tras la crisis diplomática que estalló el martes cuando el gobierno de Cuba decidió retirar su beneplácito al embajador de España, José Coderch Planas.

Por Dalia Acosta

Pero el tono de las relaciones bilaterales, que se estima seguirán siendo ásperas en el plano diplomático, será determinado por la reacción de La Habana a la anunciada aprobación este año de un documento impulsado por Madrid que promueve acciones a favor de una transición pluralista en Cuba.

"Creo que después de todas las tempestades vienen las calmas", dijo este viernes el cónsul de Cuba, Roberto Robaina, en un mensaje que intentó confirmar un clima de tranquilidad en las relaciones bilaterales.

La tensión bajó, también, en los alrededores de la embajada de España en La Habana, que debió ser protegida ante la presión de grupos de cubanos que intentaron aprovechar la crisis para obtener refugio en la sede diplomática.

La protección, que incluyó un "cordón humano" que impidió el acceso al edificio, estaba reducida a la mínima expresión en la mañana del sábado.

"Por lo menos en este instante, no existe la más mínima intención de incrementar una escalada que a ninguna de las dos partes interesa", afirmó Robaina a la prensa luego del acto de

celebración del 40 aniversario de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba.

Cuba "respondió a lo que tenía que responder en su momento" y reconoció que el gobierno de España "quiere impartir tranquilidad, frialdad y un estado normal" a las relaciones, según el cónsul.

El gobierno de España considera que el asunto está "encuadrado" y que el incidente no dañó los intereses del país en la isla, mientras se asegura que, luego de que pase un tiempo prudencial, Madrid nombrará otro embajador.

El conflicto se inició cuando el Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba retiró su visto bueno al embajador de España por entender que realizó declaraciones públicas "inapropiadas" de un diplomático.

Coderch aseguró que abriría las puertas de su embajada en La Habana "de par en par" a la oposición dentro de la isla y que haría todo lo posible por propiciar el tránsito pacífico hacia una democracia pluripartidista.

Una declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba acusó al martes 26 al gobierno de José María Aznar de mantener una actitud "injerentista" hacia la isla y de haberse convertido en "una pun-

ta de lanza" de los intereses de Estados Unidos en Europa.

España promovió en la Unión Europea una iniciativa para condicionar las relaciones con la isla a cambios políticos que conduzcan a una transición pacífica hacia una democracia pluripartidista, el respeto a los derechos humanos y a las libertades cívicas.

CUBA NECESITA MAS INVERSION

Los ministros de Economía y Finanzas del bloque europeo considerarían este lunes el documento que será aprobado sin debate pues fue acordado el día 25 por el Comité Político en base a una propuesta española que fue modificada a iniciativa de otros países.

"Nosotros no empezamos esta escalada", dijo Robaina, quien aclaró que las comunicaciones entre las dos partes se realizaron sobre la base del "absoluto respeto" y que los acontecimientos marcan "una forma más mesurada que en los primeros tiempos".

"El sol está acañado y Marco se fue", dijo el cónsul en alusión a una tormenta tropical que amenazó a la isla y que coincidió con los momentos de más tensión con España.

(La Habana/Inter Press Service).



Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
Editor General: Jaime Humérez Seleme
Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 1 de diciembre de 1996

Mil millones de desempleados

En los días pasados, se ha conocido el II Informe sobre el Empleo Mundial, elaborado por la Organización Internacional del Trabajo (OIT), en el que se afirma que alrededor de mil millones de personas, "casi un tercio de la fuerza laboral global, están desempleadas o en condiciones de subempleo", calificando la situación como "sombria".

En el mismo documento, la OIT rechaza por "despiadadas y perniciosas las aseveraciones de que en una economía globalizante es inevitable un gran número de desempleados", puesto que el progreso tecnológico y la liberalización del comercio mundial "son necesarios para estimular el crecimiento y la productividad", como demuestran las economías de Asia, donde las "estrategias económicas sanas, la expansión del comercio global y los flujos de inversiones, aportan fecundas oportunidades para tasas más elevadas de crecimiento económico y creación de empleos".

Además, el Informe indica que el desempleo tiene "costos humanos de la máxima gravedad para aquellos directamente afectados y fomenta el crimen y otras patologías sociales que hacen sufrir a la sociedad entera". Por ello, existe "una vigorosa justificación económica lo mismo que moral, para restaurar el empleo como un principio objetivo de la estrategia económica y social", para lo cual es preciso también "restaurar las tasas elevadas y sostenidas de crecimiento económico". Más aún si, como explicó el director general de la OIT, "los niveles actuales de desempleo carecen de sentido económico y no son sustentables ni políticamente".

En Bolivia, de acuerdo al Instituto Nacional de Estadística (INE), el desempleo fue del 3,6% en 1995, cifra que recoge la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), en su análisis económico de la región. Otros estudios, como el de la GTZ, eleva ese guarismo al 7%.

En los países vecinos se consignan las siguientes cifras: Argentina registra un 17,5% de desempleo urbano; Chile, 5,7%; Perú, 7,1%; Brasil 4,6%, y Paraguay, 5,2%. Haciendo comparaciones, podría decirse que estamos en una situación esperanzadora. Sin embargo, es preciso tomar en cuenta, por un lado, que se clasifica como desempleado a quien efectivamente no desarrolla ninguna labor (el momento en que una persona vende, por ejemplo, alguna chuchería, ya pasa a la categoría de ocupado). Por otro lado, el incremento del empleo se registró fundamentalmente en las actividades terciarias (comercio, hoteles y restaurantes) y en servicios comunitarios, sociales y personales, que reflejan principalmente, a criterio de CEPAL, el aumento de las actividades informales; asimismo, señala que en Bolivia el trabajo por cuenta propia se ha expandido "a un ritmo por encima del 5%".

Nos encontramos, pues, frente a un problema de proporciones que, como afirma la OIT, no es sólo económico, sino que tiene un importante componente ético. No en vano las variadas encuestas de percepción ciudadana que se han realizado sitúan a la falta de trabajo como uno de los problemas más importantes que tienen los ciudadanos.

De ahí que la generación de empleo seguro y equitativamente remunerado sigue siendo un objetivo a alcanzar si se quiere impulsar un proceso de desarrollo sostenible en el tiempo. Esto significa que, además de las variables macroeconómicas, se debe tomar en cuenta los aspectos cualitativos del empleo, entre los cuales la dignificación de la persona humana ocupa un espacio importante. Que hayan mil millones de desocupados es intolerable y, al mismo tiempo, una bomba de tiempo que ya está comenzando a estallar.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

¡A especular se ha dicho!

La candidatura presidencial del MNR se pinta muy discutida. La renuncia de algunos ministros, en particular la de René Blattmann (Justicia) y de Sánchez Berzain (Gobierno) suscitan muchas cabalías. Pero hasta marzo no vence el plazo para la presentación de las listas electorales.

Todavía queda mucho por llover. Pero la especulación está a la orden del día. Cuando se le ha preguntado al Presidente si alguna de aquellas renuncias anuncia ya al futuro candidato, ha confesado, sin querer queriendo, que para tal designación hay que tener en cuenta, por un lado al partido, y por otro, los votos del cuerpo electoral.

El caso es que si el partido presenta un candidato impopular, no obtendrá sufragios. Pero si Goni sugiere (y algo más que sugerir) a un sucesor con buena imagen pero que no progrese de las filas movimientistas, tendrá dificultades internas con el partido.

Mirada la cuestión en negativo, el Presidente muestra estar consciente de que el MNR no tiene un buen candidato y que, por lo tanto, habrá que irlo a buscar a otras playas.

Esta hipótesis conlleva otras tres: 1. Que Juan Carlos Durán que se perlaaba como el "predestinado del partido" -y está luchando a brazo partido para serlo -no cuenta con la necesaria convocatoria popular: parti-

do por no votos.
2. Que Sánchez Berzain, al que se le atribuye el delirio de Goni, optará por la Secretaría General del MNR, que es el poder detrás del trono si es que el partido vuelve a Palacio; y por encabezar la lista de diputados o senadores por Cochabamba: ni demasiadas simpatías en el partido ni votos fuera de él.
3. Que Sánchez de Lozada se ha sacado de la manga otro delirio Blattmann (independiente) - a causa del alto grado de popularidad que se ha ganado el hasta ahora ministro de Justicia: no partido pero sí votos.

Sobre estos supuestos se podría repetir lo ocurrido en 1993 cuando Goni, prácticamente un novato en el MNR dejaba atrás a la vieja guardia. En aquel entonces, se planteó la diferencia entre los movimientistas de la vieja estirpe y los gonistas (renovadores e independientes).

Podría reeditarse la figura. En efecto, Durán (viejo lobo de la política) con un buen apoyo del partido, se enfrentaría a Blattmann (bisón en las lides partidistas y para mayor contraste, independiente), pero que parece contar con el apoyo del Presidente. ¿Quién es capaz de escrutar los arcanos designios presidenciales?

Si esto fuera así, se evidenciaría que la vieja guardia no es la dueña de la candidatura, como tampoco lo fue en las anteriores elecciones. Y se consi-

tata que si un partido no tiene un candidato de gran arrastre, tendrá que ir a buscarlo a otra parte.

Todo lo dicho podría derrumbarse como castillo de naipes si las renuncias que hoy suscitan tantos pronósticos, tuvieron por objeto dar paso a los movimientistas que, hasta ahora, no han participado del poder. Cumplidas las etapas más difíciles del programa gubernamental, el Presidente abre la puerta a los quejumbrosos correligionarios para satisfacer su apetito, al menos, en los 8 meses que le quedan de vida

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.
- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

Serie marcana de milagros

El tercer bloque temático del ministerio de Jesús, después de las controversias (2:1-3:5) y de las parábolas (4:1-34), está formado por cuatro milagros (4:35-5:43).

La palabra "milagro" no es propiamente bíblica: viene del latín "miraculum", que significa "un hecho que provoca admiración". Pero es necesario usarla porque forma parte del lenguaje religioso universal, ya que todas las religiones atribuyen acciones maravillosas a sus divinidades.

También el judeo-cristianismo lo hace en la Biblia Hebrea y en el Nuevo Testamento. Hay tres grandes ciclos bíblicos de milagros. El primero es el ciclo de los milagros que Yavé realiza mediante Moisés en la liberación del pueblo de Israel de la esclavitud egipcia, para llevarlo a través del exodo por el desierto a la tierra

prometida. El segundo es el ciclo de los profetas taumaturgos Elías y Eliseo, con el fin de vencer la idolatría que tentaba a Israel. El tercero es el ciclo del ministerio de Jesús, realizado para revelar la voluntad salvífica universal del Padre.

Los evangelios usan tres términos griegos para referirse a los milagros de Jesús. En Marcos, Mateo y Lucas es "dunamis" (acto de poder) y en Juan es "semeion" (signo) y también "érگون" (obra). Ninguno de los tres términos subraya lo maravilloso, de modo que el significado tradicional de la palabra "milagro" tampoco es bíblico. De hecho, Jesús se molesta cuando la gente exige maravillas, como en la escena del funcionario real que pide una curación y primero recibe una reprobación: "¿Si ustedes no ven señales y prodigios, no quieren creer?" (Juan 4:48).

En cambio, los frecuentes términos evangélicos "acto de poder", "signo" y "obra" significan que, en los milagros del ministerio público de Jesús, se revela la presencia sanante y salvadora del Dios proclamado por él. Es este el elemento central, no lo maravilloso o lo mágico.

Los milagros de Jesús se agrupan en dos categorías: por una parte exorcismos de espíritus malignos y curaciones de personas enfermas (a pesar de tener tonos distintos son casi intercambiables); por otra, los milagros de naturaleza (conversión del agua en vino, multiplicación de los panes y peces, caminata sobre el agua, y otros). Algunos teólogos con toques de racionalismo opinan que los exorcismos y curaciones realizados por Jesús pueden tener base histórica, pero que los milagros de naturaleza son simbólicos.

El evangelio joánico presenta siete grandes "signos" cuya definición indica que, pese a incluir un relato maravilloso, tienen por objeto llamar a los discípulos a la fe. Seis de ellos tienen relatos paralelos en los evangelios sinópticos.

En éstos se encuentra un total de 25 "actos de poder", 17 de ellos en Marcos, con paralelos en Mateo o Lucas o ambos.

La serie marcana de obras de poder que ahora comienza consta de cuatro escenas: 1. Un milagro de naturaleza: la tempestad calmada (4:35-41). 2. Un exorcismo: el endemoniado de Gerasa (5:1-20). 3. Una curación: la hemorroisa (5:25-34). 4. Una resurrección: la hija de Jairo (5:21-24, 35-43). Las dos últimas escenas fueron con puestas con el esquema literario llamado "cuña", que ya se encontró en las dos últimas escenas de la serie de controversias (3:20-35).

A mano alzada

Por Rulo Vail



Día del Señor

Venida del Hijo del Hombre

Jesús dijo: "Estén preparados y vigilando, ya que no saben cuál será el momento. Cuando un hombre sale al extranjero, dejando su casa al cuidado de sus sirvientes, cada cual con su oficio, al portero le manda estar despierto. Lo mismo ustedes: estén despiertos, ya que no saben cuándo regresa-

rá el dueño de casa. Puede ser al atardecer, o a medianoche, o al canto del gallo, o de madrugada. No sea que llegue de repente y los encuentre dormidos.

Lo que les digo a ustedes, se lo digo a todos: estén despiertos". (Marcos 13, 33-37)



El planeta escondido

Por Fernando Molina

Mirando un atlas antiguo

Siento un intenso placer al mirar mapas. Es igual a pasear por las habitaciones de una casa en la que nos encantaría vivir: nuestra imaginación adorna cada rincón con qué secretos y encantos. Suponemos que la vida tiene que ocurrir ahí de otra manera, más elegante quizá, o más aventurera.

¿Cómo será Australia? Los cartógrafos la pintan de amarillo, y entonces uno piensa en desolados desiertos que acaban a los pies de unas misteriosas zonas verdes, oasis acaso, o mejor sabanas en las que habitan los canguros, con caminos de tierra que se pierden en el horizonte y granjeros que, al caer la noche, se reúnen alrededor de las fogatas y miran brotar las estrellas

sobre un cielo que se apaga?

Tengo frente a mí un atlas editado en Leipzig en 1906, de dimensiones descomunales. Debe haber sido muy caro; impreso en papel grueso y enorme, la mayor parte de sus 200 páginas están coloreadas; no son los colores de ahora, claro, sino otros más tenues, casi terrosos. El libraco desprende un aire nostálgico por todos lados y, entonces, no sólo es un ticket para trasladarse a lugares distantes y desconocidos, sino también hacia el pasado.

De la punta superior derecha del planisferio político de Europa cuelga, como el cuero disecado de una iguana, la verde Rusia zarista, con Polonia como cabeza y Finlandia de pata derecha, todavía. Su mole atemoriza a los otros países que, muy juntos, reculan hacia la punta inferior izquierda en una suerte de columna serpenteante. Allí está Alemania, con la misma forma que tiene hoy, sin huellas aún del tajo que la abría en dos. Más abajo, al sur del Imperio Austro-Húngaro, aparecen Bosnia y Serbia sobre el lecho geográfico en que un día yacerán juntas y que después mancharán con su sangre.

Parece increíble que cien años nos separen de estas demarcaciones, más parecidas a las de hoy que las de hace dos décadas. El siglo XX ha pasado por encima de este mapa, dejándolo cubierto de cicatrices. Ensuiciando los mares de nombres legendarios, royendo las doradas costas con aguas sobrecalentadas, levantan-

tando fronteras inservibles, o derrribando sin sentido las fronteras; llenando cada palmo con los nombres de pueblos y ciudades, con el nombre de puentes que ensanchan la línea de los ríos. Hoy, nos dicen, ya no es el mundo, sino una "aldeja".

En el futuro no se harán atlas: sólo itinerarios, rutas de vuelo, listas de restaurantes, museos. ¿Quién querría mirar la aldeja en la que vive desde lejos? Nadie tendrá tiempo para abismarse en la contemplación de estos escenarios de colores en los que nuestra imaginación colocaba los viajes que no haríamos, los paisajes que no conoceríamos, las vidas que no viviríamos, pero a las que ya estábamos atados con el lazo indestructible de la añoranza.

El siglo XX, al abolir las distancias, ha derogado también esta añoranza. Algunos se alegran de ello y lo encuentran auspicioso del advenimiento de una hermandad universal. Pero, ¿no será la hermandad de las hormigas en el azucarero, felices de poder despacharse cuanto dulce quieran, e ignorando la sombra de la mano que se levanta en el aire?

Porque en lugar del mundo no hay una aldeja, sino un destructor de casco acorazado y sediento de energía, que arrasa lo que encuentra a su paso mientras emite humo negro por sus chimeneas, y en él estamos nosotros, trabajando sin descanso para que la bestia se mueva, sin tiempo de ver en los mapas hacia dónde de monios va.

Sánchez Berzain lanzó su candidatura

El político saliente ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, anunció oficialmente su precandidatura para postular a la Presidencia de la República por el MNR, poco después de haber sido aceptada su renuncia presentada al Primer Mandatario Gonzalo Sánchez de Lozada.

El funcionario exteriorizó su confianza en que el partido no sea una "guerra", sino una confrontación democrática de ideas y programas.

Sánchez Berzain, considerado uno de los hombres fuertes del entonces presidente, pagó por lanzar la candidatura con el senador Juan Carlos Durán, quien admitió el viernes sus aspiraciones.

El mismo día, el Presidente Sánchez de Lozada sostuvo que el candidato del MNR debe demostrar capacidad de ganar y tener apoyo de la militancia partidaria.

NORMAS INTERNAS
Por su parte, el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, declaró que la designación de candidatos se definirá en la reunión del Consejo Nacional del MNR, que tiene dos semanas para definir el tema.

Puede ser por la vía de la constitución democrática interna o el consenso, pero si los atenuados a través de normas de "debido proceso primario", agregó.

La crisis se le complica al Presidente

Sánchez Berzain se rebela contra Goni

El Presidente pidió al ex ministro de Gobierno que continúe en el cargo, pero éste está decidido a pelear la candidatura aun sin el aval de Sánchez de Lozada.

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, frustró ayer la recomposición del gabinete tras rebelarse contra el Presidente de la República y jefe del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, según se conoció en fuentes políticas.

Sánchez de Lozada le habría pedido a su ministro de Gobierno que continuara en el cargo hasta la finalización de su mandato, pero éste decidió disputar la candidatura presidencial por el MNR sin contar con el aval del jefe del partido.

Sánchez Berzain presentó, al mediodía de ayer, su renuncia y anunció oficialmente su deseo de postularse a la Presidencia. Al día siguiente le fue a Cochabamba aparentemente molesto por las desatenciones al interior del gobierno.

Hasta ayer el ex ministro de Gobierno intentó convencer al Presidente Sánchez de Lozada

Con ropa de fin de semana, los ministros se reunieron ayer en la oficina del Canciller para firmar la renuncia colectiva. Posaron sonrientes para la prensa.



de que avale su precandidatura, pero, al parecer, no logró su propósito.

El viernes por la noche, durante la cena de despedida que le ofrecieron los ministros al Presidente, Sánchez Berzain se veía meditabundo y preocupado. Casi no podía disimular su

disgusto, comentaron las fuentes.

No se sabe si este domingo Sánchez Berzain volverá para asistir a la posesión de su reemplazante.

El inesperado desenlace de la crisis de gabinete parece haber caído bien a otros sectores

del MNR. Juan Carlos Durán se fue a Santa Cruz el fin de semana para no estar presente en la ceremonia de recomposición del gabinete, pero anoche fue llamado y volvió a La Paz. Durán podría salir fortalecido de la crisis planteada al interior del gobierno y del gabinete.

Hoy se define todo. Pugnas internas frustraron posesión de nuevo gabinete

- Movimentistas y entorno presidencial no se ponen de acuerdo
- Goni aceptó la renuncia de Carlos Sánchez Berzain y de René Blattmann

Pugnas y falta de acuerdo entre ministros del MNR y el entorno presidencial frustraron la recomposición del gabinete de ministros que ayer presentó su carta de renuncia colectiva al Primer Mandatario Gonzalo Sánchez de Lozada, en La Cochabamba.

El acto de posesión debía cumplirse este sábado, en el Palacio de Gobierno, donde la prensa permaneció varias horas a la espera de conocer cualquier novedad. Las expectativas crecieron en el momento en que el personal subterráneo colocaba los sistemas de simplificación e

instalación.
Sin embargo el Presidente Sánchez de Lozada, sus colaboradores de partido y sus colaboradores mantuvieron reuniones reservadas de consulta, lo que llevó a pensar que el cambio de gabinete, hasta las 20:00 horas de hoy.

VOCEROS DE GONI
Mientras los periodistas deambulaban por los pasillos de Palacio y en la sala de prensa, se anunció que los ministros de la Presidencia, José Guillermo Justiniño, y de Comunicación Social, Guillermo Richter, iban a ofrecer una explicación de lo sucedido.

A las 21:10 de anoche, esos funcionarios informaron que fue aceptada la renuncia de los ministros de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, y de Justicia, René Blattmann.

Con carácter interno, el ministro de Defensa, Jorge Quiroga, ocupó la cartera de Gobierno, mientras que Justiniño se hizo cargo del despacho de Justicia, sin perjuicio de seguir ejerciendo competencias en su área.

SÁNCHEZ BLATTMANN HABILITADO
Justiniño asistió que Sánchez Berzain y Blattmann, constitucionalmente, están habilitados para poder, en su momento, aspirar a las candidaturas respectivas a la Presidencia o Vicepresidencia, "en el orden y el caso que sea".

Esa fue su respuesta cuando se le preguntó si esos ex ministros del gabinete serían los precandidatos del MNR. "Significa también que el resto de ministros, de los que no se aceptó la renuncia, quedan inhabilitados de hacer esta carrera política", agregó.

DIFÍCILES CONSULTAS
El ministro admitió que fueron difíciles las consultas para recomponer el gabinete, y dijo que las reuniones proseguirán hoy hasta definir la situación.

Se excusó de adelantarse si el Presidente se animaría a "movimentar" su equipo de colaboradores. "Está en proceso de consulta todavía, cuando van la composición mañana (domingo) van a poder sacar sus conclusiones", dijo Justiniño a los periodistas.

El dilema del MNR. Un independiente o un hombre del partido

Tres precandidatos se lanzan a la disputa por la candidatura presidencial.

Ayer quedó despejada la incógnita en el principal partido de gobierno. Tres son los nombres que se disputarán la candidatura presidencial del MNR en las elecciones del próximo año: Juan Carlos Durán, Carlos Sánchez Berzain y René Blattmann. Un cuarto podría surgir en la disputa: Guillermo Bedregal, pero éste ha optado

por guardar un prudente silencio hasta que las aguas se clarifiquen. **LIBERAR LUISA REAL**

Ahora el dilema para los movimentistas es optar por un candidato del partido o por un independiente. De los tres en carrera, dos son del partido, Juan Carlos Durán y Carlos Sánchez, aunque éste al parecer no tiene la antigüedad

mínima que señala el estatuto. Blattmann es el independiente.

Ayer se anticipó que la opción más seria para René Blattmann es optar por la Vicepresidencia. Si la tesis se confirma, la disputa será entre Carlos Sánchez, un hombre nuevo en el partido, y un "veterano" movimentista.



Juan Carlos Durán



René Blattmann



Carlos Sánchez Berzain

Potencialidades
• Tiene experiencia estatal y política
• Es el hombre que maneja el aparato partidario
• Tiene mayores opciones de ganar en las primarias
• Es un hábil negociador y operador político
Debilidades
• No logra irradiar la imagen de estadista
• Su proximidad, fundada o infundada, al caso Huanchaca

Potencialidades
• Tiene buena imagen pública
• Proyecta una imagen de seriedad
• Sus reformas ayudaron a humanizar la justicia
Debilidades
• No tiene experiencia política
• Es muy poco conocido

Potencialidades
• Su juventud, tiene 37 años
• Es un político muy hábil y ha demostrado que tiene una gran capacidad de poder
• Refleja la imagen de un político diferente al resto
Debilidades
• Muestra la imagen de político de genio violento y autoritario
• Tiene en contra denuncias por violación de derechos humanos
• Se lo vincula con el estado de sitio
• No tiene poder en el partido

Los gabinetes de Goni. Empresarios y técnicos desplazaron a los políticos

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada comenzó a gobernar el 6 de agosto de 1993 con un gabinete ministerial caracterizado por la presencia de dos "superministros": los empresarios Fernando Illanes y Fernando Romero, que ocuparon las carteras de Hacienda y Desarrollo Humano.

La primera crisis se produjo el 26 de marzo de 1994, con la salida de Illanes y Romero del equipo de colaboradores del Primer Mandatario. Acción se sumaron Hermann Antelo (Comunicación Social), Antonio Cepedera (Defensa) y Carlos Morales (Justicia).

Fueron ratificados los ministros de Relaciones Exteriores, Antonio Araníbar; de Gobierno, Germán Quiroga; de la Presidencia, Carlos Sánchez Berzain; de Desarrollo Sostenible, José Guillermo Justiniño, y de Trabajo, Reynaldo Peters.

Entonces, el Presidente designó a Raúl Tovar (Defensa), René Blattmann (Justicia), Fernando Cosío (Hacienda y Desarrollo Económico), Enrique Ipiña (Desarrollo Humano), Ernesto Macfaco (Comunicación Social) y Alfonso

Revollo (Capitalización). En esa ocasión, Sánchez de Lozada justificó los cambios bajo el argumento de que se trataba de la fase gubernamental de "realizaciones prácticas", con la ejecución de cinco pilares básicos: participación popular, capitalización de empresas estatales, reforma educativa, reformas al Poder Judicial y desarrollo sostenible.

CAMBIO OBLIGADO
El 16 de diciembre de 1994 renunció el ministro de Gobierno, Germán Quiroga, tras la publicación de una fotografía en la que aparece junto al ex titular del Interior, Cpl. Luis Arce Gómez, y varios paramilitares.

Ese cargo fue ocupado, internamente, por Carlos Sánchez Berzain, quien al mismo tiempo prosiguió con la cartera de la Presidencia.

El 6 de marzo de 1995, Carlos Sánchez Berzain fue ratificado como titular de Gobierno y José Guillermo Justiniño pasó a hacerse cargo del despacho de la Presidencia. Diez días después, Luis Lema Molina, fue designado como ministro de Desarrollo Sostenible.

Araníbar y Romero: Los ministros de mayor confianza

Illanes, Quiroga y Sánchez Berzain los más rechazados

(ANP).— Fernando Romero y Antonio Araníbar son los ministros que mayor confianza han inspirado de entre los integrantes de todos los gabinetes conformados por el presidente Sánchez de Lozada durante su gestión gubernamental, según un recuento de las 15 Encuestas de opinión pública aplicadas por la Universidad Católica Boliviana desde 1993.

Romero y el actual canciller de la República registran los mayores porcentajes de confianza ciudadana, habiendo alcanzado niveles promedio de 23.5% y 24.4%, respectivamente. Frente a sus demás colegas.

En el otro extremo, como los ministros que han inspirado

menor confianza en la opinión pública, aparecen Fernando Illanes, Germán Quiroga y Carlos Sánchez Berzain. Illanes y Quiroga captaron los mayores niveles de desconfianza ciudadana con promedios de 32.4% y 25.2%, respectivamente.

El recuento incluye a todas las personalidades que integran los distintos gabinetes del Presidente Sánchez de Lozada desde agosto de 1993, aun cuando muchos de ellos ya no estén en el ejercicio de responsabilidades en alguna cartera del Estado.

Hay que tener en cuenta, además, que no todos los integrantes de los gabinetes de Sánchez de Lozada son mencionados por los entrevistados en

las diferentes encuestas. A pesar de haber mantenido estable a su equipo de colaboradores, hay una rotación comprensible en los cargos que también distorsiona el conteo. Por eso es que se acude al porcentaje promedio de preferencia.

Las estadísticas muestran que, en conjunto, los integrantes de los gabinetes del MNR no inspiraron el reconocimiento de la ciudadanía, pues apenas el 1.6% de los encuestados (en promedio) dijo confiar en todo el equipo ministerial. Los datos dan cuenta, además, que son ellos los porcentajes correspondientes a las preguntas de "No Sabe o No responde" o a quienes no consideraban relevante la figu-

Germán Quiroga: "El lobo empieza a sacar sus garras"



Germán Quiroga lanzó dardos envenenados a Carlos Sánchez.

Tras conocerse la insistencia del hasta ayer ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, de ser precandidato a la Presidencia de la República, el prefecto de La Paz y dirigente del MNR, Germán Quiroga, dijo en clara alusión al ex dignatario que "el lobo empieza a sacar sus garras".

"Eso es peligrosísimo, pero así le va a ir en la campaña interna", agregó el dirigente, quien además señaló que su partido no permitirá que Sánchez Berzain sea el candidato para las próximas elecciones.

Al confirmar a PRESENCIA que el ex ministro insistió al presidente Gonzalo Sánchez de Lozada que aceptara su renuncia para habilitarse como precandidato del MNR, Quiroga aclaró que esa actitud no se puede catalogar como quien quiso convencerlo casi por la fuerza por que "uno es Presidente y el otro no es nada".

"ES UN MENTIROSO Y ATRABILARIO"
Ya es un ambiente caldeado por una pugna electoral, Quiroga afirmó que Sánchez Berzain "es simplemente un que quiere, además, tener antigüedad en el partido, que no la tiene, porque le ha mentado al país en un programa de televisión, entonces podemos decir que es un mentiroso".

Quiroga desencadenó todo un lenguaje electoral contra Sánchez Berzain, a quien calificó como un hombre violento y peligroso para el pueblo de Bolivia. "El país sabe que es atrabilario (de genio violento) y, pues, el MNR no quiere tener un candidato bajo esas condiciones", señaló.

Paradójicamente, las palabras del dirigente del MNR se produjeron una día después de que el Presidente definió el perfil del candidato independentista, señalando que el elegido debe tener la capacidad de ganar votos y al mismo tiempo tener respaldo partidario.

"¿QUE PASO CON GIGI?"
"Yo quisiera preguntarle a Sánchez Berzain, ahora, ¿qué pasó con Gigí?, y no vamos a tener pues un candidato que sea el abanderado de la impunidad, no lo aceptamos, entonces vamos a luchar por que el candidato del MNR sea una persona que se asemeje a las características del actual Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada", dijo Quiroga.

María Jesús Aldunate "Gigi" fue la secretaria de Carlos Sánchez Berzain, funcionaria que mantuvo relaciones amorosas con Luis Eduardo Dorado narcotraficante. Luis Amador Pacheco, alias "Barbas Chocas", que fue el principal implicado en el escándalo del "narcosvicio".

MAYOR CONFIANZA		PROMEDIO %
Fernando Romero		16.2
Antonio Araníbar		9.1
Hermann Antelo		7.1
Fernando Illanes		6.9
René Blattmann		5.9
Germán Quiroga		5.2
Todos		1.6
NS/NR		37.1
Ninguno		34.7
MENOR CONFIANZA		PROMEDIO %
Fernando Illanes		32.4
Germán Quiroga		25.2
Carlos Sánchez		11.6
Enrique Ipiña		7.6
Ninguno		17.5
Todos		11.0
NS/NR		37.7

Pensiones no afectaron la imagen del Presidente

Goni recuperó puntaje pero sigue baja su popularidad

Su mejor promedio fue de 4,4 en agosto de 1993



Gonzalo Sánchez de Lozada

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada continúa con un bajo nivel de popularidad, aunque en las últimas semanas recuperó el respaldo ciudadano cuando, paradójicamente, se debatía la cuestionada Ley de Pensiones y ya se observaban movilizaciones obreras contra ese proyecto gubernamental.

Aquello se desprende de un trabajo de campo realizado por "Encuestas y Estudios", del 3 al 24 de noviembre de 1996, en hogares de niveles socioeconómicos bajo y alto, en 83 poblaciones de los nueve departamentos.

La nota promedio que logra el Presidente Sánchez de Lozada por su trabajo es de 3,6, en una escala de 1 a 7, según los resultados de "Encuestas y Estudios", que tomó una muestra aleatoria estratificada por nivel socioeconómico de 2.619 casos, para mayores de 18 años, tanto en el área urbana como rural.

Las mejores calificaciones obtenidas por el Primer Man-

datario provienen de las clases altas (con 4,0) y la contraparte corresponde a las clases bajas (con 3,5).

El mayor apoyo que recibió Gonzalo Sánchez de Lozada corresponde a los departamentos de Pando (4,5) Tarija (4,2), Santa Cruz (4,1) y Beni (4,0), mientras que menos respaldo le dieron los distritos de La Paz (3,2), Potosí (3,3) y Oruro (3,3). En Cochabamba (3,5) Chuquisaca (3,7) se asumió una posición intermedia, según "Encuestas y Estudios".

El trabajo de campo de esa empresa agrega que el Primer Mandatario obtiene una nota promedio de 3,4 en el área urbana y 3,7 en el área rural.

"Encuestas y Estudios" sostiene que el Presidente de la República está en franca recuperación, aunque no consigue las notas de octubre y noviembre de 1995 (3,7 en ambos meses) y menos la calificación que alcanzó en agosto de 1993 (4,4), cuando apenas iniciaba su gestión de gobierno. La nota más baja la obtuvo en mayo de 1996 (2,6).

Mayoría no votaría por Sánchez Berzain

De ser candidato a la Presidencia de la República, la mayoría de la población no votaría por el ex ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, según un sondeo realizado por la empresa Encuestas y Estudios, en noviembre. De un universo de 2.619 personas en todo el país, un 23 por ciento de la población no votaría por Sánchez Berzain, mientras que sólo un 5 por ciento no le otorgaría su voto al ex presidente Jaime Paz Zamora.

El jefe de Conciencia de Patria (Condepa), Carlos Palenque, es el que sigue de cerca al ex ministro porque, de todo el universo, un 19 por ciento no votaría por él. Muy cerca se encuentra el jefe de ADN, Hugo Banzer Suárez, que aunque tiene la mayor preferencia electoral, un 18 por ciento de la población no le otorgaría su voto.

Según la conclusión de Encuestas y Estudios, el más prescindible, hasta ahora, es el general Hugo Banzer, pero también tiene en su contra a mucha gente que no quiere votar por él.

Entretanto, Juan Carlos Durán aparece como la carta continuista y profundizadora del gobierno y, por el contrario, Banzer y Jaime Paz Zamora re-



Miguel Urioste es candidato del MBL, pero aún es poco conocido por los electores.

Prefieren a Blattmann

Para un porcentaje apreciable de la población, el mejor candidato del MNR podría ser el hasta ayer ministro de Justicia, René Blattmann, según un sondeo de la empresa Encuestas y Estudios.

En realidad, de las 2.619 personas entrevistadas, el 13 por ciento prefiere que Blattmann sea el candidato del MNR, mientras que un 7 por ciento está de acuerdo con Carlos Sánchez Berzain y sólo un 6 por ciento prefiere a Guillermo Bedregal.

En el caso del MBL, aunque Miguel Urioste ya es el candidato de ese partido, un 25 por ciento del universo conoce más al canciller Antonio Araníbar y sólo un 20 por ciento a Urioste.

Se sabe que Manfred Reyes Villa se encuentra en alianza con ADN, pero un 36 por ciento de esa población prefiere que sea el candidato de UCS y sólo un 11 por ciento le otorga su preferencia a Ivo Kujalski.

QUE DICEN LOS MILITANTES

Entre los votantes, simpatizantes o partidarios de cada uno de esos tres partidos, un 26 por ciento prefiere a Blattmann como candidato del MNR, un 31 por ciento a Araníbar para el MBL y un 40 por ciento a Manfred Reyes Villa como candidato de la UCS.

Encuesta pone al desnudo el drama del MNR

Sánchez Berzain es el más conocido y el más impopular

El MNR no tiene una figura presidenciable conocida. Sus potenciales candidatos, como Juan Carlos Durán, Carlos Sánchez, René Blattmann y Guillermo Bedregal, son muy poco conocidos por el electorado y están muy lejos de Jaime Paz, Hugo Banzer y Carlos Palenque. No sólo eso, su hombre más conocido es Carlos Sánchez Berzain, pero éste tiene mala imagen en el ciudadano.

Ello se desprende de la última encuesta realizada por "Encuestas y Estudios" en 83 poblaciones de los nueve departamentos. El trabajo ha sido realizado entre el 3 y 24 de noviembre con una muestra de 2.619 casos.

Según esos resultados, el más conocido de todos los candidatos es Paz Zamora, con 98 por ciento, le sigue Banzer con 96 por ciento, Palenque con 93. En cuarto lugar, Carlos Sánchez Berzain, Guillermo Bedregal y Juan Carlos Durán aparecen empatados con 54 por ciento, René Blattmann tiene 39 por ciento y Guillermo Justiniano 26 por ciento.

El primer problema que se

- Blattmann es el más popular pero muy poco conocido. Juan Carlos Durán tiene imagen positiva pero es menos popular que Blattmann y aparece como la mejor carta que tiene Sánchez de Lozada para continuar sus reformas



le presenta al MNR es que sus potenciales candidatos aparecen muy lejos de los candidatos de la oposición en cuanto a quién es más conocido.

IMAGEN

De todos los precandidatos del MNR el que mejor imagen tiene es René Blattmann con 39 puntos porcentuales, inclu-

so por encima de Paz Zamora que tiene 22, pero a la vez el ex ministro de Justicia es desconocido para el elector. Juan Carlos Durán tiene una imagen positiva con 11 puntos, pero aparece debajo de Blattmann. Mientras que Sánchez Berzain, Guillermo Bedregal y Justiniano aparecen con una imagen negativa. El más impopular es Sánchez Berzain, le sigue Bedregal, y con una ligera imagen negativa aparece Guillermo Justiniano.

Otra percepción importante es que Juan Carlos Durán aparece como la mejor carta que tiene Gonzalo Sánchez de Lozada para continuar sus reformas.

El 7 por ciento de los encuestados piensa que Durán podría ser el próximo Presidente, el 3 por ciento piensa que Blattmann. Nadie piensa en Carlos Sánchez ni en Guillermo Bedregal. Sin embargo, esos rangos están muy por debajo de Banzer, que tiene el 30 por ciento a favor, y Jaime Paz, con 18 por ciento.

Otro punto a favor a Durán es que la gente piensa que el candidato del MNR debe salir de las filas del partido.



Hugo Banzer Suárez

A siete meses de las elecciones

ADN ocupa el primer lugar en cuatro departamentos

Acción Democrática Nacionalista (ADN) se ubica en el primer lugar de preferencias en Pando, Beni, Cochabamba y Chuquisaca, mientras que el MNR gana sólo en Santa Cruz, señala un trabajo realizado en noviembre por la empresa Encuestas y Estudios en un universo de 2.619 personas mayores de 18 años.

Sin embargo, la encuesta establece que sólo en Chuquisaca la ventaja de ADN es clara, porque en Beni y Pando el MNR se encuentra muy próximo al partido del general Hugo Banzer Suárez, y en Cochabamba los resultados tampoco están muy bien definidos.

En La Paz se impone Conciencia de Patria (Condepa), pero se manifiesta definitivamente que ese partido aún no ha podido romper su cerco patético.

El MNR ocupa los segundos lugares en Pando, Tarija y Beni, muy cerca del primero. Mientras que la Unidad Cívica Solidaridad (UCS) se ubica en el primer lugar en Oruro, aunque tampoco en este departamento las cosas están definidas. En Potosí el panorama se muestra difícil porque el rechazo de la población es el gran ganador. En cambio, en Tarija el MIR ocupa el primer lugar, mientras que en los otros departamentos se encuentra en tercera posición.

ADN, EL PRIMERO
Según el trabajo realizado por la prestigiosa empresa Encuestas y Estudios de preferencias, ADN está en el primer lugar con el 19 por ciento, el MIR y el MNR en segundo lugar con el 14 por ciento, el tercer lugar lo ocupan por votos nulos y blancos con el 13 por ciento, y el cuarto lugar por los indecisos con un 12 por ciento.

En el quinto lugar de preferencias se ubica Condepa con un 11 por ciento, seguida de UCS que tiene un 10 por ciento. El MBL está en el sexto lugar con sólo el 5 por ciento.

Según las conclusiones de la encuesta, los resultados no son una referencia definida ni para ADN, que ocupa el primer lugar, ni para el MNR y el MIR en segundo lugar, y menos aún si se evalúa la votación de Condepa. Los resultados nos dicen que todo puede suceder para 1997 y que hay varios en carrera y varios con posibilidades.

Perspectivas electorales de género

Las mujeres se sienten presidenciables

Erika Brockman considera que se debe tender nuevos puentes para que la mujer participe de manera real del poder. El sociólogo Raúl España piensa que un binomio mujer-hombre sería interesante en las próximas elecciones

Jaime E. Buitrago
Quizás esta gestión de gobierno fue la que más se ha caracterizado por la irrupción que tuvieron las mujeres en el ámbito político, y las concesiones de algunos partidos de incluirlas en sus listas parlamentarias en un 30 por ciento mostraron el avance de género y la apertura a una mayor participación. Hoy, según la dirigente del MIR Erika Brockman, la sociedad reclama un binomio constituido por un hombre y una mujer.

"Es importante, en este caso, reconocer que si existe de parte de la sociedad una mayor demanda de que las mujeres participen, sin embargo, la participación de ésta en un simple binomio sería insuficiente, señala Brockman.

Según la cientista social, el hecho de que una mujer sea candidata a la Vicepresidencia de la República no es suficiente participación de ésta en el ámbito político, porque no se garantiza su intervención en los otros dos poderes del Estado.

Por su parte, el analista político Raúl España considera que hay una emergencia en torno al protagonismo de las mujeres, pero, por otro lado, los binomios tendrán la tendencia a tomar en cuenta también la dimensión regional, sobre todo para ganar los espacios que contengan mayor contingente electoral.

Si bien es cierto que la mujer, durante esta gestión, ha hecho muchos

intentos por avanzar en el ámbito político, notamos, sin embargo, que existe un vacío de mujeres presidenciables o, por lo menos, para ocupar una candidatura a la Vicepresidencia.

Aunque se debe reconocer que algunas mujeres —muy pocas— que han irrumpido en la política este último tiempo han demostrado gran capacidad en el manejo de la cosa estatal, aún no se percibe quiénes reunirían los atributos como para conformar un binomio.

LOS BINOMIOS EN 1993

En las elecciones de 1993 los binomios tuvieron, cada uno, sus peculiaridades, y es que, por ejemplo, el MNR selló la unidad de su frente entre el blanco y el indio: Gonzalo Sánchez de Lozada y Victor Hugo Cárdenas, respectivamente.

El Acuerdo Patriótico hizo lo propio porque presentó como candidato a la Presidencia al general Hugo Banzer, jefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN), y a la Vicepresidencia a Oscar Zamora del Frente de Izquierda Revolucionaria (FRI), dos tendencias políticas opuestas.

En esa última contienda electoral no se había pensado en un binomio constituido por una mujer y un hombre, pero en este último tiempo no se descarta que algunos partidos políticos opten por aquello.

LÓ REGIONAL Y GENERACIONAL



Las mujeres reclaman un lugar en los binomios presidenciales.

Sin embargo, Brockman considera que los partidos políticos deben basar sus criterios en encuestas y apoyarse en los resultados de éstas. Por ahora se están tomando parámetros relacionados con lo generacional —la inclusión de jóvenes en los binomios— o por la irrupción de los diputados uninominales —la parte regional—.

Este criterio también es compartido por España, quien considera que el parámetro de género es interesante y, sin duda, se lo tomará en cuenta en

esta contienda electoral junto a aquellos que estén relacionados con lo regional y lo generacional.

Brockman considera que en este momento, caracterizado por un distanciamiento entre la sociedad y la clase política, se reclama niveles de apertura y construcción de nuevos puentes en nuestra sociedad en la perspectiva de abrir los espacios para quienes han estado permanentemente excluidos, como la mujer, de la posibilidad de ejercer poder real.

Cumbre de las Américas
Sobre Desarrollo Sostenible2.500 personas
vienen a la
Cumbre

Santa Cruz, PRESENCIA. Según los primeros informes de la Cancillería de la República, unas 2.500 personas arribarán a esta capital para participar del encuentro hemisférico de presidentes previsto para el 6, 7 y 8 de este mes.

La cantidad de personas que vienen por delegación varía de acuerdo a las características sociales y económicas de cada nación. Existen algunas frondosas, como la de Estados Unidos, que se cree podría llegar a las 200 personas; México, con más de 100 personas; Brasil, Chile y Argentina son otras delegaciones que superan las 40 personas cada una.

Las delegaciones están encabezadas por los mandatarios o jefes de Estado, ministros, diplomáticos, periodistas y un grueso número de agentes de seguridad.

Sólo los periodistas podrán superar los 1.000, que trabajarán en la cobertura informativa del evento. Sumados a ellos, se calcula el arribo de aproximadamente 2.500 visitantes.

Actividades

Paralelo a la realización de la cita continental, donde incluye las tres sesiones de los presidentes, habrá un almuerzo-trabajo, un banquete (cena) ofrecido por el Presidente de Bolivia y un concierto de música barroca. Los presidentes y sus delegaciones tendrán un margen de tiempo para realizar otras actividades.

En el desarrollo de las labores, los días 7 y 8 de diciembre, los presidentes tendrán 7 horas aproximadamente para realizar encuentros bilaterales o reuniones con organismos internacionales.

Mientras que los ministros cancilleres prevén un encuentro durante la segunda sesión reservada de presidentes del día sábado por la tarde.

De igual forma, una lista larga de actividades —donde se incluyen temas culturales, medioambientales, foros, debates, exposiciones, seminarios y otros— está preparándose para las delegaciones.

Encuentros bilaterales

Bolivia ya confirmó que su Presidente, Gonzalo Sánchez de Lozada, asistirá a una reunión bilateral con el vicepresidente estadounidense Al Gore, sin embargo, la agenda que será tratada en el encuentro, que se prevé será reservada, aún no fue hecha pública.

Los organismos están a la espera de que los demás países confirmen encuentros similares o con organismos de financiamiento que estarán presentes en la cita.

La Cumbre mostrará una cara de la moneda

Limpian Santa Cruz de pordioseros,
drogadictos y delincuentes

- Las organizaciones sociales protestan, "no se puede tapar el sol con un dedo"

Santa Cruz, PRESENCIA

(Por Guisela López). Un operativo policial empezó a "limpiar" las calles cruceñas, medida que pretende desalojar a seres humanos que cayeron en las redes de la droga, el alcoholismo y la delincuencia callejera. Los "enfermos" de la sociedad cruceña serán detenidos sólo mientras se realice la Cumbre presidencial.

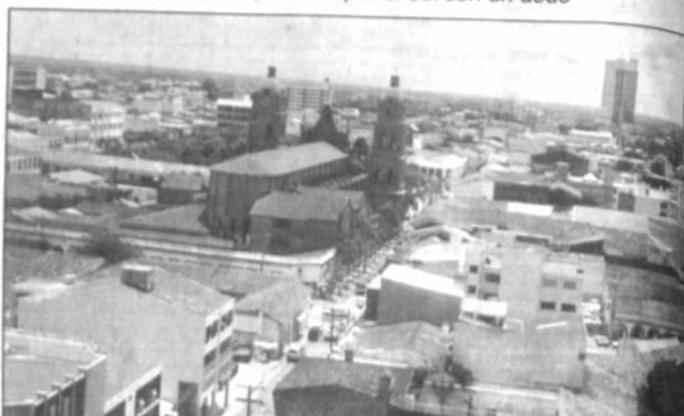
El operativo, mal denominado de "limpieza", quiere dejar expeditas de antisociales las calles de la sede de un evento que contradictoriamente tratará, entre los más importantes, el tema de la pobreza, del cual se desprenden los problemas sociales que Bolivia pretende ocultar por unos cuantos días.

Como se trata de un problema ignorado por los programas nacionales, éste permanece latente no sólo en la sociedad cruceña sino en todo el país, y cuando termine la Cumbre de los presidentes de América, el grupo humano de antisociales volverá a su monótono ritmo de vida, descontando sus días en una autodestrucción espectacular por propios y extraños.

Organismos de defensa de los derechos humanos calculan que en Santa Cruz por lo menos un millar de personas, entre hombres, mujeres y niños, viven en las calles, consumiendo alcohol, droga y se encuentran inmersos en delitos menores.

La Policía, que ya inició la operación, capturó 150 jóvenes a los que remitió a las celdas de la Policía Técnica Judicial, agravando el problema del hacinamiento existente en esas dependencias.

Después de algunos días en la PTJ, donde el alimento es reducido y las condiciones de albergue extremadamente limitadas, una buena cantidad de drogadictos y alcohólicos fueron destinados a centros de rehabilitación, de donde lograron escapar para luego retornar a las calles.



Las fuerzas del orden tienen instrucciones precisas: "las calles de la ciudad deben quedar limpias para no mostrar imágenes desagradables a las delegaciones presidenciales". Por ello, las operaciones de captura continuarán en los próximos días hasta lograr detener a por lo menos 250 "pituleros y palomberos", según informe del comandante de la Policía cruceña, Wilfredo García.

El interrogante es, ¿dónde albergar a los detenidos eventuales y como alimentarlos?

Según el comandante García, los detenidos serán llevados a las dependencias de la Policía Montada, donde los efectivos policiales tendrán que compartir sus alimentos con los antisociales.

Defensa del Niño Internacional (DNI) reaccionó ante la noticia calificando como "ilegal" la detención de menores de edad consumidores de droga y alcohol y amenazando con adoptar

acciones legales en defensa de aquellos que fueran capturados, aunque sea temporalmente.

Sonia Soto, representante de DNI en Santa Cruz, dijo que el caso de los menores no puede ser visto como un problema de "estética", sino de ética humana de las organizaciones responsables de buscar soluciones al drama social que envuelve a miles de niños del país.

La abogada consideró que el operativo "limpieza" pretende ocultar una realidad nacional de pobreza económica y social conocida por el mundo entero gracias a los medios de comunicación extranjeros que informan sobre las condiciones de Bolivia como país tercermundista.

No queramos tapar el sol con un dedo porque todos los países saben cómo vivimos", dijo Sonia Soto, calificando de "hipocritía" la pretensión de exponer una ciudad hermosa y libre de conflictos sociales.

DNI cuestionó las inversiones económicas destinadas a lo que denominó "un show" de las organizaciones que asignan abundantes sumas de dinero para la construcción de monumentos, avenidas por donde transitarán los presidentes, refacciones de edificios, etc.

Sonia Soto dijo que las instituciones de tipo social han cuestionado la temática inmersa en la agenda, donde se tratará el desarrollo sostenible al margen del desarrollo humano, pese a que se adelantó que la pobreza estará incluida.

Organizaciones sociales aclararon que Santa Cruz no es circunscrito sólo al barrio Equi petrol, zona residencial a la que se destinó gran inversión, económica para permitir el acceso a través de los anillos de circunvalación, mejorando la situación de sus avenidas, letradería y otros detalles que significan...

Universitarios
servirán de enlace

Santa Cruz, PRESENCIA. Bolivia está adoptando el sistema de "enlaces civiles" que cumplirán el trabajo de nexo entre las delegaciones extranjeras y la comitiva organizadora. Se trata de jóvenes universitarios que han sido capacitados para el trabajo diplomático que cumplirán a partir del 5 de diciembre.

Tomar los servicios de estudiantes y capacitados para que cumplan funciones de nexo con las delegaciones que lleguen a la Cumbre de Santa Cruz disminuyó gastos económicos que demandaría la contratación de profesionales. 170 universitarios, la mayoría bilingües, recibirán un certificado de trabajo y participación de un evento de magnitud que congregará a los presidentes del continente.

Están siendo distribuidos a las diferentes delegaciones presidenciales y de organismos internacionales. Los enlaces han sido preparados en diversas áreas,

como ser normas de protocolo, buenos modales, turismo nacional y local, economía boliviana, entorno cultural, grupos étnicos y cultura general. Elsa Barba, de la Comisión de Enlaces de la organización del congreso, dijo que los jóvenes universitarios tienen instrucción para brindar información y mantener diálogo con las delegaciones que se atiendan.

Distribución. Los enlaces están siendo distribuidos de acuerdo a la cantidad de personas que llegará con cada delegación. Para las más frondosas, como las de Estados Unidos, México y Brasil, se han destinado 3 enlaces por cada país, mientras que Chile, Argentina, Perú y otros, que llegan con aproximadamente 50 personas, contarán con dos enlaces.

Los países de Centroamérica y el Caribe dispondrán de un enlace, igual que los organismos internacionales invitados a la cita continental.

Advertencia a la COB

FF.AA. actuarán para
resguardar el orden

El gobierno lanzó una advertencia.

En una seria advertencia a la Central Obrera Boliviana (COB), que anunció radicalizar las medidas de protesta contra la Ley de Pensiones, el gobierno afirmó que las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional cumplirán su misión constitucional de coadyuvar en las tareas de resguardo del orden público.

El ministro de la Presidencia, José Guillermo Justinián, aseguró que ese instrumento legal fue promulgado —el viernes— con la utilización de todos

los mecanismos que permite el sistema democrático.

Según esa autoridad, las protestas siempre se presentan en el momento en que se toman decisiones importantes. Expresó su confianza en que el conflicto social disminuirá en la medida en que la reforma al sistema de pensiones sea explicada en detalle.

"Tendremos que aplicar la ley como está", advirtió Justinián, quien insistió en que el Poder Ejecutivo, en todo su de-

recho, recurrió a todos los recursos constitucionales pertinentes para la aprobación de ese documento.

TIRA Y AFLOJA

El jueves, antes de concretarse la promulgación de la Ley de Pensiones, la COB instruyó radicalizar las medidas de protesta contra la política del gobierno. Se preparan movilizaciones callejeras, bloqueos relámpago, masificación de la huelga de hambre y otras acciones.

Al respecto, el ministro Justinián enfatizó que las fuerzas militares y policiales evitarán la alteración del orden público. "Obviamente, es su obligación constitucional hacerlo", dijo.

Llegan a La Paz
delegaciones
a la Cumbre

(Jath). Yolanda Ferrer, representante de la Federación de Mujeres Cubanas, fue una de las primeras personalidades en arribar a nuestro país para participar desde el lunes en el *Seav* Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.

Fue recibida en el aeropuerto internacional de El Alto, a las 10 horas, por funcionarios de la Embajada de Cuba, de la Cancillería y por la coordinadora nacional de la Conferencia, Nina Tamayo.

La inauguración se efectuará en el auditorio del Banco Central de Bolivia, y el discurso de bienvenida estará a cargo de la secretaria pro tempore de la 6ª Conferencia, Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada.

Posteriormente, en representación de los países de América del Sur, intervendrá María Teresa Carrasco de Masromy, Primera Dama del Paraguay, país signatario de la V Conferencia.

Luego hará uso de la palabra la representante de los países de Centroamérica y del Caribe, la panameña Doris Boyd de Pérez, como país sede de la IV Cumbre, y en representación de Norteamérica participará la Primera Dama de Estados Unidos, Hillary Rodham Clinton.

El acto inaugural será cerrado por el discurso de apertura de la 6ª Cumbre, a cargo del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

FARMACIAS
DE TURNO
LAS 24 HORAS

214433

Ricardo Calla, Jenny Cárdenas y Andrés Calla Cárdenas
Invitan a sus familiares y amigos a la misa para recordar el primer año
de la partida de su amada hija y hermana:

VALERIA CALLA
CARENAS

La misma que se realizará hoy domingo 1º de diciembre en la Parroquia del Montículo,
Sopocachi, a horas 17:00 p.m.

La Paz, diciembre de 1996



HARVARD CLUB DE BOLIVIA

El Harvard Club de Bolivia tiene el agrado de invitar a todas las personas interesadas en conocer el proceso de admisiones 1996-97 para la Universidad de Harvard, a una sesión informativa a llevarse a cabo el día viernes 6 de diciembre de 1996 en el Penthouse del Hotel Plaza, El Prado.

Admisiones Bachilleres 10:30 - 11:15 a.m.
Admisiones Post Grado 11:15 - 12:30 p.m.
Harvard Business School
John F. Kennedy School of Government
Law School

Adhesiones: Bachilleres Bs. 15.00
Graduados Bs. 30.00

Plazas limitadas
Reservas al 314632

Con el socio, dice el gobierno, se solucionan dos problemas: incremento de producción e ingresos para el TGN, vía impuestos.



El Estado no puede hacerlo, dicen **Urge un capitalizador para producir más**

Captar inversiones para reactivar la exploración y producción del sector hidrocarburo del país es el principal objetivo de la capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), según manifestó su vicepresidente, Freddy Escobar.

La estatal petrolera no tiene los recursos para continuar con esa tarea, dijo, ya que el 65% de sus ingresos brutos se transfieren al Tesoro General de la Nación para mantener todo el sector público. "En esas condiciones YPFB o cualquier otra empresa no puede subsistir". Escobar indicó que en los últimos años, las inversiones en exploración y producción decayeron notablemente. En ese sentido, el Estado al no tener capacidad de inversión,

busca un socio que realice ese trabajo y que lo libere de obligaciones.

La filosofía del proceso de capitalización es que no se puede seguir perforando pozos y no encontrar hidrocarburos, ya que los trabajos vienen cargados de endeudamientos con organismos internacionales. Lo que se busca es el capital de riesgo, que es la inversión privada de las transnacionales que pueda invertir en esos pozos.

DOS PAJAROS DE UN TIRO

La capitalización resuelve dos problemas, según Escobar: mayores inversiones incrementan la producción y se captan ingresos para el Tesoro, vía impuestos. Señaló que se vieron otras opciones para reactivar la empresa, tales como la privatización o lo-

grar nuevos préstamos.

Sin embargo, la privatización significaba la pérdida completa del control de la empresa y, por otro lado, conseguir más créditos no era posible por el monto de deuda que mantiene YPFB, con alrededor de 440 millones de dólares.

Según el libro: "YPFB, entre Nacionalistas y Liberales", en el período 1989 y 1993 el incremento neto de deuda fue de 122.8 millones de dólares (61%). Los créditos que aumentaron esa deuda fueron los que se utilizaron para concluir el gasoducto al altiplano y los proyectos de exploración y explotación.

PRODUCCION

Por otro lado, la producción de petróleo crudo, en el mismo período, no sufrió mayores fluctuacio-

nes, con un promedio de 21.449 barriles al día, YPFB y contratistas, mientras que en 1995 se incrementó a 33.000 barriles/día por la incorporación de nuevos pozos.

En lo que respecta a la producción del gas natural, el promedio fue de 528 millones de pies cúbicos al día, con un incremento del 6% en relación al período anterior, por el uso cada vez mayor en el mercado interno. Actualmente se producen aproximadamente 530 millones de pies cúbicos diarios.

La conclusión de las negociaciones con el Brasil requiere un mayor volumen de producción para cumplir los compromisos asumidos, alegan los pro-capitalizadores.

La capitalización de YPFB, entre la inversión y el despojo

La carga fue arrojándose en el camino y finalmente a cuatro días de la capitalización, las autoridades de YPFB y del ministerio del sector declararon que todos los hilos estaban cocidos y que nada queda por hilvanar. Ahora se debe esperar por los postores.

Después de seis suspensiones y de tres cambios en la estrategia para la capitalización de la empresa más grande del país, aún quedan sectores fuertemente enconados contra ese proceso, que despojará al país de sus recursos hidrocarburoferos. En tanto que el gobierno sostiene que el Estado ya no tiene capacidad para invertir recursos...

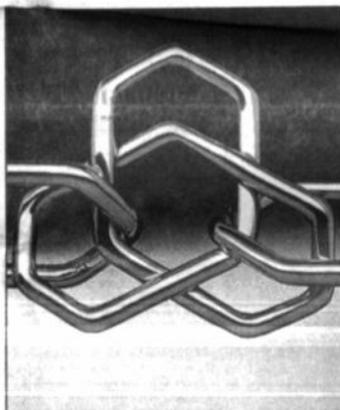


Aquí -entre la ENRON y el gobierno- hay una relación más que comercial, hasta afectiva, podríamos decir".

Guido Nayar, diputado de ADN.

Exministro

Nueva "rosca" manejará el país



No todo lo que brilla es oro...

Con la capitalización de empresas estatales (transferencia de una gran parte de la economía boliviana a extranjeros), casi todos los aspectos de la vida del país, inclusive los gobiernos, estarán a merced de las empresas transnacionales, aseguró el exministro de Energía e Hidrocarburos, Jorge O'Connor d'Arlach.

"Es indudable que quien controle la economía, controlará casi todos los aspectos de la vida del país, incluyendo el gobierno, ya sea financiando campañas políticas o con cualquiera de las múltiples acciones a su alcance, como la compra de medios de comunicación", dijo al señalar que un razonamiento parecido a ese fue el que impulsó al principal partido actualmente en el gobierno, a nacionalizar las minas en 1952, aduciendo que la llamada rosca minera era la que efectivamente gobernaba al país de acuerdo con sus intereses.

La situación actual es mucho más trágica, "pues estamos entregando nuestra soberanía a empresas extranjeras. Con este proceso perderemos el control de nuestro destino, pues ya no podremos manejar esos sectores de acuerdo con el interés nacional, por ejemplo efectuando proyectos de electrificación rural, aunque éstos no sean los más rentables, o planificando el uso de nuestros hidrocarburos, para evitar que una euforia exportadora nos lleve a exportarlos a precios muy próximos a su costo y en cantidades excesivas, con lo que comprometeremos seriamente nuestro futuro", comentó.

"MAS PAPISTAS QUE EL PAPA"

En criterio de O'Connor, uno de los grandes problemas del gobierno y de algunos formadores de opinión, es que se

dejan convencer con demasiada facilidad por las corrientes de moda y se vuelven más "papistas que el Papa". Hubo un tiempo en que el mismo partido actualmente en el gobierno quería nacionalizar todo lo imaginable y ahora en cambio quiere enajenar todo lo importante que tiene Bolivia. "Un examen elemental de lo que ocurre en el mundo nos muestra que los países que más propugnan el neoliberalismo, no lo aplican en la escala absurda que se pretende hacerlo en nuestro país", dijo al ejemplificar que la legislación de los Estados Unidos prohíbe, expresamente, que extranjeros puedan tener control mayoritario en aerolíneas y otras industrias consideradas estratégicas; en Chile se ha conservado en manos del Estado la Corporación del Cobre, comprendiendo que el cobre es el pan de Chile, como los hidrocarburos son el pan de Bolivia. Países pequeños como Uruguay han decidido, mediante plebiscito, que el servicio eléctrico, por su carácter social, quede en manos del Estado. En cuanto a las empresas petroleras, las conservan como nacionales Brasil, Venezuela, México, Ecuador y la mayoría de los países latinoamericanos.

NO ERAN DEFICITARIAS

La exautoridad recordó que el propio Presidente de la República declaró a la prensa que si las empresas no fueran deficitarias no se las vendería y basándose en los propios balances auditados, se demostró que YPFB y la ENTEL no sólo no producían déficit, sino que efectuaban importantes contribuciones al TGN (ENTEL en el orden de los 30 millones de dólares anuales y YPFB en 300 millones) y que la ENDE nunca tuvo un déficit en sus 32 años de operación.



Estar juntos, llegar lejos.

COMUNICADO

PROTECCION A LOS USUARIOS

En función de los Contratos de Concesión que determinan la obligación de ENTEL S.A. de establecer medidas de protección a los usuarios, cumplimos en informar al público en general, y a los usuarios de Telefonía de Larga Distancia en particular, que operadores no autorizados de la Superintendencia de Telecomunicaciones están prestando servicios ilegales de telecomunicaciones, tales como comunicadores de voz, cuando su licencia es sólo para la transmisión de datos, o servicio de llamadas al exterior conocidas como "call back".

Esa actividad prohibida por Ley, está siendo controlada por la Superintendencia de Telecomunicaciones y conforme a lo dispuesto por el Art. 450 del Reglamento de la Ley de Telecomunicaciones, ocasionará fuertes sanciones para quienes ofrecen el servicio ilegalmente, así como para los mismos usuarios, con multas que van desde Bs. 25.000 a Bs. 490.000, y el pago de las diferencias abonadas de menos, así como otras sanciones por evasión de impuestos.

De acuerdo a Ley, el único operador autorizado para la prestación de servicios de Larga Distancia Nacional e Internacional, con exclusividad por seis años, es la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) capitalizada, que es patrimonio en un cincuenta por ciento de todos los bolivianos y cuya rentabilidad va en beneficio directo del pueblo de Bolivia y su socio estratégico, que está empeñada en inversiones que permitan un desarrollo integral del país, incluyendo proyectos de orden estrictamente social en áreas rurales.

Consecuentemente, aquellos usuarios que tienen aún servicios ofrecidos por quienes operan en forma ilegal -que por lo general son empresas extranjeras que no aportan en absoluto al país y que motivan evasión de impuestos y fuga de divisas- deberán regularizar la utilización de sus servicios de telefonía, voz y fax, enviando y recibiendo sus comunicaciones sólo mediante los operadores autorizados, que son ENTEL S.A. para el servicio de larga distancia, y las cooperativas de teléfonos para el servicio local.

Para obtener mayor información, y a fin de evitar sanciones y pagos posteriores acumulados, los usuarios que por desconocimiento de las normas vigentes están infringiendo la Ley, podrán dirigirse a la Gerencia Comercial de ENTEL, en la sede central de La Paz, calle Federico Suazo #1771.

Entel cumple con Bolivia. El avance planificado de las telecomunicaciones permitirá su desarrollo armónico e integral. Evite que la ilegalidad le gane al esfuerzo de todos.

YPFB creada para ser una industria libre de extraños y con fines nacionales

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos fue creada el 21 de diciembre de 1936 durante el gobierno de David Toro. El principal objetivo de su creación, de acuerdo con el libro del primer presidente de YPFB, David Folantini, "Misión Campesina", fue el "desarrollo de la industria petrolera, libre de extraños manejos y con fines de interés nacional".

Con la creación de la estatal petrolera se buscaba el control de la industria del petróleo, seguridad militar y aporte de capitales extranjeros bajo control efectivo de la nación.

El primer aporte que hizo el gobierno fue de Bs. 50.000, equivalente a mil dólares, que se utilizaron para el alquiler de una oficina y material de escritorio. Otros autores señalan que el primer aporte alcanzó a 700.000 dólares.

Sin embargo, se señala que el real impulso se dio luego que la Corporación Industrial Comercial Argentina concediera un crédito de 500.000 li-

bras esterlinas. Más tarde el Banco Central de Bolivia, a bajas tasas de interés desembolsó un préstamo de 62.500 libras esterlinas para la nueva YPFB.

Folantini detalla que un conjunto de profesionales fue capacitado en el país, Argentina y México.

Entre las etapas que se señalan como importantes está el convenio de 1938 con Brasil, el juicio a la Standard Oil por defraudación al fisco y los diferentes programas de gobierno para impulsar a la nueva YPFB.

Según el autor Augusto Vargas Salguero, en el periodo 1935 y 1955 podría mirarse como una nebulosa el futuro de la compañía del petróleo. Los acontecimientos dictaron su despegue inicial y debieron transcurrir 18 años para lograr el autoabastecimiento.

El libro "YPFB entre nacionalistas y liberales", de Augusto Vargas Salguero,

En el camino se arregla la carga

Estrategia capitalizadora de YPFB cambió tres veces



La estrategia era capitalizar todo: Exploración, Producción y Transporte y privatizar Comercialización y Refinación.

Hasta el primer semestre de 1996, la estrategia de la capitalización de YPFB se modificó dos veces en menos de un año, incluso cuando ya existían empresas precalificadas para la presentación de propuestas económicas.

Inicialmente la estrategia capitalizadora contempló la conformación de dos unidades de Exploración y Producción, una de Transporte, una de Refinación, tres de Comercialización y una de Servicios.

En la Unidad de Exploración y Producción se conformarían dos empresas de Sociedad Anónima Mixta (SAM), equitativamente divididas por bloques en todo el territorio nacional. Transportes SAM que incluye los gasoductos, oleoductos y poliductos locales, el gasoducto de exportación a la Argentina y el oleoducto de exportación a Arica, además de una participación en la construcción del gasoducto al Brasil.

La Unidad de Refinación, compuesta por las tres refinarias existentes en el país, estaría ligada en un 100% a una de las empresas de comercialización. La Unidad de Comercialización quedaría compuesta de tres SAM que competirían libremente en el mercado, mien-

tras que la Unidad de Servicios comprende la atención a todas las unidades anteriores, mediante servicios de perforación, medicina petrolera, sísmica, servicio aéreo y otros.

NO HAY PRIMERA SIN SEGUNDA

Posteriormente, se determinó capitalizar las dos empresas de Exploración y Producción, la Unidad de Transportes, en tanto que Comercialización y Refinación serían privatizadas. YPFB quedaría como una empresa residual, a cargo de los servicios de perforación y administración de los contratos de venta de gas y concesiones.

Esa modificación fue el resultado de las disposiciones de la nueva Ley de Hidrocarburos, que le otorga a YPFB un rol más importante. Firmará contratos, ejercerá una relación más directa y negociará la venta de hidrocarburos con países como Brasil, Argentina y las perspectivas que puedan haber con otros países como Chile y eventualmente Perú, manifestó el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

Otra modificación fue que los contratos de concesión, en la parte de exploración y producción, pasan a ser contratos de riesgo compartido.

EXTRACTO OFICIAL

LOTERÍA NACIONAL DE B. Y S.

SEGUNDO PREMIO 35420 CON Bs. 45.000.-

PRIMER PREMIO 23363 CON Bs. 200.000.-

TERCER PREMIO 32734 CON Bs. 45.000.-

SERIE A - 1673 PREMIOS POR EXTRACCION 30/NOVIEMBRE/1996

| No. PREMIO |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 10099 | 13363 | 15365 | 18735 | 21881 | 24338 | 28498 | 31271 | 33218 | 34981 | 36948 |
| 300 | 1800 | 510 | 300 | 300 | 510 | 510 | 300 | 510 | 510 | 510 |
| 10605 | 14339 | 16206 | 18746 | 22853 | 25375 | 28750 | 31358 | 33363 | 35194 | 37081 |
| 300 | 300 | 300 | 510 | 300 | 510 | 510 | 510 | 1800 | 300 | 300 |
| 10930 | 14358 | 16260 | 19588 | 23031 | 25761 | 29391 | 31834 | 33419 | 35326 | 37387 |
| 510 | 510 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 |
| 11033 | 14431 | 16483 | 20268 | 23362 | 25943 | 29824 | 32156 | 33563 | 35419 | 38663 |
| 300 | 300 | 510 | 300 | 1800 | 510 | 300 | 510 | 510 | 450 | 300 |
| 11239 | 14600 | 17193 | 20810 | 23363 | 26640 | 30791 | 32733 | 33623 | 35420 | 38999 |
| 510 | 300 | 300 | 300 | 200000 | 300 | 510 | 450 | 510 | 45000 | 510 |
| 11289 | 14611 | 17536 | 20895 | 23364 | 26720 | 30830 | 32734 | 33644 | 35421 | 39005 |
| 300 | 300 | 300 | 510 | 1800 | 510 | 300 | 45000 | 300 | 450 | 300 |
| 11380 | 14705 | 18475 | 21635 | 23554 | 27227 | 31042 | 32735 | 34230 | 36269 | 39261 |
| 300 | 510 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 450 | 510 | 300 | 300 |
| 11709 | 15311 | 18568 | 21790 | 24009 | 27669 | 31147 | 33151 | 34654 | 36556 | 39460 |
| 510 | 510 | 510 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 510 | 300 |
| 12090 | | | | | 27835 | | | | | 39664 |
| 300 | | | | | 510 | | | | | 510 |

LOS PREMIOS A LAS 2, 3 Y 4 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION LAS 3 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 420.- EL ENTERO Bs. 140.- LA FRACCION

10363 12363 14363 16363 18363 20363 22363 24363 26363 28363 30363 32363 34363 36363 38363

11363 15363 17363 19363 21363 25363 27363 29363 31363 35363 37363 39363

ESTOS PREMIOS NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA LAS 2 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 90 EL ENTERO Bs. 30 LA FRACCION

LOS NUMEROS PREMIADOS CON DOS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR NO TIENEN TERMINACION

PREMIOS POR PROGRESION AL PRIMER PREMIO

LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN 102 Bs.- EL ENTERO Bs. 34 LA FRACCION

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
0000	0001	0002	0003	0004	0005	0006	0007	0008	0009	0010	0011	0012	0013	0014	0015	0016	0017	0018	0019	0020	0021	0022	0023	0024	0025	0026	0027	0028	0029	0030

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA

PREMIOS POR PROGRESION AL SEGUNDO PREMIO

LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN 36 Bs.- EL ENTERO Bs. 12 LA FRACCION

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
0000	0001	0002	0003	0004	0005	0006	0007	0008	0009	0010	0011	0012	0013	0014	0015	0016	0017	0018	0019	0020	0021	0022	0023	0024	0025	0026	0027	0028	0029	0030

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA

LOS NUMEROS TERMINADOS EN : **3** TIENEN Bs. 36 EL ENTERO Bs. 12 LA FRACCION

LA CAROL MAYER B. PRESIDENTE DEL SORTEO

EL SORTEO SE HIZO EN EL SORTEO DE GOBIERNO

DAVID ROBERTO RAMÍREZ F. DIRECTOR DE GOBIERNO

PAOLO GUERRERO RAMÍREZ FISCAL ADMINISTRATIVO

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 29 DE MAYO DE 1997

PROXIMO SORTEO SABADO 4 DE ENERO DE 1997 PREMIO MAYOR: Bs. 1.000.000.-

El 5 de diciembre Así se capitalizará Yacimientos



En los tres cambios de estrategia para capitalizar YPFB, finalmente y luego de las negociaciones con los trabajadores de la estatal petrolera, se estableció que las empresas de Comercialización y Refinación pasarían a depender de YPFB residual, que constituirá un holding de empresas que autofinanciará sus actividades. La privatización será de las 62 gasolinerías, de propiedad de YPFB, que están bajo administración privada.

En ese nuevo marco, en Exploración y Producción se conformaron las empresas Chaco SAM y Andina SAM, con un valor patrimonial o referencial de 156,3 y 130,4 millones de dólares, respectivamente, y la Empresa

Transportadora de Hidrocarburos SAM a 97,5 millones de dólares. Sobre esos montos, las empresas interesadas en la adjudicación harán sus ofertas económicas, que según las autoridades estarán muy por encima, porque se considerarían los valores del mercado, los niveles estimados de producción y el gasoducto al Brasil.

Asimismo, el monto total de las deudas de YPFB, que asciende a más de 440 millones de dólares, pasará a las tres empresas y, en menor monto, a YPFB. Sin embargo, aunque se manifestó que el mayor monto será transferido a la Unidad de Transportes, el Ministerio de Capitalización aún no dio a conocer las cifras exactas.

De 25 precalificadas, entre éstas están los capitalizadores

- Amoco Bolivia
- Repsol Exploración
- Pluspetrol
- YPFB S. A.
- ENRON Transportadora
- Novi Corp.
- Shell Overseas
- EE. UU.
- EE. UU.
- Argentina
- Argentina
- EE. UU.
- Canadá
- Holanda

IMPORTANTE EMPRESA REQUIERE UN (A) CONTADOR (A)

- REQUISITOS:
- TITULO PROV. NAL AUDITOR FINANCIERO
 - AMPLIA EXPERIENCIA EN CONTABILIDAD COMPUTARIZADA
 - SOLIDOS CONOCIMIENTOS EN ASPECTOS TRIBUTARIOS Y DE SEGURIDAD SOCIAL
 - MANEJO AVANZADO DE UTILITARIOS (Q-PRO, WP)
 - BUENAS REFERENCIAS Y GARANTIAS
 - EDAD 30 - 40 AÑOS
- ENVIAR CURRICULUM VITAE A CASILLA 2827 HASTA EL 04 DE DICIEMBRE DE 1996

Para ADN

La ENRON será la que capitalice YPFB

La lógica del comportamiento que sigue el gobierno en el proceso de "privatización a la boliviana", hace predecir que la ENRON será la que capitalice Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), según el diputado adenista Guido Nayar.

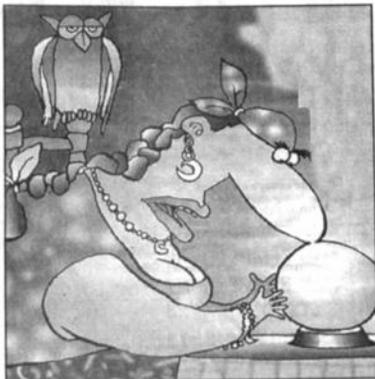
Explicó que detrás hay "grandes intereses oscuros", lo que habría provocado que el gobierno anuncie la participación de la ENRON en la capitalización de la empresa estatal del petróleo.

Dijo que esa situación ha provocado que en muchos departamentos la empresa privada considere que el proceso no es transparente, porque otorga condiciones ventajosas que existe, según su opinión, entre los ejecutivos de la ENRON, el Presidente de la República y los ministros de Estado.

UNA RELACION DE AMOR

"Aquí hay una relación más que comercial, hasta afectiva, podríamos decir", manifestó Nayar al comentar que hasta la fecha no se explica la generosidad que el país le da a la ENRON, ya que en las modificaciones al contrato se tienen cláusulas de excesivo favoritismo y éstas son leoninas para los intereses del país.

En su criterio, es necesario



Como un futuro-
logo.
ADN
lanza su pro-
nóstico...

investigar qué es lo que está pasando al interior de la ENRON y el gobierno, porque las ventajas que tiene esa empresa "rayan en lo inconstitucional" y dan a entender indicios de corrupción en el contrato.

Por ello, para el próximo 7 de agosto, ADN reiteró su decisión de iniciar un juicio de responsabilidades contra el Presidente de la República y contra algunos

funcionarios de gobierno. Señaló que hubo dos contratos modificados, por lo que la ENRON no debía ingresar al proceso de capitalización, debido a todas las susceptibilidades que ha despertado. En cambio el gobierno la habilita y "no es nada raro y para nadie en este país, en el marco de la lógica que se ha dado entre la ENRON y el gobierno, de que esta empresa sea la que capitalice Yacimientos".

La participación de la empresa transportadora fue cuestionada por el alto porcentaje que tenía en la coparticipación para la construcción del gasoducto al Brasil, además de su habilitación para participar en la capitalización de la empresa estatal.

Para el diputado de Acción Democrática Nacionalista, "los intereses de esa empresa (ENRON) se han convertido en los intereses del gobierno, porque más defiende a la empresa socia en el gasoducto, subalternizando los intereses de los bolivianos".

Expresidente de la petrolera Capitalizar YPFB significa despojo

No es necesario capitalizar YPFB, porque es dejar en manos privadas los recursos escaseados y petroleros que sobrevivan con el dinero que pertenece a todos los bolivianos, afirmó el exministro de Energía en la época de la UDP, expresidente de YPFB y diputado condepesta, Jorge Medina.

Resulta innegable que la propiedad de los hidrocarburos es un sinónimo de mayor o menor independencia nacional, desarrollo y bienestar para los pueblos que lo poseen, pero en Bolivia se quiere entregar todo sin pedir casi nada a cambio, es un regalo, dijo.

Sin embargo, el expresidente de esa empresa considera que el paso es negativo para el país, porque luego de haber luchado contra todo para mantener en manos bolivianas la explotación del petróleo, ahora "lo entregaremos a manos privadas".

Acusó a los dirigentes del MNK de ser los responsables de provocar la crisis de Yacimientos y de privilegiar a los empresarios desde 1985.

Explicó que entre otras de las razones para "evitar" que esa empresa sea manejada por las transnacionales, están los últimos cambios que se han hecho a la Ley Tributaria 843.

El diputado se mostró indignado por la forma en que las autoridades están despojando



Jorge Medina

de los recursos estratégicos: se tiene en reservas 8.2 trillones de pies cúbicos de gas y 179 millones de metros cúbicos entre crudo y líquido.

Descartó que YPFB sea una empresa desvalorizada, porque su aporte al Tesoro General de la Nación (TGN) fue significativo, más de 416 millones de dólares en los últimos años.

"A Bolivia ya no le queda identidad de lucha, la guerra del Chaco, que ha costado la vida de miles de ciudadanos y la toma de conciencia sobre lo que el país tiene ha quedado bajo tierra, porque los bolivianos estamos entregando nuestros recursos", reiteró Medina.

Exministro Jorge O'Connor: Capitalización de YPFB hará inviable a Bolivia

Si el Estado deja de tener control directo sobre la producción de hidrocarburos, como ocurrirá cuando YPFB sea capitalizado, es posible que Bolivia ya no sea viable como nación en un futuro inmediato, aseguró el exministro de Energía e Hidrocarburos en los gobiernos de Walter Guevara Arze y Hernán Siles Zuazo, Jorge O'Connor d'Arlach.

Señaló que cuando Yacimientos deje de ser estatal, no se podrán tomar decisiones estratégicas en cuanto a la explotación y el mantenimiento de reservas para las futuras generaciones.

Una empresa transnacional tiene como norte hacer máximos sus dividendos y para hacerlo seguramente acelerará la explotación, sin importarle si se agotan las reservas del país. "Nos podemos quedar sin hidrocarburos a mediano plazo y tendremos que importarlos, haciendo de esta nación muy poco viable en el futuro", dijo.

En ese contexto, para O'Connor un posible aumento de las exportaciones hidrocarbúricas, como resultado de la capitalización de YPFB, generará una bonanza falsa por un período de tiempo corto, en el cual los únicos beneficiados serán los contratistas ligados a los círculos de poder.

MÁS ALLA DE LOS DETALLES

Los hidrocarburos deben preservarse en manos bolivianas,



Jorge O'Connor d'Arlach

"más allá de los detalles de que si los impuestos serán más o menos, o la participación de la ENRON sea de 30 ó 40%. Yo creo que es una cuestión de supervivencia del Estado boliviano, que debe conservar una empresa, por lo menos, que actúe en exploración, explotación, refinación, etc., porque tener un YPFB residual, como el que quieren dejar, realmente es una burla", comentó.

Agregó que "los bolivianos no debemos olvidar que si no manejamos nuestra economía, vamos a terminar como inquilinos en nuestra tierra. Terminaremos a merced de las empresas transnacionales y ni siquiera podremos optar en contra de ellas".



FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURO SOCIAL MEDICO Y R. A.

Edificio "Dos Torres" Piso T. Av. 6 de Agosto No. 2577 Entre Pedro Salazar y Claudio Pinilla
Teléfono: 430081 - Fax 430054 - Cables: FONDOMEDICO - Casilla 6174

La Paz - Bolivia

Noviembre 27, 1996

Señor
Carlos D. Mesa
DIRECTOR DE P.A.T.
Presente



Cite No.....
SG-830/96

De nuestra mayor consideración:

El Fondo Complementario de Seguro Social Médico y R.A., desea indicar a usted y a su prestigioso medio de comunicación que no es evidente que el Fondo Complementario de Seguro Social Médico y R.A. haya comprado alquilado, contratado o de cualquier otra manera el Local de Diversión antes denominado "Dancing Guirts" y que actualmente según los spots televisivos llamado "Pandemonium".

Nosotros, los actuales directivos del Fondo Complementario de Seguro Social Médico y R.A., desde hace 5 años atrás, no hemos procedido a realizar ninguna operación de este tipo tal como establece nuestro Balance y detalla nuestro Activo Fijo, razón por la cual emplazamos y exigimos al Ministro de Capitalización y al Secretario Nacional de Pensiones exhibir públicamente el documento que pruebe que el Fondo Complementario de Seguro Social Médico y R.A., hubiera suscrito Contrato de Alquiler o administración y funcionamiento de semejante local.

La actitud de cualquier persona natural en el manejo de sus bienes y propiedades no compromete a la Institución Gestora llamada Fondo Complementario de Seguro Social Médico y R.A., que no es propietario de ningún local de dudosa y escandalosa reputación, así que pedimos que esta aclaración obligada sea leída en su informativo. Consideramos, también, que se debe indicar nombres y apellidos de las personas que han incurrido en actos de corrupción porque en las últimas gestiones del Fondo Médico no se realizaron transacciones u operaciones que comporten malversación de fondos o corrupción. Por el contrario, corrigiendo la mala Administración se ha hecho posible remontar las gestiones negativas y mirar el futuro pensando iniciar nuevos objetivos para una renta digna de los jubilados del Fondo Médico.

Esperamos que el Ministerio de Capitalización o la Secretaría Nacional de Pensiones nos permita ver el documento probatorio que justificaria este denigrante spot publicitario.

Consideramos además que las ideas se combaten con ideas, que los médicos han identificado los puntos inaceptables de la Propuesta de Ley de Pensiones y en consecuencia, conscientes de esa circunstancia, han establecido que debe fortalecerse el sistema de Seguridad Social vigente y para el efecto han hecho conocer sus propuestas en Agosto de 1995 a la Secretaría Nacional de Pensiones y posteriormente al Ministro de Capitalización.

Aún así, los médicos no fueron escuchados y hoy se decide acallar su voz, con spots televisivos, mentirosos y difamatorios, tratando de intimidarlos, atemorizarlos y de coartarles sus derechos constitucionales.

Esperamos contar con su decidida colaboración para que se hable la verdad, nos despedimos de usted con toda atención.

P° "FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURO SOCIAL MEDICO Y R.A."

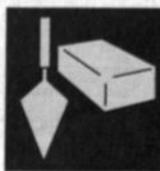


CREDITO HIPOTECARIO

Un crédito de múltiples aplicaciones, rápido y sencillo de obtener



Compra de inmueble



Ampliación y refacción de vivienda



Compra de vehículo



Vacaciones



Gastos de salud

Hasta 10 años plazo!!

BANCO UNION S.A.

Seguridad Total

Oficina Central Santa Cruz
Calle Libertad N° 156
Teléfono 366869

Sucursal La Paz
Av. Camacho N° 1416
Teléfono 360431

Sucursal Cochabamba
Calle Sucre N° E-348
Teléfono 52657

Enrique García inicia nuevo período en la CAF

ERBOL. El boliviano Enrique García Rodríguez iniciará mañana lunes un segundo período de cinco años al frente de la Corporación Andina de Fomento (CAF), tras ser reelegido por voto unánime, señala un informe de su oficina regional.



Al mando de la CAF.

El Consejo Presidencial Andino expresó su respaldo a la labor que ejecuta al frente de la CAF, por los excelentes resultados operativos y financieros alcanzados. García preside la CAF desde 1991 y fue reelecto para continuar en sus funciones hasta el año 2001.

Un informe enviado por la CAF señala que durante su gestión se inició un profundo proceso de fortalecimiento institucional, que condujo al establecimiento de una clara estrategia operativa y financiera a mediano y largo plazo.

Esas acciones se cumplieron en concordancia con los cambios estructurales de los países latinoamericanos y en el marco de apertura de sus países miembros. La Corporación se constituyó en la principal fuente financiera de los inversionistas privados y en el mayor proveedor de recursos a largo plazo.

Qué problemón...

Creció la angustia por el bolsillo

Desempleo, pobreza, bajos sueldos y crisis económica pasan a ser las principales preocupaciones de los bolivianos.

De acuerdo con la última investigación de Encuestas & Estudios, de 2.619 casos en 83 poblaciones de los nueve departamentos en el país, creció la angustia de los bolivianos por los problemas económicos, en detrimento de aquellos relacionados a violencia, drogas y narcotráfico.

El trabajo de campo, realizado del 2 al 24 de noviembre, muestra que hoy por hoy, según Encuestas & Estudios, hay un mayor concepto de la existencia de una crisis económica y con ello de una mayor pobreza.

Indica que el desempleo sigue siendo siempre la preocupación más latente de los bolivianos y lo ha sido en comparaciones muy altas en relación a las demás.

Aunque el INE insista en una tasa de desempleo del 3,6% -menor a la que tienen países como Estados Unidos, cualquiera de los países euro-

peos, Chile o Argentina-, los bolivianos siguen viendo de manera creciente el desempleo como su principal preocupación.

Sobre una base porcentual de 300, el desempleo llena un espacio de 63 puntos, la pobreza de 37 y la crisis económica de 34. Con un porcentaje importante de 22 está la educación y de 17 los bajos salarios e ingresos. Pasan a último lugar el consumo de drogas, narcotráfico y violencia: nueve para el primero y siete los dos últimos.

Según los departamentos, el desempleo es la primera preocupación de Oruro, Chuquisaca y Potosí, pero también de todos los departamentos. Oruro es el más preocupado por la pobreza, mientras que Cochabamba y Potosí sufren por la crisis económica. Chuquisaca y Pando son los más preocupados por la educación.

PREOCUPACIONES DE LOS BOLIVIANOS



Dólares después de YPFB

ANF. La capitalización de YPFB posibilitará el desembolso de 42 millones de dólares en los próximos seis meses, provenientes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), se informó oficialmente.

Su representante, David Atkinson, afirmó que una de las metas dentro del Programa de Ajuste Estructural es la capitalización de la empresa petrolera estatal, que se producirá en los próximos días.

Para ese proceso el ANF pasado se hizo efectivo un primer desembolso de 14 millones de dólares, pero ahora se espera el cumplimiento de otras medidas. Atkinson desmintió que exista un congelamiento hacia el país, puesto que el programa de ajuste estructural financiado por el Banco Mundial (BM) y el BID, se caracteriza por desembolsar recursos en función del cumplimiento de metas.

Añadió que el Plan de Ajuste Estructural de Bolivia contempla cuatro desembolsos, uno que se realizó el año pasado y tres todavía pendientes para los próximos meses.

El dedo acusador apunta

Goni, responsable de lo bueno y lo malo que ha hecho el gobierno



La capitalización, la reforma de pensiones y la Ley del INRA aplazadas ante los ojos de la población. La capitalización es calificada como el peor error gubernamental. La participación popular y la reforma educativa que dan aprobadas.

¿Quién es el responsable de lo bueno y lo malo que ha hecho el actual gobierno? El dedo de la población apunta por gran margen de acuerdo al trabajo de Encuestas & Estudios hacia Goni.

El Presidente de la República sería, sobre base de 100, el culpable en un 23% de los errores que se sucedieron en los más de tres años de mandato, como también en un 24% de los aciertos.

En cambio la responsabilidad es mínima, ya sea para lo bueno o lo malo, a la influencia de senadores y diputados. Estos obtienen un dos en lo bueno y un tres en lo malo.

¿Los ministros? Por sí solos apenas tienen un cuatro de participación en las cosas buenas que ha hecho el gobierno. En contraste tienen una influencia de siete puntos en los aspectos negativos.

LAS REFORMAS APROBADAS Y LAS APLAZADAS

En cuanto a las reformas que merecen mayor aprobación es la de participación popular y la que menos aprobación recibe es la del INRA.

La población aprueba con 4,8 a la participación popular y con 4,4 a la reforma educativa. En cambio, la capitalización con 3,4 y la Ley de Pensiones se aplazan con 3,4 y la Ley del INRA apenas logra un 3,3.

La capitalización tiene su nota más baja en Oruro y la más alta en Pando. Santa Cruz, Tarija y Beni la aprueban, mientras que La Paz, Cochabamba, Oruro y Potosí la aplazan.

La oposición a la reforma de pensiones viene en especial de Oruro (2,6) y Potosí (2,8). Santa Cruz (4,1), Chuquisaca (3,8), Pando (4,7), Tarija (4,5) y Beni (3,6) aprueban esa medida.

Ideas para negocios

- Utilizar la riqueza del país.
- Incrementar producción de quinoa.
- Cultivar café orgánico (13% de la población europea consume sólo ese tipo de café).
- Y cientos de productos más.

- Producción de fibra de vicuña.
- Bolivia, Ecuador, Perú, Chile y Argentina tienen exclusividad en vicuñas.
- El kilo de esa fibra cuesta \$US 950.
- La vicuña se alimenta de papa brava y no necesita mayores cuidados.
- En una especie adaptada a las más extremas condiciones de la puna.
- El crecimiento vegetativo es del 18% anual.
- En Nueva York un abrigo de vicuña de mujer cuesta \$US 20.000.

Boques para ecoturismo

- El mundo quiere conocer los bosques tropicales.
- Hay que darle uso, que no sólo signifique la tala y la quema para agricultura.
- Con la creación de fondos con aportes de los turistas, es posible hacer trabajo social.
- Zoocriaderos.
- En Australia, Nueva Guinea, Estados Unidos y Brasil hay criaderos de cocodrilos. Se aprovecha el cuero y la carne, y son atractivo turístico.
- En Costa Rica se crían mariposas con ingresos anuales de \$US 170.000.
- Bolivia tiene infinidad de animales otiles a la economía y al turismo.
- Futuro de las plantas.
- Plantas orgánicas.
- Tintes y colorantes.
- Medicina.
- Industrialización para bebidas refrescantes.

Una lección de riesgo y biodiversidad

Experto de la ONU insta a los empresarios ser originales

El empresariado boliviano tiene miedo de arriesgar nuevas posibilidades que le ofrece la biodiversidad. Se dedica a copiar lo que hacen fuera y no percibe lo que el mercado mundial necesita, afirmó el ecólogo peruano Antonio Brack, quien llegó recientemente para participar en el seminario "Perspectivas empresariales con la biodiversidad".

Esas características corresponden a varios países latinoamericanos y la culpa no es sólo de ellos, dijo, sino también de los gobiernos que no planifican estratégicamente su desarrollo económico en el largo plazo, proyectando su ingreso a los mercados mundiales competitivamente. La gran empresa privada es más comercializadora que generadora, señaló, y sólo quiere repetir lo que se hace fuera; tampoco "hace lo que se está moviendo en el mercado mundial". Después, "cuando vienen las realidades nos quejamos que el norte nos está ahogando y eso no es así", falta iniciativa y originalidad.

BOLIVIA ENTRE LOS 15 MAS RICOS

Brack, representante del Tratado de Cooperación Amazónica de las Naciones Unidas, mencionó que Bolivia es uno de los 15 países más importantes a nivel mundial, en recursos vivos de la biodiversidad, que bien utilizados permitirán mejorar la situación económica y su calidad de vida. Los nuevos y originales procedimientos empresariales se constituyen ahora en la base del desarrollo económico de las naciones.

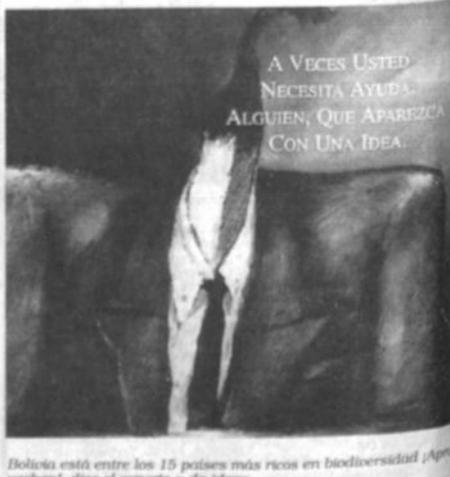
Señaló que se cometen graves errores al tratar de proteger los recursos naturales. "Los ambientalistas piensan que prohibir su uso es salvarlos, cuando más bien usarlos con una rentabilidad económica incentiva su cuidado". Por lo general la tierra se usa para sembrar y criar ganado, y los bosques para talar y quemar, indicó. En la biodiversidad es importante abrir el abanico de posibilidades y dar acceso a las actividades empresariales absoluta-

mente nuevas y rentables.

Afirmó que el Estado y las empresas tienen que hacer un frente común, ya que estas no arriesgarán por sí solas. Sin embargo, eso es un aliente para que el sector privado invierta en instituciones nacionales de investigación.

DEJAR LA MIOPIA POLITICA

Además, señaló que Bolivia cuenta con una gran ventaja en relación a otros países, porque tiene prioridad en el mundo para la cooperación técnica internacional. "Si el gobierno boliviano y los empresarios hacen una propuesta inteligente, audaz y futurista, no dudaría que los países estarían dispuestos a brindar su apoyo". Manifestó que, en ese sentido, es preciso dejar "la miopía de las discusiones políticas del corto plazo y del inmediatismo y lanzarnos al futuro estratégicamente". Las preguntas clave son: ¿Qué de Bolivia queremos el 2020?, ¿cuál será la producción económica en ese año?, ¿qué va a generar la riqueza?



Bolivia está entre los 15 países más ricos en biodiversidad. Apoyechen, dice el experto y da ideas...

En esta Edición

Ayuda



El Siquiátrico de Sucre aún espera su ayuda, pues en la campaña

TELEAYUDA reunió \$US 60.000; necesita cerca de \$US 700.000 (página 2).

Servicios

Cochabamba no tendrá todos los servicios básicos el 2000, ya que la cobertura de agua y alcantarillado

Obras

En la capital chapaca, AASANA obstruye reinicio de obras en la terminal de pasajeros (página 3).

Oruro



En el Departamento de Oruro pocas comunidades están al margen de la Participación Popular (página 3).

Dinero

El Alto no aumentará sus recursos de coparticipación (página 4).

Nudo



El nudo Villazón fue habilitado ayer al tránsito vehicular, tras el cierre de dos meses

El año 2000

Migración campesina creará dificultades a las ciudades

Es probable que al final de este milenio, el 70 por ciento de la población boliviana corresponda a las ciudades o centros urbanos y el restante 30 por ciento a los habitantes del área rural.

POTOSI (PRESENCIA). Los movimientos migratorios, que obedecen a diversos factores en el país, hacen prever que en el año 2000 el índice de despoblamiento del área rural en Bolivia será cada vez más creciente en desmedro de la población urbana, que hasta podría derivar en una "imprevisible eclosión social".

Esta advertencia fue efectuada por Orlando Cossio, del Ministerio de Desarrollo Sostenible, luego de la realización de un Seminario-Taller sobre gestión ambiental, que fue organizado en esta ciudad por la Sociedad Potosina de Ecología.

Recordó que en los últimos 50 años en todos los países del mundo hubo cambios de composición poblacional urbano-rural en muchos casos con características hasta dramáticas y que Bolivia justamente está viviendo también ese mismo fenómeno de los movimientos migratorios.

Refirió que en la actualidad entre el 58 y 59 por ciento de la población boliviana vive en los centros urbanos y que un 42 por ciento corresponde a los habitantes del área rural. Esta situación hasta hace dos o tres décadas era muy distinta porque desde la misma creación de la República siempre fue mayoritaria la población rural a la urbana en el país.

¿QUE VAMOS A COMER?
"Tal como van las cosas es probable que en el año 2000, el 70 por ciento de la población boliviana corresponda a las ciudades o centros urbanos y el restante 30 por ciento a los habitantes del área rural", añadió.

Advertió que si "continuamos

en esa tendencia, puede llegar un momento en que tergenamos que preguntarnos: ¿de dónde vamos a comer los bolivianos?".

Ante este panorama, al que calificó de preocupante, planteó la urgente necesidad de dar prioridad a las grandes inversiones en el área rural porque admitió que en este orden de cosas resta mucho por hacer en favor de los pobladores de las diversas comunidades rurales del país.

"Uno de los objetivos de la Ley de Participación Popular es precisamente este aspecto; pero debemos reconocer que este instrumento es un primer paso que si bien no va a lograr detener el creciente índice migratorio en el campo, pero al menos hay que tratar de desacelerar este preocupante fenómeno socioeconómico", remarcó Cossio.

MIGRACION POTOSINA

Respecto al movimiento migratorio en Potosí, el representante ratificó que se trata de uno de los departamentos con mayor índice migratorio en el país, porque mientras el crecimiento demográfico en otras ciudades de Bolivia como Santa Cruz, El Alto, Cochabamba y Tarija está en el orden del 8 al 12 por ciento anual, en Potosí es todo lo contrario.

Según las estimaciones efectuadas por esta autoridad, el índice de crecimiento poblacional en la ciudad de Potosí es apenas del dos por ciento; pero la situación es más grave porque en el departamento el índice de crecimiento no llega al siquiera al uno por ciento.

"Potosí en las circunstancias actuales se ha convertido en uno



de los principales expulsivos de su población y antes de que empeore la situación, se deberán extremar esfuerzos en todo nivel para brindar mejores condiciones de vida, especialmente a los pobladores del área rural y de las zonas más deprimidas del extenso territorio potosino", planteó.

En su opinión, el gran drama no es tanto el bajo salario, sino la falta de empleo y que esto se puede lograr tan sólo en base a inversiones por lo que los Poderes del Estado y otras instancias tanto nacionales como regionales deberían alentar e impulsar las inversiones en Potosí.

VIAJE SIN RETORNO
Cada vez llegan más campesinos del área rural, luego no piensan volver a sus lugares de origen.

Fexpo 96, un ejemplo del Sucre productivo

La Capital de la República ya no es sólo la ciudad de los ricos chorizos y bombones; de la historia y de los monumentos; de los tarabuqueños con montera, poncho y ojotas. Sus empresarios apuntan a la producción artesanal, industrial, comercial y turística.

Por Sixto Valdez Cueto SUCRE, (PRESENCIA). Tenemos que dejar de ser una ciudad que depende de la economía universitaria. FANCESA no debe ser la única industria en Chuquisaca. Sucre tiene que ser más productivo.

Esas palabras son de un empresario chuquisaqueño presente en la Feria de Exposición Sucre 96. El escenario es un moderno mercado construido en uno de los barrios populares de Sucre: Yurac Yurac.

La infraestructura costó más de 600.000 dólares. Los militares ingenieros y los soldados del Batallón Quinto hicieron realidad esa nueva alternativa hace mucho tiempo.

La Fexpo Sucre 96 que resultó después de unos 10 años ha conquistado un éxito inesperado. En sólo dos meses fue organizado a la cabeza de una mujer dinámica: Mary Echenique.

Ella logró que "el camino del éxito" comience en el campo ferial.



Hermosas chuquisaqueñas en los stands del Yurac Yurac.

En total 144 expositores "invadieron" el mercado. Muchas empresas, industrias, comercios e instituciones no pudieron participar por la falta de espacio. Luego de 9 días, la feria terminará hoy. La satisfacción es visible no sólo en los organizadores sino en los expositores y el público. En una sola noche, por ejemplo, la visitaron unos 10.000 ciudadanos.

HACER EN VEZ DE HABLAR

"En Sucre somos muy buenos para criticar. Preferimos hablar y no hacer. Pero he quedado sorprendida por las alabanzas a la feria", exclamó

Echenique en un diálogo con PRESENCIA.

Comenta que no habrá déficit porque los costos de organización ya fueron cubiertos. Una vez se cierran las puertas de Fexpo 96 se iniciará la preparación de la segunda versión. Para muchos empresarios, grandes y chicos, de Chuquisaca, la feria ha sido una ventana al país. Otros creen que ha sido el escenario de las sorpresas lindas que da la vida.

De los 144 expositores, 122 son de la región. El resto del país y del algunas naciones extranjeras. Una mayoría corresponde a la artesanía:

44: luego están las industrias con 37 representantes; el comercio con 24.

En menos escala se hallan los rubros de la construcción, servicios, instituciones. Está ausente la agricultura y la agropecuaria.

EL PECADO BOLIVIANO

¿Esto es de Sucre? o ¿Aquí producen? son las preguntas más lanzadas por los visitantes. Entre ellos los seleccionados de fútbol del Paraguay.

En medio de la música, las luces, las ofertas, la cordialidad, las hermosas chuquisaqueñas, muchos

ciudadanos sorprendidos y con pocas ganas de creer, "descubren" que en esta ciudad hay profesionales que fabrican máquinas, confeccionan hermosas prendas de vestir, riquísimos productos alimenticios, creativas obras artesanales.

SOLO SE APRENDE HACIENDO

"El camino del éxito comienza aquí. Ingrese al mundo de la feria por la puerta grande", es la filosofía de la Fexpo Sucre 96.

Para el presidente de los empresarios chuquisaqueños Gonzalo Argandoña lo más positivo de la feria fue la participación de los industriales, artesanos, comerciantes, constructores, ingenieros en mecánica, en computación, etc.

"Sólo se aprende haciendo. Hemos errores en la medida en que más trabajamos", afirma al asegurar que la Fexpo 97 será organizada desde mañana.

Entre las grandes industrias chuquisaqueñas está SAGIC, la productora de vinos y singanis en Nor Cinti. Su gerente de mercado, Sergio Zagarra, confiesa estar impactado porque Sucre empieza a tener un nuevo rostro.

Mario Céspedes, propietario de MARCEVI, una industria mecánica que fabrica máquinas para la producción de alimentos, lamenta que para muchos bolivianos "lo de afuera siempre es lo mejor y lo nuestro un desastre".

POR BUEN CAMINO

El año que viene parece que será mejor. Aquí, en marzo, se realizará la Cumbre de Presidentes Andinos. Sucre será la sub sede de la Copa América de Fútbol. Comenzarán a funcionar el Tribunal Constitucional, el Consejo de la Judicatura y el Tribunal Agrario.

Las perspectivas para esta ciudad son buenas. Pero Chuquisaca no es sólo Sucre. Hay 10 provincias con más de 1.000 comunidades campesinas. El desarrollo también tiene que llegar a ellas.

La ex alcaldesa Mónica Medina es la que más debe: Bs.39.353; Gloria Aguilar de Paz, Bs.3.644; Rolando Enriquez, Bs.12.090; César Sánchez, Bs.14.117; Miriam Espinoza, Bs.10.544 y Silvia Loayza, Bs.8.952.

El plazo venció el 15 de noviembre

Seis concejales no devuelven dietas indebidas

(EFE). Seis concejales de la Alcaldía de La Paz aún no devuelven dietas cobradas en forma indebida, durante los primeros cinco meses de este año, pese a que el plazo ya venció el pasado 15 de noviembre, informó ayer el municipio.

Entre los meses de enero y mayo de este año, los concejales continuaron con la práctica de cobrar sus dietas completas, pasando por alto la norma de legal que señala que este beneficio les corresponde por sesión asistida, según un comunicado de la Alcaldía.

Detectada la irregularidad administrativa y corregida dicha situación, la presidente del Concejo Municipal, Gaby Candia, exhortó a los concejales a que devuelvan ese dinero.

Asimismo, remitió cartas personales, haciéndoles conocer su deuda con el municipio y solicitándoles que de manera voluntaria devuelvan dichos recursos.

El comunicado señala que seis concejales aún continúan debiendo al municipio 88.702 bolivianos.

Por otra parte, se informó que se está procediendo al pago de la suma de 18.878 bolivianos en favor del concejal Mario Tapia, concejal suplente de Mónica Medina.

En su oportunidad Medina dijo que quien debería pagar esos montos es la presidenta del Concejo Municipal, ya que fue su responsabilidad el dar curso al pago de las dietas.

Lo mismo señaló la concejal Gloria Aguilar, agregando además que esta recurrió a los concejales para no asumir su responsabilidad.

Asimismo, justificó sus argumentos tomando como ejemplo lo ocurrido con Mónica Medina, quien deberá devolver más de 14 mil dólares al municipio por haber dado curso al pago de un contrato de consultoría que benefició a Gloria Aguilar.

"Guardando las distancias el caso es el mismo y así como Mónica debe responder por haber dado curso al pago de un contrato de consultoría, Candia debiera responder de similar manera", dijo Aguilar.

Ayer movilizó la solidaridad cochabambina

Telemaratón en favor de niños discapacitados

En su VIII versión, con espectáculos artísticos y contribuciones económicas, arrancó la campaña en favor del Centro de Rehabilitación "Puntiti", que alberga a 35 niños con discapacidad física y mental.

COCHABAMBA. (PRESENCIA). Durante 16 horas se realizó ayer la octava versión de la Telemaratón moviendo la solidaridad de casi toda la población cochabambina, para reunir fondos en favor de 35 niños que alberga el Centro de Rehabilitación de "Puntiti".

El gerente de Canal 4 - ATB, Mario Cortez, indicó que llegó el día en que los cochabambinos se unieron en torno a una buena causa, que

es de solidaridad para gente pobre y necesitada.

El arduo trabajo comenzó a las 8 horas con el oficio de una misa por el padre Ibertha, director del centro la Ciudad del Niño.

Miembros de los clubes de Leones y Rotary cooperaron con la campaña televisiva portando pequeñas áncoras para que la población entregue su óvulo e incremente las recaudaciones.

La octava Telemaratón contó con la presencia de un

importante y numeroso grupo de artistas y grupos musicales, artísticos y folklóricos para animar el programa llegando con shows a los televidentes. Fue una jornada diferente.

Los menores sufren lesiones cerebrales profundas e irreversibles, reciben atención terapéutica, con las limitaciones médicas que confronta este centro, inaugurado hace meses por iniciativa del gobierno y autoridades de la región.

Brigadas de voluntarios de la empresa privada, instituciones benéficas, organizaciones de la Iglesia y estudiantes de secundaria, inundaron la ciudad, recogiendo la generosidad cochabambina.

El resultado final se dará a conocer los siguientes días, pero se confía en la emisora televisiva superar la mayor recaudación que se logró en una de las siete versiones anteriores de los 107.000 dólares.



Además de la solidaridad, esperan que sus familiares los visiten.

Siquiátrico de Sucre aún espera su ayuda

Necesita \$US 685.000 y sólo juntó \$us 60.000 el mes anterior en la campaña TELEAYUDA, pero espera conseguir el resto en similar programa en Santa Cruz en enero. De los internos, se conoce que el 64,5% (241) están abandonados; el 14% (53) parcialmente descuidados; el 13,8% (52) tienen visitas discontinuas y sólo el 7,74% (29) tienen una relación normal.

Por Rosario Rocabado

SUCRE. (PRESENCIA). "Porque me pareció más hermoso el cielo abrió la jaula de mi mente y me perdí volando" dice el slogan que la Teleayuda utilizó para tocar los corazones de todo el pueblo de Bolivia y buscar ayuda monetaria para estos enfermos mentales que cada día viven entre sombras mentales y luz de alma. Son miles las necesidades que tienen. Hambre de cariño, amor, buen trato, comprensión, aceptación dentro de su hogar, cosas que pocas veces o casi nunca reciben, por eso vuelven o no se van.

Es el caso de Johnny que llegó de muy lejos. De un hogar de niños donde "se perdieron" por diversas causas. Hoy con su juventud y estabilizado en su enfermedad no puede irse porque "tiene a donde".

Pero aparte de esa necesidad espiritual, tienen una más prioritaria que es la alimentación que si bien no se puede decir que comen mal, se alimentan más o menos con los 2,90 bolivianos que les da el Estado por día.

Aumenta más la impotencia de los padres cuando por cuatro a cinco meses no reciben ni un solo centavo. "Seguramente por la excesiva burocracia o porque finalmente los enfermos mentales pueden esperar... ¿no?", dijo Silvia Zamora voluntaria del Instituto Nacional de Psiquiatría "Gregorio Pacheco".

Mientras tanto los acreedores llaman a las puertas de la institución reclamando la cancelación de facturas por deudas de comida.

HAY REHABILITACION
Pese a la falta de dinero el psiquiátrico cuenta con talleres de rehabilitación. Pueden aprender tejido, cerámica, carpintería, pintura en tela y en lienzo. También hacen educación física con un maestro normalista pagado por el Estado, que según Zamora es la disciplina más importante de la rehabilitación aparte de la alfabetización que también se aplica en la institución.

Consentó que todos los trabajos que realizan en los talleres son vendidos a gente que se interesa en las cosas extraordinarias que pueden hacer esas mentes abiertas a la luz.

TODOS LOS RECHAZAN
Los enfermos mentales en todas las épocas siempre fueron rechazados e incomprendidos. Aún ahora en pleno siglo XX cuando ya no son los estigmas del pasado sino la vergüenza de los parientes que

hace que muchos de ellos sean reclusos en ese centro de rehabilitación como si fueran verdaderas cárceles de la apariencia.

Se conoce que el 64,5% (241) son totalmente abandonados por sus parientes que vinieron a dejarlos y nunca más se acordaron de ellos. El 14% (53) pacientes están parcialmente descuidados por sus padres, hermanos y amigos que sólo los visitan una o dos veces por mes. En cambio el 13,8% (52) de pacientes tienen visitas muy discontinuas y sólo el 7,74% (29) tienen una relación normal con sus parientes que a diferencia de los demás los cuidan, ayudan y visitan constantemente.

En su familia que casi siempre se pide "por favor" que visiten a su pariente.

Zamora que ya está colaborando con el psiquiátrico desde los 1994 años y que está tan interiorizada de la vida en ese nosocomio, relata que los pacientes se sienten muy mal cuando se dan cuenta de que nadie les ha ido a ver.

"Ellos sufren mucho porque sus sentimientos son como de cualquier persona normal" y siempre nos piden que llamemos a sus casas para pedirles que vengan siempre buscan el contacto con el papá, mamá y hermanos y es triste mentirles que ya vendrán y que jamás se aparecerán", dijo.

TELEAYUDA
Pese a que la teleayuda recaudó sólo el diez por ciento de lo que realmente se necesita para hacer cuatro nuevas pabellones, Silvia Zamora asegura que fue todo un éxito.

Se necesitan alrededor de \$us 685.000 y sólo se juntó \$us 60.000, ni siquiera el diez por ciento, pero espera conseguir el resto en la teleayuda de Santa Cruz que se realizará los primeros meses del siguiente año.

Además del dinero Zamora revela que el Ministerio de Desarrollo Humano, regaló un flamante automóvil para rifarlo en Lotería Nacional junto a otros artefactos electrodomésticos que podrán llegar a diferentes hogares.

CUENTA ABIERTA
La cuenta número 430-000-3036 del Banco Nacional de Bolivia continúa abierta para que sigan aportando algo de dinero y lo mismo la del BIDESDA con el número 132-32 para el oriente del país.

Ponderó la actitud de los medios de comunicación nacionales que hicieron un buen trabajo de concientización en las sermoneas precedentes a la fecha de la teleayuda.

COTEL

Amplia tu Felicidad... con un PARATI

En estas Fiestas de fin de año, sortearemos este hermoso automóvil entre todos quienes se suscriban como socios de la Cooperativa, entre el 27 de Noviembre y el 6 de Enero de 1997

Por una suscripción a *Crédito* (MINIMA CUOTA \$us 50.-) tiene derecho a 1 CUPON

Por una suscripción *Como Usuario* tiene derecho a 1 CUPON

Por una suscripción al *Contado* reclame 10 CUPONES

UNA LLAMADA DE AMOR EN NAVIDAD

DEBE APERSONARSE:

GRAN CENTRO: Av. Meal. Santa Cruz • Edif. Gran Centro
2do. Piso • 7ma. Ampliación • Telfs. 367309 - 359101

ZONA SUR: Calle 24 de Calacoto esq. Montenegro
Telfs. 795722 - 795129

EL ALTO: Av. Raúl Salmón esq. calle 10
Zona 12 de Octubre • Telf. 823799 - 813737

INSTALACION EN 72 HORAS

VUELE AL MÁS ALTO NIVEL DE SERVICIOS.

5 FAST

Fast de AeroSur le permite emitir personalmente su boleto y el de su empresa. Fast es un servicio de boletos preparados que le permite agilizar sus reservas y abordar de vuelo.

Fast comodidad, agilidad y economía.

AeroSur
La Asociación de Vuelos
Internacionales de Bolivia

Conferencia, este lunes

La escritora argentina Martha Mercader hablará sobre "Novela e historia"

Martha Mercader es autora, entre muchas otras obras literarias, de "Juanamanuela, mucha mujer", novela histórica sobre la vida de Juana Manuela Gorriti, personalidad argentina del siglo XIX que, exiliada en Bolivia, fue esposa del presidente Manuel Isidoro Belzu. Actualmente es también Diputada Nacional.

La escritora argentina Martha Mercader, autora entre muchos otros libros de la novela "Juanamanuela mucha mujer" se encuentra en La Paz. Este lunes 2 de noviembre, a horas 18:30, dictará la conferencia titulada "Novela e historia" en el auditorio del Instituto Internacional de Integración (calle Macario Pinilla, 453, Sopocachi).

Nacida en La Plata, en 1926, Mercader, junto a su labor literaria actualmente ejerce el cargo de Diputada Nacional por Unión Cívica Radical.

Es autora de los libros de cuentos "Octubre en el espejo" (1966), "De mil amores" (1982) y "El hambre de mi corazón" (1989), entre otros. Su trabajo como novelista está plasmado en los títulos: "Los que viven por sus manos" (1973), "Solamente ella" (1976), "Belisario en son de guerra" (1984) y "Juanamanuela mucha mujer" (1980), novela histórica sobre la vida de Manuela Gorriti, personaje de la vida política argentina del siglo XIX que, exiliada en Bolivia, se casó con el presidente Manuel Isidoro Belzu. Mercader también es autora de dos libros de ensayo: "Cultura, problema político" (1965) y "Juntos, una mujer" (1992). A cinco volúmenes de cuentos para niños y dos obras de teatro.

JUANAMANUELA
Entre las obras más conocidas y reconocidas de Martha Mercader está "Juanamanuela, mucha mujer", premio del Club de los XIII en 1981. Se trata de una novela histórica que retrata la vida social y po-

lítica de la Argentina, Bolivia y Perú en la segunda mitad del siglo XIX a través de un personaje femenino: Juanamanuela, encarnación novelada de Juana Manuela Gorriti.

A propósito de esta obra, Mercader escribió en una oportunidad: "La escribí en tres años, porque me dedicué a estudiar el personaje y la época en que vivió. Como vivió en una época muy larga, vivió muchos años y en lugares distintos, problemáticas distintas, en un período histórico muy cambiante (nacido en 1816 y murió a finales del siglo pasado) escribir la novela era acompañar a la Argentina, a Bolivia y a Perú en su nacimiento como países. Así que me llevó mucho tiempo porque había muchísimas cosas que yo no conocía".

La relación entre la historia y la literatura -muy clara en el tratamiento que a la escritora argentina ha dado a esta novela- será precisamente el tema que abordará en su conferencia de este lunes.

Martha Mercader es reconocida también por su destacada labor en el proceso de retorno y consolidación de la democracia en su país. Es Vicepresidenta de la Comisión de Cultura y Vocal de las Comisiones de Ciencia, Tecnología y de Educación de la Cámara de Diputados de la Nación. Es autora de numerosos proyectos de ley, entre ellos la Ley sobre la creación del Fondo Teológico, la Ley sobre la regulación de la publicidad de juguetes que exalten el belicismo y la violencia y la Ley sobre la defensa del idioma nacional.



MARTHA MERCADER.- Narradora, ensayista y dramaturga argentina.

Desde el miércoles 4 Acrílicos de César Jordán en la galería BHN

Economía de recursos, sobriedad, reflexión sobre la luz y el tiempo, son algunas de las cualidades de la serie de obras que el artista boliviano presenta esta semana.



"ESFERA" - Uno de los acrílicos sobre tela montada en madera de César Jordán. El artista llegará de París para inaugurar su exposición.

El artista boliviano César Jordán, residente en París, Francia, desde hace muchos años, llegará a La Paz para presentar una muestra de su más reciente trabajo en la galería de la Fundación Cultural BHN (calle Belisario Salinas 516).

La muestra está integrada por 26 obras realizadas en acrílico sobre lienzo montado en madera. La inauguración de la exposición se llevará a cabo el día miércoles 4 a horas 19:00 y permanecerá abierta al público hasta el 30 de diciembre.

UNA MIRADA

El crítico de arte Pedro Querejazu ha escrito lo siguiente a propósito de la exposición de Jordán:

"En varias oportunidades hemos analizado la forma que César Jordán ha desarrollado a través de su obra plástica, para resolver el problema de la representación de la tercera y la cuarta dimensiones, es decir, representar el volumen en los dos planos de una pintura y el tiempo, o el movimiento del tiempo.

"Esta preocupación es una constante en el arte occidental desde el Renacimiento, para lo cual se recurrió a la perspectiva lineal o euclidiana que se usa hasta el presente. Tan solo en el siglo XX se hicieron intentos para incorporar en esa visión la representación de la tercera y la cuarta dimensiones. Una de las más originales, en términos teóricos y plásticos, es la de Fernando Rodríguez Casas: otra es la de César Jordán.

"Si bien ambas propuestas plásticas pretenden lograr los mismos objetivos, formal y plásticamente son distintas. Rodríguez Casas empezó su carrera desde el expresionismo abstracto y fue hacia el realismo. Jordán empezó desde el cineísmo abstracto, con montajes y construcciones, que luego abandonó para desarrollar una propuesta, apa-

rentemente abstracta, recurriendo a las sugerencias ópticas para la interpretación del espacio y el tiempo. Todo este trabajo a lo largo de más de veinte años le ha valido los premios obtenidos y el prestigio de que ahora goza.

"El tema formal de Jordán ha sido, en la mayor parte de su obra, las esferas que flotan en el espacio creando la sugestión del volumen y movimiento. Sin embargo de lo dicho, el arte de Jordán puede tener también otros significados que ahora quiero destacar. Las obras que muestra en esta exposición y las que ha venido realizando en el último tiempo, vienen a constituir como un ciclo que se completa en el tiempo.

Zurbarán ha quedado en la memoria de la gente, en gran parte, por la maravilla de sus paños blancos, los hábitos de sus santos, los mantos de sus comensales, sus austeras naturalizas muertas. Un siglo más tarde, en las frías tierras potosinas, Holguín ha realizado esas maravillosas pinturas que hoy nos fascinan reiteradamente por el primor con que ha tratado los detalles, especialmente los paños grises de sus ascetas, las mantillas de las Virgenes.

"César Jordán nos fascina ahora con los paños blancos, trabajados casi como monocromías, en las que eventuales esferas aparecen como perlas envueltas en suaves pliegues de telas sedosas. Nunca hemos mirado sus obras como 'still lives', y creo que esa lectura es también posible. Estos paños, precisamente por la economía de recursos y la sobriedad de la representación, adquieren un sentido especial, un significado casi místico, por lo que incorporan la meditación sobre las luces y las sombras de las cosas, los clausuros de nuestras vidas, sobre la luz y el tiempo".

En La Habana, Cuba

Dos películas bolivianas en el Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano

Este martes 3 de diciembre en La Habana, Cuba, comenzará el XVIII Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano. La representación boliviana a esta cita cinematográfica está integrada por el largometraje de Hugo Ara "La oscuridad radiante" y el cortometraje de Francisco Ormachea "Ajayu". Además se presentarán tres trabajos en video: "Una mujer como tú", "La despedida" y "Una vez al año", todos de la serie "Historias del vecino" escrita y dirigida por Fernando Aguilar.

El jurado internacional otorgará, como todos los años, los premios Coral a las obras de cine y video que "por su significación y valores artísticos contribuyan a reafirmar la identidad latinoamericana y caribeña".

Como parte del evento, la Sociedad General de Autores de España, en coordinación con otras entidades de ese mismo país, auspician el premio Coral al mejor guión inédito consistente en dos millones de pesetas, el mismo que será dirimido por el jurado internacional. Bolivia concursará por primera vez en este certamen de guiones con "El día que murió el si-

lencio" de Paolo Agazzi, "Flantrio para combatir la melancolía" de Julia Vargas, "La serpiente que quiso ser Dios" de Silvia Rivera y "Las puertas de la vida" de Fernando Aguilar.

PELICULAS

En el XVIII Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano participarán, entre otras, las siguientes películas: "Sol de otoño" del argentino Eduardo Migonola; "Bajo la piel" del peruano Francisco Lombardi", premio Concha de Plata al mejor director en el Festival de San Sebastián; "Historias de amor, locura y muerte" de Nemesio Juárez, Gran Premio del Festival de Trieste; "Edipo alcalde" con guión de Gabriel García Márquez; "Despabilado amor" del argentino Eliseo Subiela; "Tieta do Agreste" del brasileño Carlos Diegues; "Marx y una mujer desnuda, del ecuatoriano Camilo Luzuriaga; "Ilona bajo la lluvia" de Sergio Cabrera y "La nave de los sueños" de Ciro Durán, ambos colombianos.

ANTIVERSARIO

En el marco del festival se celebrarán los diez años de



LA OSCURIDAD RADIANTE.- Largometraje de Hugo Ara basado en la novela homónima de Oscar Uzin Fernández, estará presente representando a Bolivia en el festival de cine de La Habana. La guerrilla es el marco del drama que narra esta película.

la creación de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de Tres Mundos con sede en San Antonio de los Baños, creada por la Fundación del Nuevo Cine Lati-

noamericano dirigida por Gabriel García Márquez. En esta prestigiosa institución se han formado muchos de los cineastas y videastas bolivianos.

▼ Concierto de Música de Maestros

p. 3

▼ Del arte y sus contrastes: Max Aruquipa

p. 4

▼ Una película de Alvaro Zavaleta

p. 3

▼ El centro de arte y cultura Taipinquiri

p. 2

LIBROS

"La Museología como Ciencia"

Título del libro del autor Gonzalo Méquez Vaca Guzmán que será presentado el martes 3 de diciembre a las 19:00, en el auditorio del Tambo Quirquincho.

CONFERENCIAS

"Novela e Historia: relaciones peligrosas"

Título de la conferencia que dictará Martha Mercedes, escritora y actual Diputada Nacional argentina. Dicha disertación será en el auditorio del Instituto Internacional de Integración (c. Pirella 453), el lunes 2 de diciembre a las 18:30.

Estudios Geocientíficos en los Andes Centrales

El miércoles 4 de diciembre el Dr. Michael Schmidt de la Universidad Libre de Berlín disertará en torno a las Investigaciones Geocientíficas en los Andes Centrales. Será en el auditorio del Goethe Institut (Av. 6 de Agosto), a las 19:00.

TEATRO

"Pequeño Teatro" en el Socavón

Seguendo el ciclo RECAUDARE, el martes 3 de diciembre a las 20:00, el grupo "Pequeño Teatro" se presenta en el local del Socavón, con un conjunto de sketches cómicos denominado "No seamos alardes".

Terceros en el Teatro de Cámara

El II Encuentro de Terceros comenzará el 19 de diciembre, en el Teatro Municipal de Cámara. Los grupos que deseen participar pueden inscribirse de lunes a viernes, en este mismo escenario.

CINE Y VIDEO

Cine Español en la Cinemateca

La Cinemateca Boliviana presenta en estos días el nuevo del cine español. La película que como hoy domingo es "Una Casa en las Alpujarras de Pedro Costa. Las funciones son a las 16:00 y 19:30.

MUSICA

Noite Brasil en Avesol

Se presenta en el local de Avesol (c. Gollis 155-A) el grupo de música Noite Brasil junto a otros artistas invitados, la sesión comienza a las 19:30.

"Música de Masas" en el Teatro Municipal

Del 2 al 4 de diciembre, la propuesta "Música de Masas" ofrecerá un concierto en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, en funciones que comenzarán a las 19:30.

Concierto de órgano de música francesa

El martes 3 de los conciertos en el

Arte y Cultura

local de la Iglesia Luterana (c. Sánchez Lima, esq. Rosendo Gutiérrez) a las 19:30, ofrecerá un recital de órgano el músico de nacionalidad francesa Francis Chapelet.

"Savia Andina" en concierto

Del jueves 5 al sábado 7 de diciembre, el grupo de música nacional "Savia Andina" actuará en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, en el horario de las 19:30.

Homenaje y despedida a Dagmar Dunchen

El martes 10 de los conciertos, en el Restaurant "Los Escudos" se realizará un acto de homenaje y despedida a la cantante Dagmar Dunchen. El evento es organizado por "Eiber" producciones.

José María Pantoja con música clásica

En el Teatro de Cámara (al lado del Teatro Municipal), el jueves 12 de diciembre se presenta el concertista de guitarra José María Pantoja. La función está prevista para las 19:30.

"Americano" en el Teatro de Cámara

Con temas de conocidos compositores latinoamericanos, la agrupación "Americano" se presenta el próximo viernes 13 en el Teatro de Cámara, a partir de las 19:30.

EXPOSICIONES

Remate navideño en esART

La Galería esART (Av. Arce 2696) organiza para el jueves 5 del presente un remate navideño a beneficio del Hogar Ciudad del Niño Jesús. La modalidad será la siguiente: Remate de Pared a las 19:00 y Remate de Martillo a las 20:00; también habrá una fiesta con música en vivo a partir de las 21:30.

Arte Contemporáneo en Tapinquiri

En ocasión de la 6ta. Conferencia de Espinas de Jefe de Estado y Gobiernos de las Américas, el Centro Cultural Tapinquiri y la Secretaría Pro Tempore inauguraron una muestra de Arte Contemporáneo en los salones de Tapinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel).

Julio César Tellez en el Salón Municipal

Hasta el 6 de diciembre, el artista nacional Julio César Tellez expone sus obras en el Salón Municipal Cecilio Guzmán de Rojas de la calle Colón 279, es una muestra cuya temática es variada.

Pintor Chileno Roberto Mora Ríos en La Paz

Con auspicio del Consulado de Chile en Bolivia, el artista Roberto Ignacio Mora Ríos ofrecerá una serie de obras en el Salón Esconceat del Hotel

Presidente (c. Potosí, esq. Jenaro Sanguinés)

Atelier Agnes

La artista Agnes expone sus creaciones en el atelier de la calle Otero de la Vega 707, Edif. Pilcomayo, todos los días en el horario de 16:00 a 18:00. Son cuadros al óleo de diferente temática.

Máscaras Moxeñas en el Palacio Chico

Una exposición de Máscaras Moxeñas se realiza en el salón de exposiciones del Palacio Chico (c. Potosí, esq. Ayacucho). El evento cuenta con el auspicio del Centro Artesanal "Moxos" de Trinidad y la Secretaría Nacional de Cultura.

Dos expresiones de la plástica actual

Clecos y grabados de los artistas Marco Alarcón Nivivas y Fernando Pacheco Medrano se exponen en el Salón del Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil, mezzanine).

Carrera de Artes de la UMSA

Estudiantes de la carrera de Artes de la Universidad Mayor de San Andrés presentan sus trabajos en el IV Salón Anual "María Esther Ballivián" en ambientes del Tambo Quirquincho de la calle Evaristo Valle.

V Festival del Arte de Shopping Sur

Se realiza la V versión del Festival del Arte de Shopping Sur en sus instalaciones de la Av. Arcequipa 8221 (La Florida). Participan de la muestra plástica 40 artistas de todo el país.

"Plantando con los niños" en el Tambo Quirquincho

El jueves 5, a las 13:00, se inaugurará la exposición denominada "Plantando con los niños" del que participarán artistas chilenos y bolivianos. Será en salones del Tambo Quirquincho (c. Evaristo Valle).

Juguetes mexicanos en el Tambo Quirquincho

Una variedad de juguetes fabricados por artesanos mexicanos serán expuestos en el Salón Vicenta Justine Egundo del Museo Tambo Quirquincho (c. Evaristo Valle) a partir del viernes 6 de diciembre. La muestra estará abierta hasta el 13 del mismo mes.

Pistería en el Tambo

La Fundación "Quipus" organiza una muestra de pistería con trabajos del concurso que sobre esta especialidad convocó semanas atrás. Será en el Museo Tambo Quirquincho del 9 al 20 de diciembre.

DANZA

"Bolivia Andina" en homenaje a Luis Calderón

El grupo de danza folklórica "Bolivia Andina", rendirá un homenaje a Luis Calderón, en actuación a realizarse hoy domingo 1ro. de diciembre, en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, a partir de las 19:30.

LUIS CALDERON

Nació en 1935 en la población de Tivanaku. Estudió periodismo en el Instituto de Enseñanza Superior Latinoamericana "Difusora Panamericana". Fue el realizador de la primera gira internacional con un grupo de baile y banda. Además, en 1970, organizó, junto a Lucio Chuquiimia, su cuñado, la Primera Entrada del Gran Poder. Cuatro años después, en 1974, consolidó la Asociación de Conjuntos Folklóricos del Gran Poder.

En la zona sur de la ciudad Taipinquiri, tres años difundiendo la cultura y las artes del país

Taipinquiri, palabra aymara que significa "el centro del centro", se ha convertido en un importante espacio para la actividad cultural, especialmente en el campo de las artes plásticas. El balance de sus tres años de trabajo, según sus responsables, es altamente positivo.



El espacio donde se desarrolla intensa actividad cultural.

etnohistoria y protohistoria. Participaron del mismo connotados estudiosos. Paralelamente se presentó una muestra plástica en la que participaron más de cuarenta artistas y se realizó la presentación del libro "Cosmovisión andina".

MAS EXPOSICIONES En mayo tuvo lugar un Homenaje al departamento de Chuquisaca con acuarelas de Ruy-mundo Mendietta y Sixto Sandoval. En junio se propició la "Semana cultural de Bolivia en Lima", con obras de 40 artistas. El mismo mes Freddy Blanco y Darío Antezana expusieron en sus salas.

Julio fue inaugurado por Mirtha Cwtrko con una exposición de acrílicos y óleos. El día 24 fue el turno de León Saavedra Gruyer quien presentó vitrales y cuadros.

En agosto Gil Inanán Garrón expuso una serie de "Confidencias". Este mismo mes, a partir del 26, se realizó una muestra de "Artistas Noveles" con 33 participantes.

Septiembre fue el mes propicio para el grupo "Septiembre" cuyo centro de actividades es Cochabamba. Se expusieron obras de José Rodríguez, Remy Daza, Marcela Mérida y Hans

Octubre, conjuntamente con representantes del Banco Mundial, se hizo un concurso denominado "El agua es vida" con la finalidad de concientizar a la población sobre el vital elemento.

PROYECCIONES Diciembre será un mes de muchas actividades en Taipinquiri. Se anuncia una exposición de caricaturas de Ricardo Pérez Alcalá y una muestra navideña colectiva, además de concursos y la presentación de un ballet y un coro infantil.

Para el año 97, Taipinquiri ya tiene su agenda repleta de exposiciones y otras actividades.

MARIA TERESA OVANDO. Una de las responsables de Taipinquiri.

CONVOCATORIA A CONCURSO DE GRABADO "FUNDACION PUERTA ABIERTA"
La FUNDACION PUERTA ABIERTA, en el programa de cooperación con la FUNDACION HEINRICH BOLL de Alemania convoca a los grabadores residentes en Bolivia a un concurso para editar un Portafolio de Grabado con las siguientes bases:
1.- El tema del portafolio será la relación hombre-naturaleza
2.- Los artistas participantes en el concurso deberán enviar cinco fotos de sus grabados y un curriculum con fotocopias de catálogos y notas de prensa que acrediten su actividad como grabador. El plazo de entrega de las fotos y la documentación es hasta el día 31 de diciembre de 1996, no aceptándose, a la casilla 964 de Santa Cruz. Para información complementaria llamar al Telf. (051) 47-1746 de hrs. 8:00 al 12:00 m. los días lunes a viernes, Santa Cruz.
3.- Con los portafolios grabados diez artistas para editar el portafolio. Los artistas seleccionados deberán grabar dos planchas de cobre de 30 x 40 cm, con características técnicas que permitan (aguafuerte, aguatinta, veziriz moas, punta seca, mixtas) un tiraje de por lo menos 60 copias por plancha. Podrán concursar también en la técnica de la xilografía.
Cada portafolio contendrá 20 grabados. 2 de cada artista participante. Los artistas deberán proporcionar su dirección y teléfono. En caso de no poseer teléfono proporcionar uno en el cual se les pueda contactar rápidamente.
4.- La Fundación PUERTA ABIERTA proporcionará a los artistas seleccionados lo siguiente:
4.1. Dos planchas metálicas de cobre por artista.
4.2. Papel para la impresión
4.3. Tintas.
4.4. 2000 Bs. (400 \$us.) por artista
4.5. Tres portafolios grabados a cada artista.
4.6. Impresión de los grabados en el taller de grabado de la Fundación.
5.- El Jurado estará compuesto por cinco miembros designados por la Fundación Puerta Abierta, y en el mismo habrá al menos un miembro de la Fundación. Su fallo será inapelable y se dará a conocer hasta el día 22 de diciembre.
6.- Una vez seleccionados los artistas, se les enviará las planchas de cobre para ser grabadas. Las planchas deberán ser debidamente tratadas (pulidas, grabadas) quedando en propiedad de la Fundación.
7.- Los grabadores deberán utilizar los talleres existentes en la ciudad que reúnan para grabar las planchas (Escuelas de Artes, propios u otros) y evitar el viaje a Santa Cruz. Los artistas residentes en Santa Cruz podrán utilizar el taller de la Fundación Puerta Abierta ubicado en Samaipata.
8.- Los grabadores deberán enviar los trabajos realizados en la ciudad de la Fundación Puerta Abierta y oportunamente se informará qué empresa lo efectuará.
9.- Cumplido el requisito del punto 6 se cancelarán los 2000 Bs. (400 \$us.) Las planchas grabadas quedarán en propiedad de la Fundación.
10.- Los grabados se imprimirán en la Casa-Taller de la Fundación Puerta Abierta ubicada en Samaipata, una vez completada la impresión se entregarán tres portafolios a cada artista participante con 20 grabados de los 10 artistas seleccionados cada portafolio.
11.- La Fundación Puerta Abierta coordinará el trabajo de impresión
11.- El Portafolio será expuesto en galerías del país.

Bolivia Andina rinde homenaje a Luis Calderón, su fundador

Hoy, a las 18:45 horas, el ballet "Bolivia Andina", recordará a su fundador, Luis Calderón, con un espectáculo en el Teatro Municipal. "Bolivia Andina" preparó un espectáculo dividido en dos partes. En la primera ejecutarán 15 danzas; y en la segunda serán 14. Ofrecerán una variedad de bailes de distintas regiones de nuestro país entre las que se puede mencionar carnavalito, bauri comba, waka thokoris, kema kema, kullabhuada, puj-

"HOY" Cine de agosto
ELECTRIZANTE ESTRENO
MARK TWAIN NELSE WITHERSPORN
WAZA
(PAVOR)

Estreno de "Scorpio", un film de Alvaro Zavaleta



Este martes 3, a horas 19:00, en el teatro Modesta Sanjines de la Casa de la Cultura se estrenará el cortometraje "Scorpio" dirigido por Alvaro Zavaleta Reyes. Se trata de una película de 22 minutos de duración basada libremente en un cuento del escritor peruano Julio Ramón Ribeyro. La producción ejecutiva del film estuvo a cargo de Luis Mercado Rocabado y cuenta con la actuación de José Andrés Alevaz-Aranibar, Sergio Cabezas, Jorge Ortiz, Heidy Alarcón, entre otros artistas. La música original de la película fue compuesta por Oscar García.

Del 2 al 4 de diciembre

Música de Maestros despide a Koji Hishimoto con tres conciertos en el Teatro Municipal

El músico japonés integró durante seis años la agrupación Música de Maestros. Regresa a su país y será despedido con un espectáculo en el que también participará la Compañía Nacional de Danza.

Música de Maestros y la Compañía Nacional de Danza (CONADANZ) ofrecerán tres conciertos, el lunes, martes y miércoles de la próxima semana, en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" en funciones que comienzan a las 19:00 horas. Estas dos agrupaciones, ambas dedicadas a la investigación del acervo musical y coreográfico tradicionales del país, han venido trabajando conjuntamente desde hace algún tiempo.

DESPEDIDA

Este espectáculo está especialmente dedicado a Koji Hishimoto, músico japonés que integró Música de Maestros durante seis años como violinista y arreglista. "Koji nos ha apoyado mucho -dice Rolando Encinas, director de la agrupación-, pues tiene una muy buena formación académica; se va al Japón por unos años, quiere ir a hacer otro tipo de música. Koji sabe que aquí, tanto el público como los artistas lo quieren mucho".

Koji Hishimoto se inició en el piano a los 6 años; a los 13, prosiguió con la quena y zampoña, y luego guitarra y charango. Después de 3 años empieza a tocar música andina, y a los 23, forma parte de una gira por países latinoamericanos con el grupo Music Amigos, y así llega a Bolivia por primera vez.

Posteriormente vuelve al país, en 1990, y forma parte de varios grupos como Wara, Bo-



DESPEDIDA.- El japonés Koji Hishimoto (primero de la izquierda) regresa a su país. Será despedido por Música de Maestros con tres conciertos. Este músico se integró al grupo orquestal en 1990, permaneciendo hasta 1996.

livian Jazz, La Paz Jazz Ensemble y Taipikala.

REPERTORIO

En la primera parte Música de Maestros presentará una selección de piezas de sus dos primeras grabaciones, que fueron producciones independien-

tes que un su momento no logaron una difusión nacional. Interpretarán, entre otros temas, "Vallegrandino" de Luis Jofré y de Fortunato Uribe "Tu ausencia". Según Encinas, este año hicieron una reedición de ese material en disco compacto, mejorando técnicamente algunos aspectos de la grabación.

La segunda parte del espectáculo será compartida con CONADANZ. Presentarán "Suite aymara" de José Salomón Ballivián, la "Suite oriental" y una serie de ritmos como balleticos, chacareras y otros. Contarán músicos invitados como Omar Baldovino, de Los Canarios del Chaco, que participó en la primera etapa del grupo y otros.

VIAJE A FRANCIA

En los meses de junio, julio y agosto de este año Música de Maestros acompañará CONADANZ en un viaje a Francia para cumplir con una invitación de los organizadores del Festival Internacional de Música y Danza de Jeux Santons.

"Este viaje ha sido la experiencia más rica de este año a nivel internacional -dice Encinas-. Para Música de Maestros es muy difícil viajar por lo numeroso del grupo. Esta vez fuimos, de los 25 integrantes del

grupo, solamente doce. Tuviémos que simplificar muchas cosas, con la intención de mostrar al público otra imagen de lo que es nuestra música".

Mencionó que a partir de la década de los 60, con Los Jirras y otros grupos, se había simplificado la imagen de música boliviana fuera del país a cuatro instrumentos. Pero, para Encinas nuestra música es más rica, como como ejemplo se podría nombrar a las grandes orquestas -como Música de Maestros- que habían a principios de siglo.

Refiriéndose al repertorio que llevaron a Francia -con música del Chaco, del Oriente valle y altiplano-, Encinas dijo que fue algo muy novedoso para los europeos. Incluso la vestimenta; aunque la típica indumentaria del poncho es reclamada por ese público.

PLANES

Desde el mes de enero de 1997, Música de Maestros empezará a hacer los arreglos del nuevo material recopilado con miras a una nueva grabación. Encinas también mencionó los planes que tienen para grabar con las que él llama las Damas de la Canción Boliviana: las Hermanas Tejada, Chela Rea Nogales y Lela Molina.

Desde el martes 3: Feria del libro mexicano

Del 3 al 18 de diciembre, en el hall de la Biblioteca Municipal General Andrés de Santa Fe, se realizará la Feria del Libro Mexicano, organizada por Irpa Luraña, empresa especializada en el diseño y edición de textos con el apoyo de la Alcaldía Paicena.

Con esta feria Irpa Luraña inicia una nueva actividad: la distribución de libros y revistas del exterior. En esta oportunidad se exhibirán y venderán publicaciones de sellos mexica-

nos como la editora Vuelta, la Universidad Nacional Autónoma de México, la Universidad Iberoamericana, el Instituto de Investigaciones José María Mora, la Unidad Gráfica y Debate Feminista. Además se presentarán novedades de las editoriales Fondo de Cultura Económica, Grupo Planeta, Siglo XXI, Era y Océano de México.

La feria tendrá un espacio especial para la literatura: se ofrecerá entre otras muchas publicaciones, las revistas Vuelta y Poesía y Poética.

Un libro de Gustavo Comte Fue presentado "Semicírculo"



SEMICIRCULO.- Gustavo Comte, izquierda, y Rubén Vargas.

La noche del pasado viernes, en el espacio cultural Parador-lubia, fue presentado el libro de Gustavo Adolfo Comte "Semicírculo" editado por el sello Plural. Se trata de una obra integrada por una serie de fragmentos en los que participan con igual fuerza la filosofía y la literatura.

En la presentación intervinieron el editor del libro, José Antonio Quiroga, y Rubén Vargas, quien hizo un breve comentario destacando las cualidades de la obra de Comte: "Los fragmentos de 'Semicírculo' -dijo- tienen la vivacidad de lo instantáneo, de lo directo y, al mismo tiempo, permiten una apertura hacia dimensiones más densas, permiten entrever algo que está más allá". Por su parte el autor leyó un texto que sirve para delimitar el origen y el propósito de su libro.

Recital de órgano en Iglesia Luterana

El músico francés Francis Chapelet ofrecerá un recital de órgano el próximo martes 3 de diciembre a horas 19:30, en la Iglesia Luterana (calle Sánchez Lima esq. Rosendo Gutiérrez, Sopocachi), con los auspicios de la Secretaría Nacional de Cultura, la Embajada de Francia en Bolivia, Unión Latina, la casa discográfica francesa "K617" y la Iglesia Evangélica Luterana de habla alemana en Bolivia.

El programa contempla obras de Dietrich Buxtehude y de Juan Sebastian Bach, de este último autor se interpretará Preludio y Fuga en Mi Menor, entre otras.

Chapelet es originario de Perigot, y realizó estudios musicales en el Conservatorio Nacional de París, donde ganó los primeros premios y fue el primer nominado de Armonía, Órgano y de Improvisación. Fue profesor de órgano en el Conservatorio Nacional de la Región de Burdeos; miembro de la Comisión de Órganos no clasificados dependiente del Ministerio de Cultura; Miembro vocero de la Comisión de Monumentos Históricos, sección órganos. Actualmente es miembro correspondiente de la Academia Real de Bellas Artes de Madrid.

Película española ganó el Festival de Cine de Huelva

HUELVA. (ANSA) - La película española "Como un relámpago", de Miguel Hermoso, fue premiada ayer con el máximo galardón del XXII Festival de Cine Iberoamericano de Huelva. Si bien dos filmes argentinos, "Moebius" y "Despabilate amor", acapararon el resto de los premios otorgados.

El cineasta granadino, Hermoso, ("Truhanes", "Tango") recibió el Colón de Oro, dotado con tres millones de pesetas (unos 24.000 dólares) por el Instituto de Cooperación Iberoamericana, por su último filme dramático, en el que trata de plasmar la realidad de las mujeres que en la época de rebeldía de los años '70 optaron por asumir su maternidad al margen del matrimonio.

El filme es interpretado por Santiago Ramos, Assumpta Serna y Eloy Azorín.

La decisión del jurado internacional -compuesto por la guionista mexicana Paz Alicia Garcadiego, la actriz cubana Mirtha Ibarra, el escritor español Vicente Molina Foix, la directora venezolana Marilida Vera y el productor español Enrique Viciano- causó cierta sorpresa entre la crítica y el público.

CONVOCATORIA A CONCURSO DE ARTE "FUNDACION PUERTA ABIERTA"

La FUNDACION PUERTA ABIERTA, en el programa de cooperación con la FUNDACION HEINRICH BOLL de Alemania y con la colaboración del Instituto de Cooperación Iberoamericana, convoca a un concurso artístico con las siguientes bases:

- 1.- El tema de las obras será la relación hombre-naturaleza.
- 2.- El concurso está abierto indistintamente a cualquier técnica dentro del espectro de las artes plásticas incluyendo escultura, pintura, dibujo, técnicas mixtas e instalaciones, todas ellas en sus distintas modalidades.
- 3.- Podrán participar todos los artistas plásticos residentes en Bolivia con una obra.
- 4.- Las obras deberán entregarse hasta el 30 de enero de 1997 en la sede del Instituto de Cooperación Iberoamericana (AECIVICI) en Santa Cruz, c/ Arenales 583.
- 5.- El jurado estará compuesto por cinco miembros designados por la Fundación Puerta Abierta, y en el mismo habrá al menos un miembro de la Fundación. Su fallo será inapelable.
- 6.- Se establece un Gran Premio de 10.000 Bs. y dos Premios dotados con 5.000 Bs. cada uno. La obra que acceda al Gran Premio será reproducida en un afiche.
- 7.- El fallo del jurado se hará público el día 14 de febrero en el acto de inauguración de la exposición que estará abierta en las instalaciones del ICI hasta el 15 de marzo.
- 8.- Las obras premiadas pasarán a ser propiedad de la Fundación Puerta Abierta. La Fundación se reserva el derecho de reproducir las obras participantes siempre que sea sin fines comerciales.
- 9.- Las obras no premiadas deberán recogerse, por cuenta y riesgo de los artistas o sus apoderados debidamente acreditados con una carta del artista, entre el 15 de marzo y el 15 de abril.
- 10.- Para información complementaria pueden dirigirse a la Fundación Puerta Abierta, Av. Santa Cruz No. 695, Telf: 47-1746, hrs. 8:00 a 12:00 m. los días lunes a viernes, casilla 964, Santa Cruz.

Santa Cruz de la Sierra, 29 de noviembre de 1996.

El Directorio del CONSEJO NACIONAL DEL CINE (CONACINE) transmite el agradecimiento del cine boliviano a las Instituciones, Empresas y Personas que con su apoyo posibilitaron el pleno éxito de la

CONFERENCIA EXTRAORDINARIA DE AUTORIDADES CINEMATOGRAFICAS DE IBEROAMERICA

realizada en la ciudad de Cochabamba los días 19-20-21 de noviembre

INSTITUCIONES

Vicepresidencia de la República
Cancillería
Secretaría Nacional de Cultura
Secretaría Pro-Tempore del Grupo de Río
Prefectura de Cochabamba
Gobierno Municipal de Cochabamba
Cámara Departamental de Medios de Comunicación
Asociación Boliviana de Cineastas
ASOGINE Cochabamba
Universidad Mayor de San Simón
Centro Pedagógico y Cultural SIMON I. PATIÑO
Fundación Cinemateca Boliviana

EMPRESAS

Lloyd Aéreo Boliviano
ZOOM Publicidad
La Papetera
Productos Irupana
Támpico
P.A.T.
Hotel Aranjuez
Canales de TV
Radioemisoras
Prensa Gráfica

PERSONAS

Lic. Antonio Aranibar Q.
Srta. Alba Baldeirama
Lic. Antonio Birbuit
Lic. Ana María Bravo
Lic. Víctor Hugo Cárdenas
Sr. Sergio Estrada
Sr. Gonzalo Ferrufino
Sr. Miguel García
Dr. Alberto Gasser
Lic. Luis Mérida
Sra. Mariánela Montenegro
Lic. Henry Oporto
Lic. Vivian Oesio
Sr. Jorge Ponce
Sra. Glancaría Quiroga
Cap. Manfred Reyes Villa
Sra. Viviana Velasco San Martín
Lic. Oscar Tavel
Lic. Esperanza Tellez
Personal CONACINE
Personal Centro Pedag. y Cult. S.I. Patiño

Del arte y sus contrastes:

Max Aruquipa Chambi y su arte testimonial

Elias Blanco

"Creo que el arte es siempre un testimonio de áreas subterráneas, el artista las percibe y trata de expresarlas, de traducirlas para que el público las conozca, parece algo exótico, pero no es más que la realidad, que con un poco de buen humor se convierte en tragedia. Mis cuadros siempre han tenido contenido social e ideológico y eso no indica que sea militante de ningún partido, soy independiente, pero siempre afecto a acercarme a toda y a conocer lo más posible", manifestó Max Aruquipa en una entrevista en 1980.

El artista nació en la comunidad de Santiago de Huata (provincias de Lago Titicaca) el 8 de abril de 1952. Según reseña Ángel Zuñabábar uno de los estudios de su obra: Max Aruquipa Chambi, desde los días en que compartía la vida rural de sus primeros años, fue un artista esencial, crecido en la vida comunitaria de su pueblo.

Cumple 15 años y sus ojos llegan a la ciudad de La Paz, su mundo se amplía y empieza a trabajar en talleres artesanales de talla en madera y carpintería, pese al cansancio, su esfuerzo le permite estudiar de noche; adquiere la maestría en el tallado. Son sus guías ciertos maestros espádoles ubicados, en aquellos años, en la calle Sagurruga, que solían producir hermosos muebles. El maestro Felipe Solís es quien más influye en su carácter artístico. Así, la madera con su riqueza para el tallado es la que establece esta etapa de formación tan importante para el futuro del artista, concluye Zuñabábar.

Hasta que se inscribe en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles" de La Paz. Allí estudia entre los años 1972 y 1978 con maestros como Genaro Ibáñez, Hugo Lara Centellas, José María de Vargas, el escultor González, y otros renombrados artistas y profesores. Las especialidades que cultiva son: dibujo, pintura, escultura, además de litografía y grabado. En 1979 sigue un taller de grabado en el Centro Brasileño en La Paz, paralelamente se inscri-



"LA SOPA". - Grabado hecho por Max Aruquipa y presentado en 1980.

be en otro taller de grabado organizado por la Escuela de Bellas Artes, al que concurren Julio Efraim Avila, Danilo Barragán y Atilio Carrasco entre otros. Y en 1980 se incorpora a un taller de artes gráficas del colegio Don Bosco, La Paz.

Entre los años 1984 y 1992 se ha desempeñado como profesor de grabado en la Carrera de Artes de la Universidad Mayor de San Andrés. De igual manera ha trabajado en la Escuela Superior de Bellas Artes de

La Paz, cargo en el que continúa. Ha realizado exposiciones individuales y colectivas en galerías nacionales como del exterior desde 1972. Ha participado de varias bienales.

PREMIOS

Entre los galardones recogidos a lo largo de su carrera se encuentran: Primer Premio de Grabado dado por la Escuela Superior de Bellas Artes (La Paz, 1974); Segun-

do Premio de Grabado, Salón "14 de septiembre" (Cochabamba, 1978); Primer Premio de Grabado, Salón "14 de septiembre" (Cochabamba, 1979); Primer Premio Nacional de Grabado, Universidad Técnica, (Oruro, 1980); Gran Premio "Pucara", de la I Bienal Internacional "Bolivia", organizado por el Grupo "Pucara" (La Paz, 1981).

ESPECIALIDADES

Una de las especialidades en que más ha destacado es el grabado. Ya en 1969 el ensayista Carlos Salazar Mostajo lo ha destacado al decir: "Max Aruquipa: He aquí el caso más revelador de los últimos años en el grabado boliviano". El mismo Max Aruquipa ha definido en 1992: "En el proceso del grabado y de la mano que graba, cabe sondear todo el dinamismo de violencia; grabar es el encuentro del azar con lo razonable, la tensión, el ímpetu expresivo, espontáneo, instintivo y el racionalismo que la ley de las computadoras pretende quitarles. Grabar siempre ha sido un arte de la juventud".

LAGUNAS FUENTES CONSULTADAS

- BAILEY J. Motra: "La realidad con un poco de humor se convierte en una tragedia comedia", en Puerta Abierta de Presencia, La Paz, 22.10.1989, p.8.

- INIGUEZ V. G.: "Obras de Max Aruquipa", Suplemento de Hoy, La Paz, 17.10.1989, p.9.

- SALAZAR DE LA TORRE, Cecilia: "La obra de Max Aruquipa Chambi. La otra estética de la plástica boliviana" (ensayo), Linternas Diurnas de Presencia, La Paz, 03.05.1992, pp.8-9.

- SALAZAR MOSTAJO, Carlos: La Pintura Contemporánea de Bolivia, Edit. Juventud, 1989, pp. 239-242.

- SUAZNÁBAR, Ángel: "Max Aruquipa: Crónica de un artista nacido de la tierra", Linternas Diurnas de Presencia, La Paz, 03.05.1987, p.4.

- SUAZNÁBAR, Ángel: "Las raíces y el viento. Una aproximación al pintor Max Aruquipa y su obra", Presencia Dominical, La Paz, 22.10.1989, p.8.



"LA SED". - Obra de Aruquipa hecho con la técnica del grabado.

Miradas de la crítica

"Aruquipa es quizá el mayor dibujante de la actualidad en Bolivia. Una línea de gran fuerza comunicativa, realizada con vigor, sin vacilaciones, dando formas macizas y dinámicas, llenas de poder, imagen del hombre boliviano que resiste y se levanta en explosión múltiple y se levanta donde no hay ápice de demagogia. Es el pueblo, sencillo sin humildad, valeroso sin pose alguna".
Carlos Salazar Mostajo (1989).

"Aruquipa inconforme y preocupado, retrata con robustez sensibilidad las condiciones sociales, políticas y humanas del pueblo, que pasa de incrédulo a la concepción transformadora del presente histórico. El exodo y difícil entorno urbano del hombre del altiplano, son temas que Aruquipa recrea en un contexto contemporáneo, anticolonial y desvinculante, en esta conflictiva y plural nacionalidad, donde no solo esta la

fusión cultural, sino los valores invertidos".
Benedicto Aiza Aivarez (1992)

"Su permanente trabajo, sus experiencias personales, su sensibilidad de artista, lo hacen solidario y participe de múltiples facetas de la realidad social; ello fecunda y se vuelve".
Ángel Zuñabábar (1980)

"... se trata de una interesante muestra de una obra impactante por su colorido, sus logros, su cierta torpeza; pero su fuerza y tenaz búsqueda de expresión tomando los esquemas posibles; hay en un solo cuadro por ejemplo, asombrosos logros y notorios defectos, sin embargo el cromatismo, el tratamiento de la obra de Aruquipa y su personalidad artística hacen de esta exposición, una muestra para ver y analizar".
Gonzalo Iniguez V.G. (1989)

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tel. 372340-44. DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 366124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068-69.
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSERCIÓN SOCIAL E INVESTIGACION DE DEPENDENCIAS (UNTRAID) PREIO, Tel. 342391. C. Muñoz Consejo No 2702, Supochay.
M. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ. TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.
RETEN DE EMERGENCIA, Tel. 373288 y 371236.
COTEL Redacción Tel. 419. INFORMACIONES Tel. 104. SEÑORA HORA Tel. 117 y LANSA. DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 350700. Interloc Tel. 101. INFORMES, Tel. 360211.

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472.
TRANSITO, Tel. 371234 y 371200.
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233.
MATERNIDAD Tel. 314414.
NEUROQUIRURGIA, Tel. 320728.
PENSIONADO, Tel. 329823.
BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, Tel. 354337.
BOMBEROS, Tel. 378488-378489-119.
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472.
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 362070.
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, Aeropuerto (información) Línea Fielto, Tel. 810123.
SAMAPA, Tel. 211222.
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Viajes

Salidas:

- A Oruro: todos los días, a Hs. 6:30, 6:30, 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:30, 11:30, 12:00, 13:00, 13:30, 14:00, 15:30, 17:00, 17:30, 18:00, 19:30, 20:00, 20:30, 21:00.
- A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00, 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 20:00, 20:15, 20:30, 21:00.
- A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30, 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 20:15, 20:30, 21:00.
- A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30, 18:00 y 20:00.
- A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00, 18:30, 20:15.
- A Montero: todos los días, a Hs. 9:00, 20:15, 20:30.
- A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
- A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
- A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.
- A Llaquegua: todos los días, a Hs. 19:00.
- A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.
- A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.
- A Uyuni: martes y viernes a Hs. 17:30.

Informaciones Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros:

- Transporte Korilazo Tel. 323810
- Transporte Aroma Tel. 375449
- Pullman Nobleza Tel. 361427
- Pullman Avanza Tel. 327096
- Transporte Copacabana Tel. 340461
- Pullman Bolivia Tel. 355854
- Urus Imperial Tel. 350793
- Flota Copacabana Tel. 362803
- Flota El Dorado Tel. 359153
- Flota San Francisco Tel. 378084
- Flota Concordia Tel. 354612
- Flota Panamericana Tel. 371119
- Flota Uruphía Tel. 353214
- Transporte San Lorenzo Tel. 329911
- Transportes Cienra Tel. 361321
- Transportes La Paz Tel. 377443

LanChile

LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos Directo de La Paz a Chile

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO											
SANTIAGO - CHILE				BOLIVIA				CHILE - SANTIAGO			
WHA-02-02W	WHA-02-02W	WHA-02-02W	WHA-02-02W	WHA-02-02W	WHA-02-02W	WHA-02-02W	WHA-02-02W	WHA-02-02W	WHA-02-02W	WHA-02-02W	WHA-02-02W
LA 171	LA 171	LA 171	LA 171	LA 171	LA 171	LA 171	LA 171	LA 171	LA 171	LA 171	LA 171
8:15	8:15	8:15	8:15	8:15	8:15	8:15	8:15	8:15	8:15	8:15	8:15
11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30
12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30
13:30	13:30	13:30	13:30	13:30	13:30	13:30	13:30	13:30	13:30	13:30	13:30
14:45	14:45	14:45	14:45	14:45	14:45	14:45	14:45	14:45	14:45	14:45	14:45

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL - INTERNACIONAL Yanacocha 428 323959
ROSSY c. Constitución 350 323702
FIGUEROA Figueroa 770 341577
SAN AGUSTIN Pza. Equino 341577
esq. Pando
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO SANTA FE Av. Arce 2304 321581
MARIA ROSA MISTICA Chaco esq. Resguín 797 411045
FRAY VICENTE BERNEDO Av. 20 de Octubre 2228 373117
LA FORTALEZA Colombia esq. México 323151
ZONA MIRAFLORES AMOR DE DIOS Av. Saavedra 2106 365969
FABIOLA c. Panamá 1152 esq. Pza. Ylundi 223898
CALY c. Estados Unidos 1131 entre Haiti y Guatemala 229480
LITH c. Cocobaya 251 - Villa Fátima 212461
ESCOBAR Av. Tejada Sorzano 890 322677
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO DAYANA Av. Burgaleta 831 V. Copacab. 230188
ENRINES Av. Esteban Arce-Macedonio Arellano 230830
CEMENTERIO-BS.AJRES -TUMUSLA-BELEN-GRAN PODER- ILLAMPU Av. Héroes del Pacífico 1489 358524
CANADA Max Paredes 467 PROGRESO Maco Kapac 289 fe. Estación FC. 362689
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES ELIEZER Av. H. Siles 5896 esq. e. 13 783777
ZONA CALACOTO. ACHUMANI E IRPAVI VIRGEN DEL SOCAVON Urbanización San Miguel 793614
ARANJUEZ c. 10 # 475 Calacoto entre Saucos y Costanera 786415
GLORIA Av. Gral. García Lanza esq. c. 16 Achumani 711501
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi 720176
BRITANICA Av. José Muñoz Reyes 270 Cota-Cota 770492

TRANSPORTE AEREO MILITAR ITINERARIOS VIGENTES

LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
EST. LLEGA SALE VLU 311 7:27 9:06						
EST. LLEGA SALE VLU 311 7:27 9:06						

REFERENCIAS: LP La Paz, PS Puerto Suárez, AP Arica, TI San Martín, RC Rumburque, SB San Ignacio, RY Reyes, TJ Tarija, YC Yacolla, VM Villamontes, TR Trinidad, GY Guayaquil, AV Ayacucho, CZ Cerro Cruz.

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL - INTERNACIONAL Yanacocha 428 323959
ROSSY c. Constitución 350 323702
FIGUEROA Figueroa 770 341577
SAN AGUSTIN Pza. Equino 341577
esq. Pando
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO SANTA FE Av. Arce 2304 321581
MARIA ROSA MISTICA Chaco esq. Resguín 797 411045
FRAY VICENTE BERNEDO Av. 20 de Octubre 2228 373117
LA FORTALEZA Colombia esq. México 323151
ZONA MIRAFLORES AMOR DE DIOS Av. Saavedra 2106 365969
FABIOLA c. Panamá 1152 esq. Pza. Ylundi 223898
CALY c. Estados Unidos 1131 entre Haiti y Guatemala 229480
LITH c. Cocobaya 251 - Villa Fátima 212461
ESCOBAR Av. Tejada Sorzano 890 322677
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO DAYANA Av. Burgaleta 831 V. Copacab. 230188
ENRINES Av. Esteban Arce-Macedonio Arellano 230830
CEMENTERIO-BS.AJRES -TUMUSLA-BELEN-GRAN PODER- ILLAMPU Av. Héroes del Pacífico 1489 358524
CANADA Max Paredes 467 PROGRESO Maco Kapac 289 fe. Estación FC. 362689
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES ELIEZER Av. H. Siles 5896 esq. e. 13 783777
ZONA CALACOTO. ACHUMANI E IRPAVI VIRGEN DEL SOCAVON Urbanización San Miguel 793614
ARANJUEZ c. 10 # 475 Calacoto entre Saucos y Costanera 786415
GLORIA Av. Gral. García Lanza esq. c. 16 Achumani 711501
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi 720176
BRITANICA Av. José Muñoz Reyes 270 Cota-Cota 770492

**Mac Lean:
Paceños pagan
menos que en
Cochabamba
y Santa Cruz**

El alcalde Ronald Mac Lean aseguró ayer que los contribuyentes de la ciudad de La Paz pagan menos impuestos a los bienes inmuebles, que los que se cobran en Cochabamba y Santa Cruz.

La presión tributaria sobre los inmuebles en Santa Cruz es mucho más alta y esto obviamente da mayores ingresos al municipio, que los retribuye en obras, dijo.

"Lo que sí debo decir es que para La Paz el tener la sede de gobierno es enormemente oneroso, hemos calculado que por lo menos hay 15 millones de dólares de menos que dejamos de percibir, porque ni cuarteles ni ministerios, ni los palacios Legislativo y de Gobierno y otras instituciones de carácter nacional pagan un centavo de impuestos", afirmó el alcalde paceño.

Al contrario, en Cochabamba y Santa Cruz cada casa paga sus impuestos y no tiene el perjuicio que tiene La Paz, donde incluso las instituciones militares ubicadas en grandes extensiones de terrenos no cancelan tributos.

Adicionalmente, esas entidades generalmente no pagan por el consumo de agua y otros servicios que presta la alcaldía, los que son cancelados por el resto de la población y deben compartir con su esfuerzo para servir a otros, dijo la autoridad municipal.

"En nuestra ciudad estamos rezagados en el cobro de impuesto, ya que por ejemplo hay viviendas que tienen un costo de hasta medio millón y cuando se les cobren impuestos que no tiene relación", reconoció.

¿Evasión u olvido?

Más de 340 empresas no pagaron impuestos de bienes inmuebles

El municipio inició la forma de recuperar 3,9 millones de bolivianos que al parecer se niegan a pagar las factorías. Las que se olvidaron tendrán que pagar el mantenimiento de valor en función de la cotización del dólar; 18,33% de interés anual, sobre ese porcentaje se calcula la multa por mora, que es equivalente al 10% de los intereses.

Alrededor de 340 empresas en la ciudad de La Paz no pagaron hasta la fecha los impuestos a la Propiedad de Bienes Inmuebles, la alcaldía inició los procesos fiscalizadores, para recuperar más de Bs 3.900.000 que deben cancelar los supuestos evasores de ese tributo.

Según la Dirección de Recaudaciones de la comuna se realizaron las liquidaciones a 1.482 empresas y hasta la fecha cancelaron 1.142, lo que en porcentaje significa el 77,06% de cumplimiento y el 22,94% restante corresponde a las empresas que no cancelaron sus impuestos.

El monto liquidado a las empresas por el impuesto a la Propiedad de Bienes Inmuebles es de Bs 14 millones, de los cuales se cancelaron alrededor de 10.100.000, por lo tanto quedaría por cobrar más de 3.900.000, que es la cifra adeudada o evadida por 340 empresas paceñas.

En función de los montos citados, las empresas que deben impuestos tendrán que pagar, además de las cantidades liquidadas, el mantenimiento de valor en función de la cotización del dólar a la fecha del vencimiento del impuesto, que era el 30 de agosto pasado, a la fecha en que paguen o se actualice el monto.

Según los cálculos de la Dirección de Recaudaciones, se determinó el 18,33% de interés anual que deberán pagarán las empresas evasoras, sobre ese porcentaje se calcula la multa por mora, que es equivalente al 10% de los intereses.

Luego está la multa por defraudación o evasión, la primera es calificada de una conducta culpable por el no pago del impuesto, que es el 50% del monto adeudado, y respecto a la defraudación se determina como una conducta dolosa, que tiene la sanción del 100% de la cantidad omitida.

A esas sanciones se agrega la multa por incumplimiento de deberes fiscales, por no presentación de la información correspondiente en el plazo pertinente, que



equivale al 10% del monto omitido.

La última multa oscila, en el caso de las personas jurídicas, de Bs 210 hasta 2.100 y en el caso de las personas naturales de Bs 46 hasta 2.100, determinando la elevación del porcentaje de los montos a cobrar, en un 60 ó 70% del monto adeudado.

En el caso de defraudación, el incremento porcentual es superior al 120% sobre la cantidad adeudada.

FISCALIZACION

El incumplimiento al pago de los impuestos de las empresas da lugar a un proceso fiscalizador, que se inicia con la cominatoria a presentar sus valores en libros y las que no cumplieron con el pago co-

respondiente son sancionadas; posteriormente se procede a la notificación con los cargos y multas que tendrán que ser cancelados.

Las empresas que no pagaron sus deudas, pese a la notificación, están sometidas a procesos fiscalizadores que propenden a recuperar los montos adeudados, más las sanciones por evasión y/o defraudación.

Los procedimientos fiscalizadores normalmente terminan en procesos contenciosos con las instancias previstas por el Código Tributario, que pueden llegar hasta la Corte Suprema de Justicia y son resueltos solamente con un Auto Supremo, dependiendo del nivel al que llegue el proceso judicial.

Se desmarcan de ADN

Concejales "maclinistas" ratifican lealtad a alcalde

(ANF). Los concejales paceños Eduardo Valdivia y Lupe Andrade ratificaron este fin de semana su lealtad al alcalde Ronald Mac Lean y señalaron que son falsas las versiones de que le habrían dado la espalda.

Los dos concejales negaron que ante la posibilidad de un cambio del alcalde en enero próximo, voten en el Concejo Municipal por el cambio de la autoridad.

Las dos autoridades edilles señalaron que la lealtad a Mac Lean no está en duda, le respaldan y le seguirán apoyando durante su gestión.

Andrade y Valdivia señalaron que no son militantes de Acción Democrática Nacionalista (ADN). "Somos de Mac Lean", afirmó el segundo.

Los dos concejales llegaron al municipio en las listas de ADN, Valdivia como suplente del adeudista Mac Lean y Andrade como segunda concejal.

La concejal Andrade manifestó: "Estoy a favor total de Mac Lean, estoy a favor de su gestión, a favor de su programa, a favor de que continúe, a favor de sus ideas y soy absolutamente consecuente con Mac Lean".

Señaló que "hay una fracción de ADN que está en contra de Mac Lean" y agregó que "ni un minuto en todo este año" los concejales de Mac Lean han expresado dudas, han bamboleado o pensado en contra de la actual cabeza del municipio paceño.

"Siempre se reconoció, incluso lo dijo Gabry Candia en el Concejo, que lo mejor que tiene Mac Lean son sus concejales, porque hay una lealtad absoluta, nunca hubo duda. Nunca hemos estado

tan juntos Valdivia, Mac Lean y yo. Encuentro que la conducta del alcalde es intachable, lo respaldado como persona y respaldado su gestión", afirmó.

Consultada sobre la posibilidad de que otros partidos en el municipio busquen el cambio del alcalde, indicó que "es problema de ellos", pero que personalmente está a lado del alcalde de ADN.

"Nunca en mi vida pensé cambiar de parecer yéndome a otro lado, siempre fui concocida por consecuente. Digo una cosa y la mantengo", afirmó la concejal, quien finalmente dijo que "no es mi partido ADN".

Por su parte, Valdivia dijo que nunca le ha dado la espalda al alcalde, ni antes ni ahora. "Desde hace 8 años que trabajo con él, estoy de concejal que lo reemplaza por la confianza que me tiene y siempre la recibí en las buenas y en las malas", añadió.

Descartó la posibilidad de que las bancadas del Movimiento Nacionalista Revolucionario, del Movimiento Patria Profunda y Rodolfo Gálvez terminen de respaldar a Mac Lean. "Ahora si es Bolivia insurgente es otro problema, pero es fruto de lo que dicen", aseveró.

Consultado sobre si alguna corriente en ADN busca desestabilizar al alcalde, Valdivia respondió que, "probablemente", pero aclaró que no le consta.

"Lo que interesa aquí es que ADN no tiene ningún concejal en el Concejo, los dos concejales de Mac Lean son de Mac Lean, no pertenecen a ADN. Lo que diga ADN no tiene relevancia, la mínima. No tengo ninguna relación con ADN de ningún tipo, todo el mundo me conoce como concejal de Mac Lean", concluyó.

AGRADECIMIENTO

La familia Ichazo - Echalar de Buenos Aires - Argentina expresa su profundo reconocimiento al prestigioso neurocirujano Dr. Rony Rodríguez Cuéllar por las brillantes operaciones realizadas en la Sra. Estefanía Aramayo Garnica en el Hospital Mariano y Lucindo De Vega de Moreno y Hospital Agudos y Posadas de Aedo, que Dios lo bendiga.

GANADORES DE LEXICOGRAMA Y CLAVEGRAMA



En las fotos, la señorita LILIANA ALIAGA B. ganadora del LEXICOGRAMA Nº 139 y PATRICIA DOLORES ESPINOZA ganadora del CLAVEGRAMA Nº 26.

GANADORES DE LOS LEXICOGRAMAS No. 1.141 A y 1.145

Del 1.141 A es la señora o señorita ANA MARIA RICALDEZ F. de la ciudad de COCHABAMBA.
Del 1.145 es JHONNY MIRANDA S. con C.I. 4829038 con domicilio en la calle Juan Manje No. 74 de la ciudad de LA PAZ. Ambos ganadores deben apersonarse a nuestras oficinas con la fotocopia de su C.I. para retirar su premio de Bs. 100.00.

LEXICOGRAMA No. 1145

Una vez más recibimos un "saludo" de amigos y los felicitamos, según sea el caso, por haber ganado el premio. Esperamos que pronto podamos volver a reunirnos en la ciudad de La Paz. Este concurso se encuentra concluido y el ganador a cargo de la Paz. Este concurso se encuentra concluido y el ganador a cargo de la Paz. Este concurso se encuentra concluido y el ganador a cargo de la Paz.

N	O	X	P	A	R	L	E	X	I	C	O	G	R	A	M	A	N	O
A	R	K	T	E														
P	C	A	S	O	S													
A	E	C	I	C	L	O	A	E	M	A	D	A						
T	S	A	D	U	E	D	A	L	A	M	A	L						
A	C	U	I	D	A	N	U	I	L	L	E	B	O					
J	U	D	I	O	S	U	C	A	S	E	R	A	E	S	P	A		
A	D	A	N	S	A	M	S	A	R	A	C	S	G	A	L	A		
P	R	O	L	O	D	I	L	E	M	A	R	A	R	A	D	U	S	
A	D	O	P	E	N	E												
N	F	D	I	P	O	R												
P	A	E	U	A	O	E	S											
T	U	C	E	R	D	O	R	E	A	R	M	A	E	S	E			
A	I	S	A	T	I	V	E	U	S	T	E	A	R	H	A	D		
S	N	E	A	T	R	E	B	I	C	A	B	R	E	A	O			
S	T	R	E	A	L	O	A	N	I	U	R	I	E	S	C	O		
E	S	C	U	D	O	D	E	L	A	S	A	M	A					
P	A	L	E	D	E	D	O	N	U	L	A							
P	R	O	S	A	D	E	N	O										
P	A	S	I	R	E	T	O	L	E	O								

SOLUCION AL LEXICOGRAMA No. 1.145

COLEGIO DE BIOQUIMICA Y FARMACIA DE BOLIVIA

DIA DEL FARMACEUTICO PANAMERICANO
1º de diciembre

Saluda a todos los colegas Bioquímico Farmacéuticos del país, quienes fieles a los principios que sustentan el ejercicio profesional brindan sus conocimientos científico-técnicos; dirigidos a lograr una mejor salud para todo el pueblo de Bolivia y sea ésta la oportunidad para instar a la profesión al derrotero que marca nuestra formación académica en búsqueda del bienestar colectivo.

Va asimismo, nuestra palabra de aliento y exhortación a la unidad profesional, en torno a la defensa de nuestros derechos, que van siendo conculcados en forma continua y prepotente. Quiera la Providencia, deparar mejores días a la Nación, pues la Historia, el mejor juez de las actividades humanas, condenan implacablemente a los organismos y personas que enfrentan a la voluntad ciudadana.

Felicidades a todos queridos colegas que conforman la familia Bioquímica Farmacéutica Boliviana.

CONSEJO SUPERIOR

La Paz, diciembre de 1996

PAVIMENTACION DE CALZADA AV. MONTENEGRO, CALLE PABLO GUILLEN Y CALLE 15 DE CALACOTO

LICITACION PUBLICA GMLP/LP/007/96

El Gobierno Municipal de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para el proyecto "Pavimentación de Calzada con Hormigón Simple, Av. Montenegro, Calle Pablo Guillen y Calle 15 de Calacoto".

ESPECIFICACIONES:
Información y Pliego de Consulta se proporcionará en la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial.

El Pliego estará a la venta a partir del día viernes 29 de noviembre de 1996 en la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial, previo pago de Bs. 400.- (CUATROCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en la Oficina de Valores del Edificio Central Calle Mercado Esq. Colón.

PRESENTACION DE PROPUESTAS:
Las propuestas deberán ser entregadas hasta Hrs. 11:00, del día lunes 23 de diciembre de 1996 en la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial.

ACTO DE APERTURA
Se llevará a cabo en la Sala de Reuniones de la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial, a partir de Hrs. 15:00, del día lunes 23 de diciembre de 1996.

La Paz, Noviembre de 1996

ALCALDIA DE LA PAZ para vivir mejor

Diciendo y haciendo

Solicitada

FRENTE POPULAR AGRICOLA DE BOLIVIA

FREPAP

A LA OPINION PUBLICA

En conocimiento de los ataques viles proferidos en contra de nuestro ASESOR GENERAL C. JUAN JOSE CAPRILES MARIQUEZ, de parte de dos ex-dignatarios de Estado actualmente enjuiciados por graves delitos económicos en contra del Estado y de algunos militantes de Acción Democrática Nacionalista, comunicamos lo siguiente:

- 1.- Las denuncias bien fundamentadas fueron hechas con pleno conocimiento de nuestro Comité Ejecutivo Nacional y fueron de totalidad, respaldadas por firmas de un negociado que afecta a las zonas marginales de Cochabamba, barrios que pueblan nuestros militantes.
- 2.- Ante la campaña de desprestigio emprendida contra nuestro Asesor General C. Juan José Capriles debemos indicarle que esa mentira reaccionaria ha sido respondida con la verdad revolucionaria. E. C. Capriles no es ni estafador ni menos un delincuente. Es un patriota y así lo entendemos los pobres. "Delincuentes" son los que se enriquecieron gracias a la sed de los pobres de Cochabamba.
- 3.- Frente a la campaña de amenazas emprendida contra el C. Capriles indicamos a Kieffer y Guiraga que cualquier cosa que pueda pasar a nuestro Asesor las responsabilizaremos y devolveremos sus acosos con la misma brutalidad que ha caracterizado a quienes, en el pasado, fueron para-militares del garriacismo.
- 4.- Damos nuestro apoyo militante al C. Juan José Capriles Márquez y le pedimos que no desmaye en su empeño de poner al descubierto los negociados en contra la salud, la economía y el derecho a la vida de los más pobres de Bolivia.

Cochabamba, 01 de noviembre de 1996.

JOSÉ MARIQUEZ

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 063/96 PRIMERA CONVOCATORIA

CONTRATACION DE SERVICIOS RED DE DISTRIBUCION DE AGUA POTABLE ZOOLOGICO "VESTY PAKOS S." MALLASA

El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para los servicios de referencia.

El costo referencial de la Obra es de Bs. 172.393,30

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 (Of. Central - Villa Fátima) al costo de Bs. 100,00 (Cien 00/100 Bolivianos).

Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am. del día Lunes 30 de Diciembre de 1996.

La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30 en la Sala de Reuniones (Of. Central Villa Fátima).

La Paz, Diciembre de 1996
RELACIONES PUBLICAS

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 064/96 PRIMERA CONVOCATORIA

CONTRATACION DE SERVICIOS CONSTRUCCION ALCANTARILLADO SANITARIO PLUVIAL Y CONEXIONES DOMICILIARIAS SECTOR PLAN 19 - SAN ISIDRO BAJO

El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para los servicios de referencia.

El costo referencial de la Obra es de Bs. 272.619,36

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 (Of. Central - Villa Fátima), al costo de Bs. 100,00 (Cien 00/100 Bolivianos).

Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am. del día Lunes 30 de Diciembre de 1996.

La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30 en la Sala de Reuniones (Of. Central Villa Fátima).

La Paz, Diciembre de 1996
RELACIONES PUBLICAS

En medio de la alegría de los pobladores

Rusia retira sus equipos militares de Chechenia

Los dirigentes rusos ordenaron la retirada de la mayor parte de sus tropas, tras el acuerdo de paz suscrito el 31 de agosto de 1996, mediante el cual se aplazó durante cinco años una decisión final sobre la estructura política futura en la región separatista.

GROZNY, Chechenia, (REUTERS). Un tren cargado con equipos militares rusos partió ayer de la república separatista de Chechenia, mientras las últimas tropas del Kremlin se preparan para abandonar la región rebelde.

Los combatientes independentistas chechenos gritaron vivas y consignas revolucionarias cuando el tren de carga partió de la base militar de Kharakala para dirigirse a Rusia. "En 1994, Dzhokhar Dudayev dijo que los rusos nos pedirían que les estableyéramos un corredor (una vía terrestre) a fin de que pudieran marcharse en paz de Chechenia, y ahora los vemos marcharse... ¡que alegría!", afirmó sonriendo uno de los rebeldes chechenos que observaba la partida del tren.

El guerrillero se refería al líder rebelde checheno que murió en un ataque con cohetes de las fuerzas rusas en abril de este año.

Otro tren, integrado por muchos más vagones que el primero, llegó a la base militar de Kharakala ayer en la tarde, listo para recoger más armamentos y soldados rusos que se marcharán de la región independentista.

El presidente ruso Boris Yeltsin prometió a los chechenos que Rusia comenzaría cuanto antes el proceso final de retirada de sus tropas de Chechenia y medios de prensa rusos dijeron esta semana que la operación se iniciaría el 1 de diciembre.

Pero, con la partida del primer tren se adelantó en un día la fecha establecida para la retirada.



Soldados del Ejército ruso dan los últimos toques a los equipos militares cargados en un tren militar, que ayer fueron transportados de retorno a Rusia desde Chechenia. (Foto REUTERS)

La retirada de las tropas del Kremlin se completará el 25 de enero de 1997, dos días antes de celebrarse la primera ronda de las elecciones presidenciales y parlamentarias en la convulsiónada región separatista.

Los dirigentes rusos ordenaron la retirada de la mayor parte de sus tropas, tras el acuerdo de paz suscrito el 31 de agosto de 1996, mediante el cual se aplazó durante cinco años una decisión final sobre la estructura política futura en la región separatista.

Las fuerzas armadas rusas, que ocuparon Chechenia en diciembre de 1994, iniciarán en

su intento por aplastar la sangrienta rebelión separatista, que duró 21 meses y costó un elevado precio social y económico al Kremlin.

Una fuente anónima del cuartel general del ejército ruso en Chechenia dijo a Reuters que en la región independentista aún queda un contingente de 6,000 soldados, según Interfax.

El ministerio de Defensa de Rusia también retirará de Chechenia unos 2,000 carros de combate, 400 toneladas de pertrechos militares y varias toneladas de suministros, agregó la fuente.

Las autoridades del Kremlin desearían, sin embargo, dejar

dos unidades emplazadas en forma permanente en Chechenia, una del ministerio de Defensa y otra del ministerio del Interior.

El sorpresivo anuncio de Yeltsin de que también estas unidades serían retiradas de la región generó malestar entre sus opositores comunistas y nacionalistas en la Duma estatal, la Cámara Baja del Parlamento ruso.

Rumania celebra hoy su Día Nacional

Bolivia -país de contactos- puede representar para Rumania una posibilidad importante para promover sus productos en el centro de la región latinoamericana y, a la vez, Rumania puede ser para los productores bolivianos una puerta de entrada en Europa central y oriental, con un mercado superior a 400 millones de habitantes.

Así lo menciona el Encargado de Negocios a.i. de Rumania en Bolivia, Dumitru Ionescu, en un mensaje con motivo de celebrarse hoy un aniversario más de la culminación de la unificación de todos los rumanos bajo un solo Estado.

Los productos bolivianos podrían ingresar a Europa central y oriental a través de las zonas libres de Rumania Constanta Sud-Agria, Sulina, Galatz, y del sistema de transporte hidro-fluvial, el Canal Mar Negro-Danubio, según el diplomático rumano.

En relación a la política interior rumana, señala que el nuevo Presidente subrayó que durante su mandato no tendrán lugar depuraciones por motivos políticos, que nadie sufrirá por su pertenencia a un partido político legalmente constituido y no tolerará algún tipo de tendencias revanchistas.

En cuanto a aspectos económicos, menciona que el potencial de su país es capaz de asegurar un buen cumplimiento de las necesidades de los 23 millones de habitantes, formando una base sólida para inter-cambios internacionales y para su integración en las estructuras socioeconómicas continentales.

Respecto a la política exterior rumana, Dumitru Ionescu, sostiene que su país considera el diálogo político, directo y abierto, como el único camino para solucionar las discrepancias entre estados, y que dentro de ello "la componente latinoamericana tiene una particular importancia".



Dumitru Ionescu, Encargado de Negocios a.i. de Rumania en Bolivia. (Foto Arch.)

Asegura, también, que entre Rumania y los países latinoamericanos, que tienen origen y espiritualidad común, civilización, hay tradición y colaboración, así como una gran similitud en los cambios que se dan hoy día en la consolidación de la democracia, del estado de derecho, la construcción de la economía de mercado, etc.

"En este marco -añota- más adelante abordamos las relaciones con la República de Bolivia, que felizmente conoció una dinámica importante en los últimos años. Rumania y Bolivia tienen economías con un alto grado de complementariedad, lo que permitirá a corto plazo, lograr un importante desarrollo del intercambio comercial y de la cooperación económica".

Tras una serie de consideraciones sobre la historia de Rumania, el diplomático puntualiza, en ocasión de un aniversario más de la creación del Estado nacional unitario rumano, sus expresiones de amistad, junto con los mejores votos de prosperidad y paz y de la firme voluntad de desarrollar aún más los lazos entre los dos países.

FEDERACION NACIONAL DE JUBILADOS DE LA BANCA PRIVADA Y R.A.

COMUNICADO

La FEDERACION NACIONAL DE JUBILADOS DE LA BANCA PRIVADA y R.A., ante la ilegal y brutal agresión del "Rodillo Parlamentario" contra los trabajadores y el pueblo boliviano, privándoles de su última conquista: La Seguridad Social, mediante la aprobación de la importada y genocida Ley de Pensiones, comunica a sus afiliados y a la opinión pública lo siguiente:

PRIMERO. En un acto de dignidad, los jubilados de la Banca Privada habíamos determinado no hacer efectivo el cobro de nuestras rentas, como demostración de repudio y rechazo a la arbitraria e ilegal confiscación del patrimonio de los trabajadores.

SEGUNDO. La Magna Asamblea de Jubilados del sector, llevada a cabo el viernes 29 en horas de la tarde, determinó cobrar dichas rentas por constituir un derecho adquirido emergente de recursos por aportaciones de trabajadores activos y pasivos a lo largo de muchos años y sin ninguna aportación estatal.

Por lo tanto, declaramos terminantemente que el cobro de esta y futuras rentas no significa concesión alguna de parte del gobierno.

TERCERO. Denunciamos que, la profusa propaganda gubernamental, ofreciendo el pago de las rentas jubilatorias en boleterías del estadio, la falta de dinero demostró que este ofrecimiento fue una posición demagógica y una cruel burla para los jubilados, quienes tuvieron que soportar -durante horas- largas y fatigosas filas e inclemencias del tiempo.

CUARTO. Reiteramos la vigencia de todas las determinaciones asumidas en defensa de nuestro Fondo de Pensiones, por lo que exhortamos a nuestros afiliados mantener su espíritu combativo hasta revertir la inconstitucional Ley de Pensiones.

EL ATROPELLO PERPETRADO EN EL PODER LEGISLATIVO A LOS TRABAJADORES DEL PAIS, EN FRANCO RETROCESO A LAS EPOCAS DE SANGRIENTAS DICTADURAS, CONSTITUYE UN CRIMEN DE LESA HUMANIDAD QUE EN UN FUTURO PROXIMO MERECE EL JUZGAMIENTO Y CASTIGO DEL PUEBLO BOLIVIANO.

La Paz, 30 de noviembre de 1996

COMITE EJECUTIVO

TAM Transportes Aéreos del Mercosur
La nueva línea aérea paraguaya

LO INVITA A SER PARTE DE NUESTRO GRUPO DE CLIENTES AFILIADOS A LA TARJETA DE FIDELIDAD QUE LE PERMITIRA GANAR...

PASAJES AEREOS GRATIS!!!



POR CADA DIEZ TRAMOS VOLADOS, A CUALQUIERA DE NUESTROS DESTINOS, USTED RECIBIRA UNA INVITACION PARA VIAJAR GRATIS.

RESERVAS E INFORMES

Florida esq. 21 de Mayo
Teléfono 371999
Santa Cruz - Bolivia

Plaza del Estudiante 1931
Teléfono 376001
La Paz - Bolivia

En Colombia

Las FARC no aceptan el repliegue de tropas

BOGOTÁ, (EFE). - Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) anunciaron ayer que no aceptan por insuficiente la orden de repliegue de tropas que dio el presidente, Ernesto Samper, para facilitar la entrega de los sesenta soldados que mantienen como "prisioneros de guerra" desde el pasado agosto.

Un comunicado emitido en Ciudad de México, que el grupo rebelde hizo llegar a informativos de la televisión y emisoras de radio en Bogotá, advierte de que el área que será despejada de militares excluye un sector que es "fundamental".

Las FARC explicaron que el área de cerca de 14.000 kilómetros cuadrados de territorio del departamento sureño selvático del Cauca, que debe ser despejada de tropas por orden de Samper, no alcanza a los Remolinos del Cauca.

Así se conoce un sector del río del mismo nombre y parte de cuya cuenca está incluida en el vasto territorio comprendido entre las poblaciones de Montañita y Cartagena del Chaira, que el Jefe del Estado se comprometió a desmilitarizar. El repliegue de tropas entrará en vigor el viernes 6 de diciembre y tendrá una duración de diez días.

La zona y el periodo de tiempo fueron considerados por Samper como suficientes para que el grupo rebelde devuelva a los soldados sin que los militares, los guerrilleros y el comité de recepción de los cautivos, que las FARC han tomado ahora como "prisioneros de guerra", corran riesgos.

La advertencia del grupo rebelde contradice en parte una primera respuesta de portavo-

ces de esta guerrilla en San José de Costa Rica, que el viernes anunciaron que en cuatro días transmitirían al Gobierno una postura ante la orden, que Samper impartió el pasado martes por la noche.

Esos portavoces explicaron en una reunión con el costarricense Guido Sibajas, delegado del presidente centroamericano José María Figueres para las gestiones de paz en Colombia, que necesitaban un plazo de cuatro días para efectuar un "estudio técnico" sobre la operación de liberación de los soldados.

La anunciada respuesta debía producirse el martes, tres días antes de que entre en vigor la ordenada retirada de tropas, que desde comienzos de septiembre es gestionada por el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Colombia, con el apoyo de la Comisión Nacional de Conciliación (CNC), que fue creada por el Episcopado del país para promover la pacificación.

El ex canciller Augusto Ramírez, que pertenece a la CNC, ha advertido de que en esa área el Ejército mantiene unos 6.000 hombres, que equivalen al 10% del total de efectivos de las Fuerzas Militares.

La región que será despejada de tropas durante diez días es vecina al departamento del Putumayo, limítrofe con Ecuador y Perú, y donde las FARC tomaron como rehenes al grupo de soldados.

Los militares fueron hechos prisioneros el pasado 30 de agosto en un ataque de los rebeldes a una base selvática del Ejército conocida como "Las Delicias", en el que murieron 27 militares, 20 quedaron heridos y seis escaparon ilesos.

En América Latina

El cólera causó casi 12.000 muertes en cinco años

El cólera en América ha mantenido sus niveles epidémicos de 1991, cuando resurgió en el continente y sigue propagándose a zonas y países antes vírgenes del mal, según las organizaciones Mundial y Panamericana de Salud.

TEGUCIGALPA, (REUTER). - Más de un 1.3 millones de personas enfermaron de cólera en América en los últimos cinco años, de los que unas 12.000 murieron, dijo el ministro de Salud de Honduras.

El número de casos de la enfermedad ha aumentado notablemente, incluso en Estados Unidos, principalmente por la llegada de viajeros, indicó un informe del ministerio.

En el documento, que cita cifras de la Organización Panamericana de la Salud y la Organización Mundial de la Salud, se asegura que en 21 países del continente de 1991 a septiembre de 1996 enfermaron 1.354.453 personas, de las que 11.501 murieron.

Advertió que estos datos "representan sólo una pequeña fracción del número real de personas que han enfermado en nuestro continente" y es necesario fortalecer los registros de datos.

El cólera en América ha mantenido sus niveles epidémicos de 1991, cuando resurgió en el continente y sigue propagándose a zonas y países antes vírgenes del mal, indicó el informe.

Precisó que, de enero a septiembre de 1991, 17 países de América informaron 14.640 personas

enfermas, de las que 163 fallecieron, ocurriendo la mayoría de los casos en Perú y Brasil con 3.285 y 2.898 enfermos, respectivamente.

En el caso de Perú, el número de casos bajo drásticamente la incidencia en relación al mismo periodo de 1995, cuando se informaron más de 20.000 enfermos.

El promedio de letalidad en el continente es de un 1,1 por ciento, aunque países como Nicaragua, Colombia y Honduras tienen una tasa de 4,4, 2,0 y 1,9, respectivamente.

En Estados Unidos en los últimos años aumentaron drásticamente los casos, al informarse 199 entre 1992 y 1995, frente a 136 registrados de 1965 a 1991, dijo el informe.

En Honduras, entre 1991 y lo que va de 1996 han muerto a causa del cólera 311 personas, 12 de ellas en este año, en el que se controló en un 80 ó 90 por ciento la epidemia, se aseguró.

El cólera, una enfermedad causada por el consumo de agua o alimentos contaminados, prolifera en los países pobres de América por su precaria infraestructura de sistemas de agua potable y sus condiciones de insalubridad, opinan expertos.

En Colombia

Accidente aéreo deja 14 muertos

BOGOTÁ, (REUTER). - Un accidente de aviación que ocurrió ayer, cerca de la ciudad occidental colombiana de Medellín dejó un saldo de 14 personas muertas y un sobreviviente. Informaron las autoridades aeronáuticas.

Un pequeño avión de la empresa ACES que transportaba 15 personas, incluyendo al piloto y el copiloto, se estrelló

contra un cerro en la zona de Belén Aguasfrías, cinco minutos después de despegar del aeropuerto Olaya Herrera.

La avioneta Twin Otter, con capacidad para 18 pasajeros, realizaba el vuelo 148, entre Medellín y Bahía Solano, un balneario de la costa del Pacífico colombiano.

Según la versión entregada por los organismos de socorro,

inicialmente había dos sobrevivientes; Olga Lucía Moreno, de 15 años, quien sufrió múltiples fracturas y quemaduras en el 90 por ciento de su cuerpo, y Pedro Rafael Rojas, de 23 años, quien presenta el mismo diagnóstico.

Sin embargo tres horas más tarde falleció la mujer en la clínica Las Vegas, en el sur de Medellín, debido a la gravedad de las quemaduras.

Cavallo podría ser candidato presidencial

CARACAS, (EFE). - El ex ministro de Economía argentino Domingo Cavallo no descartó hoy su eventual candidatura a la presidencia de su país en las próximas elecciones de 1999, pero aclaró que si el Justicialismo elige al ex cantante Ramón Ortega como aspirante, le dará "un absoluto apoyo".

"Yo sólo tengo claro que el año próximo me postularé como diputado nacional, pero para las elecciones presidenciales aún no puedo decir que tenga algo definido", dijo Cavallo en Caracas, a donde llegó hoy para intervenir en un foro sobre privatización organizado por el partido democristiano venezolano COPEL.

En una rueda de prensa celebrada en el ámbito del Seminario, Cavallo explicó que sobre el asunto de la candidatura presidencial para las elecciones de 1999 en su país, ya ha hablado con el ex gobernador de la provincia de Tucumán y ex cantante Ramón "Palito" Ortega.

"Le he dicho a Ortega que si él gana las elecciones internas en el partido Justicialista, que tendrá todo mi apoyo y él lo ha aceptado en un gesto que yo agradezco", indicó.

En el caso de que Ortega no resultara elegido como candidato del justicialismo, Cavallo dijo que "entonces pudieran plantearse otras alternativas", pero insistió en que "sería muy apresurado decir que yo voy a encarnar una de esas alternativas, aunque también es muy pronto como para descartarlo".

Exhortación en Tegucigalpa

Religiosos convocan a denunciar el neoliberalismo

TEGUCIGALPA, (REUTER). - Religiosos católicos de 25 países de América llamaron a denunciar el modelo económico neoliberal como causa de la pobreza que agobia a Latinoamérica.

La exhortación fue formulada en la XXIX conferencia de la Confederación Latinoamericana de Religiosos (CLAR), celebrada del 19 al 23 de noviembre en Tegucigalpa, cuyas resoluciones se divulgaron el sábado.

"La hegemonía neoliberal, el fenómeno de la globalización y economía de mercado, desafía la práctica de la opción por los pobres tal como se ha venido entendiendo y viviendo en América Latina y el Caribe", dijo el organismo en un comunicado.

La organización integrada por sacerdotes y monjas de diferentes órdenes llamaron a "seguir animando y dinamizando el compromiso de la opción preferencial por los pobres".

Agujó que "es un imperativo para la Iglesia y la vida religiosa en el continente optar por el

lugar social de los excluidos, bien sea ubicándose directamente en medio de las nuevas formas de pobreza y exclusión".

"O sea asumiendo su causa y denunciando las estructuras generadoras de tal situación".

Abogaron por la participación de la Iglesia en la formulación de planteamientos nuevos y concientizadores con una asistencia que promueva la organización de los pobres.

"Tener una información científica sobre el neoliberalismo y el pensamiento 'ético' dominante, sus presupuestos, su lógica interna, sus falacias y consecuencias, sobre todo en países pobres".

Llamaron a la Iglesia a "buscar alternativas a la grave situación social engendrada por el sistema" y a "reconvertir nuestras instituciones para hacer real la centralidad de los pobres en la misión y la opción preferencial" por los pobres.

La próxima conferencia de la CLAR se realizará en Lima del 12 al 21 de junio de 1997.

Firmarán el cese del fuego en Noruega

Guatemala iniciará su última etapa para la paz el miércoles

GUATEMALA, (EFE). - La firma del acuerdo de alto el fuego definitivo entre el gobierno y la guerrilla guatemalteca el próximo miércoles en Oslo (Noruega), marcará el inicio de la última etapa del proceso de paz que pondrá fin a la guerra en este país.

Aunque la guerrilla suspendió desde marzo pasado las acciones ofensivas militares y el ejército reaccionó de igual forma, el cese definitivo de las hostilidades será suscrito oficialmente el 4 de diciembre, aunque no entrará en vigor hasta después de que se firme la paz definitiva, el próximo día 29.

El presidente de Guatemala, Alvaro Arzú, expresó a EFE su optimismo por la firma del acuer-

do del alto el fuego entre su gobierno y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

"Yo lo miro bien y estamos en camino de firmarlo en Oslo", manifestó el gobernante, tras señalar que la rubricación de los acuerdos concluirá el 29 de diciembre con la paz definitiva.

El presidente del Congreso, Carlos García, también calificó de "importante" la firma del tratado, el primer asunto operativo del programa de pacificación, y recordó que desde el pasado 20 de marzo no ha habido enfrentamientos entre los guerrilleros y militares.

El contenido del acuerdo sobre el alto el fuego se definirá en unas reuniones que se celebra-

rán en la capital mexicana cuando las delegaciones regresen de Europa, tras firmar en Estocolmo (Suecia) el 7 de diciembre, el tratado sobre las reformas constitucionales y régimen electoral.

Un total de 700 personas, entre invitados especiales y delegaciones del gobierno y la URNG, asistirán el 4 de diciembre en el Ayuntamiento de Oslo a la firma solemne del alto el fuego.

Unos treinta testigos de honor, entre ellos la ganadora del premio Nobel de la Paz 1992, Rigoberta Menchú, y miembros del grupo de países amigos (España, Estados Unidos, Colombia, México, Venezuela y Noruega) asistirán al acto que presidirá el ministro noruego de Exteriores, Bjorn Tore Godal.



ASOCIACION BOLIVIANA POR EL SIDA
YACUNA = EDUCACION
"Prof. François Barre - Sinoussi"
Fundada el 22 de Mayo de 1996 - La Paz, Bolivia

DECLARACION DE LOS DERECHOS DE LOS ENFERMOS DE SIDA Y SEROPositIVOS

Unidos en la esperanza: Día Mundial del SIDA 1º de Diciembre de 1996

LOS DIEZ PRINCIPIOS

1. Frente a la Ley y a la Medicina, el SIDA es una afección como las demás.
2. Las personas afectadas por el virus están protegidas por la Ley común. Ninguna Ley de excepción podrá serles aplicadas.
3. La atención de las personas afectadas por el virus debe hacerse con el consentimiento de las mismas, sin excepciones.
4. Las transfusiones sanguíneas y el material con que se realizan las tomas de sangre e inyecciones deberán ofrecer todas las garantías posibles de inocuidad. Los responsables de cada país tienen derecho a la cooperación internacional para hacer posible el cumplimiento de dichas garantías.
5. Nadie tiene el derecho a restringir la libertad a los derechos de las personas por el solo motivo de que éstas estén afectadas por el virus, cualquiera sea su raza, nacionalidad, religión, sexo u orientación sexual.
6. Toda referencia a la enfermedad, presente o futura, realizada sin el consentimiento de la persona afectada por el virus, debe ser considerada, como perjudicial y sancionada en el marco del derecho común.
7. Toda acción tendiente a las personas portadoras del virus un empleo, una vivienda, un seguro o a privarlos de los mismos, a restringirles su participación en las actividades colectivas, escolares y militares, debe ser considerada como discriminatorias y sancionada.
8. En ningún caso, los exámenes de búsqueda del virus deben ser practicados sin conocimiento de la persona.
9. Todos los exámenes de control o de búsqueda que se verifiquen necesarios deben ser realizados respetando el anonimato y cubiertos por el Secreto Médico. Ningún examen puede ser propuesto si no es acompañado por la garantía de un apoyo psicológico, médico y social.
10. El secreto profesional que compromete a los médicos entre sí y a cada médico con su paciente, debe ser absoluto; en particular, en relación a los empleadores y a los servicios públicos. No debe hacerse ninguna excepción, cualquiera sean las exigencias de la tecnología médica moderna. Los datos recogidos por el médico no deben servir sino a fines médicos. Todo incumplimiento a este principio deontológico debe ser juzgado y reparado adecuadamente.

IX CONFERENCIA MUNDIAL DE SIDA
BERLIN - AGOSTO 1993

Colaboración: PREVIDA-CE - Proyecto Prevención VIH/SIDA/ETS apoyado por el Programa VIH/SIDA de la Comisión Europea y ejecutado por la GTZ.

VUELE AL MÁS ALTO NIVEL DE SERVICIOS.



AEROSUR
0-800-3030
TOLL-FREE

Toll Free, llamadas sin costo para sus reservas en todo el país.



AeroSur
La Buena Compañía de Volar
TENIA ALICIA DE LA CUNDA



Millares de personas marcharon ayer, en las calles de Belgrado, contra el gobierno del ex comunista Partido Socialista Serbio. (Foto REUTERS)

Marchas en Belgrado contra fraude electoral

BELGRADO. (EFE). Entre 50.000 y 100.000 personas han protestado ayer en Belgrado, por duodécimo día consecutivo, contra el fraude atribuido al gubernamental Partido Socialista Serbio (SPS, ex comunista) en las elecciones municipales del pasado día 17.

Fuentes independientes estiman que en el mitin del final de la manifestación ha habido en torno a las 50.000 personas. La mayor cifra movilizada en Belgrado contra Milosevic, y que durante las marchas han participado un máximo de 100.000 en todo el día.

La coalición opositora "Zajedno" (Unidos) ganó en la alcaldía de Belgrado y otras ciudades serbias pero los socialistas, ganadores de las parlamentarias del 3 de noviembre, provocaron una imprevista tercera vuelta en las municipales.

Los manifestantes se han reunido en la plaza céntrica belgradense "Trnaje", tras su ya habitual marcha por las calles de Belgrado, al pie del balcón en el que los líderes de la oposición nacionalista y li-

beral "Zajedno" han pedido la caída del Presidente de Serbia, Slobodan Milosevic (socialista).

Uno de los manifestantes había puesto a su perro un letrero en el que se leía "Ya estoy harto de esta vida de perros", en un país en el que una familia intenta sobrevivir con 150 dólares al mes, que es el costo mínimo de la vida durante una semana.

A la sola mención del nombre de Milosevic, los manifestantes han pitado durante 15 minutos y lanzado contra él los improperios del más grande estilo balcánico.

La emisora de radio independiente B-92, que transmite en directo las manifestaciones en la capital serbia, asegura que la marcha de ayer ha sido la mejor organizada hasta ahora y que los pocos policías presentes se dedicaban a controlar el tráfico.

Los manifestantes lanzaron miles de huevos al pasar por los edificios de la Presidencia de Serbia, de la televisión estatal, a la que los opositores demuestran "la flautilla del régimen", y el diario progubernamental "Politika".

En una hermosa liturgia en la basílica de San Pedro

El Papa abrió ayer el trienio preparatorio del Gran Jubileo

CIUDAD DEL VATICANO. (EFE). El Papa Juan Pablo II ha recordado ayer, en el Vaticano, que el espíritu que impregna el Jubileo del año 2000 debe impulsar a los creyentes al amor al prójimo y la justicia social.

Con el rezo de las Vísperas del primer domingo de Adviento, el Papa Wojtyla ha abierto ayer, en la basílica de San Pedro el trienio preparatorio del Gran Jubileo del año 2000.

La liturgia comenzó con el Lucernario, un sugestivo rito común a las liturgias de Oriente y Occidente, durante el cual se encendían las velas en el momento del crepúsculo, con el momento del crepúsculo, con el para simbolizar a Cristo, luz del mundo que no conoce ocaso.

"Oh luz alegre de la gloria del Padre celeste inmortal. Santo y Bendito Jesucristo", cantaba el coro dirigido por el director de la capella "Sixtina", monseñor Domenico Bartolucci, en el momento en que clérigos y laicos, con velas encendidas, se abrían paso, con la basílica completamente a oscuras, como en la Vigilia pascual.

El Papa, revestido con los ornamentos morados del Adviento, invocaba, desde el ambón del templo, la misericordia de Dios sobre el trienio de preparación del dos mil aniversario del nacimiento de Jesucristo.

El obispo de Roma citó la frase de la carta a los hebreos, en la que el apóstol exhorta a los creyentes a "no olvidar hacer el bien y poner parte de los bienes al servicio de los demás", la misma exhortación que ha tomado en su carta "Tercio milenio adveniente", con estas palabras: "amar al prójimo" y practicar "la justicia social", siguiendo el espíritu que inspira la antigua tradición del pueblo hebreo.

Junto al Papa asistieron, como ministros del rito, el cardenal Roger Etchegaray, presidente del comité central del Jubileo 2000, y monseñor Sergio Sebastiani, secretario de dicho comité.

Terminado el himno, y activado el imponente sistema de iluminación eléctrica del templo, el Papa se dirigió hacia la cátedra y prendió el incienso en el brasero que dos diáconos colocaron ante el altar de las bendiciones, sobre el que se había entronizado el Libro de los Evangelios.

Tras el canto de los salmos 140 y 141, y la lectura de un párrafo de la carta a los hebreos, que inicia diciendo "Jesucristo es el mismo ayer, hoy y siempre", el Papa polaco dio lectura a su homilía.

Comenzó señalando que "es

en nombre de Jesús que comenzamos, en estas primeras Vísperas de Adviento, la preparación inmediata para el Gran Jubileo del año 2000, con la que la Iglesia dirige su mirada hacia la noche de Navidad, pero al mismo tiempo mira ya a la gran Vigilia Pascual".

El obispo de Roma citó la frase de la carta a los hebreos, en la que el apóstol exhorta a los creyentes a "no olvidar hacer el bien y poner parte de los bienes al servicio de los demás", la misma exhortación que ha tomado en su carta "Tercio milenio adveniente", con estas palabras: "amar al prójimo" y practicar "la justicia social", siguiendo el espíritu que inspira la antigua tradición del pueblo hebreo.

Juan Pablo II dijo también que la preparación del Jubileo

debe ayudar a descubrir otra gran verdad: "la paz auténtica es fruto de la justicia y el amor".

Advertió que al anunciar este programa "la Iglesia está muy lejos de proponer una fórmula cualquiera de alienación del hombre, como comprensión del hombre, cuando afirmó que la gloria de Dios está en el hombre que vive en plenitud".

"Este itinerario nos conducirá hasta el umbral de la Puerta Santa, que abre. Dios mediante, la noche de Navidad del 1999, dando comienzo al Gran Jubileo".

Después del canto del Magnificat la ceremonia litúrgica concluyó con una oración que el Papa ha escrito para el primer año de preparación.

"Jesús, fuente de unidad y paz, refuerza la comunión en la Iglesia, impulsa el movimiento ecuménico, para que todos sus discípulos con la fuerza de tu Espíritu, lleguen a ser entre sí una sola cosa", dice uno de los párrafos de la oración escrita por el Papa Wojtyla.

Juan Pablo II reza también para que Cristo "que nos ha dado como norma de vida, el mandamiento nuevo del amor, nos haga constructores de un mundo solidario, en el que la paz derrote a la guerra, y el empuje por la vida a la cultura de la muerte".

La Madre Teresa tiene neumonía bronquial

CALCUTA. (REUTERS). La Madre Teresa tenía ayer indicios de neumonía bronquial tras una operación para desbloquearle dos arterias coronarias que se le practicó el viernes, dijo uno de sus médicos.

"Tiene algunas señales de

neumonía bronquial y la estamos tratando mientras persiste su congestión pulmonar", dijo a periodistas la doctora estadounidense Patricia Aubanel.

Aubanel agregó que el grupo médico que atiende a la monja de 86 años piensa tratarla inicialmente

con medicamentos, para corregir un ritmo cardíaco irregular.

A la Madre Teresa, conocida como la "Santa de los Arrabales" por su devoción a los pobres, se le practicó el viernes una angioplastia en una clínica de Calcuta para desbloquearle

dos arterias. Aubanel, que atendió a la Madre Teresa desde su llegada en 1991, dijo que es esencial el tratamiento cardiovascular para mejorarle el ritmo cardíaco irregular, que a guías veces se hace con descargas eléctricas.



Tenemos la Mejor Imagen!!!

GRANDES OFERTAS

- DETERGENTE "OMO" 1 Kg. 11,20 Bs.
- SALSA KETCHUP "KRIS" 380 gr. 4,20 Bs.
- MOSTAZA "KRIS" 380 gr. 4,20 Bs.
- MAYONESA "KRIS" 400 gr. 6,80 Bs.
- MERMELADA DAMASCO DURAZNO "MALLOA" 250 gr. 3,30 Bs.
- MERMELADA MORA FRUTILLA "MALLOA" 250 gr. 4,40 Bs.
- MERMELADA FRAMBUESA "MALLOA" 250 gr. 4,60 Bs.
- DENTIFRICO "PEPSODENT FLUOR" 3,80 Bs.
- DURAZNOS AL JUGO "DOÑA FLOR" 820 gr. 6,50 Bs.

¡¡TODO HASTA ACABAR CON EL STOCK!!

NO SE OLVIDE DE RESERVAR CON ANTICIPACION SU CANASTON NAVIDEÑO



Contamos con la más grande variedad de productos nacionales y americanos Acompañados de un servicio profesional.



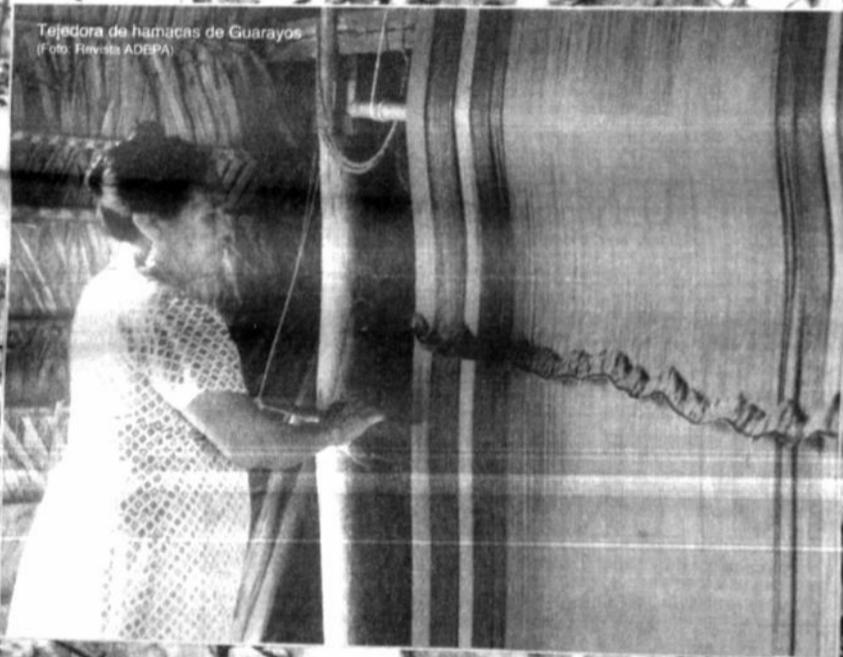
Nuestros modernos frigoríficos garantizan la higiene y conservación de los productos de alta calidad.



R Reportajes

Algodoneros cruceños

Tejedora de hamacas de Guarayos
(Foto: Revista ADEPA)



Agro cruceño: tierras baratas, clima apropiado y extranjeros avispados

Después de una crisis algodoneira que se prolongó 20 años, la producción actual de Santa Cruz (506 mil quintales en una superficie de 46 mil hectáreas) repuntó y se asemeja a la alcanzada en el período del "boom" algodoneiro de los años 70.

La buena nueva en este campo son los mercados internacionales que demandan no sólo el producto como materia prima, sino con valor agregado como el algodón quirúrgico y prendas de vestir.

"Tenemos que aprovechar que Brasil está disminuyendo su producción algodoneira y que es un mercado de 160 millones de personas",

aconseja un productor brasileño que trabaja en tierras cruceñas, "porque aquí las tierras son baratas y el clima ayuda al cultivo".

Sin embargo, el producto cruceño no tiene suerte como textil. La empresa Batt, por ejemplo, compra algodón peruano porque su fibra "es más resistente, pura y larga".

Con este rubro, empero, no se agotan las posibilidades de la región: la producción de soya alcanzó hasta octubre de este año 486.000 toneladas que significaron 140 millones de dólares para el país; el arroz llegó a 830 mil toneladas anuales; hay un millón y medio de cabezas de ganado vacuno que comienzan a

exportarse; y se calcula que la producción de leche alcanza los 400 mil litros diarios.

Estamos entonces, frente a un desarrollo excepcional, pero aún quedan dos tareas pendientes: desarrollo sostenible en lugar de sobreexplotación, e igualación con el liderazgo de la actividad minera en términos de generación de divisas.

Mientras tanto, conviene recordar que la expansión agrícola cruceña le debe mucho a la minería del occidente del país y también al Estado que le brindó un apoyo fundamental.

Después de 20 años de crisis

El oro blanco vuelve a ser importante en Santa Cruz

La producción de algodón en Santa Cruz muestra un crecimiento interesante desde principios del 90, debido a la gran demanda internacional de este producto que, como otros del sector

agroindustrial, se destina en un porcentaje mayor al mercado extranjero. Este desarrollo es tan significativo que está a punto de alcanzar los niveles de producción registrados durante el periodo conocido como el del "boom" algodonero entre 1973 y 1975.

Si en los años 70 se logró una producción de 580 mil quintales de algodón en 50 mil hectáreas cultivadas, en la reciente campaña 95/96 -después de una crisis algodonera de 20 años- se consiguió producir 506 mil quintales en una superficie de 46 mil hectáreas, cifras cercanas a los niveles históricos de antaño.

De acuerdo a los datos de la Asociación Nacional de Productores de Algodón (ADEPA), durante la década pasada se dejó de exportar este producto por problemas de comercialización, lo que repercutió en la disminución de la producción local puesto que el mercado boliviano no demandaba grandes cantidades. Entonces, los productores prefirieron emprender cultivos de soya y girasol que se mostraban más prometedores.

Recién a principios de esta década ADEPA abrió la posibi-

lidad de exportar nuevamente hacia el mercado peruano, y es desde entonces que comenzó el repunte algodonero con 185 mil quintales, mientras en los años 80 no había superado los 80 mil. Del mismo modo las extensiones de cultivo se incrementaron progresivamente hasta 1992, cuando se produjo otra depresión por problemas climáticos.

Al respecto, el presidente de ADEPA Carlos Correa, explicó que "en 1992 hubo una reducción del cultivo de 22 mil a 11 mil hectáreas porque fue un año desastroso por el exceso de lluvias y como eso es fatal para el algodón, muchos agricultores quebraron y no pudieron levantar su cosecha".

Sin embargo, después de 1993 los buenos precios y el clima favorable entusiasmaron otra vez a los agricultores, que hoy producen 506 mil quintales en 46 mil hectáreas y con perspectivas de superar pronto el



Trabajadores altioplánicos y orientales trabajan en la cosecha del algodón

"boom" de los 70.

SUBEN LAS EXPORTACIONES

Durante el periodo de crisis del algodón, la producción se destinaba casi exclusivamente al mercado boliviano. Por ejemplo, si revisamos las estadísticas de 1984, de un total de 66 mil quintales de producción, el cien por ciento se destinaba al consumo interno, situación que

se repitió hasta la campaña 1989/90. A partir de entonces, con las posibilidades que se dieron para entrar en mercados internacionales se aumentó la producción y con ella las exportaciones, de tal manera que al igual que la soya y otros productos agroindustriales, el algodón se destina actualmente casi en su totalidad a la exportación.

Es así que si en 1989/90 el consumo interno y el monto de exportación se dividían casi equitativamente, en la producción algodonera de 1991/92 las distancias se agrandaron hasta el punto de que de 133 mil quintales, 116 mil se destinaron a la exportación y sólo 17 mil al mercado nacional, manteniéndose hasta hoy tal situación, pues en 1995/96, de 605 mil quintales, 550 mil se exportaron (90%) y apenas 54 mil fueron destinados al mercado nacional.

Los compradores del algodón boliviano son empresas textiles importantes. En Brasil, la empresa SAMBRA del Grupo Bunge Biorç, en Perú el mercado principal FABRITEX, y desde este año, Machasa S.A., de Chile. En Bolivia, la textil SONATEX de La Paz y otras empresas similares de Santa Cruz.

BRASIL: MERCADO POTENCIAL

Según el presidente de ADEPA, actualmente se estaría dando en Brasil un déficit de la producción algodonera debido a la subida de los costos de producción, dejando la opción a Bolivia para cubrir la demanda de 500 mil toneladas anuales del mercado brasileño. "Verdaderamente un mercado importante que tendría que ser

aprovechado al máximo por productores nacionales",

co. Señaló, sin embargo, una de las barreras que limitaría el ingreso al mercado brasileño sería la falta de infraestructura caminera adecuada concretamente de la carretera Santa Cruz - Puerto Suárez.

"Le hemos hecho saber al gobierno la necesidad de esa carretera, porque teniendo esa alternativa de transporte se reducirían nuestros costos y podríamos llegar a la frontera a un buen precio. Mientras tanto seguimos peleando con los soyeros la ocupación del transporte férreo", apunta.

ZONAS DE PRODUCCION

El departamento cruceño tiene diferentes climas que van de acuerdo a las zonas geográficas: templado a frío en la zona oeste; templado a cálido en la zona este; templado a cálido en la zona sur; templado a cálido en la zona norte.

Esos factores y las lluvias se registran anualmente en el departamento. El algodón necesita un clima templado a cálido que los productores prefieren tres zonas productivas: la Central, la Sur y la de Expansión.

La zona Central comprende buena parte del Área Integrada del Departamento, con Warnes y Montero; la zona Sur hacia el camino a la Argentina por las poblaciones de Baidío, Cabezas; y la de Expansión incluye a Pailón norte, sur y sur, donde se produce el 60% del algodón. Esta zona está constituyendo en el área un propensa al crecimiento algodonero.

UN LENGUAJE
QUE DOMINA,
UN MENSAJE
DE EXITO,
UNA MARCA
QUE DICTA
LA MODA.

Blusas y camisas...
pierre cardin

UN LENGUAJE
QUE DOMINA,
UN MENSAJE
DE EXITO,
UNA MARCA
QUE DICTA
LA MODA.

Se siembra en octubre y se cosecha en marzo

El algodón es una planta originaria de África y se cree que era exclusiva de aquella parte del mundo, pero después se supo que crecía en otros lugares y que podía ser adaptada a otros medios.

Se desarrolla notablemente a temperaturas de 18 a 30 grados centígrados, pero su crecimiento de detiene a temperaturas menores a los 15 grados centígrados. La cantidad de agua que requiere es de 500 a 800 mm durante el periodo de cultivo, pero presenta una resistencia moderada a la sequía. Requiere días con sol en la época cosecha, para acelerar la maduración del capullo.

Los suelos que permiten un rendimiento satisfactorio del algodón son los arcillosos y los arenosos, bien drenados. El contenido de materia orgánica del suelo debe estar entre el 2 a 4%, para evitar que la planta crezca exageradamente.

En la preparación del terreno se debe tomar en cuenta la textura, estructura y consistencia del suelo.

El algodón debe sembrarse en los meses de octubre y noviembre, cuando el clima y las lluvias son propicias para la germinación de la semilla. La cosecha se realiza en marzo, cuando la fibra está madura y bien seca.

Una vez que se cosecha a mano, se llevan los copos a una "desmotadora" (maquinaria que separa las impurezas, la pepita y la fibra) y allí se empaqueta en fardos de 500 libras listas para comercializarse o exportarse como materia prima.

VUELE AL MÁS ALTO NIVEL DE SERVICIOS.

1

CLUB
AeroSur
el círculo de privilegiados

Club AeroSur, el privilegio del pasajero frecuente, un pasaje gratis cada 5 vuelos ida y vuelta.

AeroSur
AEROSUR

Hay un mercado de 160 millones de personas

Brasil precisa algodón boliviano

Benedetto Irineo Fourlaneto fue, hasta hace un año, un empresario algodonnero del sur del Brasil. La difícil situación de los agricultores en su país le dio ánimos para venirse a Bolivia. Ahora, él y otros nueve compatriotas suyos compraron casi 3 mil hectáreas de tierra en la región de Tres Cruces de la provincia Chiquitos en Santa Cruz, y están apostando al cultivo intensivo de algodón para exportarlo directamente a su país y para darle valor agregado en el futuro.

REPORTAJES se reunió con Benedetto camino a Pallón, en el este cruceño y conversó con él a pesar de la barrera idiomática.

Pregunta.- ¿Por qué se aventuró a llegar a Bolivia?

Respuesta.- En 1994, un grupo de amigos y yo vinimos en un viaje de turismo a conocer la tierra boliviana. Allí en Brasil llegaban comentarios de que estas tierras eran buenas, con una topografía excelente para la agricultura, así que vinimos a verlas. Como en mi país la situación de los agricultores no es de las mejores por los altos costos de producción, entonces compramos tierras en Santa Cruz y estamos aquí desde enero.

P.- Si la situación es tan difícil en Brasil, habrá más personas que estén pensando venirse a Bolivia.

R.- Sí, yo conozco a muchos amigos que están interesados en venir y si nos va bien a nosotros en la cosecha, vendrán a Bolivia muy pronto.

P.- ¿Cuáles son las ventajas de producir en Bolivia con relación al Brasil?

R.- Muchas. En primer lugar, las tierras aquí son baratas, viables para comprarlas, mientras que en mi país son muy caras. Además si hablamos del cultivo de algodón por ejemplo, en Brasil necesitamos fumigar por lo menos quince veces para combatir las plagas, mientras en Bolivia sólo se lo hace unas tres o cuatro veces, nada más porque el cultivo no está tan expuesto. Estos factores hacen que aquí los costos de producción de algodón sean más bajos que en mi país.

P.- ¿A cuánto compraron ustedes las tierras en esta región?

R.- Las 2 mil 600 hectáreas que tenemos las hemos comprado a 300 dólares la hectárea sin desmontar y a 550 la desmontada. Precio que es bajo en relación a Brasil.

P.- ¿Cuánto menos?

R.- Esas tierras no se pueden decir, pero sí es menos.

P.- ¿Quién las vendió?

R.- De otro compatriota nuestro que tuvo que retornar a Brasil por razones personales.

P.- ¿Piensan comprar más todavía?

R.- Tenemos varias ideas para el próximo año para reinvertir en más tierra, extender los cultivos y diversificar nuestra producción.

P.- ¿Todos sus socios son dueños de la misma cantidad de terreno?

R.- Compramos en conjunto, pero cada uno es dueño de una parte según cuánto dinero aportó. A mí me corresponden 780 hectáreas.

P.- ¿Cómo están administrando las 2 mil 600 hectáreas?

R.- La administración de las cuentas está a mi cargo y mi socio Carlos Roberto se encarga del campo.

"VAMOS A EXPORTAR ALGODÓN AL BRASIL"

P.- ¿Por qué tanto entusiasmo por sembrar algodón?

R.- Estamos empezando a sembrar algodón porque creemos que es la mejor opción para estas tierras del este, por las condiciones del clima que es muy seco y porque el algodón es resistente a la carencia de agua. Además tenemos que aprovechar que en Brasil está parando la producción algodonnera y es un mercado de 160 millones de personas. Nosotros conocemos bien a los consumidores brasileños y tenemos los contactos adecuados para exportar y éste es el momento oportuno para hacerlo.

P.- ¿Qué tipo de contactos tienen en el Brasil para exportar algodón?

R.- Mire, yo era productor algodonnero allá en mi país, sembraba 2 mil 500 hectáreas y era también presidente de una gran cooperativa que producía 14 mil toneladas de algodón. Vendíamos a grandes hilanderías y de ahí que conozco el mercado, a los compradores y sé que están interesados en el algodón boliviano.

P.- ¿Podrá Bolivia abrirse campo en el mercado brasileño fácilmente?

R.- Como no hay una tradición exportadora de algodón de Bolivia, no se conoce la producción boliviana, pero nosotros podemos atraer la atención de grandes empresas brasileñas para que compren algodón y así se puede abrir espacios en ese



En una mano, algodón con semilla e impurezas y, en la otra, "desmotado" y limpio.

mercado. Ya le digo, nosotros tenemos contactos.

P.- ¿No les atrae la soya?

R.- No, sería muy riesgoso porque esta zona es seca y la soya necesita bastante agua para su germinación. Por eso preferimos el algodón e incluso el girasol que son más resistentes a la sequía.

HACIA LA INDUSTRIALIZACION

P.- ¿Qué planes tienen para cuando prosperen sus cultivos algodonneros?

R.- Al año pensamos trasladar tres desmontadoras de algodón que tenemos en Brasil con perspectivas de instalar después una hilandería y de esa manera empezar a darle valor agregado a un producto que tiene un mercado próspero.

P.- ¿Creen que hay condiciones apropiadas para instalar ese tipo de industria?

R.- Tenemos que pensar en grande si queremos lograr algo. Yo creo que con inversión en tecnología y mejorando los mecanismos de comercialización, vamos a poder.

P.- ¿Cuentan con capital suficiente?

R.- Mire, nuestro pensamiento es transformar la producción y agregar valor a la materia prima, para eso hay

que invertir en agroindustria y de inmediato formar cooperativas de productores para garantizar la materia prima, agilizar la comercialización en conjunto y ser sujetos de crédito.

P.- ¿Piensan asociarse con productores bolivianos?

R.- Por supuesto, nuestra meta es organizarnos en cooperativas y hacer énfasis en la inversión agroindustrial más que en maquinaria de producción que sólo necesitaremos algunas semanas al año.

P.- En cuanto a los créditos, para los productores bolivianos es difícil el acceso a préstamos ¿creen que los bancos se los darán a ustedes?

R.- Bueno, nuestra inversión principal viene del Brasil y el capital operacional es el que necesitamos sacarlo de bancos bolivianos. Y creemos que no tendremos problemas en ello porque qué banco no va a tener interés en financiar un proyecto que le demostraremos que sí es viable.

"LOS BRASILEÑOS ESTAMOS BIEN AQUÍ"

P.- ¿Cómo se siente en Bolivia después de estar casi un año?

R.- Lo que lamento de Bolivia es por un lado que a la gente le

falta un poco de coraje para trabajar y por otro, el gobierno tiene que ayudar mucho más a los productores, facilitarles asesoramiento técnico y abrir las puertas al capital extranjero para modernizar el agro boliviano.

P.- Pero generalmente ocurre que ese capital extranjero viene con mentalidad extractivista y luego se va sin reinvertir. ¿Ustedes quedarán o están de paso?

R.- Indudablemente los aventureros, pero nosotros hemos venido para quedarnos, por eso estamos trayendo dinero estamos invirtiendo. La tierra es muy buena aquí y hay que trabajarla. Nosotros estamos bien en estas tierras y pensamos aprovechar al máximo la producción del campo y hacer también ganadería.

P.- ¿Llegaron con sus familias?

R.- Llegamos solos, pero nuestras familias posiblemente vengan el próximo año dependiendo de cómo vaya el cultivo. Si ya bien lo dejo todo en Brasil me vengo con mi familia para comprar más tierra e invertir en otras actividades más.

P.- ¿Y si no?

R.- Nos irá bien. Yo me quedo en Bolivia, no volveré a Brasil.

Mariol Murillo

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL F.N.D.R.

INVITACION DIRECTA FNDR - GA - 06/96

PRIMERA CONVOCATORIA

El Fondo Nacional de Desarrollo Regional en aplicación a la R.S. 216145, invita a firmas Auditoras Independientes a presentar propuestas para:

"AUDITORIA OPERATIVA SEGUNDO SEMESTRE 1996"

Los pliegos de especificaciones podrán ser retirados a partir del 28 de Noviembre de 1996, de las oficinas del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, Av. 20 de Octubre N° 2038, (Edif. FONCOMIN Piso 8), previo empuje de Bs. 100 (Cien 00/100 bolivianos). Las propuestas se recibirán con las formalidades de Ley hasta el día 20 de Diciembre de 1996 a horas 12:00.

RELACIONES PUBLICAS

CIDOB busca: Coordinador de proyecto

Nuestra organización: CIDOB, Confederación de pueblos indígenas de Bolivia es una organización nacional de base, con reconocimiento nacional e internacional que agrupa a más de 30 organizaciones indígenas de Bolivia, nuestra sede es en la ciudad de Santa Cruz.

El proyecto: Investigación y promoción de manejo de recursos naturales en pueblos indígenas. Resaltar las capacidades productivas y la potencialidad de investigación entre los pueblos, difundir los conocimientos y experiencias en manejo sostenible de recursos naturales. Financiamiento externo.

El cargo: Buscamos un coordinador general del proyecto. El trabajo implica contacto y coordinación permanente con proyectos de investigación en diversas regiones del Oriente, Chacho y Amazonia, viajes continuos y largos, manejo de técnicas y metodologías modernas en investigación.

LOS REQUISITOS PARA EL CARGO DE COORDINADOR:

- Formación y experiencia profesional en: antropología, economía, sociología, agronomía, desarrollo rural y/o forestal, biología.
- Experiencia demostrada en investigación con metodologías participativas. Deseable experiencia con pueblos indígenas.
- Capacidad de trabajo en equipo, de relacionamiento y comunicación con el entorno de trabajo, así como para tomar iniciativas (liderazgo) y ejecutar tareas individuales.
- Deseable conocimiento de la problemática de los pueblos indígenas.
- Disponibilidad inmediata a tiempo completo. Disposición para viajes. Licencia de conducir. Positivo si tiene algún dominio del inglés.

Los interesados enviar curriculum y una presentación personal en sobre marcado como "Proyecto de Investigación" a CIDOB casilla 6135 - Santa Cruz. Fecha límite: 8 de diciembre. Mayores informes. 03 460714. 03-222370 (Sr. Figueroa).

SAMAPA SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

COMUNICA

Debido a los trabajos de renovación del alcantarillado sanitario de la zona de Villa Armonía Sector Zanobio Lopez, se cortará el tráfico vehicular en la Calle Mejillones, entre Calles Tito y Armonía, a partir del día 2 de diciembre hasta el 21 del mismo mes.

SAMAPA y la Honorable Alcaldía Municipal de La Paz, piden disculpas por las molestias y agradecen su comprensión.

La Paz, noviembre de 1996
Relaciones Públicas

Ministerio de la Presidencia
Fondo de Inversión Social
Bolivia

INVITACION PUBLICA No. ADM-014/96 SEGUNDA CONVOCATORIA

El Fondo de Inversión Social invita a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de:

1.000 metros cuadrados (aproximadamente) de Persianas Verticales instaladas.

Las propuestas serán recepcionadas hasta el día 20 de diciembre de 1996 hasta Hrs. 15:30 p.m. en el piso 6to. del Banco Central de Bolivia, Jefatura de Bienes y Servicios de la Gerencia de Administración y Finanzas. La apertura de propuestas será realizada el 20 de diciembre de 1996 a Hrs. 16:00 p.m.

La Paz, 29 de noviembre de 1996.

Cochabambinos, chuquisaqueños y potosinos

Los sacrificados zafreiros

El cultivo de algodón en Santa Cruz, a diferencia de otros cultivos agrícolas con sistemas mecanizados, sigue siendo predominantemente manual, especialmente en la fase de cosecha, por lo que los agricultores medianos y grandes que tienen de 100 hectáreas de algodón para arriba, contrastan cada año a miles de zafreiros provenientes de diferentes partes del país, mientras que los productores pequeños hacen el trabajo sólo con su familia.

EL GANCHO DE LOS ANTICIPOS

Para garantizar la mano de obra suficiente en el momento de la cosecha, los agricultores recurren al sistema de los anticipos o pagos por adelantado desde diciembre, para que en marzo todos estén comprometidos para la cosecha que dura tres meses de marzo a junio. Los convenios se establecen a través de los llamados contratistas, que son los intermediarios que se encargan de buscar a la gente interesada.

Un zafreiro llega a ganar aproximadamente 2.000 bolivianos por toda la cosecha, pero con anticipos dados en tres fechas claves: el primero en diciembre cuando los gastos familiares suben por las fiestas de fin de año; el segundo en febrero, después de carnavales y el pago final después de la cosecha, en junio. Luego de estos gastos el trabajador por lo general se queda sin dinero.

A pesar de esto, esta metodología de trabajo ha establecido toda una tradición zafreira que convoca anualmente a cochabambinos, chuquisaqueños y potosinos a concentrarse en la capital cruceña para vender su fuerza de trabajo, y no tanto a los lugares ocupados en sus parcelas.

Los campesinos cruceños participan en poca escala de la

Diez horas de trabajo, durante tres meses (marzo-junio), agachados bajo el sol candente y ganando 2.000 bolivianos distribuidos en 3 pagos por todo el trabajo. Esas las condiciones laborales de los recolectores de algodón en Santa Cruz.



Minero relocitado llegado al campamento algodonero Los Angeles, cerca de la población denominada Basilio (45 km de Santa Cruz). En 1992, los patronos del cultivo prohibieron a las enfermeras del Arzobispado de Santa Cruz la vacunación de los trabajadores.

zafra porque están trabajando en su propia cosecha, mientras que la gente que viene del interior está libre de venir a trabajar a Santa Cruz pues los que tienen sembrados en los valles y el altiplano ya terminan para ese tiempo todas sus labores agrícolas, informa el presidente de la Asociación Nacional de Productores de Algodón (ADEPA), Carlos Correa.

"TRABAJO DE ZAFRA, TRABAJO DE NEGRO"

Según Correa, los agricultores exigen a los contratistas que lleven jóvenes mayores de 18 años y adultos que no pasen de 60, por las duras exigencias de las jornadas de trabajo. Sin embargo, se presentan constantemente denuncias del empleo de menores de edad en la zafra, ya sea porque acompañaron a al-

gún familiar o porque fueron llamados por los contratistas.

La jornada laboral es dura en verdad: comienza a las 8 de la mañana (no antes porque el capullo aún permanece húmedo) y termina a las 6 de la tarde después de haber trabajado el día entero bajo el sol y agachados para recoger el algodón. El intenso ritmo no permite pausas porque el pago recibido es por libra recolectada y no por hora de trabajo.

Sin embargo tienen ciertos beneficios, según Correa, porque cuentan con viviendas, provisión de agua, energía eléctrica y servicio médico que les facilita el agricultor durante todo el periodo de cosecha. Empero en la fotografía se advierte que esas condiciones no siempre se cumplen y que a veces las viviendas son una improvisada carpas, sin baño ni agua.

Quiénes se animan a incorporarse a la zafra algodatera saben las dificultades por las

que tienen que atravesar, desde su acclimatación hasta la soledad que implica alejarse de su familia por lo menos tres meses.

LOS PRODUCTORES PEQUEÑOS COSECHAN SÓLO CON SU FAMILIA

Los productores pequeños son los colonizadores que se asentaron en tierra cruceña, fruto de una migración de los departamentos del occidente del país. Cultivan entre 2 a 5 hectáreas de algodón y el resto de su tierra la dedican a la siembra de otros productos agrícolas como trigo, frejol, girasol y sorgo, por lo que se puede decir que el pequeño agricultor no practica el monocultivo.

Por la poca extensión de sus tierras no necesitan contratar cosechadores, sino que se valen de toda su familia para llevar su producción a las desmotadoras y comercializarlas al mejor precio.

Trabajadores gremiales



Carlos Correa presidente de ADEPA

La Asociación Nacional de Productores de Algodón (ADEPA) fundada en 1969, es el gremio que aglutina a 1.700 productores de algodón del departamento de Santa Cruz, entre campos, colinas, menollitas y brasleros, de los cuales 300 son medianos agricultores, 200 grandes empresarios y la mayoría, 1.200 pequeños colonos.

Entre las principales funciones de ADEPA está el asesoramiento técnico, dirigido principalmente a los pequeños productores que son los que demandan este tipo de apoyo más que los otros añados, puesto que no cuentan con los recursos económicos suficientes para asumir esa tarea por sí mismos.

Los agricultores pequeños necesitan de asesorías técnicas para llevar adelante adecuados programas de siembra y fumigación de manera continua, en cambio el productor grande contrata

Die Fundation Stark hat sich zum Ziel gesetzt, die Probleme in Bolivien durch die Schaffung von Arbeitsplätzen anzugehen. Wir suchen zum 1.2.1997 eine

Leiterin Akademie für Führungskräfte

Sie arbeiten als Leiterin und Dozentin in der Ausbildung von Führungskräften, begleiten die Praktik der Teilnehmer, organisieren deren Einsatz in Unternehmen und erstellen die dafür nötigen Schulungsunterlagen. Ihr Einzortort ist Santa Cruz oder Sucre.

Wir erwarten muttersprachliche Deutschkenntnisse, ein abgeschlossenes Universitätsstudium, Erfahrungen in der Ausbildung von Führungskräften für die Wirtschaft. Sie kennen Bolivien durch und durch, verfügen über ein aussergewöhnliches soziales Engagement.

Wenn Sie sich dieser Herausforderung stellen wollen und eine echte Lebensaufgabe suchen, senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Fundación Stark
Elke Schubert
Postfach 1852
85318 Freising
Alemania

ENDE

INVITACION PUBLICA
PRIMERA CONVOCATORIA

La Empresa Nacional de Electricidad S.A.

Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar propuestas para:
Suministro de Ferrería y Equipos de Compués para Líneas de Transmisión.

Invitación Pública N.º CB396/92

Presentación de Propuestas:
(Sobres "A" y "B")
El 27 de enero de 1997, hasta las 11:30 en sobre cerrado en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)

Apertura de Propuestas (Sobre "A"):
El 27 de enero de 1997 a las 15:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)

Venta del Pliego de Condiciones en las oficinas de ENDE a partir de la fecha en:
Cochabamba: Calle Colombia N.º 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Colinas 8.º Piso
Santa Cruz: Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio Lindo

Precio del Pliego: Bs. 20.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adjudicación. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el pliego.

Cochabamba, noviembre de 1996.

TERCERA PUBLICACION

SAMAPA

SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 022/96
SEGUNDA CONVOCATORIA

ADQUISICION
VALVULAS REDUCTORAS DE PRESION

Habiéndose declarado desierto la Primera Convocatoria de fecha 30/06/96, el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA" tiene el agrado de invitar a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adquisición de referencia.

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán adquirirse en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 (Of. Central - Fatima), al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).

Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11 am. del día lunes 9 de Diciembre de 1996. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30 en la Sala de Reuniones (Of. Central).

La Paz, Noviembre de 1996
RELACIONES PUBLICAS

Prefectura del Departamento de Oruro
BOLIVIA

EN NOMBRE Y POR CUENTA DE LA
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE URURO
Y CON FINANCIAMIENTO DE
KREDITANSTALT FÜR WIEDERAUFBAU (K f W)
SEGUNDA CONVOCATORIA
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
DCBS. Nro. 009/96

En vista de haberse declarado desierto la Primera convocatoria y en cumplimiento al Art. 42 de la R.S. 2161-45, la Prefectura del Departamento de Oruro, invita a las Empresas Especializadas legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la adjudicación del proyecto:

RENOVACION Y AMPLIACION PLANTA DE
BOMBEO JKW
UBICACION: PLANTA DE BOMBEO JKW DE SELA - URURO
(PREDIOS DE LA TERMINAL DE BUSES)

Las Empresas interesadas podrán adquirir el PLIEGO DE ESPECIFICACIONES a partir de la fecha, en las oficinas de Tesorería de la Prefectura del Departamento, plaza 10 de Febrero, previa cancelación de Bs. 2.000 en el Tesoro Departamental. También los pliegos podrán ser adquiridos en la oficina de CES (Consulting Engineers Saltzgeber GmbH) en Alemania previo pago del contra valor de Bs. 2.000.- En Marcos Alemanes.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura, hasta las horas 12:00 del día 23 de diciembre de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará el día 23 de diciembre del año en curso a horas 14:00 en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicada en la calle Potosí y Caro Nro. 5529.

Oruro, 27 de noviembre de 1996

TESORO DEPARTAMENTAL

FARMACIAS DE TURNO
214433

¿VIAJA A BUENOS AIRES?
NEGOCIO-PLACER

HOTELES Y EXCURSIONES
ECONOMICAS EN TODA
ARGENTINA

ALAR Representaciones
Atendemos sus consultas en
Buenos Aires
Tel. (541) 405 7200 Fax. (541) 322 1300
Recórre y guarde este aviso

ADELANTESE AL MERCOSUR
SR. EXPORTADOR - IMPORTADOR

- GESTIONAMOS SUS VENTAS Y COMPRAS EN ARGENTINA.
- ESPECIALIDAD EN ALIMENTOS.
- RED DE DISTRIBUCION EN TODO EL PAIS

ALAR (Representación)

Atendemos sus consultas, en nuestras oficinas de Buenos Aires

Tel: (541) 490 7200
Fax: (541) 322 1300

SAMAPA

SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

Comunica

CORTE DE AGUA POTABLE

"SAMAPA" comunica a sus usuarios de las siguientes zonas:

Villa Chijil Alto
Villa Niño Jesús

Villa Nuevo Potosí
Dique Indaburo

que el día **23 del presente** se efectuará el trabajo de profundización de la tubería principal de diámetro 12" en las Calles Villamil de Rada y Martínez Morja, por este motivo se efectuará un corte parcial del servicio de agua potable y se producirán deficiencias en zonas citadas, desde horas 9:00 hasta horas 17:00.

Agradecemos su comprensión y rogamos tomar las previsiones del caso.

Cubre también el 70% del consumo nacional

Albus exporta algodón industrializado

En Bolivia, Albus (palabra griega que significa blanco) es una de las pocas empresas que produce, industrializa y comercializa algodón de uso medicinal o hidrofílico que se vende en las farmacias y hospitales como algodón, gasa, vendas y otros derivados.

La fábrica Albus, ubicada en la zona de Pura-Pura, al norte de la ciudad de La Paz, funciona desde hace 43 años con una infraestructura que no sobrepasa el millón y medio de dólares en inversión, según su gerente general y copropietario, Javier Lupo. "La fábrica se ha hecho de a poco, con maquinaria artesanal y una administración familiar, hasta convertirse en una empresa industrial mediana que cubre el 70% del mercado boliviano vendiendo 10 toneladas al mes y que desde hace un año ha ingresado al difícil campo de la exportación".

La producción mensual de la empresa gira alrededor de 20 toneladas de algodón quirúrgico y 4 de gasa, como productos mayores, porque además de éstos fabrica vendas, esponjas de gasa, pañales lavables y toallas sanitarias, en menor proporción. El procesamiento de la materia prima demanda una serie de procesos mecánicos y químicos de purificación por tratarse de productos de uso médico. En una primera fase, se somete el algodón a una etapa de cocción en base a mezclas químicas para garantizar su pureza, luego viene el blanqueado y el hidrofiliado que le da cualidades de mayor absorción para que sea capaz de retener más líquido. Este tratamiento se efectúa tanto para el algodón quirúrgico como para la gasa, y es determinante



Javier Lupo, gerente general de ALBUS, muestra sus productos de exportación

para la buena calidad del producto, puesto que éste se mide de acuerdo a su capacidad de absorción.

CON ALGODÓN CRUCEÑO

Cada año, Albus se abastece de 100 toneladas de algodón en fardo procedente de una propiedad agrícola en Santa Cruz, de la cual es accionista, lo que le asegura materia prima de buena calidad. "Por eso nos animamos a tener una granja productora de algodón allí", explicó Lupo.

Agregó que aquella propiedad -que no es de las grandes- produce las 100 toneladas que Albus requiere cada año y aunque es "una unidad productiva separada, asegura el bienestar a las dos empresas: a nosotros la materia prima de buena calidad y a la otra, la venta de toda su producción".

De esta manera Albus abarca tres fases importantes: producción de materia prima, agregación de valor y la comercialización.

EXPORTAN A CHILE CON ARANCEL CERO

Después de más de 40 años, recién en 1995 Albus empezó a exportar algodón quirúrgico a Chile, 5 toneladas cada mes, con ciertas ventajas arancelarias y de transporte que le posibilitan abrirse paso en la conquista de nuevos mercados.

"En 1993, mediante un acuerdo bilateral entre Bolivia y Chile logramos que este tipo de productos de exportación, junto

a otros 200, no paguen arancel y tengan flete diferenciado en el transporte aéreo, coyuntura que aprovechamos para llegar a un mercado interesante como el de Chile que no produce algodón y tiene una buena demanda de estos productos. Eso es bueno para mí negocio", explicó.

Albus tiene un contrato de exportación exclusivo con la más grande cadena farmacéutica de Chile, Farmacia Ahumada, que aglutina a unas 60 farmacias en ese país.

Lupo reconoció que ingresar en la actividad exportadora no fue nada sencillo, porque el mercado internacional es mucho más exigente que el nacional en cuanto a calidad, precio, cumplimiento y cantidad.

Contó, por ejemplo, que los envases de algodón en los que exporta fueron diseñados en modelo, tamaño y color por su comprador chileno según las exigencias de sus compatriotas. "Hasta en esos detalles hay que tener mucho cuidado".

Añadió que "aunque no ganemos mucho en la exportación preferimos seguir haciéndolo para tener la fábrica trabajando en toda su capacidad y no sólo un 30% para cubrir el mercado local, de tal forma que sigamos sintiendo orgullo por exportar productos acabados y no materia prima".

Albus tiene una fuerte competencia en Santa Cruz con su similar INALTEX y con los productos importados, pero de todas maneras está pensando expandirse aún más hacia afuera y en ese marco, dentro de algunos meses iniciará la exportación de gasa, también a Chile.

La fibra es mejor que la nacional Batt: Algodón peruano para confección boliviana

Los deportivos, poleras, camisetas, faldas, pantalones, polos y otras variedades de ropa que ofrece la empresa boliviana "Batt", son cien por ciento de algodón como reza la etiqueta de propiedad, pero la materia prima, el algodón, viene del Perú y no de Bolivia como uno imaginaria.

"El algodón del Perú es mejor porque la fibra es pura y más larga, eso permite que en el proceso de trabajo el hilo no se rompa permanentemente y que se logre un tejido más fino y por eso el acabado sale de mejor calidad. Hemos intentado y hemos hecho todo lo posible por utilizar el algodón nacional que proviene de la hilandería de Santa Cruz -en un afán de fomentar el uso de materia prima nacional-, pero el resultado no fue tan bueno como el que logramos con el algodón peruano", comenta a REPORTAJES la dueña y Gerente General de Batt, Lillian Iberkleid.

Explica que el algodón peruano ingresa al país preprocesado como hilo y en la fábrica de Batt continúa el proceso de tejido, teñido y confección, según la tela y el modelo que se requiera; proceso de transformación que utiliza recursos y mano de obra boliviana.

La empresa Batt nació hace nueve años a iniciativa de los esposos Marcos y Lillian Iberkleid, que inicialmente contaban con una tienda y una fábrica pequeña ubicada en la zona fabril de Pura Pura en la ciudad de La Paz. Después se trasladaron a la zona de Miraflores.

La década del 90 significó para esta empresa, la expansión hacia el mercado nacional con la apertura de tiendas en las ciudades de Santa Cruz, Cochabamba, Oruro, Tarija, Sucre y Potosí. La responsabilidad del producto Batt está en manos de casi 200 trabajadores entre obreros y comercializadores. La mano de obra calificada que trabaja en la parte de confección de las prendas recibe

capacitación y actualización permanente en una escuela de la propia empresa.

Las prendas de vestir Batt están confeccionadas para todas las edades y gustos. Según la entrevistada, una característica que atrae a los clientes, es que las prendas tienen colores vivos que rompen los tonos grisáceos típicos del altiplano. "Contra todo pronóstico, este producto gusta y se compra".

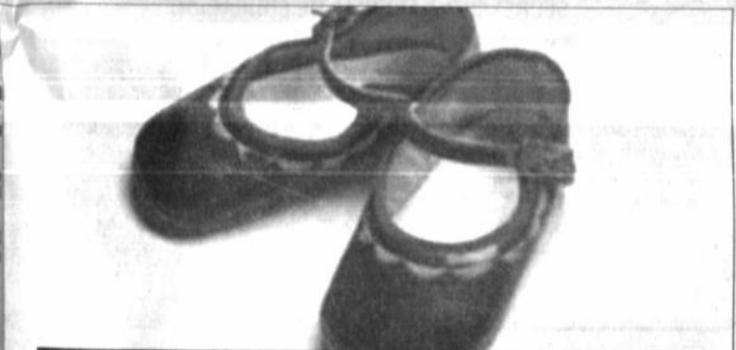
También llama la atención del público la permanente renovación de estilos y modelos, como se puede apreciar en la línea tradicional de deportivos, cuyas características y combinados se transforman continuamente. Hace unos días, en un desfile de modas, la empresa presentó la segunda línea llamada "Project Generation" que comprende: sudaderas, shorts, pantalones, poleras, faldas, deportivos, etc. que fueron diseñados exclusivamente para Batt por el joven boliviano Ronald Lanza que radica en París, Francia.

La encargada de ventas Charo Sostres, refiere que Batt logró abrirse espacio de comercialización en otros países, principalmente en Estados Unidos, y desde hace nueve meses tiene una febril exportación a Brasil, Argentina y Chile. Según los pioneros de esta obra, la alta calidad del producto los habilita para competir en cualquier mercado internacional y en el plano nacional. "Los precios son accesibles al bolsillo y podemos asegurar que no nos afecta el contrabando porque ofrecemos frescura, color, calidad, duración y además damos factura".

Verónica Sánchez B.



Vendas para vendas y gasas en la empresa ALBUS.



¿ Usted adora ver crecer a sus ahorros ? Dese hoy una vuelta por el Banco Ganadero.

Tasas / DPF's en \$us.	210 días / 9.25 %
30 días / 8.00 %	360 días / 10.00 %
90 días / 8.50 %	> 360 días / 10.50 %

Cajas de Ahorro Capitalizable mensualmente	8.00 %
--	--------

* Para más detalles, visitar a verificación



Banco Ganadero S.A.
Nuestro interés, es crecer con Usted.

Avenida Camacho 1336 - Teléfono 330101 - Fax 330330 - La Paz
Calle 24 de Septiembre 110 - Teléfono 361616 - Fax 361617 - Santa Cruz

AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Fernando Bascón Quiroga
- 2.- Guillermo Lanza (Ovni Publicidad)
- 3.- Reynaldo León Helguero

MINISTERIO DE JUSTICIA

Adquisición de Colección Oficial de Leyes y Decretos, Anuario y Gaceta Oficial de Bolivia

La Biblioteca del Ministerio de Justicia desea adquirir volúmenes correspondientes a la Colección Oficial de Leyes, Decretos y Resoluciones Supremas, los que corresponden al Anuario Administrativo, y fascículos de la Gaceta Oficial de Bolivia, según la siguiente lista:

Colección Oficial y Anuarios: Años 1826 al 1857, 1858 (v.1), 1859 (v.1), 1862 al 1871, 1873 al 1874, 1876 al 1886, 1888, 1890 al 1896, 1898, 1900, 1902, 1905 al 1907, 1909 al 1911, 1914, 1926, 1929 al 1943, 1945 al 1948, 1951 a la fecha.

Gaceta Oficial de Bolivia: Vol. 1 al Vol 24; Vol. 25 (excepto No. 1388); Vol. 26 al Vol. al Vol. 28; Vol. 29 (excepto Nos. 1581, 1609 al 1618, 1620 al 1624, 1628), Vol. 30 (excepto Nos. 1635 y 1665); Vol. 32 (excepto Nos. 1734, 1740, 1762); Vol. 33 (excepto Nos. 1777 al 1779, 1734, 1740, 1793, 1798, 1801, 1807 al 1815); Vol. 34 (excepto Nos. 1818, 1829, 1838, 1842, 1847, 1859, 1863, 1995), Vol. 35 (excepto Nos. 1888, 1898, 1902, 1910-1920).

Favor enviar sus ofertas a:

Biblioteca Ministerio de Justicia
Edificio Palacio de Comunicaciones, piso 6.

La Paz, diciembre de 1996

Pese a su potencial

El agro cruceño aún no tiene fuerza para encabezar la producción nacional

Esta es la entrevista que REPORTAJES sostuvo con el economista.

Pregunta.- ¿Qué circunstancias hicieron posible el crecimiento económico del agro cruceño?

Respuesta.- A partir de 1952 en el país se llevó adelante una política de desarrollo hacia adentro que apuntó a consolidar el agro con la apertura de una nueva frontera agrícola en Santa Cruz. El financiamiento de una infraestructura productiva, el fomento crediticio preferencial y un conjunto de medidas fiscales y tributarias que impulsaron al sector, pero a costa del potenciamiento de la minería.

P.- ¿Cómo ocurrió aquello?

R.- Bueno, si bien el proceso de expansión de Santa Cruz ha sido positivo porque fue el primer intento exitoso de conformar parcialmente un mercado interno, significó la descapitalización de la minería boliviana que en los años 50 era el puntal de la economía nacional. Por ejemplo, se impuso la política cambiaria del dólar barato para quienes usaban las divisas generadas por la minería, que fueron los agroindustriales cruceños, de tal forma que redujo en buena medida sus costos de inversión en la actividad de expansión y diversificación productiva que estaban emprendiendo.

Por otro lado, en el período del gobierno de Hugo Banzer se estableció un impuesto del 7% sobre el valor bruto de las exportaciones mineras, que se pagó adicionalmente a los impuestos regulares, que permitió a aquel gobierno captar más divisas para destinarlas al oriente, pero al mismo tiempo, impidió que el sector minero tenga reservas para invertir sus ganancias cuando los precios del mineral estaban altos.

Ahora, no digo que no esté bien que el Estado haya impulsado al sector productivo cruceño, pero el error fue haberlo a costa de la única base económica que tenía en ese momento Bolivia, la minería, porque comprometió su capacidad productiva y sus posibilidades de inversión y desarrollo.



Campesinos cruceños

P.- ¿Qué tanto tuvo que ver el aumento de la deuda externa con las políticas de fomento al pujante Santa Cruz?

R.- Así como la minería aportó con divisas al crecimiento agrícola del oriente, del mismo modo la deuda externa aumentó para sostener una demanda expansiva del gasto público que se concentraba en Santa Cruz, dentro de la política de fomento a la producción agrícola, lo que explica por qué la economía boliviana entró en un proceso de superinflación en la década de los ochenta.

P.- ¿Por qué tanto empeño en desarrollar ese sector?

R.- El propósito era, en términos económicos, diversificar la economía boliviana apostando al sector agrario, para que en algún momento genere divisas importantes al país como lo hace todavía la minería. Sin embargo, pese al avance significativo del sector agrario, todavía no está jugando el rol que la minería jugó en el pasado con la generación de divisas excedentarias y el aporte tributario suficiente para cubrir los costos que demanda el país y financiar otros sectores.

El agro cruceño aún no tiene la fuerza necesaria para poder ir a la cabeza de la producción. Entonces el papel de proveer divisas mayores

sigue estando en manos de la minería. Pero tengo la seguridad de que si Santa Cruz continúa fortaleciéndose al ritmo actual, pronto alcanzará ese objetivo.

P.- Aunque parezca una pregunta obvia, ¿por qué se apostó al desarrollo agrícola cruceño y no al tarjense o cochabambino, por ejemplo?

R.- Por las ventajas de calidad y recursos de los suelos y en Santa Cruz, especialmente en las tierras bajas del este había ventajas comparativas inmejorables. Además su ubicación geográfica la coloca en un eje que le permite contacto con dos polos de desarrollo que son decisivos para la integración de América del Sur con el mercado mundial: por un lado Brasil y por el otro, el puerto del Pacífico para acceder a los mercados del sudeste asiático.

También aquí tienen que ver las condiciones históricas particulares que serían objeto de otro análisis para determinar por qué no fueron Tarja, Pando o Beni, los departamentos de expansión y desarrollo agrícola.

M.M.

El economista Rolando Jordán afirma que el crecimiento agropecuario de Santa Cruz no hubiese sido posible si a partir de 1952 no se llevaba adelante en el país una política de desarrollo hacia adentro, sustentada por las divisas generadas por la minería. Fue legítimo de parte del Estado impulsar ese desarrollo, señala Jordán, pero el error estuvo en que se sacrificó el potenciamiento del sector minero, que corrió con los gastos de la prosperidad cruceña.

Orgullo nacional

Ricardo Frerking, Presidente de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO): "En el ámbito productivo, no podemos dejar de señalar, con legítimo orgullo, nuestro creciente aporte al desarrollo nacional. Pese a condiciones climatológicas adversas que incidieron en una caída de los rendimientos en algunos rubros importantes, nuestros esfuerzos se manifiestan en los indicadores económicos que privilegian nuestra participación en el Producto Interno Bruto (35% del PIB Agropecuario de Bolivia/1995), en la generación de divisas con el sustancial aporte a las exportaciones no tradicionales (las exportaciones agropecuarias de Santa Cruz participaron en 1995 con el 39% de las exportaciones no tradicionales de Bolivia y con el 15% de las exportaciones totales del país) y en la absorción de mano de obra y generación de empleo".



DECLARACION DEL MOVIMIENTO DE MUJERES BOLIVIANO FRENTE A LA CUMBRE HEMISFERICA

Representantes de organizaciones no gubernamentales y de diversas expresiones organizativas del movimiento de mujeres de nuestro país hemos participado activamente durante todo el proceso que culminó con la realización del Foro de ONGs y de la IV Conferencia Mundial de la Mujer, en septiembre del año pasado en Beijing - China y ahora nos encontramos articuladas en el Comité de Enlace Nacional Post-Beijing con el propósito fundamental de velar por el cumplimiento de los compromisos asumidos por el gobierno boliviano en ese importante evento internacional.

En este contexto y rescatando la participación activa y los valiosos aportes del movimiento de mujeres a nivel internacional, en Cumbres tan importantes como la de la Tierra en Río en 1992, la de Derechos Humanos en Viena en 1993, la de Población en el Cairo el 94, la de Desarrollo Social en Copenhague y la de la Mujer en Beijing durante 1995, las mujeres bolivianas queremos dar a conocer nuestros puntos de vista con relación a la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible que se efectuará el 7 y 8 de diciembre en la ciudad de Santa Cruz.

En ese sentido, denunciamos que la propuesta de Declaración y el Plan de Acción que se discutirá y aprobará en este evento de trascendencia hemisférica, significa un grave retroceso para las mujeres en la medida en que ignora los planteamientos y compromisos destinados a lograr la equidad entre los géneros, suscritos por la comunidad internacional en las Cumbres ya mencionadas y expresa además el incumplimiento del gobierno boliviano a estos acuerdos.

Nos acompaña la firme convicción de que hablar de Desarrollo Sostenible implica necesariamente, incorporar criterios de equidad social dentro los cuales la equidad de género es el componente de mayor importancia. Por ello, un crecimiento sano de la economía, el mejoramiento de la calidad de vida de las personas, el uso racional de los recursos naturales, el respeto al medio ambiente, en suma, implementar una estrategia de desarrollo sostenible y sustentable en nuestros países, sólo será posible si se encaran políticas y medidas concretas que superen las múltiples formas de discriminación que aún pesan sobre las mujeres respetando la diversidad y el derecho a la diferencia.

Asumiendo plenamente el ejercicio de nuestra ciudadanía, las mujeres nos regamos a seguir siendo consideradas objeto de políticas y exigimos que se reconozca nuestro aporte económico, social, cultural y político a los pueblos de América, así como nuestro derecho a participar en el debate y expresar nuestros criterios sobre este tema, que como ya señalamos, nos involucra y afecta de manera directa.

Finalmente, interpelamos al gobierno nacional para que demuestre una real voluntad política de apertura tomando en cuenta las sugerencias de emienda al documento que será suscrito por los Jefes de Estado, presentadas por nosotras y otros sectores de la sociedad civil y que esta voluntad se exprese además, en la conformación pluralista y democrática de la delegación oficial en la que debería incluirse a representantes del movimiento de mujeres.

Cochabamba, diciembre de 1996

Por el Comité de Enlace Nacional Post-Beijing:

Cecilia Estrada Cochabamba C.I. 1982207 SC	Miriam Suárez Santa Cruz C.I. 1542901 S.C.	Maritza Jiménez La Paz C.I. 333677 L.P.
María Luisa Valdivia La Paz C.I. 491317 L.P.	Ximena Dávalos Sucre C.I. 2361392 L.P.	Delia de Suárez Beni C.I. 1676413 B.
Diana Urioste La Paz C.I. 195482 L.P.	Ximena Machicao La Paz C.I. 2532963 L.P.	Gabriela Mallo Oruro

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

COMUNICADO

La Secretaría Nacional de Educación, a través de la Dirección General de Educación COMUNICACIÓN al Magisterio Urbano y Rural; que a solicitud de Dirigentes del Magisterio Nacional se amplía la fecha de presentación de expedientes para el Examen de Categorización Gestión 1997 hasta el día viernes 27 de diciembre de 1996 imposterablemente.

Por la importancia de esta determinación se instruye a las autoridades educativas Departamentales y Distritales tomar debida nota y difundir en el ámbito de su jurisdicción.

La Paz, diciembre de 1996

FONDO DE COOPERACIÓN HORIZONTAL
REPÚBLICA ARGENTINA
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
Facultad de Arquitectura y Diseño Urbano
Centro POESES

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes
MAESTRÍA EN ORDENAMIENTO TERRITORIAL Y DESARROLLO MUNICIPAL

Tienen el agrado de presentar la:

Maestría de Arquitectura y Diseño Urbano

Objetivos: Contribuir a la formación de especialistas para la investigación, docencia y dirección profesional de los procesos de producción del hábitat en las escalas urbana y arquitectónica.

Proporcionar una formación integral, con la aplicación de teorías, métodos y técnicas actualizadas; que permitan la interpretación del contexto de la conformación de nuestras ciudades y permita plantear modelos alternativos, mediante el proceso de la investigación proyectual.

Dirigido a: Arquitectos, Ingenieros, profesionales del Área de Ciencias Sociales y profesionales interesados en la planificación de espacios físicos.

Inicio de Clases: 6 de Enero de 1997

Duración: Cuatro Semestres (24 meses)

Pre-inscripciones: Desde el 18 de Noviembre de 1996 (Recabar formulario de pre-inscripción)

Informaciones: Maestría de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal, ubicada en la Calle Jaén 765. Teléfono 373944. Fax 591-2-373944. O al Correo Electrónico: maesara@utema.boinet.bo

El agro cruceño: un milagro que no cayó del cielo

El apoyo estatal fue fundamental

Por Pablo Pacheco B.

La expansión de la agricultura comercial en el departamento de Santa Cruz ha obedecido a un conjunto de factores de orden económico y social, que han hecho de esta región una de las más dinámicas en la construcción de una estructura productiva vinculada a la agroindustria de transformación de productos procesados de consumo interno y de bienes de exportación.

La producción agrícola de este departamento actualmente equivale al 38.7% del valor total de la producción agrícola del país y está constituida principalmente por cereales y cultivos para usos industriales, con rendimientos por hectárea que se encuentran por encima del promedio nacional. En 1995 las exportaciones de origen agropecuario fueron de \$us 305 millones de los cuales el 41% fue de grano de soya y procesados (1).

EL CRECIMIENTO HASTA ANTES DEL 85

El proceso de incorporación de nuevas tierras a la producción agrícola, es una consecuencia de los incentivos económicos que han generado las políticas públicas orientadas al desarrollo de la agricultura comercial. Hasta mediados de los 80 la expansión de la agricultura cruceña estuvo asociada, en un primer periodo, a una política de sustitución de importaciones (principalmente de arroz, algodón, azúcar y carne de res) para cubrir la demanda de una población urbana en crecimiento y, posteriormente, fue el resultado de ensayos poco exitosos para permitir el desarrollo de una estructura productiva agroexportadora vinculada con la producción de algodón y medidas poco eficaces de sustitución de importaciones de aceites vegetales.

Este esfuerzo estatal para ampliar la oferta interna de alimentos, se tradujo en una importante transferencia de recursos para consolidar una base productiva de carácter agroempresarial en el "área integrada" del departamento, a través de una amplia distribu-

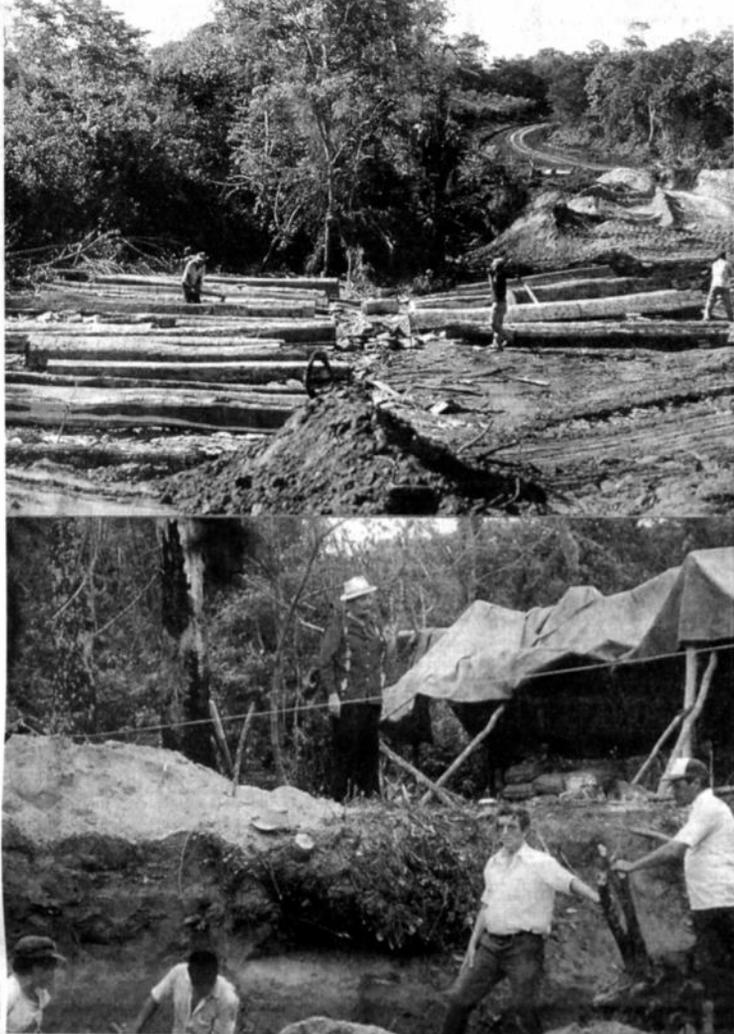
ción de tierras fiscales, políticas de precios de garantía para los productores, de protección de los mercados internos, de créditos subsidiados a través de la banca estatal, de construcción de caminos para permitir el acceso a nuevas tierras para su habilitación a la agricultura, la creación de industrias estatales de procesamiento de materias primas agrícolas y el fomento a la inversión de capitales privados en la industria.

Paralelamente, se desarrollaron importantes programas de colonización que fomentaron el crecimiento de un sector campesino parcelario en la frontera agrícola como importante productor de ciertos rubros alimenticios (arroz y maíz), y permitieron la ampliación de la oferta de mano de obra para la expansión agrícola de grandes y medianas unidades.

Es difícil establecer cuál fue el impacto de cada una de estas políticas en el crecimiento de las superficies cultivadas. Lo evidente es que en las dos décadas que van desde 1965 a 1985, las superficies de caña de azúcar se incrementaron de 25 mil has. a 74 mil has., en tanto las de algodón alcanzaron su extensión máxima de 50 mil has. entre 1973 y 1975, descendiendo bruscamente hasta las 9 mil has. en 1985. Entre 1965-85 las superficies de arroz se incrementaron de 31 mil a 113 mil has. y en 1985 los cultivos de soya alcanzaron sólo las 55 mil has. En total estos cultivos representaron a mediados de los 80, poco más de la mitad de las superficies cultivadas en todo el departamento, marcando una estructura de cultivos poco diversificada. Los beneficios de las políticas fueron principalmente capitalizados por el sector agroempresarial que se benefició de crédito barato, se desempeñó en mercados altamente protegidos y fue favorecido por una política de distribución de tierras de fronteras abiertas.

EXPANSION DE LA AGRICULTURA CRUCENA

Posteriormente a 1985 se inició un nuevo ciclo de expansión de la frontera agrícola en el departamento de Santa Cruz,



Trabajos de apertura de caminos en Santa Cruz.

Amplia distribución de tierras fiscales, políticas de precios de garantía para los productores, protección de los mercados internos, créditos subsidiados a través de la banca estatal, construcción de caminos para permitir el acceso a nuevas tierras para su habilitación a la agricultura, creación de industrias estatales de procesamiento de materias primas agrícolas, fomento a la inversión de capitales privados en la industria y programas de colonización. He ahí todo lo que el Estado hizo por Santa Cruz.

REPUBLICA DE BOLIVIA
ADMINISTRACION DE AEROPUERTOS Y SERVICIOS AUXILIARES A LA NAVEGACION AEREA
INVITACION DIRECTA INTERNACIONAL

La Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (A.A.S.A.N.A.) invita a las empresas y/o representantes legalmente establecidos en el país a la presentación de propuestas para la realización de "VUELO DE VERIFICACION SISTEMA VORADME (commissioning) DEL AEROPUERTO DE EL ALTO".

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el 16 de diciembre del presente año a hrs. 10:00 a.m. en la Oficina Legal de A.A.S.A.N.A. Av. Montes 716 Sto. piso.

El pliego de especificaciones será entregado a los interesados a partir del día 02 de diciembre previo pago de Bs. 100 de la sección caja de A.A.S.A.N.A.

La Paz, noviembre 30 de 1996.
RELACIONES PUBLICAS

AMPLIACION CONVOCATORIA DE REQUERIMIENTO DE PERSONAL

LA SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS ETNICOS, DE GENERO Y GENERACIONALES, SUBSECRETARIA DE ASUNTOS ETNICOS, convoca a concurso de méritos para optar los siguientes cargos:

COORDINADOR DEL SERVICIO DE ASISTENCIA JURIDICA

Requisitos esenciales:

- Ser Abogado con Título en Provisión Nacional con especialización en temas Indígenas.
- Estar inscrito en el Colegio profesional respectivo.
- Experiencia mínima de 5 años de trabajo en materia indígena y afines.
- Tener disposición para realizar viajes eventuales a las áreas rurales indígenas.
- Amplio conocimiento de Leyes y normas relacionadas con la temática de pueblos indígenas de Bolivia.
- **DISPONIBILIDAD INMEDIATA.**

INVESTIGADOR-CONSULTOR LEGAL DEL SERVICIO DE ASISTENCIA JURIDICA

Requisitos esenciales:

- Ser Abogado con Título en Provisión Nacional.
- Estar inscrito en el Colegio profesional respectivo.
- Experiencia mínima de 3 años de trabajo en investigación sobre temas indígenas y afines.
- Conocimiento de las nuevas Leyes y normas sociales.
- Tener aptitudes para realizar trabajo de grupo.
- Experiencia de relacionamiento con entidades estatales y sectores sociales indígenas.

Los interesados podrán presentar carta de solicitud indicando su pretensión salarial y acompañando Curriculum Vitae documentado.

Las postulaciones se recibirán, hasta el día jueves 5 de diciembre de 1996 a hrs. 18:00 en las oficinas de la Secretaría Nacional de Asuntos Etnicos, de Género y Generacionales, Calle Sánchez Lima N° 2072 esq. Ecuador, Edificio ORION.

INSTITUCION GUBERNAMENTAL establecida en la ciudad de Oruro

Requiere contratar una

SECRETARIA EJECUTIVA DE PRIMER NIVEL

Las postulantes deben presentar hasta el día jueves 5 de diciembre, certificados que acrediten profesionalidad y experiencia.

Las solicitudes deben estar dirigidas a:

SECRETARIA EJECUTIVA

Casilla 496 ECOBOL ORURO

Oruro, noviembre de 1996

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

PREMIO NACIONAL DE PERIODISMO CIENTIFICO COMUNICADO

El Comité Organizador del PREMIO NACIONAL DE PERIODISMO CIENTIFICO comunica lo siguiente:

1. Las postulaciones al Premio Nacional de Periodismo Científico (acompañadas por la documentación respectiva) y los Premios de divulgación Científica en Especialidades Periodísticas, deberán ser enviadas en sobre cerrado al Departamento de Investigación y Postgrado de la UMSA (Avda. 6 de Agosto, Edif. HOY, 9º piso), hasta el 15 de enero de 1997.
2. Los trabajos postulados a los Premios de divulgación científica en especialidades periodísticas, deberán haber sido difundidos durante el periodo comprendido entre el 1 de noviembre de 1995 y el 15 de diciembre de 1996.
3. El anuncio oficial de los trabajos ganadores y entrega de premios, se realizará en Acto especial, cuya fecha será difundida los primeros días del mes de febrero de 1997.

Mayores informes: Teléfono 359504.
La Paz, noviembre de 1996

que desembocó en una de las áreas de frontera más activas conocidas hasta el presente, en la zona localizada al este del Río Grande que fue denominada "área de expansión". Esta es un área de tierras forestales con suelos de alta fertilidad, aunque una porción de los mismos es susceptible a la compactación y a la erosión sólida.

En 1988 la superficie cultivada en el departamento ocupaba un área aproximada de 375 mil has., de las cuales 270 mil has. (72%) estaban localizadas en el área integrada y 105 mil en la zona de expansión (28%). Las superficies cultivadas en el departamento se incrementaron en 295 mil has., un promedio de 35.6 mil has. año-durante los ocho años siguientes, llegando a representar una superficie aproximada de 660 mil has. en 1996.

Un 52% de esta superficie (346 mil has.) está localizada en el área integrada, de la cual 112 mil has. han sido destinadas al cultivo de la soya. El restante 48% (312 mil has) ha sido cultivado en el área de expansión y dedicado en

REPUBLICA DE BOLIVIA
ADMINISTRACION DE AEROPUERTOS Y SERVICIOS AUXILIARES A LA NAVEGACION AEREA
INVITACION DIRECTA NACIONAL

La Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (A.A.S.A.N.A.) invita a las empresas y/o representantes de aerolíneas tipo Simón, a la presentación de propuestas para la realización de "VUELO DE VERIFICACION SISTEMA DE COMUNICACION VHF A/C".

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el jueves 05 de diciembre del presente año a hrs. 10:00 a.m. en la Oficina Legal de A.A.S.A.N.A. Av. Montes 716 Sto. piso.

El pliego de especificaciones será entregado a los interesados a partir del día 02 de diciembre previo pago de Bs. 100 en la sección caja de A.A.S.A.N.A.

La Paz, noviembre 30 de 1996.
RELACIONES PUBLICAS

CENTRO DE FORMACION DE LA COORDINADORA DE LA MUJER

SERVICIO UNIVERSITARIO MUNDIAL

SUBSECRETARIA DE ASUNTOS DE GENERO

INVITAN

A la Conferencia sobre:

GENERO, EDUCACION Y CIUDADANIA

que dictarán los (as) destacados (as) cientistas sociales del Centro de Documentación y Estudios del Paraguay:

LINE BAREIRO
CLYDE SOTO

La Conferencia se realizará el día viernes 6 de diciembre en el Salón Auditorio, Calle Fernando Guachalla N° 421, a hrs. 19:00

Las instituciones auspiciantes agradecen su asistencia.

más del 80% a la producción sojera en la campaña de verano 1995-96. Las tierras con cultivo de soja se destinan también a rotaciones con cultivos de maíz, trigo y girasol en un área aproximada de 166 mil has (2).

En el ámbito productivo estos datos destacan las siguientes tendencias:

1. La ampliación de una frontera agrícola verdaderamente productiva con la ocupación de un mosaico de propiedades con tamaños de propiedad promedio que varían entre 1.000 a 2.500 has. en la frontera mecanizada.

2. Las inversiones se han orientado predominantemente hacia el cultivo de la soja incentivadas por las oportunidades de exportación y la demanda de las industrias de aceites y alimentos balanceados, sobre la base de un esquema altamente concentrador de la propiedad agraria y de beneficios económicos en un reducido grupo de productores agrícolas mecanizados, de agroindustriales y exportadores de soja.

3. Esta frontera se caracteriza por su carácter internacional debido a la alta participación de productores extranjeros, aunque destaca la velocidad de la ocupación de tierras por los productores brasileños que habría llegado al orden de las 500.000 has., atraídos por el reducido costo de la tierra, la alta fertilidad de los suelos y las bajas tasas de interés.

SUBSIDIOS Y TIERRAS CASI GRATUITAS

Los factores más relevantes que explican la expansión de la producción de soja son los siguientes:

Los incentivos de las políticas macroeconómicas. Durante la crisis económica de la primera mitad de los años 80 se aplicaron políticas altamente discriminatorias contra la producción de soja, fijando precios para los productores a niveles sustancialmente más bajos que los precios internacionales y proporcionando divisas a tipos de cambio sobrevaluados para la importación de agro de soja. Al mismo tiempo, el gobierno proporcionó importantes créditos a los productores de soja a tasas de interés negativa y se beneficiaron del acceso a divisas a un tipo de cambio oficial para la compra de insumos y maquinaria. Estos subsidios no fueron suficientes para com-



Competencia de corcheros en la zona del ex-Jardín Botánico de Santa Cruz (1991).

pensar las consecuencias negativas de la sobrevaluación del tipo de cambio, el control de precios y las importaciones subsidiadas.

Las políticas de ajuste implementadas desde 1985 promovieron la devaluación del tipo de cambio oficial, la eliminación del control de precios a la soja y la introducción de incentivos fiscales para los exportadores. Estas tuvieron un efecto que compensó la pérdida de crédito barato y divisas subsidiadas y, además, promovieron un ambiente adecuado de inversión. La expansión de la soja no hubiera sido posible sin esas condiciones.

Las condiciones de acceso libre a nuevas tierras. Desde principios de la década pasada se limitaron gradualmente los apoyos estatales destinados a la promoción de asentamientos de pequeños productores y se privilegiaron las adjudicaciones de grandes extensiones de tierra. De un total de 23 millones de has. distribuidas en las tierras bajas por el Consejo Nacional de Reforma Agraria, unas 13 millones de has. han sido concedidas en el departamento de Santa Cruz a muy bajo costo a título gratuito (el 30% del total de las tierras distribuidas en el país). Ha sido estimado que un 70% de los trámites agrarios realizados presentan vicios técnicos y jurídicos de gran magnitud de carácter

insubsanable. Las debilidades administrativas en las instituciones de dotación de tierras, las transferencias ilegales, los fraudes en las adjudicaciones y la transformación de concesiones de extracción en regímenes de propiedad privada, explican esta situación. Adicionalmente, estos factores han conducido a un proceso de concentración de la propiedad agraria en la zona de expansión. Los agricultores con mayor capacidad para desmontar más eficientemente han utilizado este medio como una forma de afirmar su derecho propietario sobre las tierras. Así también, el privilegio a las adjudicaciones de tierras de gran extensión ha provocado una especie de "cierre institucional" de la frontera para pequeños productores en las nuevas zonas de producción agrícola del este quienes únicamente logran instalarse en el área del margen oeste del camino que va de Patón a Los Troncos.

La construcción y mejoramiento de caminos. Entre 1985 y 1989, la estructura caminera en la zona de expansión en Santa Cruz creció de 430 km a 850 km y en 1989 el Proyecto de Tierras del Este del Banco Mundial -que implicó un crédito de 664 millones-, incorporó un importante componente destinado a las mejoras en caminos desti-

nados a acceder a las nuevas áreas de producción, con el objetivo explícito de promover las exportaciones de soja (3). Pese a ello, se considera que la infraestructura de transporte en la zona es insuficiente debido a que el camino principal a los puertos de exportación -la ruta Santa Cruz a Puerto Suárez- todavía no está concluido. Entre los principales factores que inciden en el nivel de las exportaciones se encuentran los altos costos de transporte -aunque hasta antes de la capitalización de ENFE éstos se mantuvieron con tarifas subvencionadas en un 60%- los retrasos y las pérdidas que han limitado parcialmente la competitividad externa.

El acceso preferencial al mercado andino. La mayor proporción de las exportaciones de grano de soja y procesados se destina a los mercados de los países del grupo andino, en los cuales Bolivia tiene un trato preferencial. En el año 1994, más del 90% del total de las exportaciones de soja han tenido como destino los países andinos, en particular Colombia (46%) y Perú (31%). Los aranceles cero de las exportaciones bolivianas en el mercado andino, hacen que los productos nacionales se beneficien con una tarifa ventajosa de \$us 37,17 por tonelada métrica respecto al Brasil, pero

los de la producción sojera están relacionados con:

La eliminación de coberturas boscosas.

Información reciente indica que la tasa de deforestación anual en el país es equivalente a las 168.000 has. de las cuales 100 mil has. de pérdida de superficie boscosa se explican por la expansión de la frontera agrícola en el departamento de Santa Cruz. En ese sentido, el crecimiento de la empresa agrícola mecanizada en el departamento de Santa Cruz es la principal causa de la deforestación en el país. La mayor intensidad de deforestación se ha producido en la zona de expansión estimándose que entre 1986 y 1992 al menos 175 mil has. habrían sido desmontadas mecánicamente para su conversión a una agricultura de gran escala con capital nacional e importantes inversiones extranjeras.

Los estudios sobre monitoreo de la deforestación llevados a cabo en este departamento, han revelado que hasta 1994 la superficie deforestada se situaba en 1,8 millones de has. habiéndose incrementado el desbosque durante 1994 hasta 2,1 millones de has. con un aumento para ese período de 235,5 mil has.

La expansión del cultivo de la soja claramente ha tenido un impacto en la eliminación de superficies forestales, pero

también incurren en mayores costos de transporte porque los costos internos en el país son más altos. Pese a ello, el diferencial de los precios finales en el mercado colombiano es de \$us 6 o inferior favorable a las exportaciones bolivianas en relación al precio obtenido por la soja brasileña.

EFFECTOS DERIVADOS DE LA APERTURA DE NUEVAS TIERRAS

Los principales efectos de la producción sojera están relacionados con:

En la actualidad, se ha señalado que en el área de este departamento, más de un millón de has. degradadas que en algunos casos estuvieron bajo cultivo. Un fenómeno colateral de esta producción es la expansión de la agricultura más allá de las áreas que han sido reconocidas para ese propósito, hacia el norte y el sur, las cuales tienen suelos más pobres y climáticas, con condiciones favorables para la producción de soja.

Notas

- 1. CI INE. Anuario Estadístico 1995. La Paz, 1996.
- 2. CI CAG. Muestreo de Tierras, 1994.
- 3. Diana Davis. Efectos de la deforestación en el Río Grande. Bolivia. Thesis, Silsoe College, Grant Institute of Technology, 1995.
- 4. El autor que escribe para REPORTAJES es investigador asociado del Centro de Estudios para el Desarrollo Laboral y Agrario (CECLA).

EMPRESA AGROINDUSTRIAL, REQUIERE: SOLDADORES CALIFICADOS PARA SOLDAR TUBOS DE CALDERAS DE ALTA PRESION.

FAVOR ENVIAR CURRICULUM A LA CASILLA # 2485 LA PAZ, SE ACEPTAN SOLICITUDES HASTA EL DIA 12 DE DICIEMBRE DE 1996.

AVISO PERMANENTE

- Se comunica a las siguientes personas:
- 1.- Antonio Perdriel-Santa Cruz
 - 2.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma
 - 3.- Oswaldo Cabral-Guayaramerín
 - 4.- Roxana Rodríguez-Santa Ana de Yacuma
 - 5.- José López C.-Santa Ana de Yacuma
 - 6.- Raúl Gonzales A.-Potosi
 - 7.- Mamfredo Justiniano-Guayaramerín
 - 8.- Ely Viruez Alba-Santa Ana de Yacuma
 - 9.- Margarita Carvallo H.-Santa Ana de Yacuma.
 - 10.- Froilán Durán-San Borja
 - 11.- Juan Carlos Mercado-Irupana
 - 12.- Elidoro Gutiérrez-Escoriali Tatasi
- que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int 37 ó 38 para arreglar sus cuentas pendientes.

OBRAS del Gobierno Nacional

CONVOCATORIA N° PTS-481/96 PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL (2da. Publicación)

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI A NOMBRE Y POR CUENTA DEL GOBIERNO MUNICIPAL DE SACACA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-80 DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-492-1
 CODIGO: F708-PTS-889
 PROYECTO: NUCLEO MALLCU CHAP (Superf. construida aprox. 368 M2)
 Valor del pliego: Bs. 650.-
 Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
 Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Dos bloques de aulas, bloque de administración, bloque de batería sanitaria, muro de cerco, parque de educación inicial, tanque elevado de H2O. de 2000 litros y una cancha polifuncional.

Ubicado en la comunidad Mallcu Chapí, Sección Municipal Sacaca, Provincia A. de Sucre del Departamento de Potosí.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla N° 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adjudicación.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todos las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" -por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Secretaría Departamental de Participación Popular de la Prefectura del Departamento de Potosí (Ex oficinas de CORDEPO), hasta horas 9:30 a.m. del día martes 14 de enero de 1997.

La apertura de sobres se efectuará en acto público, en las oficinas anteriormente señaladas a horas 10:00 a.m. del día martes 14 de enero de 1997.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizará a partir del día viernes 29 de noviembre de 1996.

Potosí, noviembre de 1996

OBRAS del Gobierno Nacional

CONVOCATORIA N° PTS-480/96 PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL (2da. Publicación)

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI A NOMBRE Y POR CUENTA DEL GOBIERNO MUNICIPAL DE TOMAVE CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-80 DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-492-1
 CODIGO: F708-PTS-888
 PROYECTO: NUCLEO ESCOLAR PAJCHA (Superf. construida aprox. 340 M2)
 Valor del pliego: Bs. 650.-
 Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
 Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Un aula multifuncional, tres aulas, área de administración, dos líneas secas paralelas y un cancha polifuncional.

Ubicado en la comunidad Pajcha, Sección Municipal Tomave, Provincia Guaymas del Departamento de Potosí.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla N° 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adjudicación.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" -por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Secretaría Departamental de Participación Popular de la Prefectura del Departamento de Potosí (Ex oficinas de CORDEPO), hasta horas 9:30 a.m. del día martes 14 de enero de 1997.

La apertura de sobres se efectuará en acto público, en las oficinas anteriormente señaladas a horas 10:00 a.m. del día martes 14 de enero de 1997.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizará a partir del día viernes 29 de noviembre de 1996.

Potosí, noviembre de 1996

Su producción es artesanal y para mercados locales

El arroz es el cereal más sembrado en Santa Cruz

Pese a su crecimiento productivo, el arroz sigue siendo un cereal de venta local, más que de exportación, ya que apenas abastece el mercado interno.

El cultivo de cereales (arroz, trigo, maíz, sorgo) representa el 25% de la producción agropecuaria de Santa Cruz, con 830 mil toneladas anuales cosechadas que, traducidas en valores monetarios, significaron el año pasado Bs 816 millones (Bs 158 millones). Ello quiere decir que después de los cultivos industriales (soya, algodón, caña de azúcar, girasol), los cereales son el segundo grupo de producción más importante del departamento. Dentro de ellos, el arroz es el que se produce en mayor cantidad.

Durante los últimos dos años se pudo mantener creciente el cultivo de este cereal, debido a la estabilidad relativa de los precios en el mercado nacional, de tal manera que la producción subió de 208 mil toneladas en 1995 a 282 mil en este año.

Sin embargo, pese a su crecimiento productivo, el arroz sigue siendo un cereal de venta local más que de exportación, ya que apenas abastece el mercado interno. Por ello quienes se dedican a su cultivo, son generalmente pequeños colonos que llegaron de otros departamentos y que siembran entre 5, a 50 hectáreas por persona, mientras los grandes agricultores se dedican a los productos industriales de exportación.

LAS COOPERATIVAS ARROCERAS

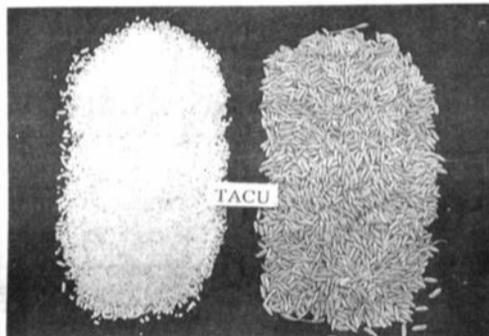
Como los pequeños agricultores arroceros tienen muchas necesidades como productores, se reunieron en cooperativas para tratar de resolver juntos que a través de ellas, se afiliaron a la Federación Nacional de Cooperativas Arroceras (FENCA), canalizan sus demandas de asesoramiento técnico, adquisición de insumos químicos de fumigación a menor precio y sobre todo de comercialización.

FENCA es la encargada de aglutinar a todas estas organizaciones y de viabilizar sus requerimientos. En cuanto al apoyo técnico, un grupo de ingenieros agrónomos se encarga de visitar a los productores para orientarles en el manejo de sus cultivos y para proporcionarles semillas mejoradas.

La tarea de comercialización



Panícula de la nueva variedad de arroz SACIA-1 (TACU)



Grano de arroz sin chala y con chala (fotos: CIAT, JICA).

todavía es un proyecto de FENCA, puesto que no cuenta con la infraestructura adecuada para acopiar la producción anual conjunta y luego proceder a la venta en el momento en que los precios sean los más convenientes, y sigue esperando algún crédito para financiar esa infraestructura. "Es como pedir un milagro", comentaron algunos dirigentes de la institución.

Por lo tanto, los productores siguen teniendo dificultades para trasladar su producto a las ciudades por la deficiencia de los caminos, viéndose obligados a vender a precios bajos a los

intermediarios que van a sus poblaciones.

LOS COSTOS DE PRODUCIR EN PEQUEÑO

Según datos de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), aunque el productor arrocerero trabaja con un sistema manual de cultivo, de todas formas invierte dinero para la preparación de suelos antes de la siembra, en los insumos de fumigación y en la cosecha y manipuleo de su producción.

En la preparación de la tierra acostumbra alquilar un tractor para alistar los surcos: los

insumos tiene que comprarlos en las empresas comerciales en la ciudad de Santa Cruz o ver la forma de que su cooperativa adquiera estos químicos a menor precio; en la cosecha vuelve a alquilar maquinaria para realizar su trabajo, porque generalmente el pequeño productor no está en condiciones económicas de tener una maquinaria propia.

En compensación, gasta poco en la semilla, porque en lugar de comprarla la intercambia con otros agricultores para obtener diferentes variedades. Pero ello a veces no es una ventaja, sino un riesgo, porque provoca la obtención de malas cosechas debido a la contaminación de las semillas y algunas enfermedades "por no ser certificadas sino caseras". Por eso mismo, la Federación de productores arroceros está incentivando la utilización de semilla certificada de buena calidad, aunque al parecer su uso no se masifica por cuestiones económicas.

En total, en todo el proceso de producción, la CAO calcula que un pequeño productor gasta Bs 1.752 (Bs 339) por hectárea cada año. Es decir, si tiene un cultivo de 10 hectáreas su gasto asciende a Bs 17.526 (Bs 3.390), que tendrá que recuperar con una buena cosecha.

Yapacaní es la región que produce más arroz en Santa Cruz, luego está Portachuelo, Enconada Punta Rieles, San Pedro, Buen Retiro y Loma Alta, poblaciones que están concentradas en la parte noroeste del departamento.

Arroz con leche

El arroz es un carbohidrato que proporciona calorías, proteínas, calcio, fósforo y hierro al organismo, pero no debe ser usado como sustituto de frutas o vegetales.

El arroz es un cereal de la familia de las gramíneas y de la especie *Oryza sativa*, original de Asia, Australia y América. Su caña de hasta 1.20 metros, tiene tres o cuatro nudos; hojas largas, lineales, agudas, ásperas en los bordes; flores blanquecinas en ramilletes y por fruto un grano oval, harinoso, blanco que, después de descascarillado y cocido, es alimento que tiene múltiples usos.

El arroz necesita un clima templado y mucha humedad. Los asiáticos lo cultivan sobre una capa de agua que no sobrepasa los 10 cm. de alto, para evitar que la planta se "ahogue". Después de cosechado y secado, puede ser guardado durante mucho tiempo.

Las cinco especies más importantes que se cultivan son: arroz ordinario, glutinoso, del Japón, sin aristas y de monte. Sin embargo, las variedades sobrepasan las 200.

En China se cultiva esta planta desde hace 5 mil años. A España lo introdujeron los musulmanes a través de las provincias mediterráneas y Andalucía, y España llegó a tener una importante zona arrocerera donde se ensayaron cultivos de nuevas variedades como la *inger*, procedente de Italia y la *tremesina*, que procede de la isla de Santo Domingo. Estas variedades dan

mayor rendimiento. El arroz es alimento de vastas zonas en Asia, Europa y América y para millones de personas constituye casi el único sustento. De ahí que por ejemplo, en la India y en el extremo Oriente, se haya extendido la enfermedad del beriberi, que es una avitaminosis (falta de vitaminas) producida por la ingestión de un solo alimento.

Sin embargo, el arroz se usa como remedio contra las diarreas y para calmar la irritación del intestino. El polvo de arroz se usa en dermatología y cosmética.

Llegó a Bolivia a través de los españoles y se sembró en el Oriente del país, donde se constituye en base fundamental para gran parte de las comidas típicas de la región.

Después de moler el arroz hasta convertirlo en polvo, los orientales lo mezclan con agua, yuca y queso hasta volverlo una masa que se asa en el horno y que resulta un "pan de arroz" de agradable sabor. El arroz es también base para el majao, locro, arroz con leche y el popular arroz con queso.

R.T.

Fuente: Espasa-Calpe, S.A. Diccionario Enciclopédico Abreviado. Séptima edición. Madrid, 1975.

Francisco Flores Mamani, cooperativista arrocerero de Yapacaní:

"Cultivamos de todo porque nada es seguro"

"Yo pertenezco a la Cooperativa Agropecuaria Simón Bolívar que está en Yapacaní. Soy agricultor y en nombre de los 2 mil compañeros que trabajan en esta zona tengo que decir que nosotros tenemos un problema grande con los caminos que se friegan en tiempo de lluvia y como nuestras parcelas están lejos no podemos sacar nuestros productos para vender -sea arroz, maíz, plátano y yuca- ni siquiera a la carretera principal donde nos compran los que llegan de Oruro, de Cochabamba y La Paz.

"Nosotros somos pequeños propietarios que tenemos 20 hectáreas de tierra en promedio y son unos cuantitos que tienen 500 y hasta 1.000, pero no están en la cooperativa. Entonces, como no tenemos mucha tierra no producimos harito como en otros lugares, así que lo que sacamos de arroz aquí nomás lo realizamos (vendemos) en Yapacaní, a los viajeros, a los comerciantes. Vendemos arroz en chala (sin pelar) y pelado. Si queremos pelado tenemos que ir a hacer procesar a los ingenios y no es gratis, pagamos y todo eso tenemos que recuperar pero a veces el precio

del arroz no es tan bueno aquí.

"Si nos va bien sacamos 2 mil dólares por la cosecha anual, pero si hay problemas con la cosecha no ganamos casi nada. Por eso nosotros no nos dedicamos sólo a cultivar arroz, también ponemos soya o tenemos ganadito, puerquitos, así que perdemos en uno, en otro rescatamos.

Muy poco tenemos mecanizado el cultivo, pero los que sí tienen, rápido hacen la siembra, la fumigación y la cosecha, ya no ocupan a otras personas para que les ayuden, solitos hacen todo. Sólo para lo de la semilla necesitan a un ingeniero de la cooperativa para que les indique algunas cosas.

"En el futuro pensamos comercializar nuestros productos a otros lados, pero para eso necesitamos mecanizar los sembrados para aumentar la producción. Por eso estamos buscando financiamiento, a ver si conseguimos de algún lado".

M.M.



UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA
UNIDAD ACADÉMICA DE LA PAZ

U C B

ADMISIONES 1997

La UCB recibirá inscripciones para la admisión de postulantes a las carreras CON GRADO ACADÉMICO DE LICENCIATURA en:

- Administración de Empresas
- Administración Turística
- Arquitectura
- Auditoría
- Ciencias de la Comunicación Social
- Derecho
- Economía
- Ingeniería de Sistemas
- Ingeniería Industrial
- Psicología

PLAZAS LIMITADAS

Período de inscripción:

Del 3 al 17 de diciembre de 1996 y del 8 al 22 de enero de 1997
Mañanas de 8:30 a 12:00 • Tardes de 16:30 a 19:30

MAYORES INFORMES

Departamento de Admisión, Unidad Académica La Paz
Av. 14 de Septiembre 4807 Esq. calle 2 (Dobros) Telfs. 782222 - 788152

VUELE AL MÁS ALTO NIVEL DE SERVICIOS.

3 PRIMERA CLASE

Primera Clase, el valor de los detalles para hacer de volar la más grata experiencia.

AeroSur
La Buena Costumbre de Volar
UNIVERSIDAD DE LA PAZ

Del millón y medio de cabezas en Santa Cruz

Preparándose para llegar a Chile

De las 6 millones de cabezas de ganado estimadas en Bolivia, aproximadamente un millón y medio están ubicadas en Santa Cruz, lo que anualmente significa una producción de 37 mil toneladas de carne, comercializadas en su mayor parte en el mercado boliviano y, el resto, exportadas al Perú y en el futuro a Chile

Según el presidente de la Federación de Ganaderos de Santa Cruz (FEGASACRUZ), Víctor Añez, la carne bovina cruceña abastece toda la demanda departamental e incluso alcanza para ser enviada a La Paz y Cochabamba, en condiciones óptimas de higiene y refrigeración.

A propósito de esto último, Añez señaló que el sistema de enfriamiento de la carne, que ha venido a constituirse en un paso necesario para la comercialización, es un procedimiento que se mejoró en los últimos años y que aumentó la calidad del producto.

"Nosotros hacemos el enfriamiento en cámaras frigoríficas antes de enviarla (la carne) a alguna ciudad, porque está comprobado que la carne debe permanecer allí por lo menos 24 horas debido a que el animal al morir sufre un stress que origina una tensión muscular y una endurecimiento de su pupa, por tanto si se la deja reposar en frío tendrá mayor suavidad, textura e incluso sabor", explicó.

Sostuvo que este tipo de tratamiento de la carne ha facilitado su exportación al Perú y está abriendo las puertas a los mercados del norte de Chile y es que "es una carne de buena calidad, bien tratada y que va directamente del productor al consumidor".

LA LUCHA CONTRA LA FIEBRE AFTOSA

La fiebre aftosa es la sembla que persigue a la ganadería boliviana y de la cual no ha podido zafarse hasta el momento, impidiendo la expansión comercial de su carne en el exterior.

Esta enfermedad mortal para el ganado, que debilita el organismo animal hasta dejarlo sin vida, es desgraciadamente, la más común en nuestro medio y cada año ocasiona pérdidas preocupantes a los ganaderos y crea cierta desconfianza en nuestros vecinos.

Añez informó que se está intentando combatir la aftosa con diferentes programas de vacunación y asistencia sanitaria. "Pero como algunos ganaderos ven que la sanidad es un gasto de dinero y no una inversión, añoran en las exigencias y se hacen de la vista gorda".

A nivel estatal Bolivia es parte del Programa de la Cuenca del Plata para la erradicación de este mal, dijo Añez, pero en el concreto no es un programa eficiente por la "despreocupación" del gobierno sobre el tema.

Sin embargo, la enfermedad es más frecuente en el ganado de los pequeños propietarios que tienen como máximo 300 cabezas y que no cuentan con un sistema de manejo técnico tan sofisticado y controlado como el de un gran propietario que debe cuidar de hasta 30 mil reses.

¡NUESTRA CARNE ES MEJOR QUE LA ARGENTINA!

La respuesta a esa pregunta es cuestión de gustos, según el presidente de FEGASACRUZ. Objetivamente se tiene que reconocer que en cuestión de raza las reses argentinas proporcionan carne más blanda, aunque "nosotros hemos mejorado en razas y tecnología como para competir con productos de otros países y prueba de ello es nues-

tra incursión en el mercado peruano y pronto en el chileno", enfatizó.

LA GANADERIA Y LOS BOSQUES

"La actividad ganadera no atenta a la preservación del medio ambiente y de los bosques, al menos en Santa Cruz, porque las áreas ganaderas están situadas en praderas naturales por el Chaco cruceño y por la Chiquitania. Sólo un pequeño porcentaje está ubicado en la zona central donde se hace el desmonte para la siembra de pasto, eso sí, pero no son tan dañinos al medio ambiente como otras actividades manufactureras y madereras", señaló.

Sin embargo el Plan de Uso del Suelo cruceño (PLUS) elaborado por CORDECruz con la cooperación financiera del gobierno alemán (*) estableció que la ganadería cruceña ocupa amplias extensiones del territorio y que se ha establecido en áreas originalmente agrícolas "que disminuyeron notablemente su fertilidad".

"El sobrepastoreo está afectando el suelo cruceño que es apto para este fin sólo en el 35% de su territorio. La ganadería intensiva se encuentra en forma limitada en la zona integrada y alrededor de Puerto Suárez y la ganadería extensiva puede ser practicada en las sabanas del Escudo Chiquitano, en el pantanal boliviano, alrededor y al sur de San José de Chiquitos y Boboré, en el Chaco y el Subandino".

(*) REPORTAJES. "Las tierras deben comenzar a trabajarse en función de sus aptitudes. 13 de octubre de 1990.



Ganado cebú (foto: Asociación Boliviana de Criadores de Cebú)

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

INVITACION A LICITAR N° FNDR/96/50.28
PROGRAMA DE DESARROLLO MUNICIPAL
PRODEMU
BANCO MUNDIAL
CONVENIO DE CREDITO AIF-2565-BO
Por cuenta del:

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE COLCAPIRHUA

De acuerdo a la adecuación de procedimientos de contratación, establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, D.S. 23981 y R.S. 216145 según el Contrato de Préstamo No. AIF-2565-BO, convoca a las empresas legalmente constituidas, a presentar propuestas para la construcción de:

"MERCADO CENTRAL Y DE FERIAS DE COLCAPIRHUA"

El proyecto se encuentra ubicado en la ciudad de Colcapirhua en el eje de conurbación Sacaba-Cochabamba-Quillacollo, distante a 9.3 Km. de la ciudad de Cochabamba sobre la Av. Blanco Galindo.

El proyecto pretende satisfacer las necesidades básicas tanto de comercialización de los productos de primera necesidad de la canasta familiar, como de salubridad en el expendio de los mismos, dotando así a consumidores y comerciantes de espacios y servicios necesarios para el funcionamiento de la actividad comercial diaria y ferial de Colcapirhua.

El Proyecto comprende la construcción de 206 puestos cubiertos y 111 descubiertos (mercatil ferial o campesino), áreas de servicio y obras complementarias, ejecutándose en una superficie de 4.117,51 m² con un área cubierta de 3.700,39 m². El diseño comprende seis módulos los cuales se incluye:

- Obras civiles: obra gruesa y obra fina
- Instalaciones
 - Sistema de Agua Potable
 - Alcantarillado Sanitario
 - Desague pluvial
 - Proj. e inst. de artefactos sanitarios
 - Instalación Eléctrica

El proyecto cuenta con el financiamiento parcial de la Asociación Internacional de Fomento - Banco Mundial (AIF-BM) (contrato de préstamo No. AIF 2565-BO) en el marco del Proyecto de Desarrollo del Sector Municipal (PRODEMU), cuyo agente financiero es el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR).

La licitación se sujetará a las normas y procedimientos establecidos en el convenio suscrito por la República de Bolivia con el Banco Mundial (BM).

Presentación de Propuestas	08 de enero de 1997 Hrs. 09:30
Apertura de Propuestas	08 de enero de 1997 Hrs. 10:30

Las empresas interesadas podrán consultar y/o adquirir los pliegos de licitación, en las oficinas del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), ubicadas en la Avenida 20 de Octubre No. 2038 - Sopocachi, Edificio FONCOMIN Piso 8, La Paz - Bolivia, a partir del día 06 de Diciembre de 1996, previa presentación de la Boleta de Depósito del valor de los pliegos por el monto de \$us. 200.- (Doscientos 00/100 Dólares de Estados Unidos de América), depositados en la cuenta 0100250012 del FNDR, en el Banco Industrial.

Las ofertas requerirán ser presentadas con boleta bancaria de seriedad de propuesta, por \$us. 8.000.- (Ocho mil 00/100 Dólares de Estados Unidos de América).

Las ofertas deberán presentarse a más tardar, a horas 09:30 del 08 de enero de 1997, en las oficinas del FNDR.

La apertura de propuestas se realizará en acto público, en las oficinas del FNDR, a horas 10:30 del día 08 de enero de 1997, en presencia de representantes de los proponentes que deseen participar.

Incremento de leche y derivados PIL Santa Cruz ahora es de los productores

Se calcula que la producción cruceña de leche se acerca a los 400 mil litros por día, de los cuales 130 mil se industrializan en la planta PIL y el resto se vende directamente o se destina a la elaboración de productos derivados en otras industrias.

Los productores de leche, a través de la Federación de Productores de Leche (FEDEFLE), tomaron las riendas de la PIL Santa Cruz desde enero de este año, después de haberse adjudicado su administración en una licitación pública en 1995.

Este acontecimiento poco común en nuestro medio, refleja el crecimiento y fortaleza del sector que agrupa a unos 6 mil afiliados dedicados a producir leche natural, industrializada, quesos y otros derivados; ubicados principalmente en la provincia Warnes, capital lechera del departamento.

Se calcula que la producción cruceña rinde los 400 mil litros por día, de los cuales 130 mil se industrializan en la PIL (con proyecciones a 200 mil) y el resto se vende directamente o se destina a la elaboración de productos derivados en otras industrias. La cantidad de le-

che que procesa diariamente la Planta supera los índices alcanzados durante la administración de la ex Corporación de Desarrollo de Santa Cruz, que recibía apenas 100 mil litros por día. El precio se ha modificado también en favor del productor, que antes vendía su leche a 1,17 bolivianos por litro y hoy lo hace a 1,25.

"Este incremento en la productividad y en el precio de venta demuestra que en años anteriores la planta no se manejaba adecuadamente y nosotros estamos comprobando que sí puede rendir mucho más de lo que se creía", afirmó orgulloso el gerente general de la FEDEFLE, Javier Velarde.

Agregó que este nuevo rumbo de la PIL está incentivando a los productores a aumentar su interés por producir más y mejor, "pues saben que tienen un comprador asegurado y un precio justo", comentó.

TECNIFICACION

De acuerdo a la explicación de Velarde, la producción lechera ha avanzado bastante en cuanto a su tecnificación, desde la utilización de alimentos balanceados para que las vacas puedan rendir más leche (dos veces al día), hasta el mejoramiento de la infraestructura de ordeño y el almacenamiento higiénico.

Además, según el entrevistado, hace diez años muy pocos aplicaban la inseminación artificial, mientras que ahora un gran número utiliza semen importado de Estados Unidos para el mejoramiento genético de sus vacas.

Este conjunto de cosas han dado un nuevo impulso a la producción lechera en Santa Cruz, ubicando al departamento como el segundo centro lechero del país después de Cochabamba.

M.M.

VUELE AL MÁS ALTO NIVEL DE SERVICIOS.

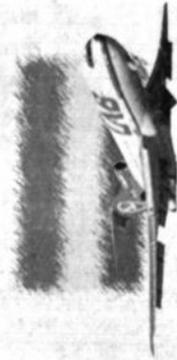
2

Embarque
Tarjeta de
Anticipada

Nuestra Tarjeta de Embarque Anticipada le permite obtener su asiento en nuestras aeronaves y llegar al aeropuerto hasta 15 minutos antes de la salida de su vuelo, evitando hacer las colas y el chequeo en el mostrador.
Tarjeta de Embarque Anticipada: tiempo y comodidad para usted.

AeroSur

NOSOTROS TENEMOS UNA
BUENA RAZON PARA VOLAR...



...LLEVARLO DONDE
USTED QUIERA



PANAMA



MIAMI



QUITO



SANTIAGO
ARICA
IQUIQUE



ASUNCION



MEXICO



MONTEVIDEO



SAO PAULO
RIO DE JANEIRO
MANAUS
BELO HORIZONTE
CUIABA



BOGOTA



LIMA



CARACAS



BUENOS AIRES
SALTA
JUJUY

- HANGAR DE MANTENIMIENTO
- 95% DE PUNTUALIDAD
- 08003001 TOLL FREE
- 08004321 INFORMACION AL CLIENTE
- BUSINESS CLASS
- LIDER CLUB
- PASE A BORDO ANTICIPADO
- NUEVAS OFICINAS
- EQUIPO DE SERVICIO EN RAMPA
- LABORATORIO DE METROLOGIA
- NUEVOS DESTINOS
- MEJOR SERVICIO Y EFICIENCIA



NUESTRO GRAN VOLAR

La firma bandera de BOLIVIA



CARTA DEL PRESIDENTE

Ha transcurrido un año desde que el Lloyd Aéreo Boliviano modificó su planete accionario con motivo de la suscripción del contrato de capitalización entre el Gobierno Boliviano y la empresa aérea VASP de Brasil. Durante este tiempo, la transformación del LAB ha sido fundamentalmente positiva.

Quiero, en principio, agradecer al gobierno y pueblo de Bolivia, por haber depositado su confianza y credibilidad en esta administración, dándole la oportunidad de realizar las acciones necesarias para un manejo eficiente del LAB en este primer año de capitalización.

Reconociendo todo el prestigio y la experiencia acumulada por el LAB a lo largo de sesenta años y aplicado en la administración de esta línea aérea conceptos renovados y un espíritu empresarial agresivo y fundamentalmente competitivo, logramos un avance sustancial en la modernización y optimización de los recursos humanos, técnicos y financieros.

La transformación de empresa eminentemente pública a una de carácter privado ha traído consigo el fortalecimiento del espíritu de trabajo y la concentración de todos los funcionarios, que hoy se sienten comprometidos con el LAB y dispuestos a brindar lo mejor de sí mismos para engrandecer la empresa y servir con prontitud y eficiencia a los usuarios de nuestros servicios.

Cada uno de los funcionarios de la empresa, garantizado en su estabilidad laboral por sus aptitudes, capacitación y esfuerzo, ha merecido entrenamiento y asignación de funciones con miras al futuro. Los cambios operados en algunos niveles han sido realizados sin conato y en plena concordancia con las leyes laborales y los intereses del LAB.

Hago propia esta oportunidad para agradecer a todos los trabajadores del LAB, por su dedicación y cariño hacia la empresa. Sin el aporte individual y la mística en el trabajo, ninguna tarea se podría realizar.

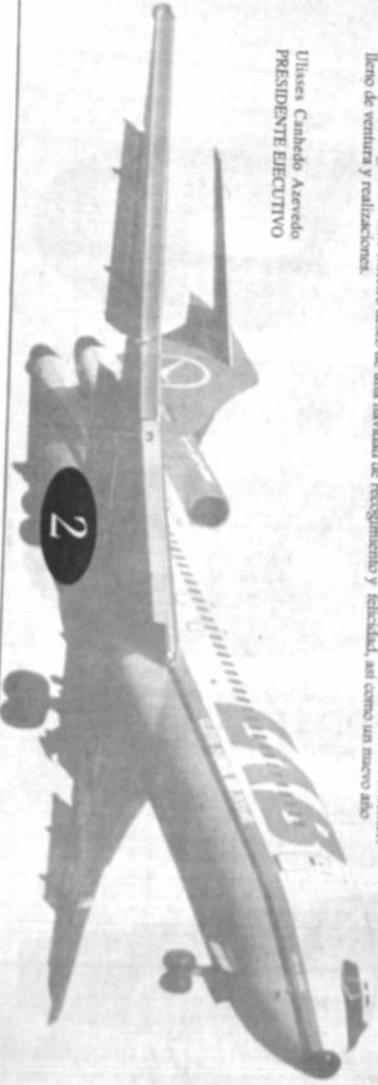
El conjunto de políticas decididas por el Directorio y ejecutadas en cada una de las áreas administrativas arroja un saldo positivo que valida el concepto de capitalización y restituye la confianza del pueblo de Bolivia en inversores extranjeros que, asegurando sus capitales y aportando conocimiento y tecnología, convierten empresas deficitarias, y onerosas tanto para el Estado como el contribuyente, en empresas rentables. Los inversores extranjeros, dotados de las seguridades y garantías que ofrece la política económica del Estado Boliviano, están dispuestos a reinvertir en la empresa toda utilidad generada como fruto de la rentabilidad; desechando de este modo cualquier duda sobre la rentabilidad de utilidades.

El objetivo de convertir al Lloyd Aéreo Boliviano en una de las empresas mejor organizadas y con capacidad para enfrentar el reto que significa competir en el mercado internacional de la aviación comercial está siendo alcanzado. Así lo testimonian los índices alcanzados de 95% de puntualidad y 98% de regularidad, que son insuperables en la aviación mundial.

Nuevas rutas, nuevos itinerarios, nuevos servicios y una constante mejora operativa, fortalecen el indiscutible liderazgo del LAB en el país y merecen el reconocimiento internacional. La línea Bandera de Bolivia, competitiva, eficiente y fundamentalmente segura, otorga al país un legítimo motivo de orgullo, que hoy queremos celebrar en comunión con todos los Bolivianos.

Concluyendo, esta fecha abre puertas al mes de la confianza y el respeto por el nacimiento del Kodakair. Vaya a cada hogar Boliviano nuestro deseo de una navidad de recogimiento y felicidad, así como un nuevo año lleno de ventura y realizaciones.

Ulises Cabedo Azorido
PRESIDENTE EJECUTIVO



EL BAUTIZO DE "PAITITÍ"

25 personalidades, entre las que figuraban el Excmo. Sr. Embajador de los E.E.U.U. de Norteamérica en Bolivia, autoridades del gobierno nacional, directores de medios de comunicación y periodistas nacionales, visitaron el pasado 18 de octubre la fábrica de aviones Boeing, en Seattle, Estado de Washington, invitados por el Lloyd Aéreo Boliviano.

La comitiva invitada a Seattle conoció la aeronave Boeing 737 - 300, que la capitalizadora Viasa Aérea Saco Perú (VASP) entregará al Lloyd Aéreo Boliviano como aporte en especie antes de finalizar 1996.

Tradicionalmente el LAB ha sido usuario de las naves Boeing, pero desde hace 28 años la línea bandera de Bolivia no adquirió un avión totalmente nuevo y especialmente diseñado para surcar los cielos del país.

El Presidente Ejecutivo del LAB delegó en los invitados la responsabilidad de bautizar la nueva aeronave y fue luego de un intenso debate que se aceptó la propuesta del escritor, periodista, historiador y director del periódico nacional Última Hora, Dr. Mariano Baptista, de renunciar en el Boeing 737 - 300 aquel fantástico lugar que se crea lleno de oro y riqueza, buscado por los colonizadores españoles y denominado "El Dorado", o "Paitití" en su acepción guaraní.

Decidido el nombre, el sacerdote y periodista, director de la Agencia de Noticias RITVE, P. José Gramunt de Merigán, bautizó la nave, aludiendo al inabarcable propósito humano de dominar los cielos y el gran aporte de la aviación para integrar a los pueblos del orbe.

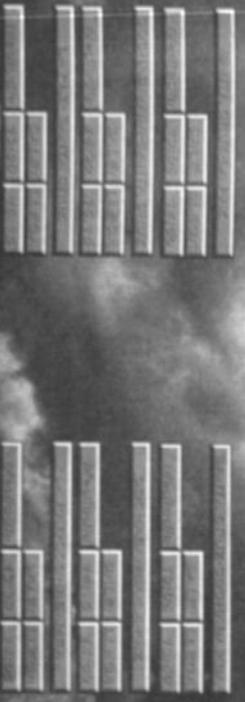
Asistieron también, como invitados especiales a esta ceremonia, los Srs. Al Seimnetz y Van Rer Galland, vicepresidente para las Américas y gerente comercial para las Américas de la empresa Boeing, y el Sr. Estivali Escarriero de Bolivia en Seattle, Ricardo Antezana.

Luego de recorrer parte de las instalaciones de la mayor fábrica de aviones en el mundo, la comitiva realizó un breve tour por la ciudad de Seattle, siendo excepcional anfitrión el Excmo. Embajador Curtis Kemano, quien realizó en esa sus estancias universitarias.



El 737 - 300, ahora denominado "Paitití", que tuvo un período regular de fabricación de once meses y está avalado en algo más de treinta y dos millones de dólares, una semana después de su bautizo ingresó a la etapa de pintado final y será integrado a la flota de aviones del LAB en el próximo mes de diciembre.

NUEVAS ESPECIALIDADES MEDIODÍA



LABORATORIO DE METROLOGIA

Construimos y equipamos el primer y único laboratorio de metrología en Bolivia, capacitado para brindar un servicio técnico y científico bancos de prueba y capacidad de calibración de equipos electro - electrónicos, dimensionales. En el plazo servicios de metrología a otros

MEJOR SERVICIO Y EFICIENCIA

En términos absolutos, a partir del 1º de octubre de este año, ofrecemos a nuestros usuarios 36% más de asientos con relación a nuestro itinerario anterior, y nuestra flota se está utilizando en casi un 38% adicional. Estos incrementos son el resultado de la combinación eficiente de aeronaves, tripulación y rutas con potencialidades de ser mejor explotadas.

PUERTAS ABIERTAS

Periodistas, dirigentes cívicos, gremiales, sindicales y políticos de distintas regiones del país, han visitado nuestras instalaciones y recibido información de primera mano acerca de cada una de las áreas de trabajo, programas y proyectos del LAB. Esta política permite a nuestros ejecutivos mantener correctamente informados a los líderes y formadores de opinión del país acerca de la gestión administrativa y los proyectos que desarrolla el LAB.

ALIANZA CON SABRE

A partir de septiembre de 1996 el LAB es agente del sistema de reservas SABRE en Bolivia. Por esta alianza, que consideramos estratégica, el LAB moderniza progresivamente el equipamiento informático de las agencias de viajes de todo el país, ahorrándonos costos por reservas. El sistema SABRE es el de mayor uso en norte y sudamérica, por su amplitud y cobertura mundial.

NUEVOS DESTINOS

Con nuestra propia flota abrimos rutas nuevas hacia destinos en Brasil, Argentina y Colombia y en convenio con aerolíneas hermanas llegamos, brindando mayor comodidad a nuestros pasajeros, a Frankfurt, Barcelona, Bruselas, Atenas y Osaka.



HANGAR DE MANTENIMIENTO

Construimos y equipamos un nuevo Hangar de Mantenimiento para nuestras aeronaves. Adicionalmente, entrenamos fuera del país a nuestros técnicos, con lo que se logró obtener certificaciones que nos califican para la realización de chequeos de nivel "D" para aviones Boeing y Focker. El LAB, con este nuevo hangar realiza, le ahorró al país más de dos millones de dólares en divisas.



PASE ABORDO ANTICIPADO

Dispuestos a brindar un mejor servicio, implementamos el servicio de entrega de Pase Abordo Anticipado, facilitando al usuario salir de su casa al avión sin pasar por mostrador.

08003001 TOLL FREE

Un servicio de llamada gratuita para que el pasajero decida el dónde, el cuándo y el a qué hora de sus vuelos con nosotros. Desde cualquier punto del país, las 24 horas del día, todos los días del año.



08004321 INFORMACION AL PASAJERO

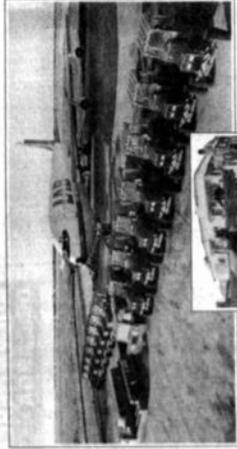
Un servicio adicional a los clientes del LAB es el de Información General por la línea directa y gratuita 0800 que todo el año, día a día, desde cualquier punto del país, brinda datos sobre itinerarios, arribo y partida de vuelos, tarifas y conexiones.

BUSINESS CLASS

Un vuelo de primera con todas las agradables ventajas de confort y atención especial abordo. Ofrecemos el mejor servicio, los mejores licores y la más sabrosa comida en un ambiente de refinado gusto y comodidad excepcional.

CONTROL DE OPERACIONES

Se organizó el Centro de Control de Operaciones Aereas, que diariamente, durante las 24 horas, supervisa las operaciones de la empresa, requiriendo de todas las áreas las correcciones de irregularidades o deficiencias que se pudieran presentar.



95% DE PUNTUALIDAD

En este 1er. año, pasamos de un 65% a un 95% de regularidad y puntualidad en todos nuestros vuelos. Nos colocamos en una óptima marca de eficiencia a nivel latinoamericano.

LIDER CLUB

El programa de viajero frecuente permite al pasajero acumular sus millas de viajes nacionales e internacionales para obtener boletos gratuitos en todos los destinos del LAB.

NUEVAS OFICINAS

En las ciudades de La Paz y Cochabamba se abrieron nuevas oficinas del LAB y en todo el país se procedió a la remodelación y señalización adecuada de las áreas de mostradores para una mejor orientación de los pasajeros.

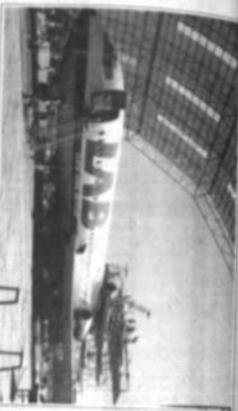
EQUIPOS DE SERVICIO EN RAMPA

Con una inversión superior a los us\$ 2.000.000 adquirimos nuevos equipos de servicio de rampa, distribuyéndolos en los tres principales aeropuertos del país. Con este nuevo equipamiento, los pasajeros reciben su equipaje luego de 10 minutos de arribar a destino.

NUEVA GERENCIA DE CARGA

Se elevó al rango de gerencia el área de carga, dándole mayor autonomía de acción. El principal beneficio de esta medida se hace evidente en la aprobación de políticas tarifarias ordenadas y coherentes; en la facilidad de enlazar negociaciones directas para los contratos de vuelos "Charter" y la apertura de nuevos mercados. Esta Gerencia ha instituido rondas de negociaciones con las cámaras de exportadores de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba.

HANGAR DE MANTENIMIENTO



Nuestro Hangar de Mantenimiento ha sido calificado como Taller de Reparación Autorizado por la Dirección General de Aviación Civil.

Estas certificaciones y el entrenamiento de nuestros técnicos nos califican para la realización de chequeos de nivel "C" para las flotas Boeing y Airbus y chequeos de nivel "C" para las flotas Airbus. El LAB, con este nuevo hangar y los mantenimientos que realiza, le ahorra al país más de dos millones de dólares en divisas.

EQUIPOS DE SERVICIO EN RAMPA



Con una inversión superior a los us\$ 2.000.000 adquirimos nuevos equipos de servicio de rampa, distribuyéndolos en los tres principales aeropuertos del país. Con este nuevo equipamiento, los pasajeros reciben su equipaje luego de 10 minutos de arribar a destino.

MEJOR SERVICIO Y EFICIENCIA

En términos absolutos, a partir del 1º de octubre de este año, obtenemos a nuestros usuarios 36% más de asientos con rebalzo a nuestro itinerario anterior, y nuestra flota se está utilizando en casi un 38% adicional. Estas incrementaciones el resultado de la combinación eficiente de aeronaves, tripulación y rutas con potencialidades de ser mejor explotadas.

-  Bogotá
-  Cuiaba
-  Jujuy

NUEVOS DESTINOS

Con nuestra propia flota abrimos rutas nuevas hacia destinos en Brasil, Argentina y Colombia y en convenio con aerolíneas hermanas llegamos, brindando mayor comodidad a nuestros pasajeros, a Frankfurt, Barcelona, Bruselas, Atenas y Osaka.

híder

LIDER CLUB

El programa de viajero frecuente que permite al pasajero acumular sus millas de viajes nacionales e internacionales y ganar pasajes a todos los destinos del LAB.

LLAMADA GRATUITA
08003001
TOLL FREE



NUOVA GERENCIA DE CARGA

Se elevó al rango de gerencia el área de carga, dándole mayor autonomía de acción. El principal beneficio de esta medida se hace evidente en la aprobación de políticas tarifarias ordenadas y coherentes, en la facilidad de establecer negociaciones directas para los contratos de vuelos "Charter" y la apertura de nuevos mercados. Esta Gerencia ha instaurado rondas de negociaciones con las compañías de exportadoras de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba.

BUSINESS CLASS

Un vuelo de primera con todas las comodidades, ventajas de confort y atención especial a bordo.

LÍNEA DE INFORMACION AL CLIENTE

A partir de Noviembre tenemos a disposición de nuestros clientes la línea 0800 - 4321 con servicio de información general sobre itinerarios, arribos, partidas, tarifas y conexiones.

95% DE PUNTUALIDAD



En este 1er. año, pasamos de un 65% a un 95% de regularidad y puntualidad en todos nuestros vuelos. Nos colocamos en una óptima marca de eficiencia a nivel latinoamericano.

PASE ABORDO ANTICIPADO

Un nuevo servicio: Pase Abordo Anticipado. Para salir de su casa al avión sin pasar por mostrador.

08003001 TOLL FREE

Un servicio de llamada gratuita para que el pasajero decida el donde, el cuándo y el a qué hora de sus vuelos con nosotros. Desde cualquier punto del país, las 24 horas del día, todos los días del año.

TESTAMENTO

Para algún amigo: unos cuantos libros que ya nunca volveré a abrir.

Para la basura: sueños y deseos jamás cumplidos.

Para alguna amante: lo clandestino de ciertos encuentros, el eco baldío de ciertos pasos inconclusos, algunas frases de amor desperdado.

A las nubes: la emoción de ver aparecer una enorme luna roja en el cielo nocturno.

Al polvo: el polvo de mi cuerpo.

Al entusiasmo: el goce, antaño, cuando aprendí a nadar en las aguas del río Quequén,

y los pasos dados en Misiones hasta la escuela, hace tantos años, cuando aprendía a leer.

A lo vertiginoso del mundo: lo sagrado del primer contacto con un cuerpo desnudo de mujer cuya visión jamás olvidaría a lo largo de la vida, con el salvaje plumón de su cabellera hasta el confin del sueño.

SIN NINGUNA DUDA

Los pasos se repiten sobre sí mismos y retumban tristemente en la oscuridad.

Las copas se han llenado de piedras. ¿Y quién cierra la puerta? Los escapatones exhiben sólo pájaros muertos y diarios de otro siglo.

La ronca sirena de los barcos silba en el alma con el amanecer de las antipodas pero apenas retumba en la curva de la rata. Siempre el mismo lugar, la misma lágrima. Rostros que reflejan nada, mientras boila el verano y alguien vela por ti sin saber para qué ni hasta cuándo.

¿Qué te detiene en estos días perseguidos si no poderes del fondo de la tierra...?

Una venda sin fin que todo lo envuelve a la manera de una momia. La hija preferida de la lluvia, tan lejana, te abre los brazos y puede amarte, pero jamás alcanzará sus labios.

Siempre temblarás en el viento susurrante que acuna el deseo, ante la total belleza cegadora que asoma tras las cosas.

LA TARJETA

He aquí la imagen de una tarjeta de felicitaciones manuscritas que me envió un amigo:

una alucinante fila de muchachas desnudas con la mano de cada una sobre el hombro de la que la precede.

¿De dónde vienen y adónde van? Cada una de ellas susurra un nombre, que en realidad es el mismo resonando en sueños.

Las he contemplado tantas veces, hasta que al fin descubrí el misterio: todas no son más que tú misma arrojando hacia la sombra más espesa del bosque, con tu mundo llamado y tu misterioso poder para que jamás te olvide.

POEMA

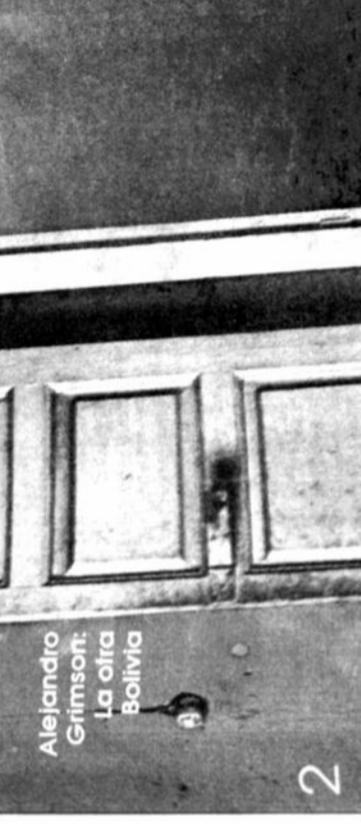
Vuelve otra vez la lluvia temblorosa que sostiene su peso sobre las almas: agua lenta, dormida, inmensa, vacilante, aún niña para dejarla ir lejos, adonde voya.

Risas de la extranjera de la barca, la plata de sus rodillas con sal, y la partida del tren, con los trajes y los fuertes adioses hasta perderse el torbellino, la algarabía desequilibrada por las olas y el viento de la memoria.

En la torre del mercado está la vendedora de sandías, con un pañuelo rojo en la cabeza, y las hojas comenzaron a volar para siempre, en tales lugares y su gloria, donde la lluvia tendió de nuevo su insondable anillo para la ceremonia.

Y todo lo perdido es adorable y espléndido: el resplandor de Dios en la cáscara del camarón y la piedra, los arrebatos pasionales, la ciega belleza sin consuelo del mundo

Enrique Molina nació en Buenos Aires en 1910. Vinculado al decisivo movimiento surrealista latinoamericano de los años 40 y 50, fundó en 1962 la revista *A partir de cero*. Es autor de la novela *Una sombra donde suena Camila O'Connell* (1973). En 1995, *Sex Barred* publicó *Orden terrestre*, antología personal de su obra poética. Estos poemas pertenecen a *Linea del horizonte*, libro inédito.



línea del horizonte

Enrique Molina

PATIO VOLANTE

El patio de mi infancia donde buscaba lombrices y monedas era brillante como una fruta, sus bordes se extendían más allá del horizonte, con una gloria en el centro donde habitaba un loro.

En él exploraba países fébriles donde pululaban personajes con turbantes y cimitarras, o era asaltado por piratas que lanzaban gritos horribles. A menudo también volaba como la alfombra mágica y yo tenía miedo de caer. Ahora,

en el umbral de sus apariciones, suele cruzar por el cielo y lo saluda con una lágrima.

INTERFERIA

Diálogo con
Noam
Chomsky

5

Alejandro
Grimson:
La otra
Bolivia

2

Gustavo
Comite:
Semicírculo

Semicírculo

Gustavo Adolfo Corrie A.

La estrella más alta conoce el más fondo de los abismos.

La verdad no se halla ni cerca ni lejos. Simplemente está o no en nosotros. Pienso aquí en un salto o en un despertar.

Todo fluye, y lo que agar queda, no lo quito hoy; y lo que quito hoy, no lo quiero mañana.

¡Que liberial!

¡Que determinación!

Mi vida en la infancia estaba hecha de acontecimientos. La actual está compuesta de anhelos, que se esfuerzan por llegar a ser acontecimientos.

El filósofo: una veterana que, abrigada y apacible en su mecedora, ve caer la tempestad a través de la ventana. Respiramos a aquellos filósofos que, al menos, tienen góndolas en su cuarto.

Mi dolor es de cruz.

Antaño fue dolor de lomo que enloquecer por arder. El pensador "metafísico" queda ciego a fuerza de obligar a sus ojos a mirar más allá de las "apertencias".

Se puede recibir enorme energía del pasado, un impulso real desde ideales o ensueños casi olvidados por la trivialidad y la rutina; desde paisajes e intuiciones que el naufragio en medio de las "ventiladas de todos", casi consigue abogar. Así, en períodos efímeros, de recuerdo estético de sí mismo, la copa del árbol recibe agua desde sus mismas raíces, y podrá recomenzar su destino.

La actividad que no surge del corazón es hoy muestra trunca actividad. De ahí la sensación de inquietud permanente, de tacho y sismática, de repetición y extraneza.

Toda tensión es una resistencia a la atracción de gravedad.

Nuestra vida puede parecerse un juego o una tragedia, un venturoso sueño o una pesadilla. En suma,

desde nuestro punto de vista, la vida es un estado de ánimo. La muerte debe ser la gran síntesis emotiva.

Todo signo de conocimiento es una expresión de un desequilibrio que quiere verse compensado.

La más sabia de las palabras del hombre —y los latidos de mi perro.

La eternidad es el ámbito donde surge el Tiempo.

La filosofía moderna puede ser una final periférica de tiempo para los esfuerzos satánica e interpidos. ¡Se analiza el descenso a las cavernas más peligrosas del conocimiento, y resultamos enredados en discusiones de vigilia!

Considero interminable sobre problemas menores, problemas conceptuales, problemas lógicos, problemas epistemológicos, filosofía e historia de la filosofía.

¡Problemas de palatos!

El águila desciende rauda y hambrienta, y entre sus garras captura... ¡palatos!

Muchas muertes parecemos en los sueños. Una sola en la vigilia. Pero para el hombre que despierta, ya no puede haber más muerte.

El mundo es fu paisaje interno ante los ojos. Si algo se apaga en él, es que se está encendiendo elsewhere en la cara oscura de algo que al final reconocerás como tú mismo.

Los grandes pensadores, en decir, los grandes justiceros de la humanidad, deben reconocerse especialmente por su capacidad de síntesis. Pero no entre opuestos locales en disputa, sino de vastos climas opacos entre sí.

El dolor es el Amo del Universo. Todo cuanto podemos hacer es hipnotizar a la muerte esos momentos, distraerla, mientras nos vamos perdiendo a nosotros mismos en esa jarra.

¿Qué es la muerte? se preguntaba, mientras sostenía entre sus manos su rostro, ese mismo rostro que estaba sereno decorado por los gestos en un punto determinado del futuro.

Cada paso en la vida es a la vez un más y un menos. Con el sumario pasado a nuestras espaldas y vestimos futuro, acercando el Uchaco.

¿uno está que habla en la sala y consideramos que tenía una bella moral en la cara, debajo del ojo izquierdo.

A su vez un actor de la época, el diplomático chileno Ramón Sotomayor Vidal, a cuya pluma se debe "La Legación de Chile en Bolivia", sobre la muerte de Bolívar se habla lo siguiente:

"Algun tiempo más tarde, (del asesinato de Bolívar), habiendo reclamado la familia de Bolívar unos honores de inhumación y un anhelo que el General fuera puesto en sus restos, se hizo con este motivo una indagación que dio lugar a un incidente curioso. Uno o dos de los soldados que acompañaron a Melgarejo hasta la habitación de Bolívar, fueron llamados a la presencia de aquel e interrogados por el mismo acerca de las prendas antedichas. Los soldados no supieron dar cuenta de ellas. Pero en el curso de ese interrogatorio hubo un momento en que uno de dichos soldados replicó a Melgarejo estas palabras: "Recuerdo mi General que cuando usted tiró al...". Que estas palabras fueran "insultuosas" replicó entonces Melgarejo y le despidió. No se ha visto a tener noticia de ese soldado. Las palabras tampoco aparecieron.

Y, como condado de esta verdad en el libro "Bolívar" del escritor Fulvio Berrogo, se menciona esta otra evidencia: "Cuando el Franko-alemán Villarroel dispuso el traslado de los restos al Panteón de los Chobanos, en 1963, la bola que se encontró en el cráneo de Bolívar, era de revolver; no era de fusil. Falla a la verdad Campesino lo peor, lo hace conocerse y finalmente, por ganarse el grado de Coronel, una sola acción."

GRABADOS PUNTALES

Lo cierto es que en tanto Bolívar sus conquistas fueron grandiosas, multitudinarias, copiosas de un intenso dolor popular, jamás —y esta fuera esencia. Cronistas de la época señalaban que los "chobanos, indios y gentes de toda clase", desfilando al paso o vencedor cubrían las calles y el cementerio puntales.

Allí, en el campo santo, había Juan Manuel Cortés, liberata notable, orador y héroe virado de Bolívar. "La vida —dijo— y ahora todo está volando efímeramente por los ojos de la época, de la historia, de la gloria, la otra perdida en la obediencia de la potencia, en las tinieblas de los días de dolor y de grande. Todos los que están aquí hacemos parte integrante de la primera, yo sola yo, compagora inseparable de la segunda."

Se le entendió finalmente —dice Alfonso Campo—, y entonces sucedió una cosa extraña. Los indios se empezaban a mover que Bolívar había recibido muerte y durante mucho tiempo estaban viendo tumbos alrededor de su sepultura, esperando que reapareciera. Le daban flores y alabanzas y él mismo Melgarejo les auguraba para estar esta estadística muestra de devoción y fanatismo potentes.

¡SILUO O MELGAREJO!

¿Qué habría sido de Bolivia si en vez de Bolívar moría Melgarejo? Fue el último —según que tenía Bolívar, la experiencia de otros actos de presidentes de la República, sucesivos a sus diez años de jactancia en Europa, nos hacen pensar que el gobierno que habría formado habría sido mucho mejor que el que tuvo Melgarejo, para des-

gracia de Bolivia. El país se habría aborrecido de grandes desmembraciones territoriales y de las vergüenzas y humillaciones que ensombrecieron el gobierno del tirano.

La muerte del "Tata", el caudillo más popular que tuvo Bolivia, constituyó un momento decisivo en nuestra historia, porque solo él, en aquella época, pudo frenar o

Mariano Melgarejo (1820-1871).
Museo Casa de Mamade, Puno.



destruir al melgarejismo que se encontraba en la República. Pero Bolívar, desparecido no sólo dejaba el empuje de la obra que pudo realizar, sino también, la duda sobre el autor del disparo que destruyó su vida. ♦

Tomado Melina Chaparro, en *Abogado y Justicia en Cochabamba*.



Esta serpiente forma parte del libro "Semicírculo" de Gustavo Adolfo Corrie de reciente publicación bajo el sello editorial Fusal.

PRESENCIA

LA PUNTA, Bolivia, domingo 1 de diciembre de 1980

PRESENCIA literaria

15

noticia de su presencia en territorio nacional se difundió, veloz como la luz, por todas las comarcas de la geografía andina. Los indios de la altipampa al son de sus pituitos, el tremolar de sus banderas y con vtores de multitud, desde todos los rincones se dirigían a La Paz, decididos a unirlos nuevamente presidente, aún a costa de sus propias vidas. Largos años, con fidelidad cénica, habían esperado a su líder. En su prolongada ausencia habían ocurrido hechos de barbarie extrema, como la masacre en el Loreto, donde habían sido exterminados sus más prominentes partidarios. Pero ahora, al fin regresaba el Tata Belzu electrizando con su presencia a las masas.

Belzu fue el primer presidente boliviano que prestó atención y se apoyó en las clases pobres, rompiendo las prerrogativas del linaje y los privilegios de casta, herencia del colotaje. De aquí provienta su fama entre los "indios y cholos" de entonces.

Al amanecer del día 20 de marzo de aquel año de 1865, la ciudad de La Paz despertó con la noticia de que llegaba el Tata Belzu. La gente enloqueció de júbilo. Un cronista de esa época relata: "Esa noche y al siguiente día, los caminos estaban invadidos por largas hileras de peregrinos que, el alma llena de fervor, corrían al encuentro de aquel hombre tan largo tiempo deseado. Su inesperada presencia en Bolivia les parecía un sueño. Pero muy luego, aquellos que se habían adelantado, volvieron sucesivamente clamando: ¡Ya está en Corocoro! ¡Ya está en Viacha! ¡Ya está en el Alto! Aquello fue una escena de locura, de idolatría. Ese hombre no caminaba; lo llevaban en brazos. Seguirlo pueblos enteros, contemplándolo maravillados; y los que estaban lejos pedían a gritos que los dejaran ilusiones para tocarlo y convivir con él que no era una aberración".

El Cónsul colombiano, Juan Pablo Gómez que vivía en La Paz, y que posteriormente fue Secretario de Melgarejo, en sus memorias cuenta lo siguiente: "El 21 de marzo entró en La Paz el general Belzu y desde la primera hora se preparó al combate. De día y de noche, sin descansar un minuto se levantaban barricadas en las calles principales; se componían fusiles y se fabricaban lanzas y se hacían preparativos para la resistencia. De todas partes le llegaban al General Belzu auxilios; a pesar de la miseria natural en el indio, todo el que tenía algún dinero en su bolsa iba a ofrecérselo al tata. El que tenía un fusil o una carabina lo mismo. Todo el mundo, en diferentes escalas y de distinto modo, contribuía al triunfo de ese popular y prestigioso caudillo..."

CONTRAMARCHA DE MELGAREJO

Mientras tanto Melgarejo, soldado rudo y despoja cruel que halla tres meses era presidente gracias a su audacia, se había en Oruro en camino a Potosí para soñar una revuelta. Al tener noticia del arribo de Belzu, emprendió viaje a La Paz, a marchas forzadas, encabezando su aguerrido ejército de dos mil efectivos. En Calamarca, donde había acompañado a consecuencia de una afección en la garganta, le dio alcance el Cnl. Narciso Campero, que volvía de Europa. Este y Belzu habían llegado en el vapor Paíta a Arica a mediados de marzo, y los dos, por caminos distintos, se internaron a Bolivia. Campero, para ofrecer sus servicios a Melgarejo y Belzu para hacerle la revolución.

Pero, ¿cómo eran estas marchas y contramarchas de caudillos, haciéndose la guerra, en aquella época triste de nuestra historia? Al respecto el escritor Alcides Argüedanos señala: "El viaje es fatigante aunque nada penoso para

esas tropas acostumbradas a recorrer incansablemente el vasto territorio de la República. Cada soldado lleva en su mochila algunos retazos de carne seca (charque) y un poco de patata helada y cocida (chuño); del costado pendiendo la cantimplora llena de agua o licor; y va con los pies desnudos protegidos por simples sandalias, el pantalón remungado hasta la rodilla y la sábana blanca ceñida a la cintura. Los jefes y oficiales montan pequeñas bestias arrancadas por fuerza a los indios, y ninguno, comenzando por el general en jefe, lleva toledo de campata o siquiera un simple catre plegante para guarecerse del sereno de la noche".

Acercó de un pasaje de esta contramarcha de Melgarejo, en sus memorias el Cnl. Campero escribe:

"No había mesa, ni asientos, ni siquiera un poyo para que le hicieran la cama. La mandó, pues, tender en el suelo, y a su lado la del Secretario General. Allí nos acomodamos como pudimos, incluso el General en jefe, a tomar un pedazo de pan con queso y unos trozos de carne fría, que la calentamos en el estómago con unos tragos de licor".

El 27 de marzo Melgarejo llega a las inmediaciones de Acochalla, y en el Kenko, hace matar de la manera más cruel al Cnl. Vicente Cortez que había escapado de La Paz y fue a darle el cuerpo junto a otros melgarejistas. "Grave era el caso —dice Argüedanos— y el militar vio que el único medio de contener el desbande total de sus tropas era ofrecerles un sangriento espectáculo. Y sacrificó a uno de sus mejores amigos..."

Al llegar al borde de la árida llanura, donde comienza la inmensa hoyada que alberga a La Paz, Melgarejo —antes de ordenar el ataque— contempló pensativo a la ciudad convulsionada en favor de su odiado rival.

Aquel lunes 27 de marzo de 1865 Belzu había asistido en la mañana a una solemne misa en el templo de la Merced. "Vestía levita negra —dice su acompañante Ramón Salinas— y su nueva estampa con la perla y el bigote recortado, imponía una figura grandiosa". Lejos había quedado, y pertenecía al pasado, aquella otra figura de la barba poblada y la chaqueta militar que lo habían caracterizado. Retornaba del viejo mundo transformado física y mentalmente. Era notorio el influjo que Belzu había recibido, de los más grandes centros de la civilización y cultura occidentales, durante diez años. Campero que conversó extensamente con él, en la cubierta del vapor que los trasladó de Ilay a Arica, señala que Belzu "hablaba en correcto francés e inglés sobre filosofía, literatura y ciencia".

COMIENZA EL ATAQUE A LA CIUDAD

A mediodía Melgarejo inició el asalto de la ciudad. "Después de tres horas de un rudo combate, de una lucha desesperada, encarnizada y terrible, Melgarejo estaba perdido completamente... La división que mandaba el Cnl. Peña, se había pasado a Belzu; lo mismo había hecho la que mandaba el Cnl. Prada. El resto de su ejército diezmando por los fuegos de las barricadas... Su situación era desesperante, estaba loco de desprecio y de indignación, intentó darse un balazo; pero el Cnl. Campero le dijo: 'Así no se muere con honor. Para morir dignamente aun nos queda tiempo y lugar'. Estos son fragmentos de los recuerdos del Cónsul de Colombia, Juan Pablo Gómez, presidente del ejército de los hechos y futuro secretario privado de Melgarejo.

Al atardecer de aquel día sólo le acompañaban a Melgarejo el Cnl. Campero, el comandante Guingama y los

12 rifleros de su escolta. Entonces en un acto de audacia increíble, pistola en mano, ataca solo la barricada de Las Cajías, hoy calle Ayacucho. Su empuje y el de sus coraceros fue arrollador, quedando éstos subyugados por un alarde temerario de su caudillo. La barricada quedó vencida. Melgarejo traspuso el muro de adobes y como rayo se lanzó a la plaza. La confusión era total. La muchedumbre belcista estaba en la Plaza de Armas en delirio de victoria. A Melgarejo y a los seis coraceros que lo acompañaban, simulándolos prisioneros, les abren el paso.

UNA BALA EN EL CRANEO

"Melgarejo ingresó —dice Alfonso Crespo— en el edificio paralizándolo con su presencia a los soldados de la guardia. Belzu que le reconociera, creyéndolo prisionero, se adelantó hacia él con los brazos extendidos y amistosos. Melgarejo está pálido, con la mirada siniestra. Un segundo de estupor. Una detonación. Belzu se desploma, herido de muerte".

El Parte Oficial sobre estos sucesos, al que ya hemos hecho referencia, escrito dos días después a instancias del propio Melgarejo, por su Ministro de Guerra, General Pedro Olañeta, señala: "...El General Belzu asoma a la antecámara, al mismo tiempo que el Cnl. Campero se acerca a la puerta del salón. Al ver a Belzu el General Melgarejo echa mano a la espada. Belzu se echa en brazos del Cnl. Campero; se vuelve éste hacia el General Melgarejo a intentar por él, pero apenas ha pronunciado algunas palabras, cuando un rifleiro da cuenta con los días del intangible y terrible aguijón de la chusma..."

Esta versión ha sido siempre sostenida por Melgarejo y repetida por Campero y Juan Pablo Gómez, servidores del primero, dando lugar a que por lo menos ocho historiadores bolivianos la acepten. Por otra parte, oportuno es decirlo aquí, que esa versión de que Melgarejo, luego de la muerte de Belzu, asomado al balcón habría gritado a la muchedumbre congregada abajo: "Belzu ha muerto. ¿Quién vive ahora?". Es también absolutamente falsa, como tendremos oportunidad de probar en otro artículo.

A más de ciento treinta años de la muerte de Belzu, ahora es posible afirmar con respaldos de nuevas evidencias, que el autor de la muerte de Belzu fue Melgarejo, como lo aceptan muchos historiadores bolivianos y extranjeros.

Uno de los documentos esclarecedores de este suceso, es el informe que redactó don Ramón Salinas, testigo presencial del hecho y que figura en el libro "Viva Belzu". En la pág. 165 de este libro se lee lo siguiente:

"En eso oímos un murmullo sor-do y prolongado, al que estaba en la ventana dijo que traían a Melgarejo y Campero presos, que habían entrado por las Cajías, casi todos corrieron de las ventanas al populacho y yo nos acercamos a una ventana y vimos al populacho que vivaba a Belzu y al triunfo, insultando al Camba (epodo de Melgarejo). Mientras tanto el General conversaba en uno de los ángulos del salón con don Remigio Tejada. En eso oímos un tiro muy cerca, posiblemente en el patio, y fue en ese momento que Belzu del brazo de Tejada salió a la otra salita. Nosotros, Belisario y yo los seguimos. Al llegar a la puerta oímos las voces roncadas del Camba que entró furioso manteniendo y seguido de un coracero que tenía el arma al brazo. Belzu dijo algo que no pudimos oír, porque en eso el soldado disparó y vimos caer a Tejada, luego hubo otro disparo del Camba que tendió a Belzu el mismo que cayó en brazos de mi hermano Belisario, que con mi ayuda, pudo llevar hasta el

La Paz, Bolivia, domingo 1 de diciembre de 1996

PORTADA



"La puerta azul", fotografía de Robert Embrey, tomada en Urusapan, Michoacán, México.

EL REY PRAGMÁTICO

Julió C. Figueroa

Para Diego Murillo B.

En un país lejano había un rey sabio que pragmático. Habiendo aparecido por sus dominios un hereje que divulgaba ideas extrañas, el rey decidió contar el problema de raíz haciéndolo matar. Pasado un tiempo brotaron dos y luego tres nuevos herejes, a los cuales el soberano igualmente mandó a ejecutar. Transcurridos varios años, viendo el rey el éxito que tenían las doctrinas de los herejes, a pesar del número creciente de mil novecietas sesenta y un muertes que hasta entonces había ordenado, decidió convertirse también en hereje y dar por concluido el tema.

EL "ANUARIO DE LA ACADEMIA BOLIVIANA DE HISTORIA ECLESIASTICA"

Josep M. Barnaudas

Antes de transcurrir un año de la fundación de la Academia ha nacido su Anuario. No es que todo haya sido fácil en su publicación: la Academia misma no cuenta (¿todavía?) con patrimonio propio que le permita encarar con tranquilidad ese tipo de iniciativas; pero los aportes de personas más o menos directamente vinculadas a la Iglesia (sin que ni siquiera haya habido una ausencia absoluta de la empresa privada), han permitido que se lleran al ruedo el primer volumen, correspondiente a 1995, con muy cerca de las doscientas páginas.

La publicación se justifica en primer

lugar como proyección exterior del esfuerzo intelectual de los socios de la Academia. Porque de poco serviría que produjeran estudios sobre nuestro ámbito de trabajo para su exposición y discusión internas durante las Sesiones Científicas Anuales; hay que ponerlos al alcance del público interesado. Y en este sentido, el Anuario automáticamente da fe de vida de la misma Academia.

Dando un paso más allá, el Anuario aparece como una plataforma historiográfica especializada dentro del panorama historiográfico boliviano. Y en honor a la verdad, en la comunidad científica del país no son muchas las que existen con un grado similar de especialización. Sólo por esto ya debería ser acogido como un signo positivo.

La existencia del Anuario persigue también el objetivo de entablar comunicaciones y diálogo con otros diversos círculos exteiores: con los órganos científicos de nuestros "países" más inmediatos (las demás Academias de Historia Eclesiástica iberoamericanas); con los de la historiografía latinoamericana; y con los de la Historiografía cristiana (católica y evangélica) del Nuevo y del Viejo Mundo. Como efecto de esta voluntad de contacto con el exterior, la existencia del Anuario habrá de permitir entablar relaciones de canje con otros medios centinara de publicaciones más o menos afines de diversos países canje que, a su vez, pondrá las bases de un revisitero especializado para uso de los investigadores en la sede de la Academia (el Archivo-Biblioteca de Arquidiócesano Monsenor Taborga de Sucre).

Estos son nuestros planes. ¿Cómo se sitúa ante ellos la realidad del primer volumen? Creo que cabe una sobria satisfacción: los trabajos de diversa índole que llenan sus páginas permiten avizorar algunas de las posibilidades futuras. Está claro que para lograr la consolidación de su misma existencia, y por supuesto, de su propia andadura, queda todavía un largo camino por andar; lo interesante es que ahora disponemos la herramienta que puede permitir alcanzarla. Por otra parte, nos cabe la esperanza de que su misma existencia estimulará a investigadores de dentro y de fuera del país que, sin pertenecer a la Academia, a medida que vayan sabiendo de su existencia y de la del Anuario y que éste—dentro de los límites que le impongan sus posibilidades— tiene abier-

"consuelos", personales para poder sopor-tar "la pérdida de inocencia, el frío y la anestesia".

De todas las etapas del proceso creador, Pérez Reverte prefiere las iniciales, las que tienen que ver con la búsqueda de datos y documentación. "Es la fase del enamoramiento, en la que todo es posible y reina el jolgorio y la pasión", concluyó. EFE. ◆

BUERO VALLEJO, PREMIO NACIONAL DE LAS LETRAS DE ESPAÑA

El dramaturgo español Antonio Buero Vallejo fue galardonado con el Premio Nacional de las Letras Españolas —considerado el más importante después del Cervantes por su dotación económica y prestigio— que concede el Ministerio de Educación y Cultura, por el conjunto de su obra.

El escritor, que se dio a conocer en 1949 con "Historia de una escalera" (obra de carácter neorrealista que inició la renovación de la escena española) recibió el premio Cervantes de Literatura hace 10 años.

El Premio Nacional de las Letras Españolas, que el año pasado recayó en Manuel Vázquez Montalbán, está dotado con cinco millones de pesetas (casi 40.000 dólares) y reconoce la labor literaria de un escritor vivo en cualquiera de las lenguas oficiales del Estado (castellano, vasco, gallego, catalán, mallorquín y valenciano).

Buero Vallejo es el autor de obras neorrealistas como "En la ardiente oscuridad" (1950), "Madrugada" (1953), "Las cartas boca arriba" (1957) y "El tragaluz" (1967), así como de otras didácticas como "Un soñador para un pueblo" (1958) o "El concierto de San Ovidio" (1962).

ANSA ◆



Cuadro de Mario Vargas

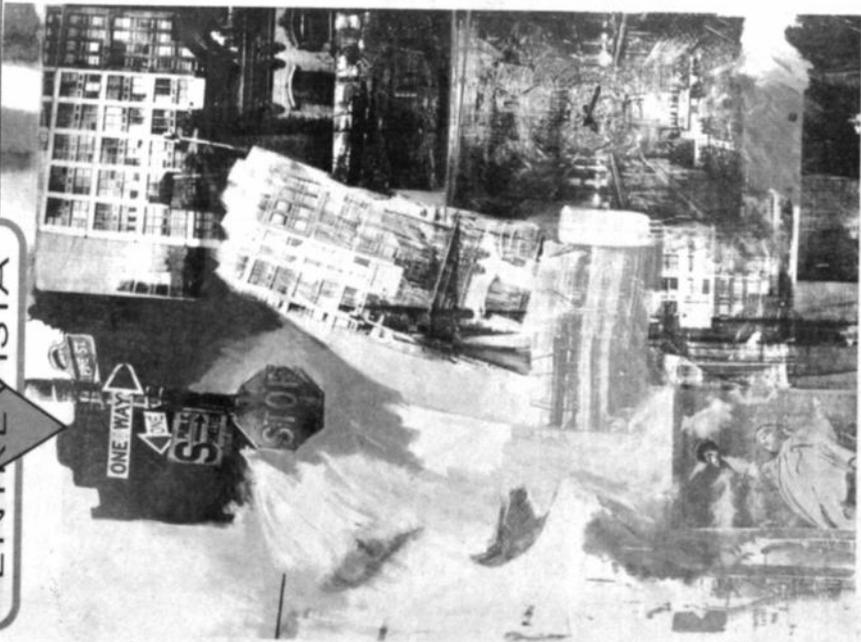
PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se responsabiliza necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Editor: Jesús Urzogasti
Editor Adjunto: Rubén Vargas

Calle: 3276
Cobón Postel: 10152

LITERARIA

literaria PRESENCIA



para los desempleados. No creo que estas conquistas hayan derivado en una situación maravillosa, pero era mejor que lo conocido. En los últimos años, sin embargo, se ha tratado de destruir ese equilibrio. Mientras los salarios son más bajos que en otros países industrializados, en Boston un hospital municipal tuvo que abrir un área para atender a niños desnutridos, como en el Tercer Mundo. Estoy hablando de una ciudad rica en la que algunos padres deben decidir, durante el invierno, si a sus hijos les dan calefacción o comida, ya que no les alcanza para ambas cosas.

— ¿Por qué la gente permite esos bolsones de marginación en la principal potencia del mundo que, además, tiene una larga tradición democrática? — La población se da cuenta de que el gobierno no trabaja para ellos, sino para los más ricos y para las corporaciones. Eso la hace abrirse de la vida política y creer que no puede esperar nada de una votación. No por casualidad en estas últimas elecciones se observó el porcentaje más bajo de concurrencia desde 1924; solo el 49% del padrón.

— ¿Tan fácil es engañar a la gente? ¿Quién puede creer que la exigua cuota de la seguridad

social alcanza para vivir cómodamente y comprarse un auto? — La política se convirtió en un sistema de marketing. Y más en los Estados Unidos que, en ese sentido, vamos una generación adelante del resto del mundo. Usted sabe, no importan las ideas sino la calidad de los shows, la manera en que se trabaja la imagen del candidato. En mi país los periodistas más serios ya no van a las convenciones donde se decide quién será el candidato de cada partido. De hecho, uno de ellos considero estos actos como una coronación más que una nominación. No hay lugar para discutir ideas, sino para aceptar platofomas previamente consensuadas con los grupos de poder. Y esto no solo pasa en política interna, sino también en relación con otros países. A menudo, los hombres de negocios deciden con qué nación nos vamos a llevar bien y cuál será castigada.

OBSCENIDADES

— En ese sentido, llama la atención cómo Washington "perdonó" a Vietnam al restablecer relaciones diplomáticas, mientras sigue bloqueando a Cuba, donde nunca cayó sangre estadounidense.

— El "perdón" que los Estados Unidos le dieron a Vietnam es una de las grandes obscenidades de la historia. Mi país mató mucha gente en esa zona de Asia y destruyó países enteros, como el propio Vietnam. Y aún después que terminó la guerra, seguimos estrangulándolo económicamente para que no se recuperara. Pero cuando los hombres de negocios advirtieron que el Japón y algunas naciones europeas empezaban a invertir y a ganar dinero, presionaron a Washington para que se reanudara las relaciones diplomáticas y no perder oportunidades.

— ¿Por qué la misma lógica no se aplica a Cuba donde están llegando inversiones estadounidenses y europeas? — Si Cuba se convierte en un lugar para hacer buenos negocios, sucederá algo similar. Pero allí, las oportunidades de negocios aún resultan mínimas. Es cierto que hay inversiones extranjeras en la explotación de níquel, del azúcar y en turismo. Pero aún sus cifras muy limitadas, nada comparable con el sudeste de Asia. De todas formas, existen algunos signos curiosos. La última vez que Castro estuvo en los Estados Unidos para participar de una reunión de la ONU fue atacado por el gobierno y por la prensa, pero al mismo tiempo lo invitaban a cenar David Rockefeller y otros empresarios. Sucede que Cuba tuvo un lugar especial en mi país. A diferencia de Vietnam, sobre el que nadie había escuchado hablar hasta los años 50, está ahí normal, frente a nuestro. Washington siempre quiso destruirlo. El primer intento se remonta a 1920, y ya desde principios de este siglo hasta 1959 fue una especie de plantación americana. Por eso no se le perdona fácilmente que haya querido tomar su propio camino.

Aunque si surgen negocios, todo puede cambiar.

ANTISEMITISMO

Noam Chomsky viene de familia judía. Sin embargo, a veces lo han acusado de antisemitismo. Un libro del francés Robert Faurisson, que niega la existencia de las cámaras de gas durante la Segunda Guerra Mundial, lleva un prefacio suyo sobre la libertad de expresión. Los que sostienen esas acusaciones deberían enviarlas a la Universidad de Tel Aviv, a la Universidad Hebrea de Jerusalén y a diarios israelíes, como el Haretz, lugares en los que he dado conferencias o publicado mis ideas — sostiene Chomsky.

— ¿Pero por qué escribió el prefacio al libro de Faurisson? — En Francia está establecido que el Estado tiene derecho a determinar las verdades de la historia. En ese sentido, no existe la tradición de que el ciudadano puede decir lo que quiere, como en las sociedades anglosajonas. Por ejemplo, un humanista norteamericano, Ferdinand Lewis, fue multado por un tribunal francés por negar lo que sostenía el Estado sobre el genocidio armenio. Respecto de Faurisson, también fue llevado a la Justicia por escribir un libro donde negaba el uso de las cámaras de gas. Entonces me pidieron que escribiera un texto sobre la libertad de expresión y lo hice.

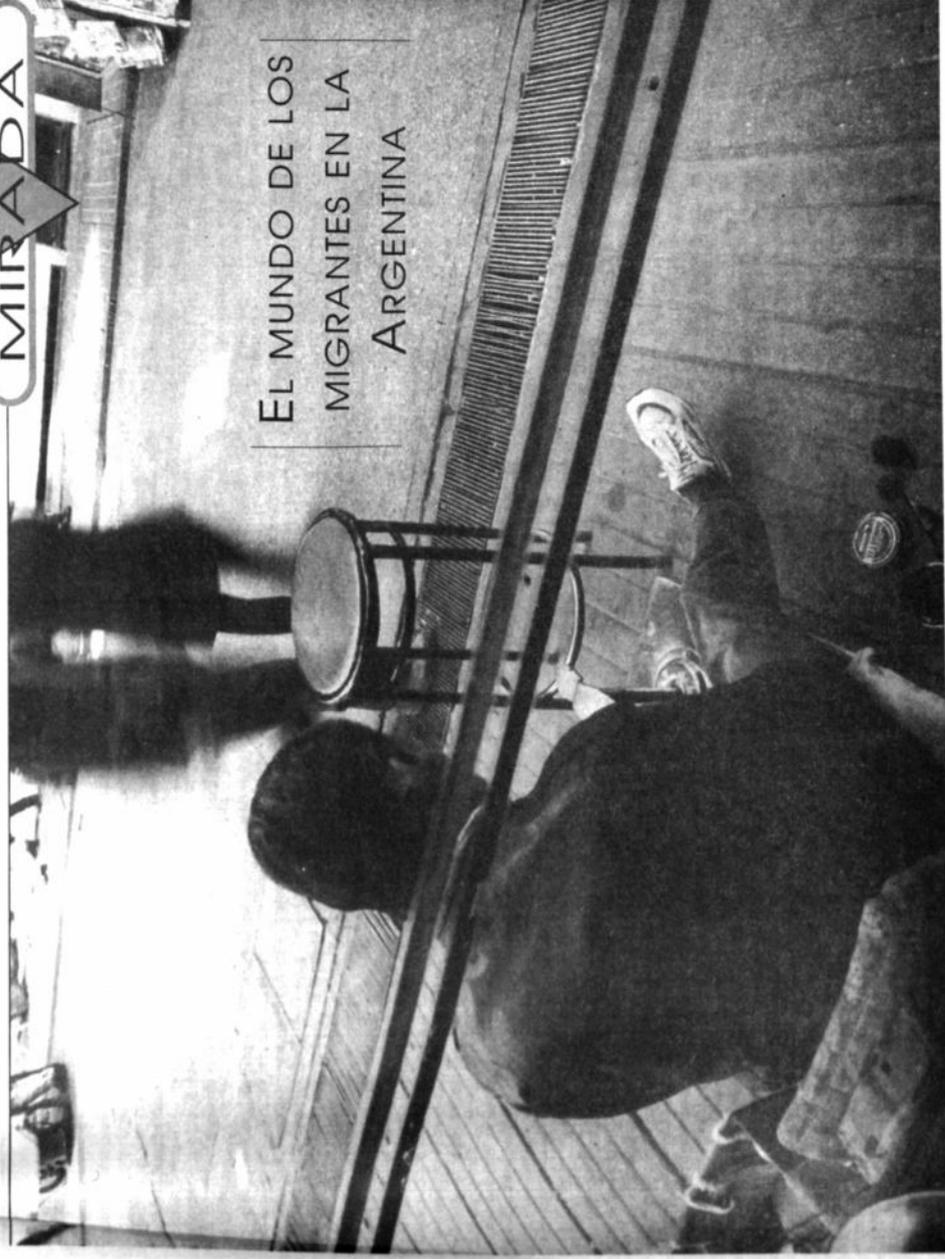
— Al incluirlo como prólogo, parece darle legitimidad al libro. — Yo no sabía que iba a salir publicado junto al texto de Faurisson. Pero de haberlo sabido, tampoco lo hubiera objetado. No se trata del contenido del libro, sino de la libertad de expresión: las ideas. Mire, en 1969, cuando algunos funcionarios estadounidenses que habían trabajado con el presidente Johnson querían volver a la vida académica, en el MIT — donde yo trabajo — se corrió el rumor de que no los iban a dejar regresar por sus responsabilidades en el genocidio vietnamita. Fui a ver al presidente del MIT y le dije que eso era una barbaridad. Si un profesor había cometido una atrocidad debía ser juzgado por crímenes de guerra, pero no se le podía impedir su libertad académica.

— ¿Seremos claros? ¿Para usted existió el genocidio nazi contra los judíos? — No, debería discutir eso porque está en todos los libros. Ya en la década del 60 escribí que el nazismo fue la muestra más terrible de locura colectiva en toda la historia. Y el solo hecho de entrar en debate con gente que niega los crímenes nazis implica perder el sentido de la humanidad. Sigo diciendo lo mismo y todos lo saben, pero hay algunas organizaciones que quieren desviar más críticas a la política israelí frente a los palestinos acusándome de antisemitismo. — Alejandro Grimson

En la otra Bolivia, la que construyen y reconstruyen confiadamente los cientos de miles de migrantes bolivianos en la Argentina, los barrios, las fiestas, las ferias, son espacios de diálogo y de intercambio. Un complejo proceso cultural se desarrolla en ese contexto. Algunos que se habían "occidentalizado" en Bolivia buscan "bolivianizarse" en la Argentina.

Alejandro Grimson

EL MUNDO DE LOS MIGRANTES EN LA ARGENTINA



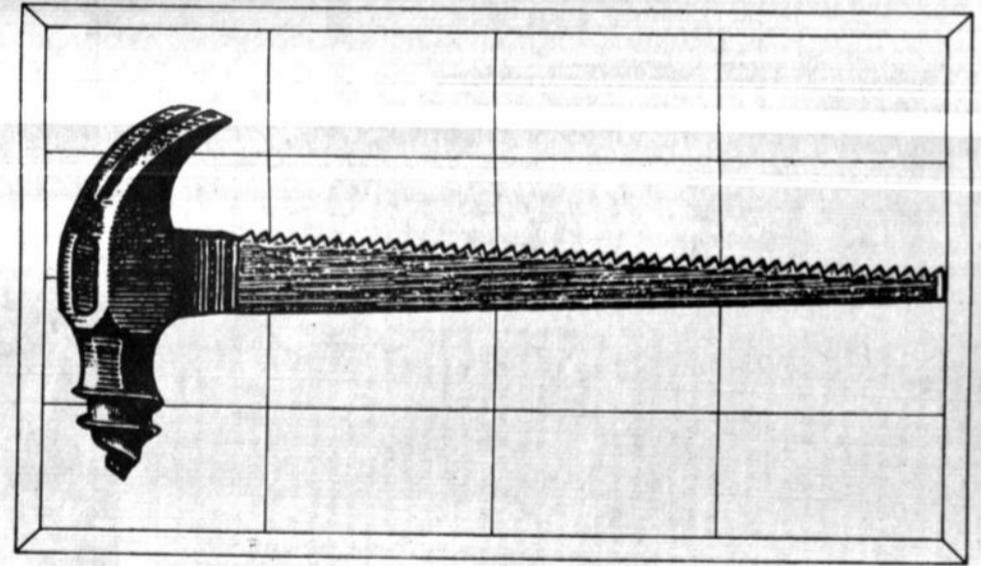
LA OTRA BOLIVIA

otra Bolivia y está en la Argentina. Es la Bolivia de los que dejaron atrás la tierra en la que nacieron para ir a buscar nuevos horizontes. La Bolivia de los que migraron por necesidades económicas o para reencontrarse con sus familias. Es una Bolivia con múltiples territorios dispersos por las ciudades argentinas. Con barrios y con calles en las que los inmigrantes construyen sus viviendas. Es una Bolivia que tiene múltiples fiestas patronales, ferias, ligas de fútbol, asociaciones civiles, centros vecinales, parroquias, grupos de danza, restaurantes, lugares para bailar y radios. En la Argentina, desde ciertas esferas oficiales se han sostenido dos tesis. La primera afirma que en los últimos años, con el supuesto ingreso del país al "Primer Mundo", se habrían incrementado sustancialmente las migraciones desde los países limitrofes. La segunda afirma que los inmigrantes producen un impacto negativo en la

CAJA DE HERRAMIENTAS

El martillo

Fabio Morabito



la herramienta más fácil, y la más profunda.

Ninguna otra nos llena la mano tanto como ella, ninguna otra nos inspira el mismo grado de adhesión al trabajo y de aceptación de la tarea. Con un martillo en la mano nuestro cuerpo adquiere su tensión justa, una tensión clásica. Toda estatua debería tener un martillo, visible o invisible, como un segundo corazón o un contrapeso que diera la gravedad debida a los miembros del cuerpo. Cargando un martillo nos volvemos más redondos y más íntegros; es el adalanto perfecto para la permanencia. Encallado en la mano, obtuso, cálido, íntimo, con su peso y su tacto nos devuelve toda la frescura del universo, de la grava extendida del cuerpo, del estuero encouzado sin desperdicios ni frustraciones. ¡Caballero! ¡Hermano voluntarioso! Pocas cosas tan frontales como el. Actúa por illada, es bilioso, cuprino, aquileo. El zumo de la ira se ha reunido en el extremo de un mango de madera, ahí se ha dejado fermentar y endurecer; así se como surgen los martillos: por goteo lento de cólera, hasta que se forma una costra al final del mango, una amalgama de trancudía, se talla y se pulie y listo.

En el martillo, y prepotencia coexisten, así, por sorpresa, por sorpresa desagradable, y su contundencia se debe no tanto a su fuerza como a su laconismo; no afirma, espeta. Toda la cólera del martillo, absorbida lentamente por el mango y lentamente fermentada, lentamente asumida, se expresa en un trino agudo. No hay tiempo para más. Parecería que el hombre que martilla reúne en la cabeza del martillo lo mejor de sí mismo y de su ascendencia. El como individuo particular, está representado por el mango, que determina la voluntad y la orientación del golpe, pero el impacto propiamente dicho se debe enteramente a su pasado, gravido de muertos. Una multitud de muertos se agrupa en cada martillazo, los muertos de uno, todo aquello que se ha resacado antes de uno, todo lo duro que lo precede a uno, y con esa dureza uno golpea, con todos sus muertos, para ser la dureza de los vivos, para ser su punición y su coraza. Un vivo sin muertos, sin estirpe, un vivo a secas, no sobrevive.

Por eso el martillo no dice nada que no haya dicho con anterioridad, ninguna emoción nueva altera su timbre: los muertos evocan siempre lo mismo, y lo que evocan se debilita con el tiempo, grandes zonas del

recuerdo se desmoronan, se recurre a cada vez menos palabras, por último todo se reduce a una sola sílaba dura y obstinada. Cada muerto, a medida que más muertos llegan al reino de los muertos, pierde definición y su voz se rezaga hasta ser borrada por las otras. Cada martillazo es, una magma de voces que han quedado reducidas a una sola sílaba: cada martillazo hace aflorar capas profundísimas, a menudo casi íntimas, a un punto de la piedra, cuyos vínculos con el aquí y el ahora se han reducido a ciertos sueños, a ciertos estallidos profundos de la conciencia, a ciertos martillazos.

Por eso los martillazos de un hombre son profundamente distintos de los martillazos de otro: aglutinan pasados propios e intraducibles que tal vez en algún punto, en lo más lejano, se tocan, hasta se mezclan, pero permanecen distintos; sólo un aparato sensibilísimo podría descomponer esos simples choques en todos sus estratos de voces peritubales en el tiempo. Pero sería un aparato íntimo. Otramos a la turba de nuestros muertos uno por uno, en un remolino aterrador. Y a los muertos hay que juntarlos y confundirlos para que no nos asusten, para que nos dejen vivir, hay que amalgamarlos, apretarlos, borrar sus facciones y sus voces, que persistan únicamente como conjunto, como lejana barrera, como penumbra. Por eso se inventó el martillo, el utilitario: nos liga de un golpe a nuestros muertos y al mismo tiempo lo hunde en su pasado y lo entiera, los quita de medio; hablando con ellos a través del martillo nos liberamos de ellos. Avanzamos hacia adelante: el martillo aplana, abre cancha, somete brotes, empuja el camino, tiende hacia el futuro. Es pura proa. Pero como toda proa, deja tras de sí una larga estela, un coro de voces que son nuestros muertos, que resuenan en cada martillazo. Avanzar hacia adelante es avanzar hacia ellos. En cada martillazo se tocan y se confunden el adelante y el atrás, el porvenir y el pasado, nuestra libertad y nuestro origen. En cada martillazo quedamos clavados en el suelo, redefinidos de una sola llamada como las estatuas, ni del todo vivos ni presentes, ligeramente clásicos y perpetuos.

Fabio Morabito, nacido en 1955 en Alejandría de padres italianos. Desde sus 15 años vive en México.

En "barrio obrero", pasando de construcciones de madera y chapa a casas de material, los habitantes de Chusín ya han firmado boleto de compra sobre las tierras en las que viven y pagan mensualmente una cuota a la Municipalidad.

En todas las ciudades argentinas en las que hay inmigrantes bolivianos se realiza alguna fiesta patronal, como la que describe Marta Giorgis (ver REPORTAJES de PRESENCIA, 17/11/96). La Virgen de Copacabana, la de Luján, la del Socavón, la del Carmen y otras son invocadas por los bolivianos. La elección de la Virgen puede depender en algunos casos del departamento de origen de los primeros pobladores del barrio, pero es el correr de los años muchas fiestas se transfieren en la "fiesta de los bolivianos", más allá del departamento del que provengan. En Buenos Aires, las dos fiestas más concurridas -más de 10 mil participantes en cada una- invocan a Nuestra Señora de Copacabana, nombrada como "patrona de los inmigrantes bolivianos en la Argentina".

Las fiestas también se han multiplicado en los últimos años, en parte como respuesta frente a la crisis laboral. En esos lugares, como la Feria de la Virgen de Urkúpiti, los bolivianos construyen el "shopping propio", en el que puede conseguirse apt, churro, locoto y los más diversos productos importados directamente desde Bolivia.

Por otra parte, la otra Bolivia tiene un conjunto de organizaciones sociales, culturales, religiosas y deportivas. Entre las múltiples instituciones hay algunas creadas de acuerdo a las zonas de procedencia ("Residentes de Villazón", "Residentes de Tupiza"), otras que se forman de acuerdo al lugar de residencia ("Colectividad Boliviana de Villa Lugano"), y otras organizaciones que intentan aglutinar a las asociaciones ya existentes como la Federación de Asociaciones Civiles Bolivianas (FACBOC). Además, entre las organizaciones culturales hay grupos de danza tipo ballet, fraternidades que realizan un solo tipo de danza (Caporales, Diablada, Tinku), y conjuntos que hacen música folklórica.

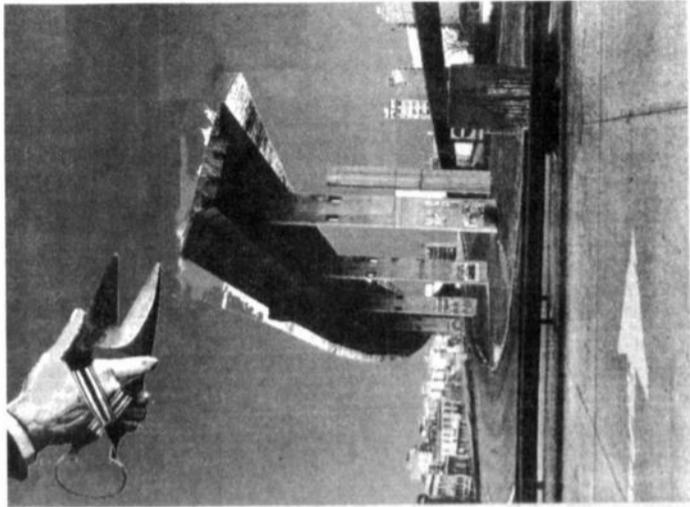
Además, a estas organizaciones habría que agregar las organizaciones deportivas y equipos de fútbol. Como señala uno de los dirigentes de las ligas, "el fútbol, actividad principal de grandes sectores de nuestra colectividad, continúa en marcha en las diferentes asociaciones, ligas y campeonatos en sus distintas modalidades".

Otro modo de organización de la colectividad es la conformación de asociaciones civiles, generalmente vinculadas a barrios o espacios territoriales acotados. Estas asociaciones -en su mayoría surgidas a partir de la segunda mitad de los años '80- buscan reunir a grupos de residentes bolivianos para desarrollar tareas de mejoramiento del barrio, de nucleamiento de los inmigrantes y de negociación con ámbitos estatales y empresas privadas para conseguir diferentes objetivos (desde la pavimentación hasta la instalación de la red de gas). Muchas veces buscan conseguir personería jurídica y cumplir con las normas vigentes para constituirse en instituciones legítimas y legalizadas de negociación con ámbitos estatales y privados.

Resumiendo, nos dice que "nosotros tenemos que organizarnos, porque ya residimos tanto tiempo y tenemos la carta de ciudadanía, debemos pasar todos a un solo arco, para lograr tener representatividad directa con las autoridades argentinas". Por último, la otra Bolivia también tiene sus medios de comunicación. Los bolivianos en la Argentina realizan programas radiales, publicaciones, videos y participan algunas veces en programas de televisión. En particular, en los últimos años las radios se han transformado en instrumentos

fundamentales de la construcción de identidades de la colectividad boliviana en Argentina. En diversas ciudades varias decenas de programas radiales realizados por inmigrantes bolivianos salen al aire y son escuchados en los barrios populares. Algunos de ellos son "Dimensión Boliviana", "Sentir Boliviano", "Bolivia en el tiempo y en el espacio". Estos programas son un espacio de la construcción, transformación y recreación de las identidades de los inmigrantes bolivianos.

Pero la novedad más reciente es que a fines de 1995 se crearon en el barrio porteño de Pompeya dos FM (radios de



Frecuencia Modulada) que dedican toda su programación a la "colectividad" (FM Master y FM Boliviana).

Estas propuestas de emisoras "bolivianas" son un cambio cualitativo en relación a los programas tanto en forma como en contenido. La presencia en el espectro radial FM Boliviana se encuentra en el aire desde el 12 de Octubre de 1995, "por el día de la raza". FM Master, que lleva el nombre del gal de su anterior dueño, también salió al aire como emisora identificada con la colectividad en los últimos meses de ese año.

Es importante aclarar que la "identidad boliviana" no sólo es un aglutinante que genera nuevas redes de solidaridad en una sociedad hostil, sino que también empieza a desarrollarse una suerte de "comercio de la identidad". En ese sentido, cabe señalar no sólo la inversión que realizan empresarios argentinos en algunas radios o restaurantes, sino también la presencia de un importante empresario ruso que ha construido una suerte de oligopolio cultural boliviano. Este empresario es dueño de diversas bailarinas, una de ellas identificada con la colectividad, de una radio FM, y de algunos sellos discográficos.

NUÉVAS TRADICIONES

Entre las dos Bolivias hay grandes diferencias. Aunque muchos dicen que en la Argentina "se mantiene la tradición" lo que predomina son tradiciones nuevas. Paisanos que nunca bailaron en las fiestas patronales empezaron a participar de las fraternidades, otros que en su tierra escuchaban música norteamericana buscan el folklore y la cumbia, algunos que se habían "occidentalizado" en Bolivia buscan "bolivianizarse" en la Argentina.

Los inmigrantes dicen que "ser bolivianos" no se siente tanto en Bolivia como estando lejos de ella. Saúl cuenta que la danza que ahora hace el Tinku, nunca se preocupó por nostalgia "ha hecho que cambie o de su país y sentir nostalgia" ha hecho que cambie o que recupere lo que había dejado de lado". Félix dice que cuando terminó de asentarse en Buenos Aires, cuando había conseguido trabajo, casa y documentación, se preguntó "qué podía hacer por Bolivia". De las tres cosas que se le ocurrieron (hablar por radio, cantar y bailar) eligió la danza porque las otras le parecían más difíciles.

En el conjunto de las prácticas sociales y culturales descritas se vislumbra la tendencia a otorgarle un significado nacional a aquellos elementos que en Bolivia aparecen como específicos de regiones, grupos étnicos o sociales. Uno de los espacios centrales de constitución de la colectividad se produce a través de una nacionalización de las regiones.

Por ejemplo, en relación a la música aparece un fenómeno interesante. La música americana es la más difundida en las radios y en la televisión boliviana. Omar dice que por eso "sentís que estás dentro de esa cultura, te sentís identificado con los americanos y no con tu país". En cambio, estando fuera del país la música andina, que en la tierra de origen tiene un lugar claramente subordinado, cobra mayor importancia. No porque dejen de escuchar rock & roll y música internacional, sino porque cuando van a una bailanta o hacen en mi patria". Y algunos jóvenes van a los "boliches" -lugares bailables- "para tratar de recuperar un poco nuestra cultura".

A Estela, que es hija de bolivianos y nació en la Argentina, siempre le gustó en Buenos Aires ir a las peñas de la colectividad, escuchar y bailar la música andina. Por eso, cuando estuvo en Bolivia se enojó, porque "no había un solo lugar para ir a bailar música que tocaban conjuntos típicos, pero eran carismos y si llegabas a bailar te echaban". Este relato muestra hasta qué punto la tradición que se construye en la situación de migración es fundamentalmente nueva. Es decir, los elementos de la tradición que se presentan como una recuperación de la tradición son parte de un proceso en el cual se desarrolla una nueva identidad cultural vinculada a la nación boliviana. Estas referencias simbólicas comunes implican a su vez un modo de imaginar la cultura nacional, sustancialmente diferente al modo en que esa cultura y esa identidad son construidas en el territorio boliviano.

En ese contexto dos incógnitas quedan pendientes de respuesta. Una se refiere a las propuestas que los bolivianos en la Argentina le realizan a la sociedad en la que viven para lograr una cierta inserción y un reconocimiento de los derechos. La otra, quizá más difícil de responder pero también más importante, es qué dicen las nuevas prácticas sociales y culturales de estos bolivianos sobre su propia identidad y culturales de estos bolivianos sobre las enseñanzas de la otra Bolivia que permiten imaginar nuevos modos de construir la Nación.

Alejandro Grimson, docente e investigador de la Universidad de Buenos Aires.

LOS CHICOS, ESOS GRANDES SURREALISTAS

"La Electricidad es la base de la educación"

El libro "El humor en la escuela", recopilado por el maestro uruguayo José María Firpo, es punto de partida -y de llegada- de este texto que se compliace en descubrir que los surrealistas eran una bicocha al lado de los chicos de ésta y de cualquier época. O, como diría uno de ellos, "en mi casa todos tenemos estómago porque es muy útil".

Mario Benedetti

Cuando en 1924 André Breton definió el surrealismo como el "automatismo psíquico mediante el cual se pone a expresar, sea verbalmente o por escrito o de otro modo, el funcionamiento real del pensamiento, en ausencia de todo control ejercido por la razón y el margen de toda preocupación estética y moral", cabía entre otros, como representantes del movimiento, a Freud, Lautréamont, Nerval, Sade, Poe, Baudelaire, Rimbaud, Mallarmé y Jarry.

Ida vez habrían sido justo que indagara en la notoria a contrabiente extrarreal del niño. Y no solo el niño de esta época sino el de todas las épocas. La imaginación infantil tiene naturalmente a su favor todas las normas que se proponen limitar su libertad. El ocaso, se refiere a la realidad como si fuera un mundo, y cuando se consiente de su propio humor (estas voces de humor es totalmente involuntario) puede llegar a ser muy curiosa. Los niños fuertes, son y serán

surrealista en sí y en la letra.

Hace algunos años, exactamente en 1973, encontré la formación escrita de esta idea cuando un maestro uruguayo, José María Firpo, publicó en Montevideo un delgado volumen, seguramente por una segunda y una tercera parte, bajo el título genérico de "El humor en la escuela".

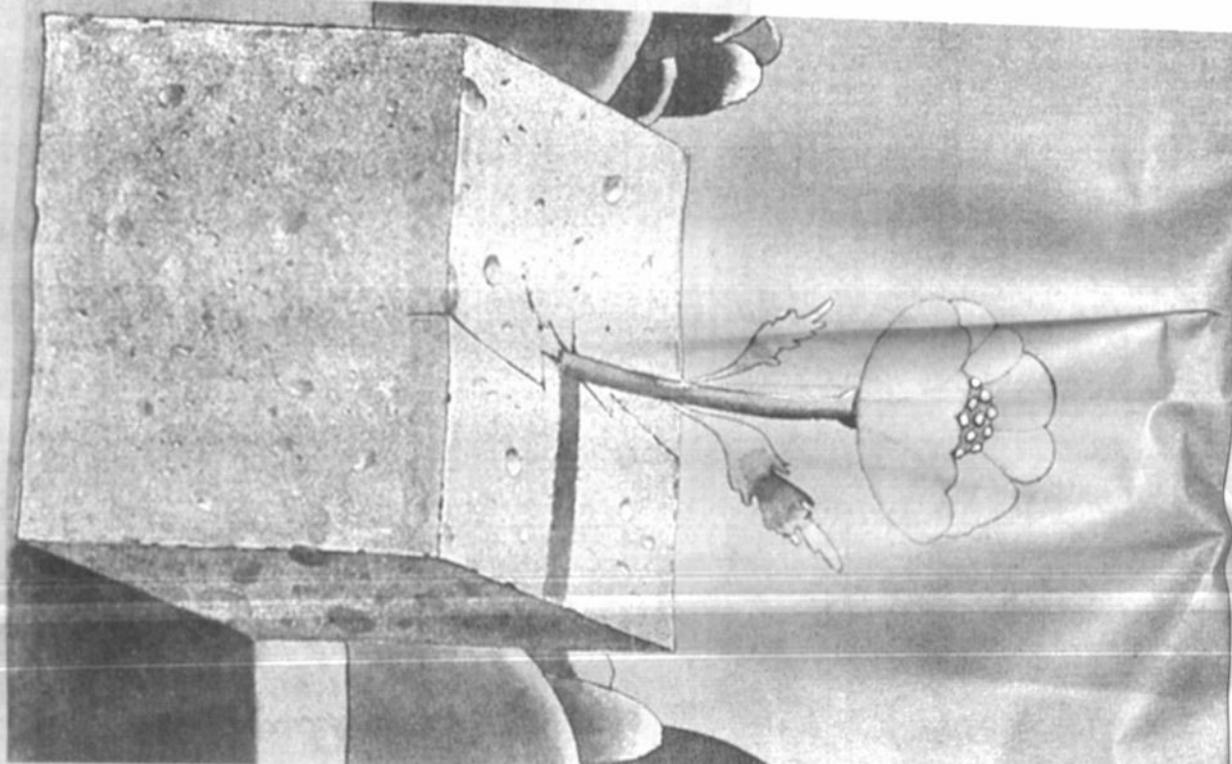
Durante treinta años ese notable educador, hoy fallecido, había recopilado frases sabias, oraciones, composiciones, etcétera, de sus alumnos, en edades que oscilaban entre los ocho y los doce años, tomando el humor, ya fuera consciente o involuntario, como denominador común, y ordenando luego los fragmentos en razón de un tema.

Conviene aclarar que todos los textos fueron recopilados en El Centro de la Vidua y en La Ciudad Vieja, dos de los barrios más populares que se han publicado en América Latina y es explicable que haya sido recitado varias veces, tanto en Montevideo como en Buenos Aires.

Sin embargo, aquel modesto libro no solo sirve para reflexiones, también es el testimonio de una crisis profunda. Como lo señaló atinadamente Chaby Méndez de Rojas, la insidia de la selección es el resultado obtenido por un maestro de niños, "que se atreve a mostrar el disparate que surge de los intentos de cultivar", pero es también una fase importante del humor compartido, que inclina el entendimiento, en la certeza de que, sea como sea el intento de expresión de la idea, será considerada y respetada en primer término, para acercarse a la conceptualización después.

Lo cierto es que, mientras un mundo liberal y algo hipocrita se derrumbaba, mientras los mayores asustados a la violencia trapanar de los esquemas heredados, los niños, esos chicos impetuosos y de concepción, miraban, sacaban conclusiones (a menudo delirantes), y su testimonio, así fueran tímido, ayudado también a detectar el lado educativo, emancipatorio e impredecible, de algunos profesores, de ciertos esquemas y de muchas rutinas. ¿Acaso no fue eso de los proyectos, impudico o epifanio, del surrealismo?

Los textos seleccionados por Firpo van desde el disparate en estado de pinza, breve, sintético (por ejemplo, ¿Qué preguntas en el gimnasio?, o En atletismo no se pueden tener cosas?, o "Pero esta mujer es otra vez", La maestra es hermosa)



vez, "Mientras no hubiera luz esperanza de que no hubiera", "Yo no creo que ninguna mujer que use calzoncillos", "Mi abuela es hidrataria", "El mundo de mi hermana tiene pulgas", "En mi casa todos tenemos estómago porque es muy útil", "Al doctor también le puede doler la barriga", "Yo siempre que voy una estadia está llorando".

Está presente asimismo la indagación psicológica, o sea, el resultado errático o contrario de una enseñanza que a veces se basa en lugares comunes o en esquemas algo burlescos. A tal categoría pertenecen fragmentos como éste: "Cuando se lleva el estómago se cierra el cardigan y no deja salir la comida, pero me siento mal que se abre el cardigan", "Debemos colocar siempre el aparato respiratorio en el aire puro", "La boca es la parte del cuerpo que mancha más", "Hay un niño de esta clase que dice que el río es el cable".

No es sorprendente, sino bondadmente realista, cuando un niño simplemente escribe, en un intento de afirmación que cubre varias inseguridades: "Yo soy necesario", o cuando reutiliza, como en sueños, una situación límite: "Fuey crania de No, es muy fácil tener tristes", o cuando anota esta filosofía a propósito: "No es muy fácil tener tristes", y el lector ahilado puede captar instantáneamente esta expresión en vocación de algaría.

El tema de indios y españoles es uno de los más populares. Un alumno opta, por ejemplo, que los indios, "mucha se lava, ban la cara; por eso eran tan raros", y otro afirma que los "indios hablaban con sus ojos cerrados y no le pedían plata a las madres". No falta el observador minucioso: "Yo no vi ningún cuadro de indios con flores", ni el fatigado, pero con confianza: "El idioma les sale por la nariz, más o menos, ni el portugués que suena: "La desgracia de los indios fue del desamparados".

También creta una superación restrictiva: "Me parece que si yo hubiera sido indio, sería cacique". Y en un algaría entre aborígenes y colonizadores, el niño dice: "Aquí no que ramos a los españoles", y a ella responde el travesal bipeño: "Nosotros no nos vamos ni que no ponga la cabeza", pero cuando el niño intenta escapar de que si tiene algo de ser dice: "Est muy linda la circulación. No sea bobo", a uno le parece estar escuchando la voz de Kussner. La tesis manuscrita de que todo tiempo pasado fue mejor asume esta

forma en la escritura de un infante montevideo: "En ese tiempo no había yunque".

Acorda de Colombia, otro tema recurrente, se informa que "Se desahillaba en Cúcuta", y en cuanto al desahillamiento: "Traeran un camionero para ir a el desierto, y por eso, era tierra". Un niño paraguayo desahillista protesta: "Cada día el mejor desahillista de Uruguay", y algunos niños dicen que el mejor de América, "pero había que desahillar el error porque estaba".

Es posible que los textos más inocentemente surrealistas se encuentren en los ejercicios con palabras que ofrecen dificultades ortográficas: "Mi hermano hermano se casó", "Qué horriblemente horrible", "Qué linda la historia de la abuela", "Mi casa es un mundo", "La felicidad es la base de la educación", "El hoy en un hoy que no tiene interés en hacerle memoria a la voz", "Qué hermosa es la algaría".

El tema social y la crisis económica aparecen con insistencia: "Conozco un hombre que trabaja de desahillado", "Yo conozco un señor que está esperando que le venga la jubilación para salir a jugar pappes para vender", "En casa comemos verduras cuando hay crisis", "Cuando sea hombre voy a jugar pappes".

En los últimos años aborrecidos por la selección, ya la cárcel se había convertido en una presencia habitual. Los niños la repiten, dicen, a veces de un modo bastante empático: "Sej capaz de encajar un calaballo con correa, envolver un queso y llevarlo a la cárcel", "Los presos de Punta Carretas comen carabos", "Un tiempo permitida de fumar", "En ese país no se puede vivir", y un par de optimistas exclaman: "El recadero es como del pueblo".

Es probable que muchos reclamos a la hora de elegir sus materiales y también de pensar y expresar el registro, se refieren particularmente a la identificación con este otro modo de uno más entre los indígenas y mestizos alumnos de Firpo: "Yo no soy bobo para poder. Siento cada cosa".

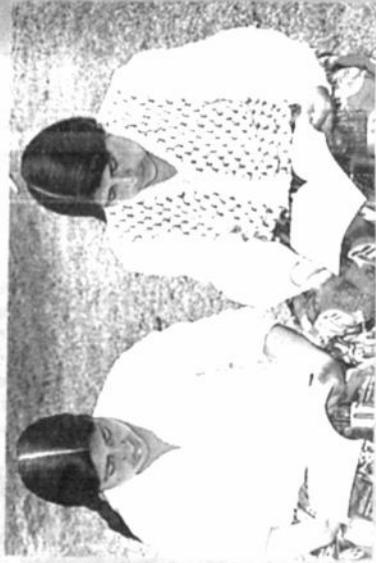
literaria PRESENCIA

PRESENCIA literaria

La Foto: Biblioteca, domingo 1 en diciembre de 1996

(Prensa Latina)

Reforma Educativa:



EDUCAR a la MUJER para el BIEN de TODOS

La Ley de Reforma Educativa, promulgada en junio de 1995, señala que la educación boliviana "es intercultural y bilingüe porque asume la heterogeneidad socio-cultural del país en un ambiente de respeto entre todos los bolivianos, hombres y mujeres".

Entre los objetivos del sistema educativo está el de "mejorar la calidad y la eficiencia de la educación, haciéndola pertinente a las necesidades de la comunidad y ampliándola en su cobertura, en la permanencia de los educandos en el sistema educativo y garantizando la igualdad de derechos de hombres y mujeres".



En cuanto a la estructura de organización curricular se establece: "Incorporar la concepción de la equidad de género en todo el proceso del diseño curricular".

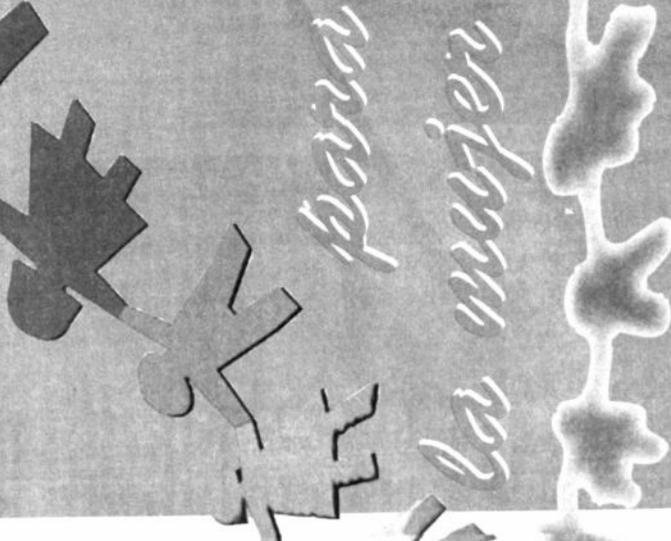


AHORRA el campo

ANAVE - HICHA - CUNAN



Mãa educación



MAS EDUCACION PARA JUANITA

Siend la tercera llamada anunciando el nuevo día, el canto del gallo. Juanita será la primera en levantarse y empezará la preparación de la primera comida. Juntará la leña, recogerá el agua, encenderá el fogón remanece la chimenea para conservar la chimenea caliente y el desayuno de no contar con fogones, mantendrá la certera caliente es también una antigua costumbre para calentar el cuarto donde duerme la familia, el desayuno de la estufa moderna. Juanita al pensar de su corta edad ayuda o prepara la comida para su numerosa familia que se agrupa para su jornada del día. Sus hermanitos dan el toque final a los tareas que también tiene tareas pendientes pero sus quehaceres no excluyen la noche anterior. Juanita también tiene tareas pendientes pero sus quehaceres no excluyen la noche anterior. Juanita también tiene tareas pendientes pero sus quehaceres no excluyen la noche anterior.

Unos llaman costumbre otros destino, da lo mismo para el caso. Juanita es imprescindible en la cocina. Es costumbre que nadie le obligue, pero sus padres y hermanos esperan que ella cocine. En la comunidad de Juanita los platos escocidos casi no se comen, no es posible que los niños de cinco años asistan al preceptor por que no hay dinero. Los niños de seis años no pueden asistir al primer grado porque aún no son suficientemente fuertes para recorrer entre cuatro y seis kilómetros que es donde queda la escuela más próxima. Y la edad es un término que la sacristía y buena voluntad del profesor rural no siempre puede llenarla. La equidad es un importante postulado social que no es factible llevarlo a la práctica. La educación formal basada en el aula tiene limitaciones. El apoyo de la teleeducación a través de la radio podría ser una alternativa, pero la radio oficial comercial de hecho ha mostrado escasa sensibilidad frente a la dramática situación de "mas educación para Juanita".

Nonocenas Segura
SECRETARÍA NACIONAL DE ASUNTOS ÉTNICOS DE GENCIENO Y GENERACIONALES

Año 1 N° 4
1 de diciembre 1996

AHORA *el campo*

es una publicación de la Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos, de GenCIENO y Generacionales del Ministerio de Desarrollo Humano con el apoyo de ASOCIACIÓN COOPERATIVA LAICA ECUATORIA, MULTICOM CONSULTING, La Paz de como 71711, teléfono 4179342 La Paz Bolivia.

Comités de Vigilancia

Los Comités de Vigilancia existentes en cada municipio deben asegurar su organización y funcionamiento. De ese modo pueden trabajar eficazmente para que el Gobierno Municipal tenga siempre presente los intereses y demandas de hombres y mujeres de la comunidad; además deben vigilar que los recursos de la Participación Popular sean invertidos como dispone la Ley.

¿Qué es un Comité de Vigilancia?

Es el órgano de la sociedad que articula a las comunidades urbanas y rurales con el Gobierno Municipal.

¿A quienes representa ?

- Esta instancia organizada de la sociedad representa a :
 - ✓ comunidades campesinas;
 - ✓ pueblos o comunidades indígenas y juntas vecinales.

¿Quiénes conforman el comité de Vigilancia?

El artículo 10 de la Ley de Participación Popular, establece que las comunidades campesinas, pueblos o comunidades indígenas y juntas vecinales, deben conformar un Comité de Vigilancia en cada municipio conformado por:

- Un representante por cada Cantón o Distrito de la jurisdicción municipal, elegido (a) por la comunidad campesina, pueblo o comunidades indígenas y juntas vecinales de acuerdo a sus usos, costumbres o disposiciones estatutarias.

¿Cómo se compone un Comité de Vigilancia?



Si en el Municipio existen:

- Se eligen:
 - Dos representantes por cada Cantón
 - Un representante por cada Cantón

Se elegirá también un (a) representante al Comité de Vigilancia por cada Distrito creado en el Gobierno Municipal.

En todos los casos se elegirá a sus suplentes.

Los miembros del Comité de Vigilancia realizarán su



labor en forma grupal. No son pagados por el Gobierno Municipal, porque se trata de un servicio a la comunidad.

¿Cuáles son los requisitos para ser miembros del Comité de Vigilancia?

Para ser elegidos (a) representante del Cantón o Distrito Municipal ante el Comité de Vigilancia se debe reunir las siguientes requisitos:

- a. Ser ciudadano en ejercicio, hombre o mujer
- b. Ser poseedor por su comunidad campesina, pueblo o comunidad indígena o junta vecinal de la jurisdicción municipal según usos y costumbres.
- c. Ser miembro de la comunidad campesina, pueblo o comunidad indígena o junta vecinal con personalidad jurídica que lo posibilita a vivir en la misma.

¿Cómo se realiza la elección del nuevo Comité de Vigilancia?

El Comité de Vigilancia debe convocar a elecciones del nuevo Comité de Vigilancia 30 días antes de que termine su mandato. Solo por primera vez esta convocatoria estará a cargo del Alcalde del Municipio de su jurisdicción. El nuevo Comité de Vigilancia se constituirá a comienzos de la directiva saliente, con 5 días mínimo de anticipación a los meses de comunicación de mayor importancia por jurisdicción, por tres veces durante esta semana.

En caso de que la directiva saliente no efectúe la convocatoria, ésta será realizada por la directiva de las comunidades indígenas y juntas vecinales de la jurisdicción territorial, con una vez elegidos, los miembros del Comité de Vigilancia acreditarán su representación ante el Consejo Municipal correspondiente y podrán comenzar a ejercer sus funciones absolutas de sus mandatos. El Comité de Vigilancia quedará conformado con la mayoría absoluta de sus miembros.

¿Debe trabajar el Comité de Vigilancia?

Para el desarrollo de su trabajo, el Gobierno Municipal deberá proporcionar al Comité de Vigilancia, los costos algunos, oficina y mobiliario necesarios. Los miembros del Comité de Vigilancia se reunirán toda la semana que al ser necesarios.

En nuestro próximo número explicaremos más sobre los Comités de Vigilancia

También en la Escuela

Violencia contra la mujer

Para empezar, el hecho de que la mujer deba asistir en edades más avanzadas que los varones a la escuela es una forma de violencia que se ejerce contra ella. A partir del ciclo intermedio es cuando las brujas se hacen más grandes, así mientras los hombres llegan al bachillerato, las mujeres son relegadas a segundos grados u obligadas a dejar la escuela para dedicarse a las tareas domésticas o al trabajo en el campo.

La violencia supone ejercer poder sobre otra (s) personas, restringir sus libertades en función a costumbres que se hacen normas, a sentimientos de superioridad e inferioridad, o a jerarquías. El pensar que todo eso está bien y que es natural hacer que la violencia y la discriminación contra la mujer estén unidos.

En relación a la Escuela, puede considerarse privilegiadas a las mujeres que en el campo logran llegar y permanecer en ella después que:



En nuestro anterior número hablamos sobre la Violencia Intrafamiliar y sus formas. Hoy vamos a hablar más sobre Violencia; pero nos referimos a la que se ejerce contra la mujer en las Escuelas.

Escucha en la radio

Un programa que refleja el contenido y el sentir de

AHORA *el campo*

Se emite a través de 25 emisoras de las Escuelas Radiofónicas de Bolivia - ERBOL - en cuatro idiomas diferentes.

Nombre Emisoras	Frecuencia	Idioma	Título
Nuevo Murocor	FM 105.3	La Paz	
Subsistema	FM 89.5	La Paz	
Radio Viqueja	FM 720	Chuquiaguana (Yungas)	
Radio Yungas	FM 96	Chuquiaguana (Yungas)	
Pto XI	FM 270	Siglo XX (Pando)	
Pacharene	FM 105.9	El Alto (La Paz)	
11 de Octubre	AM 1.340	Cobija (Pando)	
Fronteras	AM 370	Cobija (Pando)	
Santa Cruz	OC 4.550	Santa Cruz	
Tiroyacu	OC 4.925	Trinidad (Beni)	
Sui Miguel	AM 650	Rivera (Beni)	
Mta. Anahitadora	AM 1.350	Moreno (Sta. Cruz)	
Kobilo	AM 1.480	Yapacani (Sta. Cruz)	
Don Bosco	AM 1.480	Kemi (Cochabamba)	
Bermego	AM 1.590	Bermego (Tarija)	
		Tarija	
		Cami (Sta. Cruz)	
		Ayacu (Cochabamba)	
		Ayacu (Cochabamba)	
		San Ignacio de Velasco (Santa Cruz)	
		San Ignacio de Velasco (Santa Cruz)	
		Escoma (La Paz)	
		Cochabamba	
		Pacarani (La Paz)	
		Chaliquana (Beni)	
		Cochabamba	
		Jaco de Matucana (La Paz)	
		Vaca (Cochabamba)	
		Sucre	
		San José de Chiquitos	

Primer Foro Continental de los Pueblos Indígenas

Una de las iniciativas del Instituto Indigenista Interamericano, que le permitirá definir una nueva relación entre Los Pueblos Indios y sus Estados Nacionales y una nueva relación entre los Pueblos Indios y las agencias continentales, es la creación de espacios propios para los pueblos indígenas.

Con la autorización del Consejo Directivo del Instituto, y el apoyo de personalidades como el Vicepresidente de nuestro país, Lic. te.

Entre las mejores posibilidades de desarrollo

El Palmito

La denominada raza crinilla o microcarpa es la variedad que actualmente se cultiva en el Chapare de nuestro país. Si su cultivo es tratado obediendo todas las recomendaciones técnicas, es posible alcanzar un rendimiento de 1.800 a 2.000 kilogramos de palmito fresco por cada hectárea cultivada y que cada planta esté en capacidad de producir entre 200 a 350 gramos. Dependiendo de las características del suelo y la fertilidad del suelo, se recomienda:

- ☞ sembrar entre 3.500 a 5.500 plantas por cada hectárea.
- ☞ sembrar cada planta en una distancia de 2 x 1 metros.



La mejor época para la siembra es entre octubre y noviembre o entre marzo y abril. La primera cosecha puede obtenerse 18 meses después de la siembra. Cada planta tiene una vida útil entre 5 a 8 años.

El palmito es un producto de mucha demanda para la alimentación humana en ensaladas, bocadillos cocidos o envasados. Siendo este producto muy apreciado en el exterior, las proyecciones permiten suponer que el mercado nacional está en capacidad de comprar el 20% de la oferta, mientras que el mercado externo puede absorber el 80% restante.

Cuidemos nuestros Bosques

La Deforestación

El área boscosa total de Bolivia, comprendía poco más de la mitad del territorio nacional, pero cada año desaparecen 83.000 kilómetros cuadrados de bosques (Un área del tamaño de los departamentos de Chuquisaca y Tarija juntos).

La destrucción de los bosques se produce por diferentes razones.

- ✓ Produce grandes ganancias a corto plazo para los empresarios que explotan maderas, productos agrícolas y ganado.
- ✓ La agroindustria realiza enormes desbosques para extender la frontera agrícola. Las quemadas que se realizan para la renovación de pastos y cultivos en el Oriente y en los Yungas pacíficos. Esto, además, produce la contaminación del aire, de los ríos y la muerte de miles de animales.
- ✓ El 96% de la población rural de Bolivia utiliza leña como combustible, apenas el 3,5% derivados del petróleo y un 0,5% electricidad.

¿Qué debemos hacer?

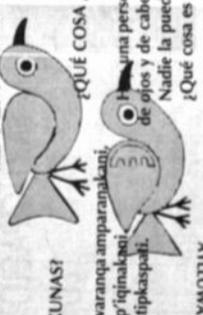
- ✓ Plantar árboles de especies nativas, leñosas y forrajeras.
- ✓ La reposición de pastos y el empleo de plantas leguminosas para enriquecer el suelo.
- ✓ La conservación de ciertas áreas boscosas en su estado natural, sobre todo las que tienen maderas finas amenazadas.

PUEDES GANAR BUENOS PREMIOS

Muchos pueblos indígenas del oriente creen en la existencia de la Loma Santa que, según ellos, es una tierra donde no existe el mal y todos viven como hermanos. Esta es una leyenda que no llena de curiosidad e inquietud. En nuestro país hay miles de leyendas que no son conocidas.

Tu tienes la oportunidad de darla a conocer y que además quede publicada para que nadie la olvide. Todo lo que debes hacer es enviarnos una carta contándonos las historias o cuentos de tu tierra.

ADIVINANZA EN AYMARÁ



KUNAS KUNAS!

¿QUÉ COSA, QUÉ COSA ES?

Má jaqiw utij, waranqa amparanakani, nayanakani, p'iqinakani de ojos y de cabezas. Janiw hñitisa atip'akapati. Kunas akaxa?

YMNITIV

GYCIN/TWOC VI

¿Qué cosa es esto?

Debes considerar que:

- Debe estar escrita en no más de tres carillas, no importa si son escritas a mano.
- El plazo de entrega vence el 20 de Diciembre.
- Debes enviarla a la casilla 7171 de La Paz/Bolivia
- No mucho tiempo, escribe AHORA

El cura guerrillero

<p>Idelfonso Escolástico de las Muñecas nació en 1776 y murió en 1816. Fue llamado "El Cura Guerrillero" contribuyendo con su sagacidad al surgimiento de la Patria. Dictó disposiciones para la protección de los pueblos indígenas.</p>	<p>El "Cura Guerrillero" nació en Tucumán. Entre los 15 y 16 años viajó a Cordova para estudiar Teología en la universidad. Egresó como profesional ordenándose al mismo tiempo como sacerdote católico.</p>	<p>En 1813 se convirtió en el cura del templo del Cuzco. Un Año después se produjo la sublevación del caudillo indígena Mateo Pumakahua, a la cual se pliegó con mucho ardor el sacerdote.</p>	<p>El levantamiento tomó el control de la ciudad pero fue derrotado por refuerzos españoles. Pumakahua y sus colaboradores fueron degollados. El presbítero logró escapar hacia Puno y más decidido que nunca empezó a organizar la guerrilla.</p>
<p>La República en el momento de la independencia de la Patria.</p>	<p>Se suprime la contribución territorial y los abusos de los patrones.</p>	<p>En esa condición dictó órdenes protegiendo a indígenas y mestizos. Además dispuso que los impuestos sobre la tierra no vayan a las Arcas Reales sino que sirvan para la construcción de caminos, puentes y servicios básicos.</p>	<p>Alarmados los españoles por los triunfos del sacerdote, reunieron un gran ejército y lo tomaron preso. En La Paz se ordenó su traslado al Cuzco para que sea ahorcado, sin embargo, en el trayecto fue asesinado por la espalda. Fue sepultado en la Iglesia de Guaqui.</p>

Una enfermedad propia de la selva.

Leishmaniasis

Esta enfermedad es muy dura, pues asalta al individuo de la sociedad, tanto que se la ha llamado "lepra blanca". En nuestro país las zonas de mayor prevalencia son los Yungas Peseños, el Alto Beni y Apollo, sin embargo la enfermedad puede encontrarse en general en las selvas húmedas.

¿Cómo se transmite?

Esta enfermedad cutánea, conocida también como ESPUNDA, se transmite a través de la picadura del mosquito transmisor, que recoge el germen de algún animal infectado y al picar a una persona sana le transmite el mal.

¿Cuáles son sus síntomas?

La aparición de pequeñas ulceraciones en la piel

¿Qué medidas de prevención debemos tomar?

- ☐ Utilice siempre mosquitero.
- ☐ Proteja su cuerpo de las picaduras
- ☐ Cubra bien puertas y ventanas
- ☐ Mantenga limpia su vivienda por dentro y por fuera

¿Existen varias formas?

Si, existen tres formas: Cutánea, Mucosa y Visceral.



Fuente: SNS

SI USTED O ALGUIEN DE SU COMUNIDAD ESTA ENFERMO DE LEISHMANIASIS, EXISTE UN TRATAMIENTO QUE PUEDE SALVAR SU VIDA ELIMINANDO LA ENFERMEDAD. ACUDA CON URGENCIA AL CENTRO MÉDICO MÁS CERCA.

Lic. Martha Lanza:

"Aun existen brechas muy grandes"

La cobertura de la educación en los últimos años sobre todo en el nivel primario se ha ampliado bastante y los índices de analfabetismo han disminuido bastante tanto en el área rural como en el área urbana. Sin embargo, si vemos la participación de la mujer en la educación, aun existen brechas muy grandes en la participación femenina y masculina y mucho más aún en el área implementada política y estratégica muy concreta que permiten que la mujer no sólo acceda al sistema educativo, sino que acceda a un sistema educativo de calidad. Esto quiere decir que no están bien desarrolladas a:

- La distancia de la escuela a la comunidad
- Los problemas económicos
- Exigencias que limitan la participación de las niñas
- Factores culturales que se reflejan en el temor que tienen las niñas al acceso sexual, tener un hijo, pero son cosas que suceden casi cotidianamente cuando las niñas tienen que trasladarse de su casa a la escuela o de su comunidad al pueblo en el que normalmente se encuentran las escuelas a partir del quinto básico.

Si nos referimos más a este último tema tenemos que decir que mientras tal le queda en la misma comunidad los índices de participación son casi iguales, pero una vez que las niñas ya está adhiriendo deben continuar sus estudios en el pueblo o en ciudades intermedias se producen los mayores índices de deserción. Los temores de los padres, ante un hijo adolecente que debe asistir a la escuela, se reducen con las

distancias, eliminando al abuso. Los índices de los chicos o el embarazo precoz.

Otro aspecto que es importante analizar en la oferta educativa, que ofrece la escuela a las niñas, está antes de nuestra Reforma Educativa la escuela básica homogénea, en el momento en que el nivel en castellano, las mujeres han sido siempre las más afectadas pues las niñas en general en el área rural, son las que menos acceden a los espacios en los que el castellano es la lengua materna, al llegar a la escuela las niñas tienen mayor rendimiento porque no entienden al profesor o entienden a medias, esto genera la deserción, esto a su vez determina que padres y profesores consideran que las niñas no tienen "calidad" para estudiar.

Hoy con la Reforma Educativa y la propuesta intercultural y bilingüe, esperamos que eso se supere y las niñas encuentren en la escuela un lugar en el que se las entienda y se entienda sus demandas.

LA FORMACIÓN DOCENTE

El hecho de que en el área rural seamos todos varones los docentes, es un factor que incide en la poca participación de las niñas. En otros países se han seguido adelantos políticos para que existan más mujeres docentes que trabajen en el área rural, en el caso de nuestro país se debe recurrir a la migración para que existan en el magisterio rural. Pero al mismo tiempo se necesitan tener que en la propia comunidad se han avanzado a partir de la Participación Popular acciones de capacitación para las mujeres, en momentos que las mujeres ocupan más espacios que desde casi inician pueden ver por sus intereses.

Mujeres en la escuela

ANALFABETISMO Ni leer, ni escribir

Bolivia es uno de los países en América Latina con mayor número de mujeres indígenas que no saben ni leer ni escribir. No es sólo la situación económica a son muchas otras cosas, como el pensar que la mujer debe cuidar su casa y el hombre debe ir a la escuela, las que determinan que los varones, sean privilegiados a la hora de decidir quien va a la escuela y quien continúa en ella. En el área rural de nuestro país el 50% de las mujeres son analfabetas, las más afectadas son las mujeres mayores de 44 años.

ESCOLARIDAD Y ASISTENCIA ESCOLAR Siempre, menos mujeres

Tanto en el campo como en la ciudad las mujeres tienen menor acceso a la escolaridad que los varones. Lo mismo ocurre con la asistencia escolar, el grupo más afectado son las mujeres entre los 15 y 19 años, pues casi nunca pueden llegar a concluir la escuela aunque gran parte de ellas sí comienza y sigue estudiando hasta los 14 años.

MATRICULA, REPITENCIA, DESERCIÓN Y PROMOCIÓN Las mujeres se aplazan menos, pero ...

La matrícula escolar muestra brechas importantes entre mujeres y varones, en el área rural sólo el 45.8% de la población matriculada es femenina. Aun así, los datos sobre repitencia escolar muestran que la femineidad es menor que la masculina pero se observa que si los niños repitan el curso es más probable que los padres decidan volver a inscribirlos, no es así en el caso de las mujeres, que en la mayoría de los casos son retiradas definitivamente de las escuelas.

A pesar de que las mujeres logran pagar de curso con mayor frecuencia que los varones, son éstos lo que por lo general llegan a ser bachilleres. Las altas tasas de deserción limitan la promoción de un mayor porcentaje de mujeres.

Si hablamos en términos de porcentajes en el área rural el 61% de las mujeres se inscriben a la escuela, a internado llega el 9% y a medio sólo el 1%.



Uno de los grandes logros de nuestro país es el haber conseguido una disminución de la tasa de analfabetismo. Sin embargo, aun existen muchas y grandes diferencias entre la educación que se da a hombres y mujeres. La situación empeora en el campo donde las escuelas son el mejor ejemplo de las escuelas de la desigualdad.

NIVEL DE INSTRUCCIÓN La Universidad, un sueño casi imposible.

Si las noticias para las mujeres son desalentadoras en el nivel básico donde las diferencias tienden a disminuir, lo son más en el nivel medio y universitario. Seguramente de la Secretaría de Comercio, con muy honrados resultados, las mujeres en el campo no llegan a la Universidad.

NIVEL DE INSTRUCCIÓN E IDIOMA Si no hablamos castellano.

De las mujeres que solo hablan algún idioma nativo, es decir que no hablan castellano, más del 90% por ciento no tienen ningún nivel de instrucción. Sólo el 5% de las mujeres que sólo hablan quechua y el 4.4% de las que sólo hablan aymara a llegado a nivel básico. Uno de los resultados de la brecha a la castellanzación es que ha dejado fuera del sistema a importantes sectores de la población indígena y una vez más las mujeres están en desventaja frente a los varones.

FACTORES QUE OBSTACULIZAN LA PARTICIPACIÓN DE LA MUJER EN LA EDUCACIÓN

El menor acceso de las mujeres al sistema escolar, así como su salida más temprana, de deben fundamentalmente a factores relacionados con:

- La localización distante de los centros educativos y la falta de transporte.
- La no coincidencia de los horarios de escuela con el trabajo asignado a las niñas, determinando menores niveles de asistencia escolar femenina.
- La actitud discriminatoria y poco favorable a la escolaridad de las niñas.
- En cuanto al aprovechamiento, afectan a la mujer:
 - El aprendizaje no atendido por falta de apoyo de la familia.
 - Prácticas discriminatorias de los profesores.
 - Contenidos poco adecuados.

Fuimos a la Escuela, pero...



Angélica López, esposa del Presidente de la Asociación de Trabajadores de Tupiza, Altopampa.

- "No voy con mis estudios porque mis papas eran de escasa recursos"
- "Me decían que los varones eran más y las mujeres se quedaban en la casa rural."
- "Estudie en el campo en la escuela Chica Boy"



Gladys Jansen.

Agricultora y obrera, su trabajo en la forestación, manteniéndole de jardines, podado, regado, etc.

"Estudie hasta primario internado en Tupiza, a mi me gustaba mucho, estudié pero no lo pude."

"Mis padres no tenían recursos para mis estudios y además necesitaban que les ayude a trabajar en la finca."



Bartolina Fernández de Casanck, Maestra mayor de nivel C a d o en Combarbera ciudad de La Paz.

"He estudiado tres años en Combarbera y a los diez en La Paz, no teníamos recursos y por eso no he estudiado más."

"Mi mamá le solo madre soltera y por eso no podemos estudiar."

"Tenemos a hacer nuestra charca y a pasar los días, así también me impidió ir a la escuela porque tenemos que ayudar a nuestra mamá."

La Reforma Educativa y la mujer

Uno de los grandes desafíos de la Reforma Educativa es promover una educación que respete la diversidad cultural y haga realidad la equidad social y de género.

En nuestro país el hecho de que la mujer sobre todo en el área rural este alejada de la escuela, impide a una serie de factores económicos, sociales y culturales. Por lo tanto se busca un abordaje más integral, económico, social y cambios profundos en las condiciones escolares, en las prácticas educativas y sobre todo en las actitudes. El primer objetivo de la reforma educativa es garantizar la participación de las niñas y adolescentes en los espacios educativos. La segunda meta es garantizar la equidad social y de género. La tercera meta es garantizar la calidad de la educación. La cuarta meta es garantizar la pertinencia de la educación. La quinta meta es garantizar la sostenibilidad de la educación. La sexta meta es garantizar la equidad social y de género. La séptima meta es garantizar la equidad social y de género. La octava meta es garantizar la equidad social y de género. La novena meta es garantizar la equidad social y de género. La décima meta es garantizar la equidad social y de género.

MAIGAS

LÍDER EN EQUIPAMIENTO INDUSTRIAL PARA LA INDUSTRIA ALIMENTICIA DEL MERCOSUR

ESTAREMOS EN ARICA EN NOVIEMBRE 1996

HORNOS PARA PANADERÍA

HORNO TIPO PERKINS
(SIAM) DE 3 A 16 M²



DESD E
US\$ 2.965

CHURRASQUERAS
LONCHERAS



SOBADORAS
AMASANDERA

REVOLVEDORAS
De 10 kilos a
2 quintales de
capacidad

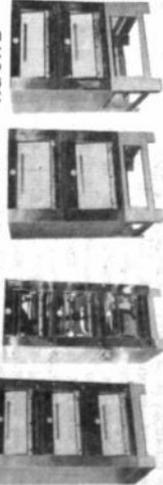


DESD E
US\$ 1.260

DESD E
US\$ 720

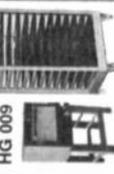
HORNOS CONVENCIONALES PARA HACER PAN

HG 018 HG 008/3 HG 017A HG 017B



DESD E
US\$ 360

BC 14



HORNO FOINOX
10 BANDEJAS



US\$ 8.540

DESD E
US\$ 610

C 021



COCINAS INDUSTRIALES

C 020H



C 022H



ANAFES

De uno hasta
12 platos con o sin
churrasquera



DESD E
US\$ 85

BATIDORAS

C/cabecal
molidor
de carne



DESD E
US\$ 545

DESD E
US\$ 1.580

AMASADORAS
AM 1,0

De
10 kilos
a 2,5
quintales



EQUIPO
PANADERÍA

Cortadora
pan de molde



DESD E
US\$ 940

Ovilladora

LAMINADORAS

LM 01



DESD E
US\$ 4.135

FACTA
1030

LAVADORA
DE VAJILLAS

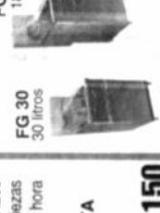
1.200
piezas
por hora



DESD E
US\$ 4.150

FREIDORAS

FG 025
18 litros



DESD E
US\$ 205

LÍNEA AUTOSERVICIO

Línea económica
MODULOS DESDE



US\$ 320

PRECIOS
FOB

EQUIPO PARA PIZZERÍA

Horno
capacidad
8 pizzas
familiares



DESD E
US\$ 1.450

LAVADEROS
Y MESONES

LF 01E
DESD E
US\$ 210



EQUIPOS
REFRIGERACIÓN

Refrigerador
de 30 a
110 pies



Salsera

ARICA

VACACIONES DE ENSUEÑO

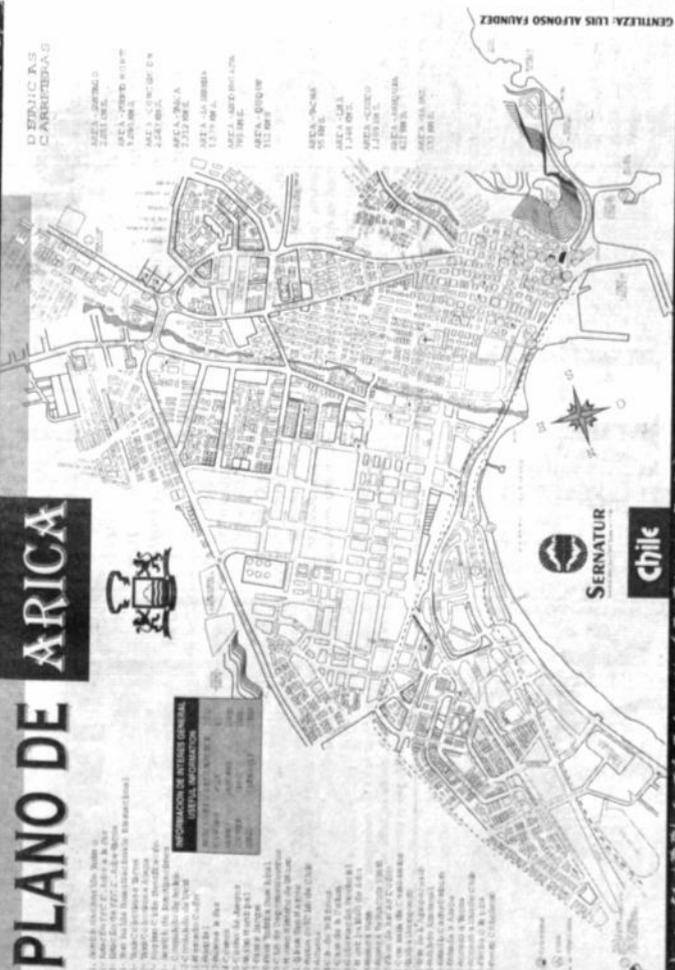


La Estrella
de Arica

NO NECESITA VIAJAR A SANTIAGO, LE DESPACHAMOS DIRECTAMENTE X PAGAR

San Nicolás 1046 ☎ 5519973 - FAX: 5550867 - STGO. CHILE

PLANO DE ARICA



Geoglifos en Lluta

El Valle de Lluta se ubica a 10 kilómetros de Arica y se interna hasta la precordillera. Es su extensión por el Río Lluta, que riega sus praderas donde crece alfalfa y maíz. En los faldeos de sus cerros se destacan interesantes geoglifos, figuras rupestres conformadas por técnica de piedras.

SUMARIO

Gastronomía, hotelería y diversión

Págs. 5 • 6 • 7

Bellas playas y competencias en sus costas

Págs. 8 • 9 • 10

Espectáculos y atractivos turísticos

Págs. 12 • 13 14 • 15

EDICIONES ESPECIALES

Representante Legal: José Lervio Concha

Director: Benaldo Neira Ruiz

Editora: Luz María Díaz G.

Fotografías: Rodrigo Pino Vargas Sergio Acevedo Iglesias

Arte y Diagramación: Miguel Ocaranza M. Giovanna Peirone M.

Edita: Empresa Periodística El Norte S.A.

Dirección: San Marcos 580 Arica • Chile

¡Los esperamos en Arica!

por el bello paisaje de los altiplanos de ambas ciudades. Realizar esta ruta vale la pena, tanto por el atractivo que rodea la vía de la integración, como por las bondades que ofrece Arica al visitante. De sus potencialidades turísticas hablan las próximas páginas, mediante las cuales podrán comprobar la belleza de la "ciudad de la eterna primavera" que ofrece en esta temporada estival... Desde ya, ¡los esperamos en Arica!



Nuestra primera invitación la extendimos en agosto y fue acapalada por cientos de bolivianos que han llegado a nuestra ciudad, mediante la nueva carretera internacional que nos une con La Paz. En aquella edición especial, que al igual que estas páginas circula junto al Diario Pre-sencia, dimos a conocer las potencialidades turísticas de Arica, las características de la vía de la integración y las nuevas perspectivas económicas de esta ciudad. Hoy queremos reiterar esta invitación a disfrutar de nuestra temporada estival. La belleza natural de Arica se complementará con interesantes espectáculos, competencias deportivas internacionales y eventos a la orilla del mar. Nuestros hoteles y restaurantes están preparados para atender al turista. Existen opciones de hospedaje en la costa, el valle y el centro de la ciudad. Mientras, las bebidas de frutas tropicales y diversos platos a base de mariscos y pescados constituyen algunas de las más exquisitas ofertas de la gastronomía arriqueña. De La Paz sólo nos separan 533 kilómetros, los que se recorren en siete horas de viaje

Centro Comercial El Morro

EL ÚNICO QUE REGALA AUTOMOVILES A SUS CLIENTES

165 LOCALES A SU SERVICIO

Saluda e invita a sus hermanos de Bolivia a conocer nuestra bella ciudad, donde encontrarán, playas, hoteles y todos los servicios para una grata estada. En Arica, "La ciudad de la eterna primavera", está CENTRO COMERCIAL "EL MORRO", el más completo de la I región y donde usted encontrará la mejor calidad en vestuario, modas y electrónica.

Señor turista y residente ¡¡VISITENOS!!
Promoción y ofertas todo el año
... Por eso somos el N°1 del norte de Chile.

18 DE SEPTIEMBRE 301 • ARICA • CHILE

Bahía Chichorro

HOTEL & RESORT

A Dúchilas del Mar

Los Esperamos

- Playa propia
- Todas las habitaciones a orillas del mar
- Cabañas familiares
- Restaurant
- internacional
- Bar Tropical y pérgola a orillas del mar
- Zona de pesca
- Juegos infantiles
- Grandes y espaciosos jardines
- Piscina

• DOBLE US\$ 76
• TRIPLE US\$ 93
• CAB. COMPLETA US\$ 206

Las tarifas incluyen desayuno continental, excepto cabañas

Avda. Luis Beretta Porcel 203 | Fono: 241068 - 245636
FonoFax: 245217 • ARICA

Un puerto para el continente

Nuevas proyecciones del terminal marítimo

Arica está realizando nuevos proyectos que se enmarcan en los esfuerzos integracionistas. Se reconoce la necesidad de estrechar lazos con los países de la macroregión andina. Es que el incremento del intercambio comercial es inminente, especialmente con Bolivia, país que transporta mayoritariamente su carga por nuestro terminal marítimo. Dentro de los planes de desarrollo para esta zona se ha considerado el mejoramiento integral del puerto, con el fin de potenciarlo como una gran plataforma de negocios para todos los países del Cono Sur de América. Para ello el Plan Estratégico y Maestro considera traspasar al sector privado nacional y extranjero, la responsabilidad en su modernización y desarrollo. La Ley Arica constituye otro aporte a estos planes, ya que establece como objetivo principal la internalización de los servicios. La administración del Puerto de Arica asumió esta tarea, considerando la expansión del comercio exterior de los países limítrofes. El incremento se da especialmente en Bolivia y Brasil, lo que ha significado a este terminal transferir más de un millón de toneladas. La oferta actual del Puerto de Arica se da básicamente en términos de sus servicios portuarios y la posibilidad de inversión privada. Ello, más las herramientas que otorgará la nueva Ley Emporchi, amplía positivamente las perspectivas de este terminal.

Sun Set

DISCOTHEQUE

Swing

DISCOTHEQUE

El mundo se rendirá a tus pies...

Valle de Azapa Km. 3 1/2

Arica presentará diversos eventos en esta temporada:

Cartelera de espectáculos estivales

Concursos de belleza, presentaciones especiales de música, danza y carnavales son algunos de los espectáculos que ofrecerá esta temporada estival. Un nutrido programa de actividades complementa los atractivos turísticos de esta ciudad.

internacionales y grandes sorpresas. Todo esto se realizará junto a atractivas muestras de efectos especiales y juegos artísticos que otorgan magia a estas noches.

PARA TODOS LOS GUSTOS

Este verano los visitantes podrán asistir al II Festival de Arica, una Canción. Su edición inaugural se efectuó el

que se realizará cada viernes de enero y febrero en las gradas de la Catedral San Martín.

En este espacio se elegirá a la Top Model chilena, habrá humor, artistas nacionales e



26 años de trayectoria tiene el concurso de belleza "Reina de las Playas y Piscinas de Chile". Desde hace unos años el evento integra la participación de representantes de los países vecinos, de las cuales se elige "Miss Integración".

PARA LA JUVENTUD

La juventud también tiene un lugar especial en el programa estival. Cada martes de enero y febrero se realizarán encuentros de rock. Esta actividad se efectuará en el Bahicón Chircho, donde llegarán bandas nacionales y argentinas que ya confirmaron su participación en estas jornadas de música joven.

En estas mismas costas se efectuará el Festival de Música Tropical, que se desarrollará en etapas que se efectuarán cada sábado.

Otro de los eventos que contempla la cartelera de la próxima temporada son las "Noches de Boulevard" que se realizan cada verano. El éxito de esta actividad ya es conocido en otras zonas. Es que sus jornadas contemplan distintas disciplinas artísticas logrando entregar un espectáculo misceláneo y de gran calidad.

Otro atractivo espectáculo son las "Noches Mágicas",

La próxima versión se realizará entre el 8 y el 12 de enero. Así lo planificó la Municipalidad de Arica, entidad organizadora del evento.

Ya está confirmada la participación de representantes de todas las regiones de Chile y candidatas de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Lima, Arequipa, Tacna, Salta, Tucumán y Asunción.

Elas deberán desfilarse por el escenario de la Piscina Olímpica, donde se desarrollarán las actividades de selección.

El evento será conducido por el famoso cantante y animador de la televisión chilena, José Alfredo Fuentes. Artistas nacionales e internacionales se presentarán en estas noches de belleza que serán transmitidas por el programa "Venga

No sólo arena, mar y sol ofrece Arica en esta temporada. Sus características de ciudad turística y el bello escenario en que se erige esta ciudad la convierten en sede de distintos espectáculos que constituyen otro de sus atractivos para la época estival que se avecina.

PROGRAMA ESTIVAL

La primera actividad que presenta el programa veraniego es el concurso internacional Reina de las Playas y Piscinas. Este es uno de los principales eventos de belleza que se realiza en el país y su trayectoria de 26 años así lo confirma.

En los primeros tiempos participaban sólo jóvenes chilenas. Sin embargo, los nuevos escenarios de integración permitieron que el concurso se extendiera a los países vecinos.

Es así como en los últimos años han participado representantes de Perú, Bolivia, Paraguay y Chile. Estas jóvenes exponen en Arica su belleza y la cultura de su país, junto con constituirse en embajadoras del turismo de su zona de origen.

El poder de la Guayaba

Entre las tradiciones ariqueñas existe un singular mito que proviene del Valle de Azapa. Su data es desconocida, pero se ha transmitido de generación en generación. Esta creencia popular señala que los visitantes que

osan degustar la guayaba, fruta típica de Arica, se radicarán por siempre en esta ciudad. Es por ello que se recomienda probarla a quienes encuentran aquí un amor.

TAMBO QUEMADO

En el kilómetro 313 de la carretera internacional se encuentra el control de tránsito de Arica. Allí los viajeros deben enfrentarse a la fiscalización de los funcionarios de Migración y Aduana.

El primer paso se realiza en el Control de Tránsito y consiste en presentar

Sólo siete horas separan a La Paz de Arica. Este viaje de 533 kilómetros es el inicio de una aventura con diversos matices. El primero de ellos está dado por el bello paisaje que acompaña el viaje, después del pueblo de Patacamaña. Al ingresar al Parque Nacional de Sajama impresiona la majestuosidad de su nevado, la belleza de su flora y fauna silvestre y los colores del paisaje.

Luego se presenta el pasaporte ante Migración, oficina que timbra y registra el documento.

El último paso se realiza en Aduana, donde se presenta el formulario "Salida Turística", el carné de identidad, el carné de propiedad del vehículo o autorización del propietario a través de Poder Notariado; y Póliza Titularizada del Automotor (o documento de cen-

Este es el comienzo de un gran paseo hacia el sol y el mar: La aventura de recorrer la nueva carretera

En esta temporada estival son muchos los bolivianos que vendrán a visitar Arica. La mayoría llegará hasta esta ciudad por la carretera de la integración.

Los vehículos en alquiler deben presentar además la Póliza de Seguro del Vehículo.

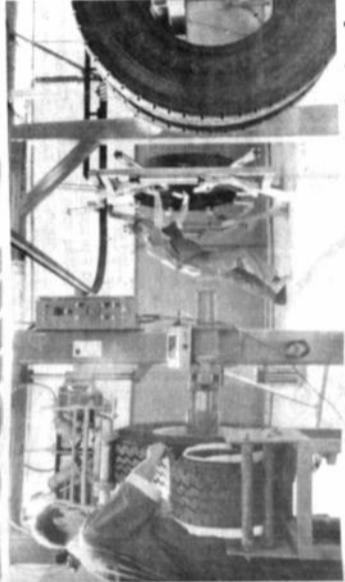
En esta garantía se cancela además un peaje que no asciende a los 10 bolivianos.

Diez kilómetros después del control fronterizo de Tambo Quemado se encuentra la Avanzada de Chungará, donde los autos de turistas pueden adelantarse a los camiones y aparcar primero.

Así lo indica un letrero y las disposiciones de control, que exigen la atención prioritaria del turista.

En este paso Policía Internacional solicita pasaporte y relación de pasajeros, registrada en un formulario especial.

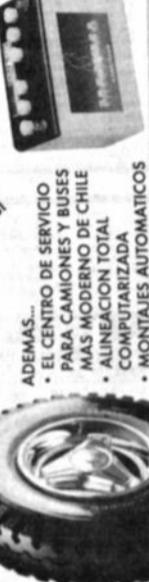
ESGAR S.A.



La más moderna Planta de Recauchaje de última generación al servicio de usted.

...Ahora en Arica...

Certificada por: **GOODYEAR**



ADEMAS...
• EL CENTRO DE SERVICIO PARA CAMIONES Y BUSES
• MAS MODERNO DE CHILE
• ALINEACION TOTAL COMPUTARIZADA
• MONTAJES AUTOMATICOS

SERVICIO AUTOMOVILES
Esméralda 611 Esq. Sta. Marga
Fono/Fax: 221718
Fono: 225029
Arica • Chile

que se adquiere en el control.

El segundo paso es Aduana, donde se vuelve a presentar el formulario de "Salida y Admisión" temporal de Vehículos con fines turísticos; y se decide el equipaje que acompaña a los viajeros.

En tanto el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) registra al turista en el Libro de Control de Vehículos. Posteriormente, para cauditar el ingreso de productos agropecuarios.

La Avanzada de Chungará está abierta entre las 8.00 y las 20.00 horas. En horas de colación - entre 13.00 y 14.30 horas - el turista debe cancelar en SAC una suma de 6 bolivianos en fines de semana y 5 entre lunes y viernes.

Finalmente, Carabineros de Chile registra el ingreso al país de los visitantes y éstos pueden renunciar su viaje por el alipilano y la precordillera de esta zona.



SERVICIOS

- 60 habitaciones: alfombradas con teléfono, baño privado, frigobar, caja de seguridad, TV, color, circuito privado, video y música ambiental.
- Bar y restaurante internacional.
- Desayuno buffet.
- Excursiones jardines y papales aldiversos.
- Juegos infantiles.
- 4 canchales de tenis y frontenis.
- Sala de reuniones y eventos.
- Servicio de habitaciones (Room service)
- Servicio telefónico Directo Directo y despertador (vata esp.)
- Servicio de Información Turística.

RESTAURANT ARIMSAYA

HOLES **Cristóbal Inn**

ARICA EN TODO SU ESPLENDOR

GENERAL VELASQUEZ 1109 • FONO 231222 FAX 231965 • FONO/FAX EVENTOS 254608 ARICA - CHILE

Una invitación al descanso

Hotels, residencias y campings para hospedar.

Arica ofrece al turista diversas alternativas de alojamiento. Hoteles, residencias, departamentos y campings esperan la llegada de los visitantes para esta temporada estival.

HOTELES

En las últimas temporadas, veintiseis hoteles de Arica han registrado un aumento en su capacidad hotelera. Sin embargo, la demanda de alojamiento sigue creciendo. Ubicados en el valle, el centro y la costa, los hoteles, residenciales y campings integran una variedad de servicios y diferentes precios.

De acuerdo a la información que entrega Sematur, en la ciudad se registran 43 centros de alojamiento y 2.263 camas que acceden a 2.263 personas.



Establecimiento para disfrutar gustos y presupuestos. Los hoteles de Arica otorgan una amplia variedad de servicios, entre ellos el de restaurantes.

Star Apart Hotel

- Ubicación en Arica.
- Cocina, comedor y de privacidad absoluta. (Piso Chacabarro)
- Ofrece acogedores departamentos, financieras, taxistas, alquiler de autos, alquiler de bicicletas, alquiler de profesiones, alquiler de profesiones, alquiler de profesiones.

Avda. Constitucional esquina Ramón Carnicer
Fono/Fax: (56-58) 211107 - 214691 • Casilla 115 Puerto Chinohorro • Arica • Chile

Península del Alacran

Es una isla unida al continente desde 1984. La presencia del hombre se remonta a los siglos I-III. Era reconocida por pescadores y navegantes.



Más que lugares de hospedaje, los hoteles de Arica son verdaderos centros de recreación y esparcimiento.

Entre los lugares de alojamiento que ofrecen los servicios turísticos en los hoteles de esta ciudad, los que ofrecen habitaciones por precios que oscilan entre 1.500 y 6 mil pesos.

RESIDENCIALES

Entre los lugares de alojamiento que ofrecen los servicios turísticos en los hoteles de esta ciudad, los que ofrecen habitaciones por precios que oscilan entre 1.500 y 6 mil pesos.

El mejor sabor de Arica...



Heladería Artesanal y Salón de Té

CAFETERIA • JUGOS NATURALES • TORTAS
• PASTILES • SANDWICHES • PIZZAS

SHORING CENTER DEL PACIFICO
266. NAVE LOCAL 267 FONO-FAX 241 660
ARICA • CHILE

De shopping en Arica

Para aquellos que disfrutan de las compras, Arica ofrece un atractivo panorama. Artículos nacionales y una completa gama de productos importados se exhiben en las tiendas y centros comerciales de la ciudad.

LAS OFERTAS

Los productos que se ofertan son múltiples. Entre los más cotizados están las prendas de vestir y los artículos electrónicos, cuyos precios y ofertas son atractivos para el turista que visita la ciudad.

PRINCIPALES CENTROS COMERCIALES

- Centro Comercial El Morro
- Shopping Center del Pacífico
- Plaza Puyalán 540
- Parque Colón
- Centro Comercial
- Plaza Blanca
- Santa Bárbara

CENTROS DE CAMBIO

- Transilque
- María Dignas

CAMBIO DE MONEDA

- 1 Dólar = 417 pesos chilenos
- 1 Euro = 630 pesos chilenos
- 1 Bolíviano = 70 pesos chilenos

CANAMITAS

A la variedad y calidad de los artículos que ofrece Arica se suman los beneficios tributarios que presenta esta ciudad, por su condición de Zona Franca de Exención.

ARICA

HOTEL SAN MARCOS

En pleno corazón de la ciudad...
BAÑO PRIVADO • TV, CABLE
SOLARIZACIÓN • FONOS 225700 • FAX 221815
ARICA • CHILE

Transit mar Ltda

33 años de experiencia en dos generaciones



Según fuentes de Sematur Arica, los turistas extranjeros tienen derecho a enviar hasta su país de origen mercancías por mayor monto, mediante una solicitud de reexportación.

PARA TURISTAS

Los visitantes que salgan por puertos fronterizos de la Región de Tarapacá hacia Bolivia y Perú, pueden llevar mercancías hasta por mil dólares. Para ello deben presentar una orden de embarque con trámite simplificado, cuyo formulario se solicita en la avanzada aduanera fronteriza.

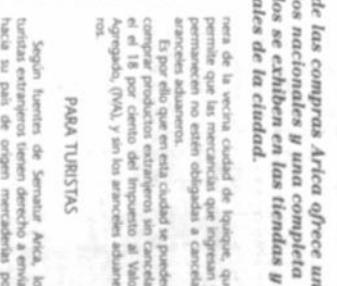
• Somos agentes de estiba y desestiba.
• Realizamos todo tipo de cargues: minerales, soya, café, maderas, etc.
• Consolidados a granel o ensacados.
• Paletizado, muetres y todo tipo de operaciones en puerto.
• Especialización en mezclas y homogeneización de minerales.
• Cargado y movilización al costado de la nave.
• Armacenaje supervisado.
• Coordinación con empresas de transporte.
• Embarques y desembarques supervisados a bordo de la nave.
• Contenedorización y descontenedorización.

Hemos protegido más de US\$ 1.000.000.000 de mercadería boliviana en tránsito por estos puertos, porque...
"Nuestro negocio es proteger sus exportaciones e importaciones"

SUCRE 220, OF 505 • CASILLA 102 • TEL/FAX: 255596 TIMAR CL
CONDESA (94-58) 244234 • FONOS: (95-58) 287303
CELULAR (09-541-3008) ANTOFAGASTA • CHILE
LOS UROS 141 • FONOS: (56-58) 259057-258538 • FAX: (56-58) 259057
CELULAR (09-55-22572) • ARICA • CHILE
AVDA. SANCHEZ LYMA 382A, 2º PISO • TEL/FAX: 691-8-354738
LA PAZ • BOLIVIA

Península del Alacran

Es una isla unida al continente desde 1984. La presencia del hombre se remonta a los siglos I-III. Era reconocida por pescadores y navegantes.



Más que lugares de hospedaje, los hoteles de Arica son verdaderos centros de recreación y esparcimiento.

Entre los lugares de alojamiento que ofrecen los servicios turísticos en los hoteles de esta ciudad, los que ofrecen habitaciones por precios que oscilan entre 1.500 y 6 mil pesos.

RESIDENCIALES

Entre los lugares de alojamiento que ofrecen los servicios turísticos en los hoteles de esta ciudad, los que ofrecen habitaciones por precios que oscilan entre 1.500 y 6 mil pesos.

El mejor sabor de Arica...



Heladería Artesanal y Salón de Té

CAFETERIA • JUGOS NATURALES • TORTAS
• PASTILES • SANDWICHES • PIZZAS

SHORING CENTER DEL PACIFICO
266. NAVE LOCAL 267 FONO-FAX 241 660
ARICA • CHILE

Península del Alacran

Es una isla unida al continente desde 1984. La presencia del hombre se remonta a los siglos I-III. Era reconocida por pescadores y navegantes.



Más que lugares de hospedaje, los hoteles de Arica son verdaderos centros de recreación y esparcimiento.

Entre los lugares de alojamiento que ofrecen los servicios turísticos en los hoteles de esta ciudad, los que ofrecen habitaciones por precios que oscilan entre 1.500 y 6 mil pesos.

RESIDENCIALES

Entre los lugares de alojamiento que ofrecen los servicios turísticos en los hoteles de esta ciudad, los que ofrecen habitaciones por precios que oscilan entre 1.500 y 6 mil pesos.

El mejor sabor de Arica...



Heladería Artesanal y Salón de Té

CAFETERIA • JUGOS NATURALES • TORTAS
• PASTILES • SANDWICHES • PIZZAS

SHORING CENTER DEL PACIFICO
266. NAVE LOCAL 267 FONO-FAX 241 660
ARICA • CHILE

Competencias internacionales en sus costas: Deportes playeros y náuticos en Arica

La diversidad que presenta el oleaje de la costa ariqueña permite que sea el mejor escenario para desarrollar distintos deportes náuticos. Asimismo, se constituye en sede de competencias playeras donde se dan cita representantes de distintos países.

Junto al inicio de la temporada de playas comienzan a afinarse los últimos detalles para lo que serán las competencias de deportes náuticos y playeros que se realizarán este verano en las costas ariqueñas.

De acuerdo al programa entregado por la Dirección de Turismo de la Municipalidad de Arica, esta temporada trae atractivas sorpresas.

CAMPEONATOS INTERNACIONALES

Ya está todo dispuesto para la realización del Campeonato Internacional de Rugby Playero Seven and Side, que se realizará en enero.

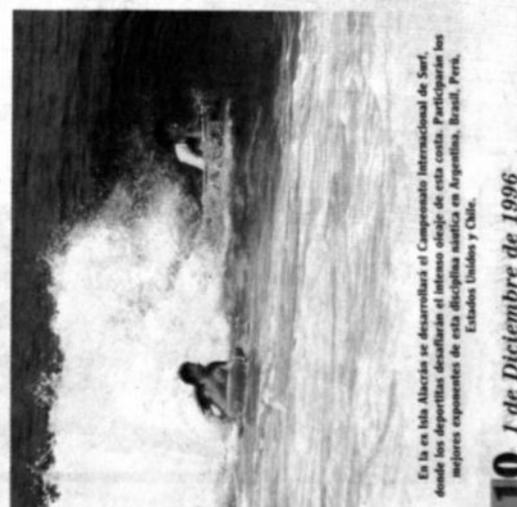
En este encuentro participarán equipos de Argentina, Perú, Bolivia y Chile, los que mostrarán su destreza en las arenas de Playa Chinchorro, donde se levantará el campo de juego.

Un evento similar constituirá el Campeonato Internacional de Surf que se efectuará en febrero en la ex Isla Alacrán.

El intenso oleaje de este sector costero y la preferencia de

PARA TODO COMPETIDOR

Pero no sólo campeonatos para expertos tendrá este verano ariqueño. También se han organizado una serie de actividades para integrar a veraneantes de distintas edades e intereses, los que tendrán otra forma de disfrutar.



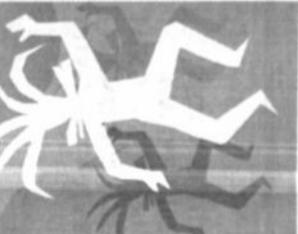
En la ex Isla Alacrán se desarrollará el Campeonato Internacional de Surf, donde los deportistas desafiarán el intenso oleaje de esta costa. Participarán los mejores exponentes de esta disciplina náutica en Argentina, Brasil, Perú, Estados Unidos y Chile.



El Campeonato Internacional de Vólibol Duplas es uno de los eventos más esperados. En esta competencia participarán representantes de Bolivia, Chile, Argentina y Brasil.

Carnaval de la Ginga

El Carnaval de la Ginga es una fiesta que se desarrolla en febrero y en la que participan comparsas y carros alegóricos, representando a distintos sectores de la ciudad. El colorido, la música y las danzas atraen a gran cantidad de público.



Su cálido clima permite disfrutar de una larga jornada nocturna:

Un recorrido por las noches ariqueñas

Distintas alternativas ofrece la noche ariqueña. Sólo se requiere ánimo de disfrutar una jornada de fiesta en sus restaurantes, bares, pubs, discotecas, casino y paseos costeros.

El Casino Municipal de Arica es uno de los mayores atractivos para el visitante. Sus salas incluyen "tragamonedas", Ruleta, Punto y Banca, Black Jack, Craps, Mini Baccarat, Poker y Bingo.

Pero no sólo juegos ofrece el Casino Municipal de Arica. Su boite abre sus puertas a la medianoche para bailar hasta la madrugada. Diversos espectáculos de calidad llegan hasta esta sala, que es visitada periódicamente por cientos de turistas.

Y para los que elean bailar Arica también tiene buenas alternativas. Sus discotecas se ubican en los valles y frente a la costa, y en ellas se pueden degustar tragos, apreciar espectáculos y bailar al ritmo de la música de hoy.

Un ejemplo de la calidad de las discotecas de Arica es Sun-Set y Swing discoteque, ubicada en el kilómetro 3 del Valle de Azapa. La primera está dirigida a los más jóvenes, y la segunda al adulto mayor.

Sus puestas están abiertas de martes a sábado, entre 22.00 horas y 5 de la madrugada. Entre estas horas el visitante puede disfrutar de la música y el baile, contando con la seguridad que ofrece el recinto. Para ello existen guardias permanentes y control policial de Carabineros.

BARES Y RESTAURANTES

La fiesta nocturna se inicia tarde, alrededor de la medianoche. Pero le antecede un espacio donde los restaurantes son los anfitriones de los visitantes.

Para los que no desean cenar, los bares y pubs son la mejor elección. En estos locales se sirven exquisitos tragos y bebidas nacionales e internacionales. La mejor opción la constituyen los cócteles tropicales que se beben disfrutando de las canciones de algún cantor o al ritmo del karaoke.

DISCOTECAS Y CASINO

Para las horas más avanzadas de la noche lo ideal es optar por los juegos de azar o el baile.



Las discotecas son una de las mejores alternativas de la noche ariqueña. La música y el baile entregan alegría al ambiente de cada jornada.

EDIFICIO
Condóminio

BELLA VISTA

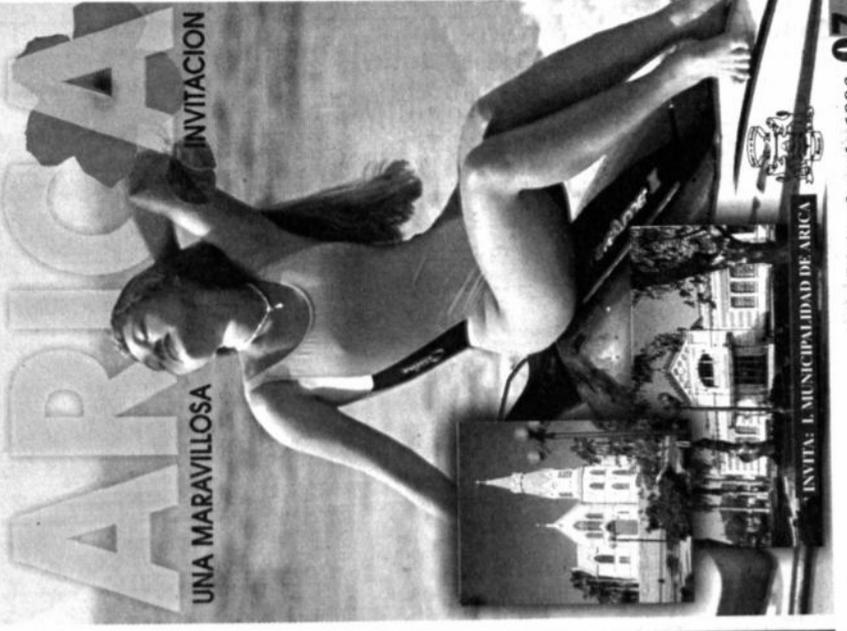
- ESTAR COMEDOR
- TRES DORMITORIOS PRINCIPAL EN SUITE.
- DOS BAÑOS
- COCINA
- LOGGIA
- TERRAZA

I ETAPA

PROYECTO DE 44 DEPARTAMENTOS CON VISTA PANORÁMICA DE LA CIUDAD, PRÓXIMO A LOS PRINCIPALES CENTROS COMERCIALES, HOSPITAL, SUPERMERCADOS, ACCESO A BALNEARIOS.

HABITACCOOP

Juntos logramos más.
INSCRIPCIÓN Y CONSULTAS
21 DE MAYO 517
FONOS: (56-58) 256562 - 232129
ARICA - CHILE



INVITA: LA MUNICIPALIDAD DE ARICA



Esta es una vista de Playa La Llave, que se inauguró por las playas y a su vez los deportes. Los bañistas se abren a las 2.30 horas del centro de la ciudad.

Arica ya abrió su temporada de playas

La temporada de playas ya se inauguró en Arica y los bañistas ya cuentan con todos los elementos necesarios para disfrutar de la seguridad y el disfrute de las playas.

ESTRUCTURAS

El 30 de noviembre se abrió la temporada de playas en Arica y los bañistas ya cuentan con todos los elementos necesarios para disfrutar de la seguridad y el disfrute de las playas.

NUESTRAS PLAYAS

La primera playa que se abrió en Arica es Playa El Lazo, que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad.

LA COSTA SUR

Trasladándose hacia la costa sur nos encontramos con Playa Caracaras, cuyo nombre proviene de la gran cantidad de caracaras que se encuentran en esta zona.



El mar de Arica presenta una gran variedad de playas que ofrecen a los bañistas un momento agradable y seguro para disfrutar de las playas.

BAÑISTAS

Para esta temporada se han organizado algunas novedades en las playas, como la presencia de lifeguards y la implementación de servicios de primeros auxilios.

ACTIVIDADES

Además de las actividades deportivas, se han organizado eventos culturales y recreativos para disfrutar de la temporada de playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

LA Llave

La Llave es una playa que se encuentra a 2,3 kilómetros del centro de la ciudad. Ofrece un ambiente tranquilo y seguro para disfrutar de las playas.

PLAYAS, DEPORTES, CASINO, ALTA GASTRONOMIA, HOTELERIA DE EXCELENCIA, CIRCUITOS HISTORICOS, COMPRAS, ARQUITECTURA, TURISMO AVENTURA, GENTE A SU SERVICIO... Y SOL, MUCHO SOL TODO EL AÑO

CAMARA DE TURISMO DE ARICA CHILE



La nueva sede de la Cámara de Turismo de Arica, ubicada en el sector de la Avenida Santa María, ofrece un ambiente moderno y seguro para disfrutar de las playas.

INSTITUTO PROFESIONAL:

- Ingeniería de Ejecución en:
 - Administración de Empresas
 - Negocios Internacionales
 - Gestión Informática

Contador Auditor

CENTRO DE FORMACION TECNICA:

- Carreras Técnicas:
- Mecánica Automotriz
 - Secretariado Gerencial
 - Turismo
 - Dibujo Industrial
 - Electrónica Industrial

AVDA. SANTA MARIA 2190
FONO (56-58) 241344
FONOFAX (56-58) 241324
CASILLA 1071
ARICA • CHILE



Organización

UN COMPROMISO CON LAS PERSONAS, LAS EMPRESAS Y LA EXCELENCIA.





SIEMBRA DE AGUA EN LOS VALLES CRUCEÑOS

Con sobradas razones alquien dijo: "Las futuras generaciones serán por el agua", a nosotros que nos jactamos de tener "todavía" territorios vírgenes, nos parece un problema que lo vean los habitantes de otros continentes y por lo tanto, no habría que preocuparse mucho.

Sin embargo, por la importancia del agua en el uso doméstico y productivo en el medio rural, el Instituto de Capacitación del Oriente (ICO) considera que enfrentar la disminución de la cantidad y calidad del agua es un tema de emergencia. En ese sentido ha desarrollado una propuesta innovadora que la ha denominado "siembra de agua", que consiste en crear las condiciones para capturar y almacenar la mayor cantidad posible del vital elemento usando a la vegetación como el protagonista principal.

La propuesta ha sido implementada en el área de influencia del ICO, en los denominados "Valles Mesotérmicos"

ta y su participación puede definirse en la consolidación y manejo del área protegida, además del aporte en mano de obra no calificada

LAS CONDICIONES PARA LA SIEMBRA DE AGUA

La práctica institucional permite asegurar que para iniciar acciones en este rubro se deben considerar al me-

cos" de Santa Cruz, favoreciendo la protección de fuentes de agua de manera directa en las comunidades: 9 en la provincia Vallegrande y 2 en la provincia Caballero.

Las comunidades, organizadas en torno a sus cooperativas o comités de agua y articuladas por la Organización Territorial de Base, son las gestoras de esta propues-

nos los siguientes aspectos:

- Asumir plena conciencia de que trabajar con agua o acciones relacionadas al mejoramiento de su calidad y cantidad, es trabajar con un elemento movilizador por excelencia.
- Pasar de una visión fragmentada a una visión integrada, que considere a las fuentes de agua como parte de los sistemas de distribución de este elemento.
- Delimitar

cos de alambre de púas, para la delimitación del área protegida.

- Una vez consolidado el cerco con alambre de púas, se establecen los cercos vivos, con el uso de especies nativas que reporten algún beneficio a la comunidad.
- Del mismo modo, en función a la magnitud del deterioro de la vegetación se realizan plantaciones forestales con especies nativas.

- Realización de eventos de educación ambiental con los diferentes actores, vale decir, estudiantes, jefes de

opiniones de los beneficiarios:

- "Antes de proteger la cuenca, las aguas tenían sabor y olor a crines y bosta de animales, en cambio ahora da gusto tomarla porque es agua".

- "Los problemas de diarrea en niños y adultos han disminuido".

- "Teniendo garantizada el agua, podemos producir hortalizas para el consumo diario y lo que sobra vender en la feria. Esto permite variar la alimentación".

- "Antes de proteger la cuenca, el agua escaseaba en la época de estiaje, ahora es permanente y no tenemos que racionar mucho".

- "Si no se protegía la cuenca, en unos años más hubiéramos tenido que irnos a Santa Cruz o donde haya agua para tomar y producir".

- "Con la protección de la cuenca, estamos seguros que el sistema de distribución servirá y no tendremos que caminar kilómetros para traer un poco de agua".

LOS RETOS PARA EL FUTURO

El ICO está realizando acciones para consolidar esta experiencia como un modelo eficaz de gestión comunal del agua para que sea asumido por los municipios y sobre todo por las Organizaciones Territoriales de Base en el marco de las responsabilidades que les asigna la Ley de Participación

familia hombres y mujeres.

- El análisis sistémico de la problemática del agua, nos permite pasar de la acción puntual sobre el elemento agua a la gestión ambiental. Con ese fin se desarrolla un proceso de reflexión para la elaboración de los planes de manejo de las áreas protegidas.

LA "SIEMBRA DE AGUA" UN RUBRO DE ALTO RENDIMIENTO SOCIAL

Algunos sondeos realiza-

en forma clara y precisa el área a proteger para mejorar la cantidad y calidad de agua.

- Solucionar de manera efectiva y concertada los conflictos de tenencia de la tierra.
- Reducir al mínimo las posibilidades de presión al área protegida por parte del ganado.

Los componentes de la propuesta

La propuesta está sustentada por los siguientes criterios técnicos:

PRESENCIA

ASOCIACION DE INSTITUCIONES DE PROMOCION Y EDUCACION

Trabajando por el Desarrollo

LA PAZ, DOMINGO 1 DE DICIEMBRE DE 1996 - Año II N° 11

Medio Ambiente y Desarrollo

EDITORIAL

partir de 1991 la AIPe aborda el problema medioambiental, como parte de su enfoque integral del desarrollo, a través del Programa Mujer, Ecología y Cultura (PROMEC) y posteriormente del Programa Medio Ambiental (PRIOAMA), en el marco de la cooperación de la Fundación Heinrich Böll de Alemania.

Nos planteamos la necesidad de contar con políticas y una estrategia de intervención en la temática medioambiental de manera que, partiendo de la identificación de los problemas ambientales a nivel nacional, regional y local, podamos contribuir al planeamiento y aplicación de propuestas de desarrollo sostenible.

El fortalecimiento de programas de gestión ambiental local y la participación de los sectores sociales de base, debe llevar a los gobiernos central y municipal, a instaurar políticas y procedimientos que permitan la solución de los conflictos medioambientales a través de un nuevo "contrato social", entre el Estado y la sociedad civil, mediante el cual deberían imponerse los derechos colectivos sobre los intereses de pequeños grupos.

Es necesario contar con intervenciones colectivas de acción internacional, nacional y local, que definan objetivos particulares para hacer congruente el desarrollo económico y social con las características de equidad, consenso democrático y protección y mejoramiento del medio ambiente. Las posibilidades de lograr resultados compatibles con la magnitud de las expectativas de la comunidad dependen de su voluntad política, no claramente perceptible.

ASOCIACION DE INSTITUCIONES DE PROMOCION Y EDUCACION

DIRECTOR EJECUTIVO: Alonso Camacho Peña
CONSEJO EDITORIAL: Manuel Ramirez V. Luis Antonio Calvezcano B. Gabriela Vico de Guzman Yocoyon Olmos Ortiz Jani Rosales

COLABORARON EN EL PRESENTE NUMERO: Boris Jarew, María Luján Araveno, María E. Mercedes

FOTO PORTADA: Boris Jarew

La Paz, Bolivia, diciembre de 1986

REAFIRMACION DEL COMPROMISO POLITICO PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Conferencia de Santa Cruz: A partir de 1972, cuando se realizó la Conferencia de Estocolmo sobre el Medio Ambiente Humano, la cuestión ecológica asumió un papel preponderante en la Agenda Internacional.

La Conferencia para el Medio Ambiente y el Desarrollo, realizada el año 1992 en Río de Janeiro (Brasil), ha sido quizás la reunión más importante realizada en el marco de las Naciones Unidas, conriga más de 10 mil representantes de gobiernos de 170 países y de las agencias vinculadas al sistema de Naciones Unidas, así mismo asistieron casi 20 mil miembros de Organizaciones No Gubernamentales (ONG s).

LOS ACUERDOS DE RIO

El indicado evento, se dio en el marco de la urgencia de la comunidad internacional por actuar marcomunitariamente en el desarrollo de un nuevo concepto de vida, nuevos modelos de apropiación, utilización y distribución de riquezas capaces de contener la erosión física y económica de nuestro planeta.

En la Conferencia de Río se sucedieron confrontaciones entre los que querían conservar los recursos naturales y los que querían utilizarlos para el desarrollo. Se logró un consenso y tal vez inclusive un avance conceptual en relación a lo que es el desarrollo, comenzándose a hablar del desarrollo sostenible.

La Declaración de Río de Janeiro y una agenda de acción para implementar los términos de la misma, conocida como Agenda 21, establecen una serie de parámetros para el logro del desarrollo sostenible.

LA CONFERENCIA DE SANTA CRUZ

Después de cuatro años, es necesario preguntarse hasta dónde se avanzó en la implementación de los acuerdos y cuál ha sido el grado de cumplimiento de los países desarrollados en los compromisos asumidos por los jefes de Estado firmantes de la Declaración de Río de Janeiro.

Hoy estamos ante un nuevo evento internacional: la Conferencia de las Américas sobre Medio Ambiente y Desarrollo que se realizará los próximos días en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra. Este evento, que constituye un seguimiento a lo acordado en la cumbre de las Américas celebrada hacia dos años en Miami, pretende reafirmar el compromiso político en la búsqueda del desarrollo sostenible, en el que sujeto y objeto del desarrollo debe ser el ser humano, el mejoramiento de la calidad de vida, la participación ciudadana y la esperanza de equilibrar las dimensiones económicas, sociales y ambientales del desarrollo, cuyas políticas a corto, mediano y largo plazo, deberían tender a favorecer a los más pobres.

Juan Carlos Saldarías
Pascual Antonio Gilman
Vladimir Mendieta
Magdalena Lizaraso
Mauri Villalba
Eduar Rosales

Boris Jarew

Calle Muzcoy Peña 52
Casilla: 1-0204, Fone: 413024
E-mail: asopromedu@ing.bo

LA TRIBUNA DEL MOVIMIENTO SOCIAL Y AMBIENTAL BOLIVIANO

Una de las principales preocupaciones de acción del Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo (FOBOADEC) son: "¿Cuántos los problemas ambientales, fundamentalmente como problemas socio-económicos y socio-políticos y no necesariamente como temas de desarrollo, están siendo tratados en el marco de las políticas sociales, las instituciones sociales, las condiciones de poder que caracterizan a nuestro país?" e "¿Cuáles más la aplicación en nuestro país de un modelo de desarrollo sostenible, que opte por el uso de los recursos y del espacio en función de las necesidades de las generaciones de hoy y de mañana, bajo criterios de equidad y participación social, y reconociendo la identidad cultural y regional características a Bolivia?" que en la actualidad están siendo planteadas en el país.

A la luz del desarrollo internacional logrado por el FOBOADEC los dos lineamientos asumidos por el FOBOADEC, después de la fundación del Foro, son: "revisión de la 'misión', que menciona 'Construimos en un movimiento socio-ambiental, en el marco del desarrollo sostenible, promoviendo la equidad, la justicia social y el respeto a la diversidad cultural'".

En consecuencia, durante los cuatro años de actividad del FOBOADEC, se ha llevado a cabo una serie de acciones, siendo particularmente importantes entre ellas, las siguientes:

- Articulación de esfuerzos

EDUCACION AMBIENTAL CON PARTICIPACION POPULAR

La educación ambiental es el proceso orientado a la generación y modificaciones de conductas en el individuo en una nivel comunitario, cuyas limitas son la conservación y el desarrollo con equidad social.

El Centro para el Desarrollo Regional (CDR) a través de su programa ambiental "Proyecto de Educación Ambiental" viene desarrollando un proyecto en el municipio de Yungu y la Gobernación de Cochabamba.

La población involucrada en el proyecto conoce desde hace mucho tiempo los contaminantes del aire y el agua y parece que en ciertos momentos se está dando una conciencia de contaminación en relación al proceso de desarrollo.

EL PROCESO DE EDUCACION AMBIENTAL

En Bolivia, de un proceso, la primera etapa consiste en hacer el diagnóstico del medio ambiente en la ciudad de La Paz. Esta actividad se desarrolló con representantes de organizaciones y la población involucrada. Se recorrió así el caso de la organización en la medida con la población que representa.

A partir de esta labor diagnóstica, se identificó una serie de acciones ambientales con participación de la comunidad, como la limpieza de los canales y el mantenimiento de las plantas y edificios de la organización. La información obtenida se sistematizó y se organizó en un informe que se entregó a la población.



LA TRIBUNA DEL MOVIMIENTO SOCIAL Y AMBIENTAL BOLIVIANO

para influir en las políticas estatales y de orden legal. El trabajo participativo en la Ley General del Medio Ambiente y en la Ley Forestal.

- Influencia en la configuración de la población boliviana mediante campañas.
- Docencia apoyo a las organizaciones locales aledañas por la presencia activa de las frentes protagónicas de la participación local de las organizaciones de definición y administración de las mismas.

Estas acciones y otras de particular interés, ასწილი el FOBOADEC a promover el diálogo y suscribiendo los acuerdos intergubernamentales.

La mencionada Tribuna Hemisférica, tiene el objetivo de promover espacios de reflexión, discusión intercomunitarios de experiencias, demandas y demandas de los movimientos sociales y ambientales latinoamericanos, articulados en torno a problemáticas comunes con relación al desarrollo sostenible. En tal sentido, las instituciones y organizaciones populares que participan en el FOBOADEC, están organizando su participación junto a sus socios y demandas de los movimientos sociales y ambientales latinoamericanos, articulados en torno a problemáticas comunes con relación al desarrollo sostenible. En tal sentido, las instituciones y organizaciones populares que participan en el FOBOADEC, están organizando su participación junto a sus socios y demandas de los movimientos sociales y ambientales latinoamericanos, articulados en torno a problemáticas comunes con relación al desarrollo sostenible.



INFORMACION AGROECOLOGICA, UN SERVICIO DE LA AIPe

El Programa Medio Ambiental (PROMA) de la AIPe, cuenta con un Centro de Información y Documentación en Agroecología (CIDAE), que se constituye en un nuevo instrumento para la difusión de información y experiencias conexas en el campo de la Agroecología. Tomando de esta manera su complementariedad con las políticas de desarrollo rural a nivel nacional. Los servicios que presta el CIDAE, son los siguientes:

- a) Base de Datos Referencial Bibliográfica, que permite recibir y sistematizar referencias bibliográficas sobre documentación agroecológica.
- b) Base de Datos Referencial Bibliográfica, que permite recibir y sistematizar referencias bibliográficas sobre documentación agroecológica.
- c) Base de Datos Referencial Bibliográfica, que permite recibir y sistematizar referencias bibliográficas sobre documentación agroecológica.

El CIDAE cuenta con tres bases de datos:

- a) Base de Datos Activa, cuya principal función es la de inclusión de parámetros agroecológicos y datos primarios sobre el manejo de los agroecosistemas.
- b) Base de Datos Referencial Bibliográfica, que permite recibir y sistematizar referencias bibliográficas sobre documentación agroecológica.
- c) Base de Datos Referencial Bibliográfica, que permite recibir y sistematizar referencias bibliográficas sobre documentación agroecológica.

El CIDAE cuenta con tres bases de datos:

- a) Base de Datos Activa, cuya principal función es la de inclusión de parámetros agroecológicos y datos primarios sobre el manejo de los agroecosistemas.
- b) Base de Datos Referencial Bibliográfica, que permite recibir y sistematizar referencias bibliográficas sobre documentación agroecológica.
- c) Base de Datos Referencial Bibliográfica, que permite recibir y sistematizar referencias bibliográficas sobre documentación agroecológica.

ENERGIAS ALTERNATIVAS Y COCINAS MEJORADAS EN CHUQUISACA



El hombre en su afán de acelerar un mayor desarrollo industrial y tecnológico, ha dividido el rol que debe cumplir en relación con el cuidado de la naturaleza, ya que ésta nos permite obtener directa o indirectamente una serie de beneficios.

Las acciones precautorias y proteccionistas deben ser comprendidas en el marco del desarrollo sostenible e integral a que tienen derecho los pueblos. Para lograr estos fines resalta la urgencia de establecer las reglas claras en relación al manejo de los recursos naturales. El desarrollo debe ir acompañado del cuidado del medio Ambiente, lo que en definitiva significa el cuidado de las generaciones venideras.

En ese entendido, el Centro de Estudios para el Desarrollo "CHUQUISACA" (CEDEC), dentro del programa Medio Ambiente y Desarrollo viene ejecutando dos proyectos: a) energías alternativas vinculadas a tecnologías de cocinas energéticas; los que se vienen implementando, con importantes resultados, en la provincia Belisario Boeto del departamento de Chuquisaca.

PANELES SOLARES

El primero de ellos, consiste en el uso de paneles solares que permiten contar con iluminación en las escuelas donde se llevan adelante dichos procesos educativos. Como efecto colateral se tienen las iniciativas de los campesinos por lograr mejorar su vivienda y desde luego la calidad de vida, mediante la incorporación de dichos paneles para uso domiciliario.

COCINAS ENERGÉTICAS

El segundo proyecto consiste en la implementación de un diseño especial para la construcción de cocinas de barrio, que estando al alcance de las economías campesinas, debido a la mayor energía que producen permiten una reducción considerable en la cantidad de leña a utilizarse. De esta manera el proyecto precauteló el medio ambiente, al mismo tiempo que se usan racionalmente los recursos no renovables que protegen a la madre y al niño de los efectos nocivos del humo en la vivienda, manteniendo los valores culturales propios de la zona.

La experiencia que el CEDEC ha tenido a través de la implementación de este proyecto en las comunidades de influencia, ha permitido, además del cuidado del medio ambiente, la participación de los campesinos en la protección de las zonas forestales, la disminución en el trabajo de las mujeres en el recojo de la leña y el cuidado de la vida asociada por la presencia de humo en la vivienda.



Foto: Boris Jerez

LA AGROECOLOGIA Y LOS CONOCIMIENTOS LOCALES

Las comunidades campesinas, por experiencia son los principales guardiánas para asegurar la buena alimentación de nuestro pueblo y por ende, influir en su estado nutricional en su economía y en su "calidad" de vida.

A más de 40 años de haberse introducido tecnología moderna, aún no se logra incrementar la producción agrícola, aquel que fuera el propósito central de la revolución verde, pese a que la población rural es cercana al 50%. Pareciera ser una contradicción el pensar que con las técnicas agrícolas modernas, estamos reproduciendo bajas producciones, incluso contraria a las que se obtienen en el Incario.

Para iniciar un proceso que logre elevar a la producción agrícola, en la década de los años ochenta se inician acciones basadas en la valorización de los conocimientos locales y en el uso de los recursos naturales localmente disponibles.

En 1979, inicia sus actividades el "Proyecto Agrobiología Cochabamba", que cinco años después dio origen al Programa de Asistencia Agrobiológica al Campesino (PAAC). Los resultados más importantes, respaldados

la cosmovisión andina, las técnicas agrícolas ancestrales y el manejo de los recursos orgánicos disponibles, con la tecnología moderna y los agroquímicos importantes; a condición que los primeros se incrementen con el tiempo y, a medida que se logren resultados favorables, los segundos se reduzcan paulatinamente.

ALTERNATIVAS Y PRÁCTICAS INSTITUCIONALES

A más de 13 años de trabajo continuo, el PAAC impulsa la aplicación del mencionado enfoque, adecuándolo a las condiciones propias de las comunidades en las que tienen influencia, colaborados en este último período por la participación municipal, compuesta por Concejales campesinos que participan decididamente en el desarrollo de alternativas productivas, para mitigar las causas de la baja producción, la pobreza y el deterioro de la naturaleza. Dichas alternativas son:

- a. Apoyo a las reivindicaciones campesinas, para la defensa del territorio productivo.
- b. Aplicación de labores culturales preventivas, principalmente en cultivos con mayor rentabilidad económica.
- c. Aplicación combinada de abonos orgánicos locales con fertilizantes químicos, acompañados de acciones de apoyo para el manejo de agua de riego.
- d. Promoción y aplicación de técnicas de conservación de suelos, rotación de cultivos y agroforestación.
- e. Apoyo a la organización de unidades productivas como la Asociación de Productores de Papa y Haba Cochabamba, para que junto a sus organizaciones sindicales matrices, logren mejores precios.
- f. Apoyo en el conocimiento y defensa de los recursos locales, como es el caso de inventariación participativa de las especies vegetales que inciden en la cobertura vegetal del suelo y el apoyo a las comunidades campesinas afectadas por la impuesta presencia del Parque Nacional Carrasco.

EDUCACION PARA LA GESTION AMBIENTAL: UNA EXPERIENCIA EN VALLE HERMOSO

El Centro de Investigación, Promoción y Desarrollo de la Ciudad (CIPRODEC) viene desarrollando el proyecto "Educación para la Gestión Medio Ambiental" en barrios del Distrito 8 de la ciudad de Cochabamba.

La calidad de vida de la población objetivo del proyecto se incrementa muy lentamente y utilizando el recurso dramático y



como se esta entendiendo el proceso enseñanza-aprendizaje; b) los dispositivos que requieren y sus viabilidades técnicas, económicas u operativas) y c) los fines, impacto social y sostenibilidad.

La coordinación debe ser otro mecanismo de potenciación y proyección de las actividades, haciendo que los resultados de la práctica educativa cotidiana tengan un impacto a nivel político, al permitir convertir a los ciudadanos en sujetos de definición de políticas ambientales urbanas.

Por tanto, la educación ambiental debe ser "constructivista" antes que de "transmisión" o "funcionalidad", de manera que permita desarrollar en los pobladores capacidad para precisar las causas de los problemas ambientales urbanos y de esa manera buscar soluciones que



LA BASURA: PRINCIPAL ENEMIGO DE LA VIDA COTIDIANA ALTEÑA

El desarrollo sostenible está referido a los procesos a través de los cuales la sociedad organizada es capaz de planearse y lograr mejoras substanciales en la calidad de vida de sus componentes, sin comprometer ni desgastar los recursos humanos y materiales de la comunidad en su conjunto.

Esta concepción empieza a tomar cuerpo en el terreno de la realidad, cuando en coordinación con las organizaciones, grupos y personas individuales, pobladores y pobladoras de la zona 16 de julio de la ciudad de El Alto, el Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza, apoya la realización de un diagnóstico ambiental y una estrategia comunitaria participativa para incorporar la dimensión ambiental en la reflexión y acción de los pobladores y pobladoras, así como en la agenda de las organizaciones barriales y comunitarias.

De esa manera y haciendo uso de la premisa que para lograr la gobernabilidad en el ámbito local, la sociedad civil debe conocer, asumir y apropiarse del espacio a ser gobernado, la comunidad dio comienzo a un proceso de autodiagnóstico que le permitió establecer los problemas fundamentales que le aquejan, así como las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas que poseen para dar respuesta a dichos problemas; y los mecanismos más viables para crear y/o fortalecer un movimiento social orientado a un desarrollo sostenible y ecológicamente sustentable.

Del mencionado autodiagnóstico surge un plan de acción que refleja una fuerte preocupación por la magnitud del problema de la basura en la zona 16 de julio (aprox. 4 toneladas diarias). Por éste es el motivo, en la gestión 1986, la energía comunitaria, estuvo centrada en el tratamiento de este problema.

Reconociendo el refrán popular "no hay mal que por bien no venga", el problema de las altas concentraciones de basura en las calles, avenidas y espacios públicos de la zona, generó una serie de alianzas sociales entre sectores poblacionales históricamente enfrentados como son los vecinos y los comerciantes.

Estas dos poblaciones dejaron de ser marginales en los espacios de toma de decisiones comunitarias, para pasar a ser considerados verdaderos actores sociales, sujetos no solo de consulta con respecto a temas relativos al desarrollo social, político y económico, sino con capacidad de proponer, defender e insertar en el conjunto de demandas comunitarias sus propios intereses relativos a tema ambiental.

Las organizaciones de jóvenes, mujeres y vecinales, realizan jornadas semanales de movilización social en torno a la eliminación de la basura. Cada una de estas jornadas cuenta con la participación de un promedio de 1.500 personas, lo cual da cuenta del interés poblacional por vivir en una zona más limpia, más saludable y con mejores condiciones de habitabilidad.

En ese contexto, la propia identidad de las organizaciones tradicionales del vecindario se vio también impactada. Las juntas vecinales empezaron a crear "sus secretarías de medio ambiente", un mayor número de mujeres y jóvenes se incorporaron a la estructura orgánica de la misma, en los colegios se trata la temática ambiental como parte de la currícula formal, una buena parte de la comunidad empieza a trabajar temas ambientales relativos al cuidado del habitat desde su acionar cotidiano.

En coordinación con instancias del Gobierno Municipal de El Alto, se establecieron convenios para un servicio eficiente de recojo de basura, desarrollándose de éste modo un trabajo mancomunado entre Estado y sociedad civil tendiente a encontrar mejores condiciones de vida para la comunidad.

A pesar de éstos avances, el tema ambiental todavía requiere hacerse parte del imaginario de la población, cuyas necesidades inmediatas como la sobrevivencia y la pobreza se constituyen en los principales agentes deprimadores.



Uno de los espacios



PROMA: EL PROGRAMA MEDIO AMBIENTAL DE LA AIPE

QUÉ PENSAMOS ?

Para la AIPE, la noción "ambiental", entendida en un sentido amplio de relaciones, se origina en la interacción de los sistemas natural y social, ambos en permanente proceso de cambio adaptación.

En este marco, es importante enfatizar que nuestra propuesta ambiental tiene una dimensión político-social por cuanto los problemas ambientales, devienen de un proceso histórico caracterizado por la explotación de los humanos y naturales y por tensiones entre lo económico y social.

Aunque muchos de los problemas ambientales son comunes a todos los países del mundo, en Bolivia se presentan dificultades adicionales inducidas por factores endógenos y otros de carácter socio-económico que provocan una degradación acelerada del medio ambiente y dan origen al peculiar "Círculo de la pobreza".

Sin embargo, aunque resulte obvio, debe reiterarse -hoy más que nunca- que la problemática ambiental requiere una visión global, una mirada política en el buen y amplio sentido de la palabra para que países como el nuestro puedan hacer frente a los problemas más acuciantes de nuestra realidad.

Cuando asumimos la concepción de desarrollo sostenible partimos de dos principios: a) el de las necesidades, en particular las esenciales de los pobres, a los que se debería otorgar prioridad preponderante y b) del carácter limitado que tienen los recursos del medio ambiente y la capacidad de la biosfera para absorber los efectos de las actividades humanas.

Por tanto, el desarrollo sostenible es concebido como un proceso complejo que implica el mejoramiento social, económico, cultural y político de los individuos y la sociedad. Mejoramiento en este sentido, significa la capacidad de la sociedad de satisfacer las necesidades físicas, emocionales y creativas de la población. Por ende, implica un crecimiento del nivel de vida y requiere un tipo de sociedad que permita una distribución de la riqueza social en forma equitativa entre hombres y mujeres.

DE LA AIPE

La AIPE tiene como misión el fortalecimiento de sus agiliadas como agentes de desarrollo y la coordinación de acciones de promoción, organización y participación en la sociedad global.

Dentro de sus estrategias de desarrollo urbano y rural se trabajan aspectos temáticos sectoriales, uno de ellos es el Programa Medio Ambiental (PROMA), que coordina y promueve la ejecución de proyectos ambientales concretos en las agiliadas, implementa acciones de fortalecimiento institucional en gestión ambiental, fomenta la interacción de éstas con otros actores sociales y difunde sus experiencias al conjunto de la sociedad.

QUE QUEREMOS ?

Desde 1991, la AIPE mediante la ejecución de su estrategia ambiental implementa los siguientes objetivos:

- Apoyar el desarrollo de las capacidades de gestión ambiental local en la población y el municipio, en el marco del nuevo ordenamiento jurídico-administrativo de las seccionales municipales y sus órdenes, en las instancias de control social para garantizar la sostenibilidad de los beneficios del desarrollo.
- Fortalecer la participación de la población en la gestión de los recursos naturales a través de la realización y validación de alternativas respecto al manejo de los recursos naturales, en particular: agua y suelo.
- Consolidar la participación de la AIPE y sus aliados en el movimiento ambientalista a nivel nacional, regional y local, asumiendo un rol generador de propuestas y de movilización social frente a la problemática ambiental y sus causas.

Mediante estos objetivos contribuimos con la generación de propuestas para la gestión ambiental local, fortaleciendo la participación de los sectores sociales organizados, para lograr un mejoramiento en las condiciones de producción y calidad de vida, recuperando equitativamente a hombres y mujeres a los procesos de desarrollo económico y social a nivel local, regional y nacional.



Foto: M. Torres y P. Torres



FOTO: M. Torres y P. Torres



COMO LO HACEMOS ?

Mediante la ejecución de proyectos en el ámbito urbano y rural.

En el ámbito rural buscamos la estabilización de las bases productivas, con lineamientos de acción de carácter técnico y social para una gestión ambiental local integral sobre los recursos hídricos, sobre todo para consumo y riego así como también en el manejo y conservación de suelos tropicales mediante la implementación de sistemas agroforestales, considerando las prácticas y conocimientos de las poblaciones locales como un pilar fundamental de nuestras acciones.

El el ámbito urbano, donde la problemática ambiental es muy compleja, se ejecutan proyectos que, a través de la educación ambiental y la movilización social, contribuyen a la resolución de conflictos ambientales en el ámbito de la cuestión pública. Apoyando desde la práctica institucional con propuestas que consoliden la capacidad de negociación de las poblaciones y promuevan de esta manera la participación social en la gestión ambiental local.



Una construcción descentralizada

COMUNICACIÓN SIN CENTRO

El análisis y discusión de una propuesta de comunicación descentralizada no puede ser sino, también, descentralizado. ¿Qué sentido —coherencia, más bien— tendría plantear una comunicación sin centro desde el centro? ¿De qué serviría definir un sistema de comunicación descentralizado, que contemplara actores regionales y locales, sin la participación directa de éstos en la propia elaboración del planteamiento?

Tales cuestionamientos —fundamentales por cierto— condujeron a que la Secretaría Nacional de Participación Popular (SNPP), a través de su Unidad de Comunicación, emprendiera desde la semana pasada la aventura de reflexionar regionalmente sobre las bases, objetivos y estructura del diseño de comunicación descentralizada.

¿Qué mejor que reunir en un taller a quienes cotidianamente gestionan los procesos comunicacionales e informativos de su Departamento —desde el Estado, organizaciones sociales, medios, de difusión masiva, entidades académicas— y conocer las particularidades de esa comunicación? Existe acaso fuente más directa de conocimiento sobre una realidad regional —en este caso de la comunicación— que la de sus propios actores?

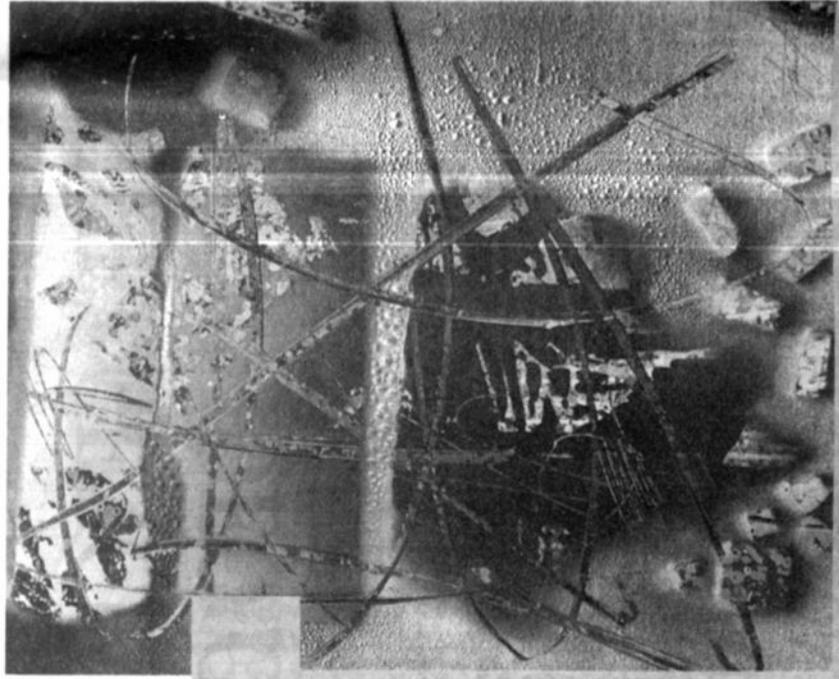
DIALOGO SINCERO
Sin formalismos ni discursos, con autocrítica y reflexión conjunta. La estructuración de una propuesta de comunicación descentralizada, desde los sujetos territoriales y sectoriales, únicamente puede producirse en un escenario de diálogo abierto y sincero. Un ambiente en el que

compartan principios, se analicen perspectivas, se intercambien experiencias, se discutan propuestas y se contrasten percepciones.

Tal fue el espacio creado el miércoles pasado en la ciudad de Oruro, en el salón de actos de la Prefectura, cuando alrededor de 30 actores de la comunidad orureña conocieron y discutieron la propuesta de "Comunicación sin centro. Hacia un sistema nacional de comunicación descentralizada", elaborado como documento de trabajo por la SNPP.

La democratización de la comunicación, la responsabilidad social del periodismo, el papel de los medios de difusión masiva —públicos y privados—, la influencia de la propaganda gubernamental en las tendencias de los medios, la comunicación estatal, la relación entre el sector privado y la agenda de reformas, la ausencia de políticas comunicacionales, la brecha entre lo urbano y lo rural, los usos de la información por parte de los receptores de mensajes, la relación entre los medios nacionales y los locales, el valor de la palabra de los voceros regionales, la opinión pública, los y las periodistas como gremios... temas que configuran la agenda de preocupación y pensamiento de los sujetos de la comunicación departamental.

Temas a los que, ciertamente, en condiciones de irrespetuosa o solución: pero sí puede analizarse en la búsqueda de caminos consensuados con la sociedad y los medios privados; cuyo fin último, claro, es el reconocimiento y el respeto del derecho a la comunicación como base para avanzar en la democratización de la comunicación, lo que implica un sólo ampliar el acceso (disponibilidad de recepción) y la participación



(disponibilidad de emisión), sino demostrar la propiedad de los medios.

¿Asuntos complicados? Sin duda, tanto como lo es la comunicación.

ALGUNOS SUPUESTOS
Si el diálogo directo con los actores regionales y locales es condición sine qua non para socializar y fortalecer una propuesta de comunicación descentralizada, no es condición suficiente. Son necesarios, además, otros tres supuestos fundamentales:

a) **Voluntad política:** La creación de un sistema que conciba a la comunicación como un recurso descentralizado, y en cuya base esté la descentralización de la planificación de la comunicación, requiere mucho más que impulsores y buenas intenciones: es fundamental la existencia de voluntad política entre quienes toman las decisiones. Esto es mucho más necesario aun si se pretende que la comunicación, de ser un problema socialmente considerado, se transforme en política pública.

b) **Recursos:** Si no es posible aplicar nada sin voluntad política, más que necesario es insitucionalizar algo sin el respaldo suficiente de recursos económicos y humanos. De muy

poco servirán la aprobación de normas y reglamentos orientados a transformar la comunicación sin que, a la par, no se cambien los costos mínimos que ello implicará y no se capture intensivamente al personal necesario.

c) **Apropiación social:** Solo existe una garantía consistente para que una política pública o reforma aplicada e insitucionalizada se torne sostenible: su apropiación social y su internalización en la cultura. En tanto un cambio no se nutra de actores sociales y forme parte de la agenda conflictiva de éstos, en toda su diversidad, no será suficiente ni la acción estatal ni la motivación privada para su consolidación.

Algunas lecciones prácticas de este primer taller departamental realizado en la ciudad de Oruro. Sobre tan importante base, ciertamente, los restantes ocho talleres regionales permitirán fortalecer más aun la propuesta de sistema nacional de comunicación descentralizada y, más importante todavía, legitimarla ante quienes, en definitiva, son sus protagonistas.

Vale la pena hacerle.



el SONIDO del CONTROL SOCIAL

BREVES INFORMATIVAS

"Olimpiadas EN LA RECTA FINAL del Saber"

Después de risas y llantos, aciertos y errores de cuentas de estudiantes que participaron en las rondas eliminatorias, las "Olimpiadas del Saber" llegaron a su final.

Este programa que va todos los sábados a las 13:30 hrs, por canal 7 VTR, se convirtió con el tiempo en una de las tribunas más importantes de difusión para la juventud de las leyes de Participación Popular y del Reforma Educativa.

PARA TENER UN SOLO PLAN DE CONVICTACION MUNICIPAL

La Secretaría Nacional de Participación Popular y la asociación Departamental de Instituciones Privadas de Desarrollo Social UNLU/PAZ realizaron el Seminario "Plan Único de Convictación Municipal".

El ministro El Mercurio de Santiago de Chile en su edición del 20 de octubre de 1996 destaca en uno de sus artículos la "originalidad de las propuestas de desarrollo urbano de Bolivia y Cuba".

CHILE DESTACA LA PARTICIPACION POPULAR

Bajo el título de "Qué pasa en Latinoamérica", el periódico hace referencia a la reforma de participación popular que lleva adelante el gobierno boliviano.

Mientras en el resto del continente Bolivia las autoridades han optado por desarrollar el país a través de un modelo en que se privilegia la participación popular", dice el periódico.

EL NORTE DE LA PAZ

BUENAS SU DESARROLLO



En días pasados se conformó un Comité Interinstitucional para el Desarrollo de la Provincia de Buena Vista, que tiene el objetivo de coordinar acciones entre el Estado, gobiernos municipales y Organizaciones No Gubernamentales que permitan el desarrollo de esa zona del norte de la Paz.

El Directorio del Comité está conformado por Santiago Flores, Al Parede de CIPTA y Jimmy Maldonado de la UMSA.

EL CONCEPTO Y LAS EXPERIENCIAS REGIONALES DE PARTICIPACION



Un importante documento elaborado por la Prefectura del Beni—a través de la Secretaría Departamental de Participación Popular—y la SNRP—mediante el Proyecto de Apoyo a los Pueblos Indígenas (API)— que registra en detalle, con información de todas las provincias y municipios del Beni, la situación actual respecto a la organización de personalidades jurídicas a cada una de las jurisdicciones académica y técnica a propósito del concepto y experiencia de participación, en base a un documento de análisis elaborado por el sociólogo ecuatoriano Luis Verdezoto.



El texto presenta un análisis introductorio realizado por el antropólogo jesuita Xavier Albó, el trabajo central en tres partes: La Participación Popular, Decentralización y Desarrollo Local, y La Gobernabilidad; los comentarios del vicepresidente del MRL, Miguel Urusco, y del investigador José Antonio Pérez; así como una síntesis del debate producido en el taller en el que se conoció el libro de Verdezoto. Se trata de un intento de reflexión crítica orientado a comprender, en una perspectiva integral y comparada, el proceso de Participación Popular desarrollado en Bolivia desde abril de 1994. Un trabajo realizado con el apoyo de la Fundación alemana Konrad Adenauer.

IMPRESOS

BENI: CATALOGO DE ORGANIZACIONES TERRITORIALES DE BASE

Un importante documento elaborado por la Prefectura del Beni—a través de la Secretaría Departamental de Participación Popular—y la SNRP—mediante el Proyecto de Apoyo a los Pueblos Indígenas (API)— que registra en detalle, con información de todas las provincias y municipios del Beni, la situación actual respecto a la organización de personalidades jurídicas a cada una de las jurisdicciones académica y técnica a propósito del concepto y experiencia de participación, en base a un documento de análisis elaborado por el sociólogo ecuatoriano Luis Verdezoto.

SEÑALA DE CONTINUIDAD INTEGRAL PARA GOBIERNOS MUNICIPALES

Un texto de capacitación y consulta dirigido a los Gobiernos Municipales del país con el propósito de proporcionarles—con un lenguaje sencillo, práctico y fácil de entender—información relativa a la normativa vigente y las prácticas de gestión pública en el nivel local. Como parte de las actividades de fortalecimiento Municipal desarrolladas por la Secretaría Nacionales de Participación Popular y de Hacienda, esta publicación, en dos partes, aborda los siguientes temas: El sistema de contabilidad integrada, definición de sistema, planeación participativa municipal, contabilidad de ejecución presupuestaria, contabilidad patrimonial, e integración de los sistemas de contabilidad y presupuesto. Y las Aspectos principales del sistema de contabilidad integrada, instructivos para el uso de formularios, instructivos sobre estados financieros y cambio de verificación.

LA EMERGENCIA DEL VIDEO CIUDADANO

Rodrigo Ayala Blunde

Bolivia es uno de los países donde han estado cuantitosa y cualitativamente más desarrollados el video documental y el video alternativo.

Por lo menos doce medallas de la década fueron otorgadas a realizadores, religiosos y estatales, militares, con diversos fines y resultados, que con diversos niveles de compromiso y dedicación a proyectos específicos. Lamentablemente, el producto de dichos procesos rara vez llegó al público masivo.

VIDEO CIUDADANO

hasta llegar a uno en el video alternativo donde han estado cuantitativa y cualitativamente más desarrollados el video documental y el video alternativo.

Considerando que un producto en video de diez minutos de duración—hecho en condiciones técnicas regulares—tiene un costo de tres a cuatro mil dólares, y que habilitamos su difusión, es claro que la organización de canales de difusión amplios no sólo es necesaria, sino imprescindible. Así la base del cuestionamiento.

INSTRUMENTO IDEAL

No es posible negar la validez de un video que contribuya a que los habitantes de este país se conviertan en protagonistas de la construcción de su destino. El video ciudadano, como motivador de la toma de responsabilidades por parte de los bolivianos, es un instrumento imprescindible en el proceso que estamos viviendo.

En ese contexto, la Participación Popular se ha convertido en el instrumento ideal para la difusión del video ciudadano. Los 311 municipios en los que está dividida Bolivia son potenciales receptores y difusores de un video comprometido. Debemos tomar en cuenta, además, que muchos de ellos cuentan con estaciones locales de televisión.

Experiencia inolvidable para maestros y alumnos

DIÁLOGO INTERCULTURAL, CAMINO DE RENOVACIÓN

El programa piloto también emprendido por el MRL, Miguel Urusco, y del investigador José Antonio Pérez.

LOS OJOS A LA RIBERA

Tanto más próximo está intercambio total, vez que las beneficiarias fueron las niñas de la zona de Buena Vista, San Antonio y Tierras Blancas.



Participantes del diálogo intercultural en primera instancia. Los estudiantes de Buena Vista, San Antonio y Tierras Blancas, en que viven, no sólo aprendieron a conocer y respetar las diferencias culturales, sino que también aprendieron a valorarlas y a utilizarlas como una fuente de enriquecimiento personal y social.

Jornadas para la elaboración de Planos de Planeación Municipal: APRENDIZAJE EN CURSO

Con el propósito de elaborar los Planos de Operación (PRO) Municipales, se realizaron en la ciudad de La Paz, las jornadas para la elaboración de dichos instrumentos.

Para llevar adelante esta tarea, los Gobiernos Municipales identificaron y priorizaron los proyectos que se encuentran en la gestiona gestión. Por su parte, la Secretaría de Hacienda, la Dirección de Recursos de Capacitación y el MRL, además de laborar en el comportamiento de la economía del próximo año.

REUNIÓN CONCERTO

Uno de los resultados más importantes para el desarrollo humano—particular en esta jornada—es la vigencia del Segundo de esfuerzos entre los niveles central, departamental y municipal. Sin embargo, pese a que los Gobiernos Municipales completaron con su parte el Segundo en su presupuesto para el 1997, se requieren muchos ajustes, como ser que la Dirección Departamental de Salud Comulgan con los requerimientos de recursos humanos para lograr un adecuado funcionamiento del servicio.

Como resultado de la jornada, se realizó entre el 14 de octubre y el 24 de noviembre de este año, a celebrarse el 24 de noviembre de este año, a celebrarse el 24 de noviembre de este año, a celebrarse el 24 de noviembre de este año.

¿QUÉ ATRIBUCIONES TIENE EL COMITÉ DE VIGILANCIA?

Los y las representantes del Comité de Vigilancia tienen las siguientes atribuciones:

• Vigilar que los recursos de la Participación Popular sean invertidos de manera equitativa en las áreas urbana y rural.

• Controlar que el Gobierno Municipal no destine en gastos administrativos más del 15 por ciento de los recursos de la Participación Popular, y que el 85 por ciento se invierta en obras y servicios.

• Pronunciarse públicamente, por cualquier medio de comunicación, sobre el presupuesto de los recursos de Participación Popular y la rendición de cuentas de gastos e inversiones efectuados por el Gobierno Municipal. Debe remitir una copia de su pronunciamiento al Poder Ejecutivo.

• Solicitar al Alcalde o con los Concejales del Municipio, para formular preguntas, observaciones o pedir y ampliar alguna información.



• Solicitar al Alcalde o con los Concejales del Municipio, para formular preguntas, observaciones o pedir y ampliar alguna información.

• Solicitar al Alcalde o con los Concejales del Municipio, para formular preguntas, observaciones o pedir y ampliar alguna información.



APRENDIENDO LA PARTICIPACION POPULAR



¿Cuáles son los derechos y obligaciones del Comité de Vigilancia?

Cuando sea necesario, los representantes del Comité de Vigilancia pueden solicitar al Gobierno Municipal copias de:

- Plan Anual Operativo,
- testimonios,
- contratos de obras,
- términos de referencia,
- pliegos de especificaciones,
- licitaciones,
- resoluciones y ordenanzas municipales,

los que deberán entregarse en un plazo máximo de 10 días

¿A qué información tiene acceso?

• A conocer el informe técnico y financiero del Gobierno Municipal y el presupuesto para las diferentes obras que se realizan en el Municipio e informes de su ejecución.

• A conocer la cantidad de dinero de los recursos de coparticipación tributaria, que está abonando la Secretaría Nacional de Hacienda a la cuenta bancaria del Municipio.



Una vez recibida la documentación, el Comité de Vigilancia podrá:

- Pedir aclaraciones e interpretaciones.
- Sugerir complementaciones y enmiendas, debiendo obtener respuesta a las observaciones de manera fundamentada por parte del Gobierno Municipal en un plazo máximo de diez días.

Los y las representantes del Comité de Vigilancia pueden pedir reunirse con el Alcalde o con los Concejales del Municipio, para formular preguntas, observaciones o pedir y ampliar alguna información.



Algún día tenía que llegar este día

RESOLUTIVOS PIDEN CAPACITACION

Carlos Hugo Molina Saucedo (*)

La reunión de ciudadanos preocupados por su destino, y que superan la lógica de los "pliegos peyorativos hasta las últimas consecuencias", no puede ser sino el resultado de utilizar los instrumentos de la democracia de manera responsable y madura.

El país ha recibido como una demostración de esa naturaleza, dos reuniones nacionales de hombres y mujeres libres, que buscaban superar limitaciones y debilidades para transformarlas en acciones. Esas reuniones emitieron votos resolutivos pidiendo capacitación.

Las mujeres integrantes de los Comités de Vigilancia, primero, y los Presidentes y representantes de dichas organizaciones de la sociedad civil, después, durante cuatro días en Santa Cruz de la Sierra, discutieron el futuro de sus comunidades, las dificultades para hacer efectivo el control social, la necesidad de conocer con mayor profundidad el manejo administrativo de los Planes Anuales Operativos, (PAOs), para cumplir su responsabilidad de mejor manera.

No fueron reuniones fáciles. La representación múltiple en lo social, político e ideológico, con ciudadanos y ciudadanas comprometidos y conocedores de sus derechos, y que se referían a los lugares en los que ellos viven, le dieron a los debates un nivel y una profundidad que cada vez se repite con mayor frecuencia. Desapareció el "Muro de los Lamentos" para convertirse en energía positiva que buscaba respuestas y compartía experiencias.

TIEMPOS DE PRUEBA

La confianza sembrada en todo el país, en la gente, en el futuro, está dando los frutos que pueden esperarse de una siembra de esa naturaleza. Lo avanzado es fundamental para potenciar una realidad que ya empieza a tomar carta de ciudadanía: las organizaciones sociales, los sistemas de capacitación y control social, el manejo de instrumentos administrativos, tiene que generar producción.

La producción justifica el esfuerzo nacional, del pueblo y el gobierno boliviano, en esta titánica lucha contra la pobreza; en el esfuerzo por adecuar los sistemas públicos a las necesidades sociales; en la construcción de una sociedad que nos permita superar sin angustia el fin de siglo.

Las condiciones están dadas. Las Organizaciones Territoriales de Base son sujetos de derecho, con todas las prerrogativas que otorga la legislación nacional; ello quiere decir que también pueden ser sujetos de crédito, incorporadas a los circuitos económicos del préstamo a pequeños ahorristas y micro-empresarios. ¿Por qué no?

Las potencialidades extraordinarias de nuestro proceso, permiten descubrir nuevos retos y nuevas acciones. Y la gente se está preparando para ello, más allá de los discursos de algunos dueños de la verdad que no salen de la plaza principal de las capitales de departamento. Resulta que Bolivia había sido algo más que los radios urbanos de algunas ciudades.

En esas reuniones volvieron a repetirse dos frases que son las constantes cuando el pueblo recupera la confianza en sí mismo: gracias al Presidente Sánchez de Lozada por llevar adelante la Participación Popular... ahora le toca al pueblo seguir y profundizar el camino abierto con su propia huella.

Vienen tiempos de prueba. Ojalá sean con votos resolutivos para pedir capacitación.

*Secretaría Nacional de Participación Popular.



UN DESAFÍO "ENCUMBRADO"

Cuando hace dos años, en Miami, Bolivia recibió el respaldo internacional para ser el país sede de la segunda Cumbre de las Américas, no pocos escépticos y otros tantos pesimistas se apresuraron en alertar sobre la "imposibilidad" de que nuestra nación pudiera recibir a las autoridades de nada menos que 34 países del Hemisferio. Es una reunión gigantesca, dijeron; y tenían razón.

Hoy, a menos de una semana para la realización de esta Cumbre en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, estamos palpando un acometimiento histórico que, para los bolivianos, representa tanto un desafío cuanto un orgullo. Desafío porque nos permitirá demostrar al mundo que podemos ser escenario para el diálogo porcontinental; orgullo porque implica asumir la satisfacción del reto cumplido.

Si a ello añadimos el hecho de que en esta Cumbre el tema central será el Desarrollo Sostenible —en cuya institucionalización Bolivia es pionera con la creación de un Ministerio en el área—, podemos sostener que es posible no solo realizar que "el Sur también existe", sino también plantear y discutir agendas no en una relación de subordinación, sino de sociedad.

Además, se podrá insistir en el hecho de que el Desarrollo Sostenible no es solo un problema ambiental, donde está en juego la sobrevivencia de mariposas y arbolitos, sino un eje transversal en el cual la pobreza de millones de humanos y humanamente las decisiones "encumbradas".

Prohibida
su venta

(PAE - SOSTENIBLE 1997)

PROGRAMA DE ACCIONES ESTRATEGICAS EN RECURSOS NATURALES, MEDIO AMBIENTE Y PLANIFICACION DEL DESARROLLO

COMUNITARIO

COMUNITARIO

AREA DE INTERVENCION	INTERVENCIONES PRIORITARIAS	META GLOBAL 1997
	<ul style="list-style-type: none"> Cuenca Endorréica y del Amazonas (Departamentos de La Paz y Pando), con el apoyo de ALT y SEARPI. Plamach - Mamoré Departamento del Beni Proyecto "Fortalecimiento Institucional de la Dirección de Cuenca Hidrográficas" - T.C.P./BOL/6611. Mapa del Sistema Nacional de Cuenca Hidrográficas. 	<ul style="list-style-type: none"> Asesoramiento técnico en los municipios involucrados de ambos departamentos, con un técnico nacional y uno internacional. Personal técnico de los municipios involucrados capacitados en Planificación en Ordenamiento de Cuenca. Personal técnico en manejo y gestión de los Recursos Naturales dentro de la Unidad "Cuenca", en la Dirección de Cuenca, la SSRN y las Prefecturas capacitado. Mapa de Cuenca Hidrográficas elaborado en una escala de 1:1.000.000 con memoria explicativa; 2000 Mapas Finales de Cuenca Hidrográficas publicados. 311 municipios capacitados en generación de proyectos en base a necesidades y prioridades de los mismos.
Aprovechamiento Forestal	<ul style="list-style-type: none"> Programa de Repoblamiento Forestal: Apoyo técnico con consultores en los municipios involucrados de los departamentos de Cochabamba, La Paz, Tarija, Chuquisaca y Potosí. En el marco del Programa de Ordenación Forestal y Capacitación en Chuqueo y Quemas, realizar acciones de apoyo técnico en los municipios involucrados de los departamentos de Cochabamba, La Paz, Santa Cruz, Tarija y Beni. Capacitación y apoyo técnico en Sistemas de Seguimiento, Priorización y Ciclo de Proyectos Forestales Participativos en los municipios involucrados de los departamentos de Chuquisaca, Pando, Oruro, Tarija y Potosí. En el marco del Proyecto de Evaluación de Recursos Forestales, realizar acciones de apoyo técnico en los municipios involucrados de los departamentos de La Paz, Pando y Beni. En el marco del Programa de Reforestación con fines comerciales, dar apoyo técnico en los municipios de Cochabamba. Realizar acciones de apoyo técnico con consultores y transferencia de información geográfica (SIG) en el manejo del Parque Sajama del Departamento de Oruro. Ejecutar planes de manejo fundamentados en métodos e información adecuada, así como asesoramiento continuo en las áreas indígenas, para establecer bases sólidas y alcanzar la sostenibilidad del manejo del Bosque de Chimanes. Capacitación de metodologías y técnicas y divulgación e incorporación de las experiencias a nivel regional en toda el área andina, en el marco del Programa Bosques Nativos Andinos (PROBONA). 	<ul style="list-style-type: none"> Personal técnico de los municipios involucrados, capacitados en el manejo de repoblamiento forestal y con información forestal en una base de datos. Personal técnico de los municipios involucrados, capacitados en ordenación forestal, chuqueo y quemas, con una información forestal en una base de datos. Técnicos de los municipios involucrados, capacitados en sistemas de seguimiento, priorización y ciclo de proyectos forestales. Técnicos de los municipios involucrados capacitados en evaluación de recursos forestales y con información forestal en una base de datos. Técnicos de municipios involucrados, capacitados en el manejo de reforestación con fines comerciales. Técnicos del municipio involucrado con una capacitación básica en el manejo y aplicación del Sistema de Información Geográfica. Planes de manejo actualizados y en ejecución para las unidades de manejo del bosque. Ordenación del aprovechamiento de los productos forestales en el Sector II del territorio Jénico Chimán, plan de manejo adaptado a las condiciones particulares de las poblaciones indígenas y sus áreas de bosque. Proyectos demostrativos realizados en el campo, efectuando las comunidades campesinas un manejo sustentable de bosques nativos andinos.
Conservación de tierras	<ul style="list-style-type: none"> Programa Nacional de Lucha Contra la Desertificación y Sequía (PRONALDES): asesoramiento, capacitación y planificación en atención a los problemas de degradación de los recursos de la tierra y mitigación de la pobreza en municipios involucrados de los departamentos de La Paz, Cochabamba, Chuquisaca, Tarija y Chaco de Santa Cruz. Ejecutar actividades del Programa de Lucha Contra la Desertificación y Sequía a nivel de cuencas en los departamentos de La Paz, Oruro, Potosí, Cochabamba, Chuquisaca, Tarija y Chaco Santa Cruz. 	<ul style="list-style-type: none"> Técnicos de Municipios involucrados, capacitados y con asesoramiento técnico para encarar proyectos sobre la problemática de la desertificación y la sequía. Actividades que contrarrestan la desertificación y la sequía en los departamentos involucrados, fortalecidas e implementadas.

Los recursos destinados a la inversión contemplados en el PAE se definen de manera concreta. El Gobierno Nacional, las Prefecturas y los Gobiernos Municipales establecieron de manera conjunta el monto total y se asignaron estableciendo de manera prioritaria el monto de recursos naturales, medio ambiente y planificación. A partir de la aprobación del PAE se podrán establecer programas concretos de inversión, a través del concurso de Gobiernos Municipales y Prefecturas para una programación común.

En el marco de estas limitaciones, se presenta a continuación el presupuesto para 1997. El monto total de los recursos asciende a \$us 22.317.995.00.

VI. PRESUPUESTO Y FINANCIAMIENTO

Las intervenciones prioritarias para el área de planificación cuenta con un presupuesto de \$us 3.692.452.00 para la gestión 1997.

AREA DE INTERVENCION	INTERVENCIONES PRIORITARIAS	META GLOBAL 1997
Ordenamiento Territorial	<ul style="list-style-type: none"> Formación de Planes Departamentales y Municipales de Ordenamiento Territorial para los Valles del Proyecto CONSIS. Formación de Planes Departamentales y Municipales de Ordenamiento Territorial para los Valles de Chuquisaca con el apoyo del Proyecto CONSIS. Mapas de Cuenca Hidrográficas elaborados en una escala de 1:1.000.000 con memoria explicativa; 2000 Mapas Finales de Cuenca Hidrográficas publicados. 311 municipios capacitados en generación de proyectos en base a necesidades y prioridades de los mismos. 	<ul style="list-style-type: none"> 10 mapas digitales por el SIG. 16 bases de datos compartibilizadas con el SIG. 10 matrices nuevas desarrolladas, para proyectos compartibilizados con el SIG. 10.000 unidades de cartillas en Santiago de Chuco. 5.000 de Tareas en 20 comunidades del Lago Uru. Manejo del Lago Uru, río Desaguadero y Lago Uru. 500 Hts. de camétones y 150 Hts. de andenes, en las zonas circunvecinas de La Paz, reñabadas, Cuenca del Río Uru y Toluca, reñabadas, Bñabadas en 150 Hts. de la región de Charaña, en ejecución. 40.000 Km² en La Paz y Oruro catálogos y zonificados. Establecimiento y manejo de una reserva binacional de 600.00 Hts. en el Desaguadero. Conservación de la Biodiversidad en el Sistema del Lago Titicaca, en el marco del Programa ALT. Se han recuperado y sembrado 5 especies nativas en Lago Titicaca. 10 especies de flora en el Lago Menor, Río Desaguadero y Lago Poopó recuperadas y en manejo de 1.000 Hts. de suelos erosionados en el departamento de La Paz y Oruro, recuperadas y en manejo.
Ordenamiento Territorial	<ul style="list-style-type: none"> Formación de Planes Departamentales y Municipales de Ordenamiento Territorial para los Valles de Chuquisaca con el apoyo del Proyecto CONSIS. Formación de Planes Departamentales y Municipales de Ordenamiento Territorial para los Valles de Chuquisaca con el apoyo del Proyecto CONSIS. Mapas de Cuenca Hidrográficas elaborados en una escala de 1:1.000.000 con memoria explicativa; 2000 Mapas Finales de Cuenca Hidrográficas publicados. 311 municipios capacitados en generación de proyectos en base a necesidades y prioridades de los mismos. 	<ul style="list-style-type: none"> 10 mapas digitales por el SIG. 16 bases de datos compartibilizadas con el SIG. 10 matrices nuevas desarrolladas, para proyectos compartibilizados con el SIG. 10.000 unidades de cartillas en Santiago de Chuco. 5.000 de Tareas en 20 comunidades del Lago Uru. Manejo del Lago Uru, río Desaguadero y Lago Uru. 500 Hts. de camétones y 150 Hts. de andenes, en las zonas circunvecinas de La Paz, reñabadas, Cuenca del Río Uru y Toluca, reñabadas, Bñabadas en 150 Hts. de la región de Charaña, en ejecución. 40.000 Km² en La Paz y Oruro catálogos y zonificados. Establecimiento y manejo de una reserva binacional de 600.00 Hts. en el Desaguadero. Conservación de la Biodiversidad en el Sistema del Lago Titicaca, en el marco del Programa ALT. Se han recuperado y sembrado 5 especies nativas en Lago Titicaca. 10 especies de flora en el Lago Menor, Río Desaguadero y Lago Poopó recuperadas y en manejo de 1.000 Hts. de suelos erosionados en el departamento de La Paz y Oruro, recuperadas y en manejo.
Ordenamiento Territorial	<ul style="list-style-type: none"> Formación de Planes Departamentales y Municipales de Ordenamiento Territorial para los Valles de Chuquisaca con el apoyo del Proyecto CONSIS. Formación de Planes Departamentales y Municipales de Ordenamiento Territorial para los Valles de Chuquisaca con el apoyo del Proyecto CONSIS. Mapas de Cuenca Hidrográficas elaborados en una escala de 1:1.000.000 con memoria explicativa; 2000 Mapas Finales de Cuenca Hidrográficas publicados. 311 municipios capacitados en generación de proyectos en base a necesidades y prioridades de los mismos. 	<ul style="list-style-type: none"> 10 mapas digitales por el SIG. 16 bases de datos compartibilizadas con el SIG. 10 matrices nuevas desarrolladas, para proyectos compartibilizados con el SIG. 10.000 unidades de cartillas en Santiago de Chuco. 5.000 de Tareas en 20 comunidades del Lago Uru. Manejo del Lago Uru, río Desaguadero y Lago Uru. 500 Hts. de camétones y 150 Hts. de andenes, en las zonas circunvecinas de La Paz, reñabadas, Cuenca del Río Uru y Toluca, reñabadas, Bñabadas en 150 Hts. de la región de Charaña, en ejecución. 40.000 Km² en La Paz y Oruro catálogos y zonificados. Establecimiento y manejo de una reserva binacional de 600.00 Hts. en el Desaguadero. Conservación de la Biodiversidad en el Sistema del Lago Titicaca, en el marco del Programa ALT. Se han recuperado y sembrado 5 especies nativas en Lago Titicaca. 10 especies de flora en el Lago Menor, Río Desaguadero y Lago Poopó recuperadas y en manejo de 1.000 Hts. de suelos erosionados en el departamento de La Paz y Oruro, recuperadas y en manejo.
Ordenamiento Territorial	<ul style="list-style-type: none"> Formación de Planes Departamentales y Municipales de Ordenamiento Territorial para los Valles de Chuquisaca con el apoyo del Proyecto CONSIS. Formación de Planes Departamentales y Municipales de Ordenamiento Territorial para los Valles de Chuquisaca con el apoyo del Proyecto CONSIS. Mapas de Cuenca Hidrográficas elaborados en una escala de 1:1.000.000 con memoria explicativa; 2000 Mapas Finales de Cuenca Hidrográficas publicados. 311 municipios capacitados en generación de proyectos en base a necesidades y prioridades de los mismos. 	<ul style="list-style-type: none"> 10 mapas digitales por el SIG. 16 bases de datos compartibilizadas con el SIG. 10 matrices nuevas desarrolladas, para proyectos compartibilizados con el SIG. 10.000 unidades de cartillas en Santiago de Chuco. 5.000 de Tareas en 20 comunidades del Lago Uru. Manejo del Lago Uru, río Desaguadero y Lago Uru. 500 Hts. de camétones y 150 Hts. de andenes, en las zonas circunvecinas de La Paz, reñabadas, Cuenca del Río Uru y Toluca, reñabadas, Bñabadas en 150 Hts. de la región de Charaña, en ejecución. 40.000 Km² en La Paz y Oruro catálogos y zonificados. Establecimiento y manejo de una reserva binacional de 600.00 Hts. en el Desaguadero. Conservación de la Biodiversidad en el Sistema del Lago Titicaca, en el marco del Programa ALT. Se han recuperado y sembrado 5 especies nativas en Lago Titicaca. 10 especies de flora en el Lago Menor, Río Desaguadero y Lago Poopó recuperadas y en manejo de 1.000 Hts. de suelos erosionados en el departamento de La Paz y Oruro, recuperadas y en manejo.
Ordenamiento Territorial	<ul style="list-style-type: none"> Formación de Planes Departamentales y Municipales de Ordenamiento Territorial para los Valles de Chuquisaca con el apoyo del Proyecto CONSIS. Formación de Planes Departamentales y Municipales de Ordenamiento Territorial para los Valles de Chuquisaca con el apoyo del Proyecto CONSIS. Mapas de Cuenca Hidrográficas elaborados en una escala de 1:1.000.000 con memoria explicativa; 2000 Mapas Finales de Cuenca Hidrográficas publicados. 311 municipios capacitados en generación de proyectos en base a necesidades y prioridades de los mismos. 	<ul style="list-style-type: none"> 10 mapas digitales por el SIG. 16 bases de datos compartibilizadas con el SIG. 10 matrices nuevas desarrolladas, para proyectos compartibilizados con el SIG. 10.000 unidades de cartillas en Santiago de Chuco. 5.000 de Tareas en 20 comunidades del Lago Uru. Manejo del Lago Uru, río Desaguadero y Lago Uru. 500 Hts. de camétones y 150 Hts. de andenes, en las zonas circunvecinas de La Paz, reñabadas, Cuenca del Río Uru y Toluca, reñabadas, Bñabadas en 150 Hts. de la región de Charaña, en ejecución. 40.000 Km² en La Paz y Oruro catálogos y zonificados. Establecimiento y manejo de una reserva binacional de 600.00 Hts. en el Desaguadero. Conservación de la Biodiversidad en el Sistema del Lago Titicaca, en el marco del Programa ALT. Se han recuperado y sembrado 5 especies nativas en Lago Titicaca. 10 especies de flora en el Lago Menor, Río Desaguadero y Lago Poopó recuperadas y en manejo de 1.000 Hts. de suelos erosionados en el departamento de La Paz y Oruro, recuperadas y en manejo.

COMUNITARIO

COMUNITARIO

AREA DE INTERVENCION	INTERVENCIONES PRIORITARIAS	META GLOBAL 1997
	<ul style="list-style-type: none"> En el marco del proyecto de Degradación de los Recursos de la Tierra, erosión hídrica y edáfica, sobrepartes de cobertura de las cuencas, se realizarán actividades de capacitación, asesoramiento y planificación en municipios involucrados de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca. A través del proyecto Uso, Manejo y Conservación de Tierras, realizar acciones para orientar el uso racional de los recursos de la tierra, en municipios involucrados de los departamentos de Cochabamba, Tarija y Chuquisaca. En el marco del proyecto Salinización, Prácticas Agrícolas Inapropiadas y Uso Urbano de Tierras Agrícolas, realizar actividades de capacitación, planificación y asesoramiento en municipios involucrados de los departamentos de Cochabamba, Tarija y Chuquisaca. En el marco del proyecto Salinización, Sobrepastoreo y Erosión Hídrica, realizar actividades de capacitación, planificación y asesoramiento en los municipios involucrados de los departamentos de La Paz, Oruro y Potosí. En el ámbito del proyecto de legislación sobre uso, manejo y conservación de tierras, realizar actividades de capacitación a nivel nacional. Desarrollar actividades de monitoreo y seguimiento sobre los procesos degradativos y la situación de la tierra en municipios de la región en proceso de desertificación. 	<ul style="list-style-type: none"> Técnicos de 10 municipios involucrados capacitados y con asesoramiento técnico para encarar tareas de control de erosión hídrica-édica y sobrepastoreo. Técnicos de 30 municipios involucrados, capacitados y con asesoramiento técnico para encarar tareas de uso, manejo y conservación de tierras. Técnicos de 30 municipios involucrados, capacitados y con asesoramiento técnico para encarar problemas de salinización, prácticas agrícolas inapropiadas y control sobre el avance urbano de tierras agrícolas. Técnicos de 30 municipios involucrados, capacitados y con asesoramiento técnico para encarar problemas de salinización, sobrepastoreo y erosión hídrica. Técnicos de 25 municipios capacitados con asesoramiento técnico sobre el control y fiscalización sobre el reglamento de uso, manejo y conservación de tierras. Técnicos capacitados de 10 municipios sobre monitoreo de degradación de los recursos de la tierra y aspectos de pobreza; así como sobre evaluación de los recursos de la tierra.
Conservación de la Biodiversidad	<ul style="list-style-type: none"> Coordinación y elaboración de planes de manejo en las Áreas Protegidas de Sajama, Eduardo Avaroa, Plón Lajas, Ulla Ulla, Noel Kempff M. y Amorbó. Capacitación de Guías Turísticas y técnicos de las Áreas Protegidas, así como de miembros de Comités de Gestión de Áreas Protegidas. Establecer centros piloto de aprovechamiento de vicuñas, en los departamentos de La Paz y Potosí, en el marco del Proyecto Aprovechamiento Sostenible de la Vicuña. Establecer centros piloto de aprovechamiento de lagartos, en el departamento del Beni, en el marco del Proyecto Aprovechamiento Sostenible del Lagarto. Establecer centros piloto de aprovechamiento de capibara, en el departamento del Beni, en el marco del Proyecto Aprovechamiento Sostenible del Capibara. 	<ul style="list-style-type: none"> Planes de manejo de las Áreas Protegidas señaladas, elaborados. Prefecturas Departamentales, Municipios y actores sociales involucrados, integrados en la planificación de las Áreas Protegidas señaladas. 230 Guardaparques y técnicos capacitados. 184 miembros de Comité de Gestión capacitados. Dos centros piloto de aprovechamiento de vicuñas, establecidos, uno con alcance en las provincias Ingavi y Pacajes, y otro con alcance en la provincia Sud Lípez. Dos centros piloto de aprovechamiento del lagarto, establecidos, uno con alcance en las provincias Moxos, Cercado y Marbán y otro con alcance en la provincia Ángel Sandoval. Un centro piloto de aprovechamiento de capibara, establecido, con alcance en la provincia Cercado.

Las intervenciones prioritarias para el área de recursos naturales tienen previsto un presupuesto de \$us 6.873.930.00 para la gestión 1997.

MEDIO AMBIENTE Y PROMOCION PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE

En esta área de intervención se realizarán acciones técnicas y de capacitación dirigidas a los funcionarios de las instancias departamentales y municipales, así como la instalación de sistemas de asesoramiento, transferencia de metodologías y mecanismos de

control tendientes a lograr una adecuada gestión ambiental, la evaluación y el control del impacto ambiental, así como la promoción de la participación y capacitación de los actores sociales en este proceso.

había sido una tonta obedecidísima tan ciegamente, que estaba perdiendo su juventud, y que como ya no quería seguir estropeando su vida, se iba. Se habían puesto a llorar desconocidos.

—Quédate aquí —le dije.

Se quitó la blusa y se puso el kimono. Terminamos la botella de vino, jugamos una partida de damas y colé a los pies de la cama el cuadro con la flor rosada que es de su propiedad. Lo fui reemplazando por otros a medida que avanzaba la noche, guitarras rotas, botellas, las gafas, y el periódico de siempre, una manzana, unos guantes, envuélvome en la pobreza descartable de su verdad: así, fragmentada, recordada en la obra de Larco, tiene más fuerza que la realidad cotidiana que la nutre. Y muchísima más que mi NATURALEZA MUERTA CON CACHIMBA. La verdad es que mi apreciación de ese cuadro ha llegado a enfriarse.

Como sabemos qué detalle lo estropea —el mensaje de Larco a nosotros, que la vida tiene que ver con la pintura misma—, hemos decidido que la Hídida irá a la capital a comprar colores y a su regreso nos ocuparemos en restituir las dimensiones en el lugar que ahora ocupan los príncipes de pócotilla, que ya nos dijimos todo lo que nos tenían que decir.

Me acordé de escribir estas líneas alzo la vista y veo a la Hídida de espaldas, su naca feija, sus orejas frías, el kimono deslucido de su hombro izquierdo, su pelo como el de la Baronesa Elsa, mientras su mano ociosa juega con un pedacito sobre el fuelle; en momento así, el torrente de nuestra sangre circular con la fuerza que nos da saber que no somos más que parte de la visión de un artista verdaderamente singular.

Septiembre-Diciembre, 1988



PERIOLIBROS

JOSÉ DONOSO
NATURALEZA MUERTA
CON CACHIMBA

Ilustraciones:
Raúl Lara



50 ANIVERSARIO

Je

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 1 de diciembre de 1996

Colección Archivos

París: 1924-1933 y
Periodismo y creación literaria
Miguel Ángel Asturias

Don Segundo Sombra
Ricardo Güiraldes

Paradiso
José Lezama Lima

Obras poéticas
César Vallejo

Los de abajo
Mariano Azuela

Macanaína
Mario de Andrade

Obras completas
José Asunción Silva

El Chuila Romero y Flores
Jorge Icaza

Las memorias de Mamá Blanca
Teresa de la Parra

La carrera
Enrique Amorim

Radiografía de la pampa
Ezequiel Martínez Estrada

Canaima
Rómulo Gallegos

Hombres de maíz
Miguel Ángel Asturias

Al filo del agua
Agustín Yáñez

Tradiciones peruanas
Ricardo Palma

El Arbol de la Cruz
Miguel Ángel Asturias

Museo de la novela de la Eterna
Macedonio Fernández

Todos los cuentos
Horacio Quiroga

Viajes
Domingo Faustino Sarmiento

Mensajeros y Poemas esotéricos
Fernando Pessoa

Nueva edición
corregida y aumentada

Raza de bronce y Wazata Wazara
Alicides Arguedas

Poesía y poética
José Gorostiza

A Paraiso segundo G.H.
Clarice Lispector

El zorro de arriba y el zorro de abajo
José María Arguedas

Los días terminales
José Revueltas

Rayuela
Julio Cortázar

Toda la obra
Juan Rulfo

Crónica de casa assassinada
Lúcio Cardoso

Director de la colección: Amos Segala
Fondo de Cultura Económica • ALLCA XX^o SIECLE • UNESCO
Argentina, Perú, Brasil, México, Francia, Italia, España, Portugal



Este Periolibro llega a millones de lectores en toda Iberoamérica a través de 25 reconocidos periódicos, gracias al auspicio de:

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

FUNDACIÓN DE INVESTIGACIONES SOCIALES A.C.

IBERIA

BANCO SANTANDER

BACARDÍ Y CÍA. S.A. DE C.V.

UNESCO

FONDO DE CULTURA ECONÓMICA

agradecen el respaldo a este gran proyecto de integración iberoamericana

Historia de la literatura iberoamericana. Vol. VII. Madrid con voz crítica, donada. La voz de la...

Hay un momento en la vida del hombre, en el instante de la conciencia, cuando se...

Cuando comienza a la acción de la conciencia para percibir la vida de la materia y del tiempo...

El tiempo de la vida es un tiempo de la conciencia, un tiempo de la vida que...



Historia de la literatura iberoamericana. Vol. VII. Madrid con voz crítica, donada. La voz de la...

Historia de la literatura iberoamericana. Vol. VII. Madrid con voz crítica, donada. La voz de la...

Historia de la literatura iberoamericana. Vol. VII. Madrid con voz crítica, donada. La voz de la...

Historia de la literatura iberoamericana. Vol. VII. Madrid con voz crítica, donada. La voz de la...

Historia de la literatura iberoamericana. Vol. VII. Madrid con voz crítica, donada. La voz de la...

JOSÉ DONOSO

Santiago de Chile, 1921

Uno de los autores más versátiles de la actual novelística hispanoamericana es sin duda el chileno José Donoso. Originario de Santiago de Chile, aunque por largo tiempo instalado en España, autodidacta y universitario por momentos, Donoso cursó estudios en el Instituto Pedagógico de su ciudad natal para luego completar su formación en la Universidad de Princeton en Estados Unidos. Su actividad literaria se inició acompañando relatos breves, entre los que se encuentran *Verano y otros cuentos* (1955) y *El*

Amoroso (1960). No obstante, su primera novela, *Coronación*, fue la que le ganó el reconocimiento internacional luego de editarse el primer ejemplar por la fundación William Faulkner en 1962. Aunado a una copiosa labor periodística, desarrolló pronto una importante producción como novelista, destacando por su penetración psicológica *El lugar sin límites* (1966) y *El abarrotado* (1979).

En su mundo novelístico hecho de compensaciones y sustituciones simbólicas de donde se desprende una reflexión sobre los límites del arte y los recovecos sombríos que capturan al hombre, resulta especialmente importante la novela *Naturalaleza muerta con azulina*.

En esta obra, que abarca presentamos en el proyecto *Prácticas*, José Donoso se vale de los patrones de una muestra patológica y los actos inspeccionables de la vida para elaborar un severo y notable pinel literario en verso que nos remite a diversas transformaciones fundacionales en la vida de un hombre, quien nos cuenta sus pesares, ensueños por una experiencia laboral intrascendente y una relación amorosa fría y repudiada. Sin embargo, los cambios no se hacen esperar: en un pasaje por el Museo Larco descubrimos un universo de fantasmas, fantasmas, adictos animados, artífices que se mueven por el impulso de la reencarnación; en este lugar, el hombre encuentra la Naturaleza muerta con azulina que transformará su existencia.

Partiendo de una anécdota con evidentes rasgos nostálgicos, Donoso nos habla de la contemplación y lo que de ella deriva: el cuadro de un artista chileno de la época del Montparnasse cubista que puede transformarse a una estancia lírica en el ámbito de las cosas sencillas que ilumina —con el concepto del artista— el rumbo de su lento y agitado camino. La posesión de una estancia fantástica, la historia propone una captación de una antigua verdad. El autor de *Coronación*, con la muestra que narra, se acerca a los hechos con un relato frontal, sin concesiones a las complejidades formales, la riqueza del personaje con el contexto social, el interés en el lenguaje a dos vertientes de focalización: la posesión del enigmático cuadro y la otra vida donde el arte calma nuestro desasosiego y muestra los días. Con este historial se abscubaban elementos suaves de la condición humana, brillantez vital en la búsqueda literaria de Donoso.

RAÚL LARA

Destacado pintor boliviano y profesor de arte, Raúl Lara nació en 1910 en el centro mineño de San José, Oruro. Estudió en Buenos Aires en la Escuela Superior de Bellas Artes "Ernesto de la Cárcoba" y en los talleres de Castagnino y Utrilla. Ha obtenido diversos reconocimientos, entre los que figuran el Primer Premio de Pintura del Conaso "Bicentenario del nacimiento del libertador Simón Bolívar" y otras distinciones internacionales.



tencia no quiso que lo sobrevivieran obras cuya trascendencia enviaba, mientras él se hundía en la nada sin hacer ni una alita. Altos de servicio, tal vez de humillación, sin duda de resentimiento ante la orgía para la que él preparaba la mesa y la cama, pero en que no participaba, sólo barrer y recoger los desperdicios al otro día. Ira. Envidia. Para salir destructiva para eliminar el paso de Larco por la vida y quedar sólo él, Felipe sin apellido, como el poderoso destructor. No, el arte no era una mierda. Esa frase era sólo un viejo chiste de Larco. Pero la verdad es que existía gente capaz de convertirse lo que no entendía en muerte azulina.

No ol llegar la ambulancia. Corrí al dormitorio con la esperanza de que quedara algo de luz en su marasmio y que me diera un indicio, que me explicara su acción. Los camilleros iban sacando al cuidador envuelto en la sábana salpicada de azulina. La señora de las viandas, rezando, se afanaba por cubrirlo. Vi su perfil de cera dibujado en la penumbra, sus ojos cerrados como los de un cadáver. Pero no era cadáver todavía: la cachimba que la vecina había devuelto cariñosamente a su boca echaba un humito de placer intermitente. Al pasar junto a mí, abrió sus ojos, inmensos, un segundo. Vi un conchito azul, azulino, porque sabía que yo estaba allí para despedirlo. Después lo cerró. Le tomé la mano. Pese a su edad ese hombre no estaba vivo para partir todavía porque sus ojos, dos puntitos de miedo brillante, conservaban un residuo de placer y de burla.

—Don Felipe... murmuré, apretándole la mano. Me contestó con una risita que no contradijo el miedo de sus ojos: —Quiero preguntarle... —buhucó.

—Pregúnteme lo que quiera.

—¿Vio mi cuadro en el Bellas Artes?

—¿Su cuadro? ¿Soy en qué sentido? ¡Claro que soy! Así de simple. Su cuadro. ¿De quién si no? Y como adiviné qué era lo que quería oír, le menté:

—Claro que lo vi.

—¿Estaba bien colgado?

—Había revuelto un poco. Compañeros su arrogancia tan brutal que tuvo que sepullarla durante medio siglo en una callejuela escondida en los barrios de Cartagena. Volví a mentarle gustoso:

—Muy bien colgado. Una sala casi entera para usted. En una pared de Matía y nada más. En la del frente, un Larco y nada más. Todo el mundo en la inauguración estaba hablando.

—¿Que aprendían estos hijos de puta! —) al reírse se le cayó la cachimba de la boca y su cabeza se volcó sobre la almohada.

Los camilleros avanzaron con él ante los sollozos de la vecina que alzó su paraguas porque iba a llover. Lo acompañé unos pasos hasta la ambulancia. Lo oí cantar así apenado:

—El arte no vale nada
nada
ni una limonada
nada,
ni una limonada...

Cuando se fue la ambulancia regresé a la casa para despedirme de la vecina. Me decía, ahogado:

—Voy a irme al hospital para acompañarlo —fije.

—Espere.

Y se metió no en el museo sino en su propia casa. Sólo dos minutos después llevando un paquete grande, cuando, hecho con papel de diario amarrado con pita. Me lo entregó.

Sobre el diario del envoltorio, una mano temblorosa había escrito en grandes letras azulinas: PARA MARCOS REUZ GALLARDO Y SU NOVIA. No necesitó abrirlo para saber qué contenía. Reconoció las proporciones, y también el peso aunque jamás lo había tomado. Se arribó, donde la ventana se abría sobre chimeneas estilizadas, todo había cambiado. Un mundo distinto ocupaba ese espacio ahora. En colores profundos, como de viejas joyas, amatistas, zafiro, esmeraldas, una mano destreza había pintado un minucioso paisaje de rocas y de mar que reconocí como el Suispeño, y sobre ese paisaje, de medio perfil como en los retratos italianos del Renacimiento, en traje de princesa recamado de pedrería, la Hildita, bella como sólo los ojos de ese hombre la vieron, se volvía hacia mí. Al lado derecho y también de medio perfil y con una gallardía que le hacía honor al apellido de mi madre, estaba yo, de jibón de terciopelo color guinda, vuelto hacia ella. Entreabrimos nuestros dedos sobre el reborde inferior que imitaba madera, en que se leía EL CABALLERO MARCOS REUZ GALLARDO Y SU NOVIA, firmado LARCO en letras azulinas: la pin-

no, se le regalará gustoso, como una especie de joya de compromiso muy especial. Deparía para mí —además de NATURALALEZA MUERTA CON AZULINA— otro cuadro más, para mi escritorio, porque pensaba tener un escritorio con paredes de madera oscura en la casa que compraría con el dinero ganado en la venta de los cuadros de Larco.

¿Dónde vivía el cuidador?

Jamás se me había ocurrido preguntarlo. Lo mejor era ir donde la vecina de la vianda. Al pasar vi la puerta del museo entreabierta. Por la rendija un gato flaco y negro huyó hacia la calle y se perdió en la oscuridad; un par de ojos dorados se quedaron mirándome. ¿Qué ignorante dejaba la puerta así? ¿No comprendían que con tanta prensa sobre el museo LARCO podían entrar ladrones a desvalijarlo? El mar atronaba allí abajo, en la playa. Al empujar la puerta, se sumó a ese trueno el llanto de mi corazón, alarmado con la idea de que quizás ya no quedara nada, ni siquiera mi NATURALALEZA MUERTA CON CACHIMBA. Oí ruidos en el dormitorio.

—¡Viejo sinvergüenza! ¡Dormiendo en esta cama conmemorativa perteneciente al museo!

Avancé unos pasos hasta el dormitorio. Una ampolleta colgando de un hilo echaba su luz extenuada sobre la cama. El cuidador se había tendido entre las sábanas inmundas de pintura azulina, no encima de la colcha, cosa incomprensible si fue un ataque que lo tumbó, la cabeza volcada sobre el almohadón, la pipa caída de su boca andrajosa que aún parecía chupar un poco. ¿Pipa?

La tumbé de la sábana para evitar un incendio. Jamás había visto fumar al cuidador. Miré la vitrina clara, no estaba. ¿Cómo iba a estar, si yo tenía su accua en mi puño, y su fragancia colgaba en un ámbito especial dentro del dormitorio? Otra figura, que era el cuidador y no era el cuidador, en un «déja vu» de mesas de bule, damifera, botellas, periódicos, guitarras, se desvaneció antes que yo pudiera identificar su cara, y yo, demasiado tímido para reconocer el instante del embrollo, no pude detener esa silbata. Me acerqué al anciano. Tenía olor a vino. La pintura azulina de sus manos estaba fresca.

—¿Está en las últimas —susurró una voz femenina detrás de mí. Me di vuelta y reconocí a la señora enhihada porque traía una vianda y tenía olor a vino.

—¿Qué podemos hacer?

—El médico fue a buscar una ambulancia para que se lleve a don Felipe y termine sus días tranquilo, bien cuidado en el hospital, el pobre. Con su permiso, voy a ordenar aquí un poco.

Sacudí la colcha y entré la sábana y le limpié la boca como a un niño, y sacó la bocanica feñida de debajo de la cama y la tiró al escudero. Después guardó la pipa en su sitio en la vitrina y escondió la botella de linto casi vacía, un gesto de pudor ante esta vergüenza de solitarios que ella conocía.

—Espérese afuerita que voy a barrer.

Pasé a la sala oscura, llena de cuadros de la época de oro que Larco compartió con el anciano que agonizaba en el cuarto de oro habido. Permanecí quieto un segundo, atento a las voces de sus cuadros, mis cuadros ahora. Primero iba a ser necesario ayudar al cuidador a morir la muerte decente a que aspiraba: si no fuera por su existencia insignificante, al fin y al cabo, yo no conocería a Larco y mi vida sería más pobre. Encendí la luz... grité: todos los cuadros estaban colgados en los sitios que les correspondían, pero anublados bajo una métrica hermética de pintura azulina, como si la mano manchada del cuidador no hubiera podido soportar que los cuadros sobrevivieran y los hubiera desactivado con un manito azul e impenetrable. ¿Con qué derecho?...? Derecho sí, porque lo hizo con comas de su propiedad. ¿Pero por qué la burla, entonces, de legar esta muda serie de lienzos azulinos? ¡Viejo cruel, egoísta como todos los viejos! ¿Con qué derecho destruí algo que estructuralmente no era de su propiedad porque no lo entendía, sino que formaba parte del patrimonio de la cultura nacional, acaso mundial? El arte era una mierda... era una mierda... era el eco de un pulso acelerado. Este acto demostraba la verdad de la terrible frase: ¡Con el índice toqué la superficie del cuadro más próximo: mierda azulina. Todavía húmeda. Quedé mirándome el dedo sucio para aplazar el momento de la búsqueda. ¿Dónde estaba mi NATURALALEZA MUERTA CON CACHIMBA? No necesitó buscar muy lejos para ver que el sujeto era el único lugar vacío en esas paredes de luz. ¿Quién lo había roto o escondido, y dónde, y cómo, y qué habían hecho con él? El cuidador lo había destruido, quemado, vendido, tirado al mar desde las rocas más sólidas de la construcción emprendió alqueto de los socios más sólidos de la construcción emprendió un viaje subterráneo a Cartagena en medio de la semana para meterle el cuadro al viaje por una migaja, y volverse con la obra nuestra bajo el brazo? ¿Quién...? Perico... la Eglantina... la Hildita misma, pensé en un momento de euforia? No. Era más simple pero más brutal: se trataba del ajuste de cuentas final del cuidador —ahora venía a enterarme que se llamaba Felipe—, que en su impor-

tantes cuchicheaba. Golpeé violentamente la cristalera, gritando a todo pulmón: «¡Abra...! ¡Abra...!» La Hilda apretó mi mano para calmarme. En Santiago estaba floviendo, pero en Cartagena el sol resplandecía implacable sobre el azulino de la fachada. El cuidador nos abrió con una sonrisa de oreja a oreja, saludando a la Hilda con un pipitico que me me di el trabajo de oír. Ella no le contestó. En el momento el grupo apretado pareció una multitud. El cuidador me invitó en... ¡oy bajó.

—Venga a ver.
Pedi a los visitantes que por favor fueran a gozar de los cuadros mientras yo despachaba unos asuntos con el cuidador. Pero la mayoría, intrigados, nos siguieron, dispuestos a contemplar antes que nada las maravillas que el cuidador y yo tal vez nos disponíamos a ocultarles. Firmemente tomados del brazo, como si imbuyéramos la adversidad, la Hilda y yo cruzamos el sinuoso patio lleno de vuyos y cardenales, tan muertos que parecía que ni la Primavera iba a poder resucitarlos. En el dormitorio el anciano se acercó a la puerta que lo separaba de la diminuta cocina. Derrás nuestro se alzó el rumor expectante del grupo cuando el cuidador por fin puló la perilla. Abrió; ya no era cocina, era un cuarto de baño, muy modesto, es cierto, pero cuarto de baño al fin.

Las paredes eran azulinas. Había olor a cemento porque la obra estaba fresca.

—Y esto...? —pregunté.
—Pinté la casa y me hicieron este baño —declaró muy ufano. Y siguió en tono de confianza: —Me daba vergüenza que toda la gente que con el artefacto va a venir para acá sepa que Larco no tenía baño.

—¿Con qué pintó la casa?
—Con la que usted me trajo. Le di una patada al tablero de abajo de la puerta. Como era de madera terciada se abrió un grito. Arranqué de un tirón la cadena del water y lancé la perilla de brasa al espejo, que se quebró.

—¿Ladrón! ¡Ladrón! ¡Ese color asqueroso...! —gritaba yo. Me abalancé sobre ese ser ignorante, apenas más que un mendigo, que repetía como un loro lo que su patrón había dicho y se propuso distinguir con un cuarto de baño la miseria injustificable de ese tíán que fue Larco; lo empujé sobre la cama, remecéndolo. Los hombres del grupo nos separaron. Dejamos al cuidador acezando y pallido sobre la colcha. Salí gritando, con todo el grupo siguiéndome: —¡Azul asqueroso! ¡...asqueroso...!

Afuera, en la vereda, junto a la puerta del museo, el grupo trató de convencirme de que ese azul no era tan asqueroso como yo decía. En todo caso no era como para agredir y causar escándalo, y un color, al fin y al cabo, no era más que un color y no importaba nada. Entre Perico y la Hilda me tenían agarrado de los brazos mientras yo trataba de encontrarle algún sentido al ultraje de ese azul, de ese baño, gritando que ni la vida de Larco ni su pintura habían sido así. Estábamos apañados en la vereda porque hacía frío y como suele suceder en la costa, comencé a sudar porque el viento comenzó a levantarse, y todos vestidos de gris en la vereda, iguales al día, mirábamos la fachada azulina que rehusaba ponerse gris y entristecerse como nosotros.

XI

El paseo fue un fracaso. A medida que bajábamos los cerros mi cólera se iba apaciguando, sobre todo porque el brazo de la Hilda apoyaba el mío. Le dije al grupo que todo era culpa mía, porque fue prematuro organizar una visita antes que la restauración estuviera completa. En la noche de regreso cuchicheaban, temerosos de haberse metido en una empresa que les quedaba grande... preferible interesar a Bellas Artes en el asunto. Algunos socios nuevos, resentidos después de su exploración de la sala de exposiciones donde no entendieron absolutamente nada, opinaron que tal vez fuera preferible no pertenecer a

nuestro grupo porque en realidad las pinturas de Larco no eran para tanto y con razón ya nadie lo recordaba. Al otro día Perico me saludó en el Banco. Supe que les había advertido a mis colegas que no se metieran conmigo porque yo era raro y aficionado a los negocios raros... que yo, en fin, era bastante administrativo en Cartagena que yo era un «notable experto», y se sabe que los expertos en cosas raras son, ellos también, raros—era suficiente para certificarlo. Pasaron algunas semanas durante las que quien sabe qué voz se correría entre los socios de la corporación: nos que comenzaron a disminuir su asistencia a nuestros viernes y después se ausentaron totalmente, de modo que la Hilda y yo nos reuníamos solos en nuestra sede una vez por semana esperando que los socios volvieran. Le echábamos llave a la puerta para caer uno en brazos del otro. En la incomodidad de los desdripados muebles de oficina y las corrientes de aire y el miedo a que alguien llegara, encontramos por fin una felicidad que jamás habíamos conocido. Cuando le confesé que había dispuesto de la pequeña suma que guardábamos para nuestros muebles de dormitorio, me contestó como en un trance que que importaba, que todo lo suyo era mío. Desabroché la camisa recordando con la punta de su lengua un poquito aspera toda la bondad de mis chivichis.

—Nuestro nidito de amor—, así se refería la Hilda a la oficina de la CORPORACIÓN PARA LA DEFENSA DEL PATRIMONIO ARTÍSTICO NACIONAL.
Hacia semanas que ya nadie aparecía los viernes. Una tarde, cuando pusimos la lámpara del escritorio en el suelo contra un rincón de modo que la luz agigantara teatralmente las sombras de las sillas, y de pie uno en los brazos del otro nos contorsionábamos despectivamente y con la ropa hecha una calamidad, alguien golpeó la puerta. La Hilda dio un grito. Traté de disimular preguntando con voz amenazante:

—¿Qué quiere?
—Soy yo —anunció un conocido tímido.

—¿Quién...? —pregunté para ganar tiempo.

—La Eglantina. Abra, pues, Marcos, que me estoy helando aquí en el corredor.

—Ya voy.
—¿En quién está?
—Con nadie.

—No me venga con cuentos. Oí la voz de una mujer. Y golpeé con insistencia el vidrio de la puerta donde yo había escrito con cuidadosa letra gótica el nombre de la CORPORACIÓN. Esperé. Después:

—¿Hilda...? —preguntó con la voz melosa que había hecho llorar a tantos radioescuchas de Indioamérica—. ¿Está así?

—Sí —contestó la Hilda sin que yo alcanzara a taparle la boca con la mano: tenía la cara bañada en lágrimas.

—¿Qué está haciendo encerrada sola con Marcos?
—Estamos ordenando los muebles... —respondí arrastré ruidosamente un sillón, dejando caer un centinero y volviendo a acarrear cualquier cosa para crear cierta verosimilitud mientras la Hilda se componía la blusa y se ordenaba un poco el pelo.

—No mienta.
—Le juro.

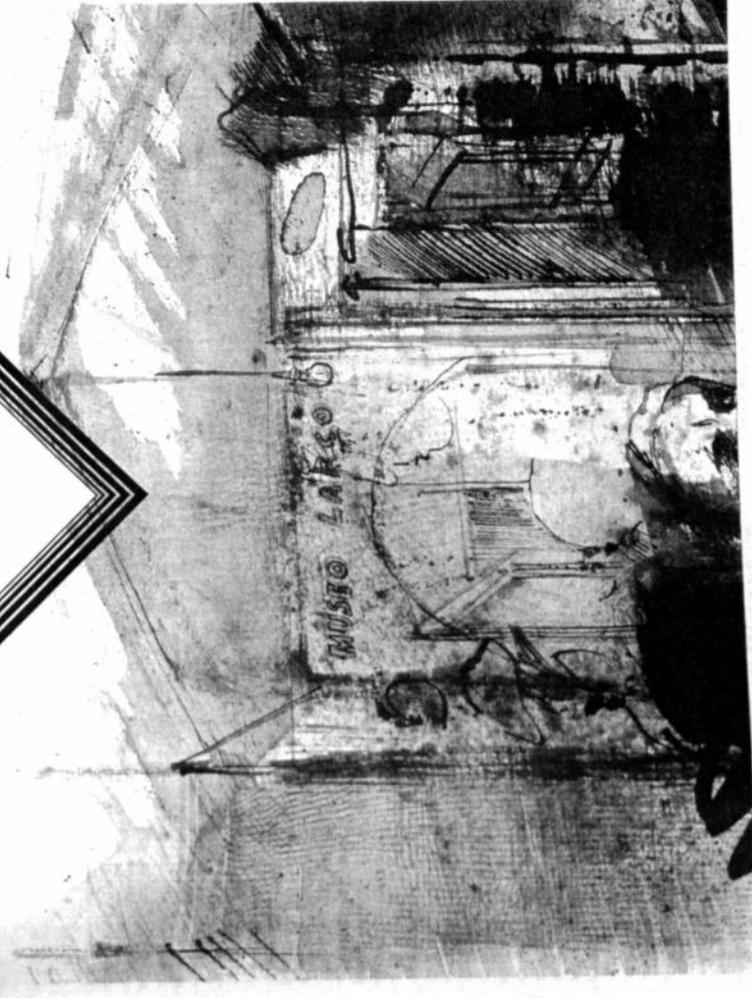
Dejamos pasar unos segundos de silencio, ella esperando que abriéramos nosotros esperando que se fuera.

—¿Qué? —murmuró ella, sollozando.
—¿Cómo es posible?
—¿Qué cosa? —pregunté.

—Esto no puede seguir así. —La Eglantina sacudió la puerta. Nosotros, al otro lado, distinguimos su abundante silueta adelantando como un balleano en el cristal empañado—. Es una indecencia. Voy a tener que acusarla a su papá. No quiero tener responsabilidades si pasa algo. Y me indigna, verdaderamente me enfurece, Marcos, que un hombre de su categoría se aproveche para transformarse en...

transformar en...

NATURALEZA MUERTA CON CACHIMBA



Para Carmen Borrowman y Fernando Balmaceda

mal, evidentemente un subterfugio para no asistir al careo, ya que por su avanzada edad —tiene suficientes años como para recordar a Larco en todo su esplendor de dandy legendario paseándose por las calles del centro, de regreso de París o de un safari—, el finiquito le causaría mayor desconsuelo que al resto de nuestro menegado grupo. Misá Elena Granja paró esa misma tarde a las Termas de Panamávida con una sobrina de la que jamás nos había hablado, para comer bien, descansar y reponerse, tan desazonante le resultó nuestra crisis. Y así todo importaba nuestra consorcación; y tampoco el arte, ni Larco, y menos que nada mi destino personal. No llamé a nadie más. ¿Para qué...?

Me apesenté solo en el juzgado para terminar el asunto de una vez y para siempre, y olvidarme de la consorcación. Después de la ceremonia, al salir con nuestro libro de ACTAS bajo el brazo —¿Para qué me voy a quedar con este mamotreto inútil? me preguntó el Juez al entregármelo— regresé a mi pieza cruzando el parque, donde alguna hoja titubeaba un instante en el aire antes de caer. Cruzé el río hacia el norte por el puente de Macochea. No pude contener un impulso melodramático y lancé al Mapocho nuestro peritífico libro de ACTAS, mi memorial de tantos meses de desvelo. Lo vi navegar un corto trecho mateando como un suicida, pero muy pronto desapareció en las aguas contaminadas por todas las cloacas de nuestra Babilonia.

Después del brevísimos acto judicial que diabolizó nuestra consorcación PARA LA DEFENSA DEL PATRIMONIO ARTÍSTICO NACIONAL, quedé seriamente deprimido. Acusado por los socios de utilizar para mi beneficio esta organización que desde mucho antes de afiliarme a ella estaba planteada como ajena a todo fin de lucro, mi decisión de retirarme dejándola acreedora provocó la necesidad de cerrar sus puertas en forma definitiva porque, la verdad sea dicha, yo era el único socio realmente activo que iba quedando. A pesar de la enojosa situación producida en torno a mi persona, como mi cargo era de Secretario Ejecutivo, me tocó hacer entrega de las llaves al Juez, antes de poner a su disposición nuestro escaso peculio y todos nuestros enseres.

Antes de asistir a la convocatoria hice varios llamados para inducir a los socios a que me demandaran, para poder defendirme públicamente y así abandonar la consorcación, el banco y Santiago con mi nombre limpio. No definió este propósito, pero claro, todos olieron una situación dramática al atender a mi exhorto telefónico y se excusaron de acompañarme al acto: la Eglantina rehusó asistir al «sepeleo» de algo por lo cual —asando su terminología grandilocuente de actriz retirada— ella se «había jugado enteras», lo que no es verdad. Don Andrés tenía en cama según me dijo esa mujercita con la que vive y hace pasar por su segunda esposa: me mandó recado de que se sentía

Esta vez se me adelantaron, cuando me acordé de un momento de mi vida...
Dijerme: «estas horas más tarde, ya sabes qué iba a hacer con mi vida»

II

Debo explicar que me llamo Marcos Ruiz Calhano. Tengo treinta y un años y si bien soy soltero, antes de estos acontecimientos estaba comprometido para casarme con la Hilda Berto Camba, entonces médico con especialidad en obstetricia y ginecología. En los tiempos no muy lejanos de que estoy hablando era un momento de tiempo más bien moderno, pero tenía muchas experiencias de tener un hermano muy pronto, ya que mis superiores sabían valorar mis cualidades, sobre todo mi paciencia y mi cumplimiento. Mis compañeros de trabajo soñaban con ser médicos de familia, pero yo me dedicaba a mi especialidad. Me encantaba el trabajo de mi especialidad. Me encantaba el trabajo de mi especialidad. Me encantaba el trabajo de mi especialidad.



La conversación para la semana del patrimonio artístico nacional era una de esas conversaciones verticales, ya casi olvidada, que había en esa época. Habían una semana más de haberse celebrado los días de la cultura.

III

¿Qué difícil me parecía ahora permanecer sentado a mi escritorio...
Escuché uno de esos discursos de reclusión, después de haber escuchado un discurso al momento de la muerte de Lario.

La verdad es que el pensamiento era simple. Podía resumirse en una sola pregunta: ¿será posible que un hombre como yo, que me he dedicado a mi profesión, que he trabajado en la cultura, que he trabajado en la cultura, que he trabajado en la cultura...
Me acordaba de un momento de mi vida, cuando me acordé de un momento de mi vida, cuando me acordé de un momento de mi vida...

¿Que pensara ahora? Hace meses que no hablo. Prefiero no pensar en la opinión que ahora tendría de mí.
Se me olvidó la vida y se me olvidó el poder al pensar en esto después de haber estado en la cárcel, de haber estado en la cárcel, de haber estado en la cárcel...

Me de trenza, habilitar cuadros de estacionamiento y cables de voz, esa empresa tan moderna que hoy por hoy consigue el aplauso general de todos los sectores de la cultura, pero que en el fondo alienta el entusiasmo de nuestra sociedad. Me acordaba de un momento de mi vida, cuando me acordé de un momento de mi vida...



que ahora estaba. Lo único que había era que poner mi cuadro era algo más sencillo, más fácil, más cómodo, más cómodo, más cómodo...
Me acordaba de un momento de mi vida, cuando me acordé de un momento de mi vida, cuando me acordé de un momento de mi vida...

—Me va a acompañar a Cartagena? —le pregunté a la Hilda.
—Que más digo de mí el candidato?
—Que parece una manzana. —le menté.
—Por hacerla saber cuando estamos peleados. (Ya se acostumbraron.)
—No de esos señores. Pero de ellos no más.

Me acordaba de un momento de mi vida, cuando me acordé de un momento de mi vida, cuando me acordé de un momento de mi vida...
Me acordaba de un momento de mi vida, cuando me acordé de un momento de mi vida, cuando me acordé de un momento de mi vida...

La Hilda asintió a la respuesta de ese silencio, que junto tal cantidad de momentos parecían haber olvidado tanto su amonición contra mí, como su desmemoria de la pintura de Lario. Y a mi entrada me aplaudieron y me regalaron que hubiera. Si pudieran conseguir para mí una copia de ese cuadro, me encantaría que lo hicieran. Me encantaría que lo hicieran. Me encantaría que lo hicieran...

que nadie se aviniera a explicar en qué podía consistir la protección de un grupo tan desprovisto de poder como el nuestro. Qué justificada esa anarquía de cubos, me exigieron, esos trapos pegados, ese revolvió de letras y números. ¡Fodo era horrible! Y con el tiempo que estaba haciendo capaz que ellos, que ya no estaban para estos trotes, se refriarían! ¡No era de extrañarse que una chiquilla inteligente como la Hildita se hubiera aburrido conmigo! Si, sí, que no lo negara, todos comentaban que hacía semanas que no nos veían juntos.

Perico se fue a mojar los pies en el mar para no tener que darme. Después del almuerzo dejé a los socios dormitando hasta la hora de partida de la micro en que teníamos pasajes, enfundados en chulinas y sobretodos, en la galería de vidrios que sirve de comedor en ese hotel. Remonté, ahora solo, los cerros hasta el MISMO LARCO. El cuidador me abrió, completamente borracho. Quiso abrazarme de gratitud por traerle tantos «clientes» que le llenaron los bolsillos con las monedas de la entrada. Había comprado una botellita para celebrar.

—Celebrar qué?—le pregunté.

—La vida, mi buen señor.

Lo seguí al interior, donde me dejó solo y al cabo de un rato lo oí roncar. Recorrí morosamente la sala llena de cuadros preguntándome por qué un gran artista pinta deformaciones. ¿No dijo el mismo Larco que la vida es bella? ¿Por qué no pintar esa belleza? Feos, sí, inexplicables también, esos cuadros. Pero la verdad era que jamás en mi vida se había sentido mi imaginación tan *poseída* por algo. ¿Existía, entonces, la emoción estética, que yo experimentaba sólo intermitentemente y en una forma tan endeble? Me paré frente a mi NATURALIZA MUERTA CON CACHIMBA para degustar en mi memoria todo lo que había leído. Pero mi emoción se quedaba atascada en cosas como las goteras que, me fijé, habían atascado en cosas como más de un cuadro. Sería necesario comenzar por un arreglo del techo para salvar el MISMO y mi cuadro. ¿Cómo comprarlo hoy mismo y aparecer con él bajo el brazo para encarar a los socios furibundos? ¿Cómo convencidos de que pese a que ellos, y que yo, no entendíamos nada, se trataba de un descubrimiento artístico de gran importancia?

Pensé en la Hildita como refugio para mi soledad. La rechazé porque sabía que se iba a poner de parte de los socios; me emplazaría a justificar mi compra... no, la Hildita no tenía lugar dentro de mis peregrinaciones. Como no toleraba mi soledad fui a despertar al cuidador para que me contara historias relacionadas con Larco. ¡Aunque no fuera más que para comentar el asunto de las goteras! Nos sentamos a su mesa donde ya había dos vasos con buellos de limo, y llenó otros dos, limpios. Protrumpí en doctas manifestaciones de admiración por NATURALIZA MUERTA CON CACHIMBA. El cuidador me interrumpió:

—¿Cómo se le pueden ocurrir tantas tonterías? El arte no vale nada, ni lo que vale un vaso de... de limonada, que es lo que el idiota del médico me recomendaba que tome —dijo, echando hacia atrás la cabeza bebió al seco su vaso de vino limo—. Si le gusta tanto este cuadro, se lo regalo.

—No lo puedo aceptar.

—¿Por qué no, si es mío?

—Está equivocado. Ese cuadro pertenece al patrimonio artístico nacional, no a usted, ni a mí.

El cuidador lanzó una carcajada. Se me hizo difícil repetir la cantidad de improperios con que me cubrió: qué me figuraba yo, un pobre ignorante... un mediocre como yo pretendía venir a enseñarle a él que había convivido con los maestros... a Larco no le importaba un comino el respeto de los ignorantes... hubiera podido obtener grandes sumas para poner todo esto bajo la protección de la UNESCO, pero Larco no me permitía porque no era un hombre de masas, sino de élites. ¡Que me fuera, gritó, levantándose y abriéndome la puerta de calle! Mientras me gritaba que no me atreviera a volver nunca más al MISMO LARCO con mis teorías ridiculas, descolgó el letrero que se colgaba al viento encima de la puerta. ¡Este ya no era un lugar público donde cualquiera podía venir a importunarlo! ¡Era su casa! ¡Sus cuadros! ¡Y él podía cerrar el acceso a su casa si se le antojaba!

El amigo periodista de la Hilda cumplió su promesa de tomar fotos de nuestro paseo. El viernes siguiente ella se presentó en la reunión como si nada hubiera pasado entre nosotros, a vender fotos en nombre de su amigo para que así conserváramos un recuerdo. Tuve que hacer un esfuerzo para no agarrarla y besarla de frente de todos cuando al despedirse, para disimular ante los socios, me dijo muy mundana, como si yo no fuera más que uno de sus tantos amigos.

—Llámanme uno de estos días a ver si nos vemos... —Y eso que nos habíamos por teléfono, y a veces hasta nos encontramos para tomar un helado juntos, aunque manteniendo nuestras relaciones en un plano distinto al de antes!

Quise emborachar mi pena por su frialdad con otras preocupaciones, susultar lo que su indiferencia amenazaba transformar en obsesión, por compromisos de mayor intensidad. En la micro de regreso del informado paseo yo no había dejado de hablarle al oído a Perico Retamal, exaltando no la calidad artística de la pintura de Larco, cosa que lo tenía muy sin cuidado, sino las posibilidades comerciales del asunto: estaba todo a un precio tan ridículamente bajo —por favor, que no se dejara engañar por las opiniones de personas anticuadas como los socios...— que si no nos dábamos prisa un día de estos el maldito cuidador se lo vendería todo a cualquier mercaderife que golpeará en su puerta. ¡Entonces, saldos negocios! ¿No podríamos comprar nosotros y aprovecharnos a él?

—¿Qué le suscitaba esa ganancia? ¿Que le pareciera? Perico respondió que claro, que estaba muy bien siempre que las goteras que habíamos visto no estropearan la mercadería. Me dio el uso de esa fea palabra para referirse a la obra de un espíritu selecto. Pero eso mismo me dio impulso para que al día siguiente me acercara al gerente del Banco con el fin de solicitar un préstamo para la restauración del museo. En la salida de espera —que es donde se toman las decisiones importantes de preparación para enfrentar a ese personaje de voz ronca y pronunciamiento gol-scada, como argentino. Al salir me frené a él por suerte me contuve a tiempo y no le hablé del museo.

Larco, porque me di cuenta de que se moriría de rita. Además, en el momento de hablarle, tuve el tino de disminuir a la cuarta parte el monto solicitado a título personal, con motivo de inciertas dificultades familiares. Me dijo que ese préstamo era muy sencillo siempre que me consiguiera un aval. Pero se prestó encantado siempre que fuéramos a medias en todo, a lo que accedí.

El resto de la semana lo pasé soñando vagamente, arriesadamente, como un adolescente sueña con la mujer amada, con mi NATURALIZA MUERTA CON CACHIMBA. Me hablaba a mí mismo del cuadro, o a veces me a mí mismo, y dándole una dimensión heroica a los amores de Larco con la baronesa Elsa von Freytag-Loringhoven —cómo me gustaba paladear ese nombre al pronunciarlo, como un abracadabra que me abrirá las puertas a tiempos más prodigiosos que el presente— como amor, estaba convencido, había inspirado la gran obra de Larco. A veces me reunía con la Hildita para pasear con ella por el parque, pero sin tocarle; si nuestros brazos por casualidad se rozaban, ella daba un respingo. Y a la hora en que los bancos bajo los árboles comenzaban a llenarse de parejas, me decía que tenía que irse porque en casa ya no les gustaba que saliera conmigo. Preferí no decirle ni una palabra sobre el préstamo. Ni explicarle ni intentar de jactancia con nuestros ahorros destinados a comprar muebles para nuestro dormitorio. ¡No que importaba nada mentir, ni apropiarme de lo que no era estrictamente mío, porque se trataba de salvar la pintura de LARCO, e incluso, con suerte, quedarme por lo menos con mi NATURALIZA MUERTA CON CACHIMBA! Una especie de música había comenzado a arder en mí, aunque sin que su flama revelara la índole de lo



los como en las mascarillas de nuestro. Premunido de este recorte visité a varias personas privadas y públicas a las que conseguí acceso, con el fin de solicitar una pequeña cooperación. Cosché más considerables chistosas que dinero, apenas suficiente, en total, para mis gastos de locomoción de un extremo de la ciudad a otro. Sin embargo, con cheques a fecha girados sobre el infimo peculato que logré reunir y sobre cuotas futuras, alquilé un local que la Hildita y yo amoblamos con los desechos de los sobrados de algunos socios: sofás de crin con resortes que rompían el tapiz, una mesa con la cubierta áspera de pintura mal raspada y un escudrión de sillitas misceláneas con un brazo colgando o el respaldo endeble.

En lo que sí gané fue en mandar a hacer tumbos de goma y papel con membrete, cosas que yo, puesto que tengo inclinaciones artísticas —que posteriormente hicieron que me volubran con el dedo de la izquierda— diseñé con el mayor cuidado: dos angelotes sosteniendo un espejo de aparatoso marco que encierra el nombre de nuestra asociación. Dobo confeccionar que me quedé con el sobrante de la resma que encargué, y que les escatimaba papel a los socios. Cuando me sentaba con fuerza iré a tirar esos papeles al mar desde las rocas del Suspiro.

Interesarse a los Socios en la manufactura de un proyecto de actividades futuras fue una tarea muy pesada. Y no sin razón porque nuestra sociedad, tal como estaba planteada antes de que pasara a mis manos tenía poco que ofrecerles. Carecía de un programa de conferencias, paseos, trabajos, estudios, lecturas, visitas y diaporamas (que ahora se usan tanto). ¿Cómo hacer concientes a los socios de la alta misión de nuestro grupo, cómo interesarlos aunque no fuera más que plantándoles todo el asunto como un pastisamiento culto? ¿Cómo alertarlos hacia nosotros los medios de comunicación si lo que ofrecíamos no pasaban de ser visitas a desmantelados museos, cosa que cualquier persona podría emprender por su cuenta en caso que de veras lo deseara? ¿Alguien recordó que alguna vez se habló de «ours» guiados a los palacios de la gran arquitectura santiguana, en la Alameda y en la calle Dieciséis. Pero hasta socios que presuman de vagos parentescos con esas familias fracasaron en sus tentativas de conseguir permiso. Esa iniciativa, por otra parte, databa de cuando los dueños mismos las habitaban, no de ahora, que están convertidos en sordidos juzgados o en oficinas de carácter sospechosamente incierto, como la oficina que

nosotros ocupábamos en el segundo piso, interior, de una casa en la calle Vidaurré.

Al cruzar el parque para acudir a reunirme con la Hildita sentí que mis piernas se negaban a seguir llevándome. ¿Por qué no huir, sí, huir ahora mismo en vez de presentarme a la cita recién concertada en nuestra conversación por teléfono, cuando tan comprensiva conmigo se mostrara?

—¡Usted siempre me tendrá a su lado —me dijo.

—¿Gracias, Hildita.

—¿Quieren que devuelva todo.

—¡Figúrese!

—Se da cuenta de lo miserables que son?

—Tiene dedicativa. Y además, los dos retratos...

—¡Alegre que no somos nosotros. Que son personajes de alcurnia, así es que mejor no tengamos esas pretensiones. Por eso, dicen, el cuadro tampoco probará nada.

—Claro que se dan cuenta de que yo, en jamás de los jamases, me pondría un vestido tan escotado.

Le colgué sin despedirme. Comprensión, cero. ¡Podría pasarme muy bien sin su ternura y soñar noche tras noche con sardinas y Dinamarca! Me senté en el pedestal del busto del poeta Manuel Magallanes Moore para contemplar las hojas amarillas que iban cubriendo poco a poco mis zapatos. Me di cuenta de que preferiría cualquier cosa —¡¡¡poco mis zapatos!!!— como nuestro LIMBO DE ACTAS— antes que dejarme ahogar por el abrazo de la Hildita. ¿Cómo no sentirme confundido por ese torbellino de contradicciones si mis meses en las ceremonias fueron los más brillantes de mi vida? ¿Y tener en mis manos la joya de arte que tan claramente me correspondió pone a mi alcance un universo distinto a cualquier cosa antes soñada? Es verdad que esos sueños me cambiaron. Pero no por codicia, como tantos otros creen. La posesión de objetos nobles —y lo he probado de sobra— no es lo que más me moviliza, aunque no desarto un juicio criminal.

En fin, no creo que los socios me entreden en un juicio criminal, como me amenazararon: su atención no tiene garra suficiente como para emprender una prolongada querrela. ¡Pero que no pretendan negarme los momentos que me aproximaron a la auténtica grandeza!

Todo comenzó cuando la Hilda y yo decidimos que la casa entre nosotros no podía seguir como estaba y terminamos la destrucción de pasar el siguiente fin de semana juntos. Los padres de la Hilda con más a la antigua, y si bien no tiempo, los padres de la Hilda con don Jorge Berto y su esposa me recibían, por lo que la Hilda y yo, sus padres se quedaban mucho. La casa de los Berto es bastante bonita. Mis amigos son prominentes que cuando son estudiantes se divertían el comentario principal que ellos ahora ocupan. Era natural que desearan no separarse de su única hija, tan natural como que yo, que no tengo familia, aplicara a investigar de su madre. Cuando los niños se retiraban a su dormitorio, después de la comida a ver la televisión de dormir, mi única hija se decía a su hijo al salir el beso de buena noche.

—No se acuerda muy tarde, mi hija.

—Yo me voy en cinco minutos más, señora Rita.

—Buenas noches, María Rita.

—Buenas noches mi única Rita. Buenas noches, don Jorge.

—Buenas noches, Virginia.

En otros momentos era con frecuencia bastante larga. En el curso de la vida, la vida a todos volaban casi no nos dejaba conversar; pronto llegaban la vida, las visitas, pero era como si lo hicieran con el propósito de atrazar el tiempo al tiempo que nos separaba. El mundo de acuerdo más grande del día en un solo segundo, de modo que nosotros nos veía limitados por momentos mientras quedaba en forma de cosas que se incrementaban en las partes más delicadas de nuestra vida. Por medio de manejar el lugar amonigabamos con la punta del pie en el suelo nuestra agitación para que nuestro frenar no viera las manifestaciones que se quedaban en escritura, igual que la Hilda. Exclamaciones entristecidas con esas condiciones de nuestro amor. Soñábamos con hacer una noche entera uno en las brazos del otro para disfrutar un momento de nuestra intimidad, con todo el tiempo del mundo para acariciarnos. Pero la Hilda siempre tendía en ella. Yo quería a engañar a su padre, que tanta confianza tenía en ella. Yo por fin logré convencerlo a cumplir este anhelo. Hacía que nos proyectáramos en un mundo que me era precioso, no era falta de tiempo, era algo natural a nuestra edad que pronto comenzaba a marchitarse, ¡podríamos permitirnos para ir a pasar el fin de semana en la casa de una amiga de sus tiempos de periodismo, una Obispo más sujeta de cuerpo que las primas con que habíamos montado salamos a mí y al teatro, las ciudades como la Hilda.

Tomamos una noche que en lugar de llegar a Vista nos llevó, como lo tendamos planeado en secreto, a Cartagena. Estoy de acuerdo con que Cartagena dista mucho de ser un lugar ideal. Pero como la Hilda vivió en Vista cuando don Jorge trabajaba en esa sucursal del Banco, los Berto tienen muchas relaciones en la Ciudad Jirón y a la Hilda le dio no se qué que por casualidad nos vieran juntos y se pusieran a hablar de más.

Cartagena, en cambio, es un balneario recurrente popular. A costa de parecer pretencioso debo declarar que los amigos con que no justicamos jamás irían a pasar sus vacaciones en Cartagena porque los terrenos escarmentados del domingo replican el balneario de mejor belleza, con piscinas que dejan inmundicia la playa. Pero en invierno —fir en un men de julio muy descomulgado, que descendió a Latorre— es muy diferente un trascendo solitario y marchitico y llano de esos.

... para, por fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo, pero fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo, pero fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo...

V

Los niños estaban hijos sobre el mar un horizonte cuando llegamos, y todo tenía un aire de tristeza, como una víspera acuática, vista a través de un vidrio que no se limpia, hace años. Las ventanas carecen de vidrio con terrizas y gólicas de vidrio de cuando Cartagena era un balneario de moda, recordaban la calma, ahora convertidas en pesoneros con herrizas y en barchinos chamuscados por chapas de fierro oxidadas bajo el sol de verano. Vimos un hotel abierto en Playa Chica y nos bajamos de la moto porque ese sector, así como, es el de más categoría. La terraza que rodea la playa estaba por el diseño de una dama. Aunque a la Hilda y a mí nos protegían nuestros buenos impermeables y paraguas, nos empapamos porque las olas que desbordaban la playa se hacían también las arrastadas, y los madereros se revolaban allí arriba treceados grandes jirones cónicos. Nos inclinamos en el hotel, la Hilda con un sombrero japonés como si se tratara de una artista de cine, y nosotros furivos a la habilitación que nos habíamos...

... para, por fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo, pero fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo...

... para, por fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo, pero fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo...

... para, por fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo, pero fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo...

... para, por fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo, pero fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo...

... para, por fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo, pero fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo...

VI

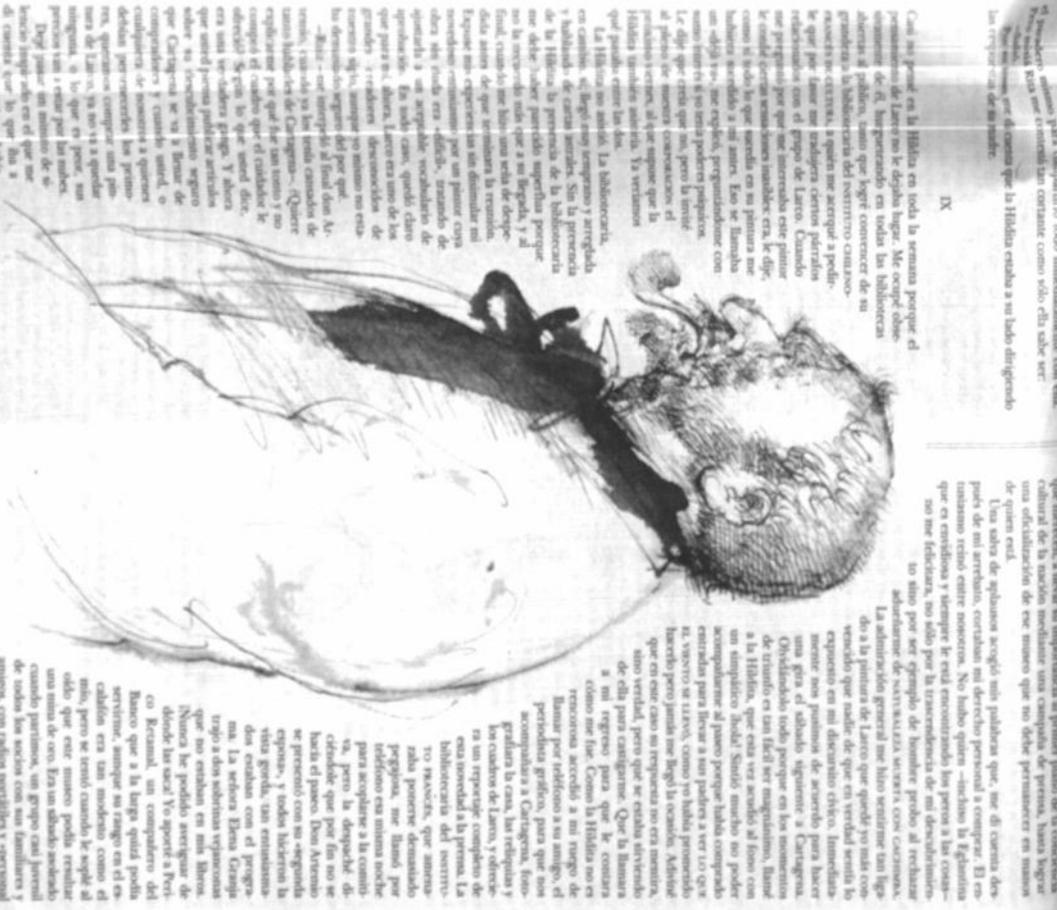
... para, por fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo, pero fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo...

VII

... para, por fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo, pero fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo...

VIII

... para, por fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo, pero fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo...



IX

... para, por fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo, pero fin saber, me que nadie se inquietara por lo que yo estaba haciendo...

...venamos, después, los de la casa como en das fotografías concurridas, antes que más que pudieran distinguir que concurri la habita...

La partera de la habitación donde nos encontramos recibía cubiertas hasta el pecho con cuadros. Antes de darne cuenta de si el...

Yo, entonces, nada sabía de pintura moderna. Al bajar algunas de reproducciones no reprimía mi deseo por los Brnoque, los Picasso, los Duchamp, los Juan Gris y sus imitadores, que no dejaron huella en...



La primera reacción fue la de rechazo a este encierro par-tino, que recordé sin saber que lo había reconocido en una calle postergada un invierno en Cartagena. Miré a la Hilda, Hilda sentida algo...

Cuando terminamos esta primera visita que a pesar de lo breve me resultó bastante aborrida —cómo es posible, me pregunté hoy, que todo un recorrido de la construcción física, la nerviosa, los entusiasmos...

—No hay mucho que ver. —Ni siquiera han visto sus reliquias. —¿Qué reliquias?

—Las de Larro. Las cosas que pinto en París. Estas en su casa, en una mesa que es importante. (No) Forma parte de las piezas concurridas del museo.

—No dice que vive en París. —La trazo cuando vino a terminar sus días aquí. —Por qué en Cartagena?

—Ella pobre. —Todos los buenos artistas son pobres. El era demasiado pobre para hacerse hombre con su fama internacional. Cuando el gobierno de Chile...

—¿Qué es eso de la Torre Eiffel? —Es un símbolo, un símbolo de la historia prefabricada, un símbolo de la destrucción, una obra de la historia prefabricada, un símbolo de la destrucción, una obra de la historia prefabricada...

—¿Cómo sabe usted? —Hay un cuadro suyo en el Museo de Bellas Artes de Santiago. ¿Lo ha visto? —Ead cerrada. —¿Ead, qué no importa. No es la mejor.

—¿Cómo sabe usted? —Hay un cuadro suyo en el Museo de Bellas Artes de Santiago. ¿Lo ha visto? —Ead cerrada. —¿Ead, qué no importa. No es la mejor.

—Yo lo acompañaba a todas partes. Tal como lo acompañaba a vivir aquí en sus últimos años y me dejó de heredar un mundo. A mí me había me quedaba el mundo que yo me quedaba. Yo me quedaba el mundo que yo me quedaba...

Sus ojos de un color indefinible pero muy brillante contrastaban con su superintendencia con un guño, afirmando con decisión que hoy es un mundo sólo que no lo probaba. ¿Qué habían de pensar los profesores...



...era un momento en que la fama career de importancia, sobre todo en un país como este donde nadie conoce a los verdaderos grandes, ni siquiera a los...

—¿No es verdad? —¿Cómo le explico y sé de la habitación terriblemente el maldita sobre el imperceptible. —¿Cómo le explico y sé de la habitación terriblemente el maldita sobre el imperceptible.

—¿No es verdad? —¿Cómo le explico y sé de la habitación terriblemente el maldita sobre el imperceptible. —¿Cómo le explico y sé de la habitación terriblemente el maldita sobre el imperceptible.

—¿No es verdad? —¿Cómo le explico y sé de la habitación terriblemente el maldita sobre el imperceptible. —¿Cómo le explico y sé de la habitación terriblemente el maldita sobre el imperceptible.

XIII

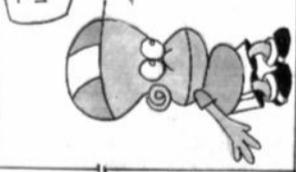
El hombre estaba en silencio cuando bajamos los cerros hasta el hotel. La vez de estar en la terraza del otro en nuestra habitación como en la vez anterior, mostrar preparaciones, mostrar inclinación para el...

—¿No es verdad? —¿Cómo le explico y sé de la habitación terriblemente el maldita sobre el imperceptible. —¿Cómo le explico y sé de la habitación terriblemente el maldita sobre el imperceptible.

QUIRITO



SI ES EN LA PAZ NO JUEGO...



TE SIGUE DURANDO "LOS DOS 'PEPINOS' DE LA PAZ?"



Para tomar nota

■ "Pepito" Maturana y algún otro miembro del cuerpo técnico ecuatoriano observarán el partido que el 15 del presente jugarán Bolívar y Argentina en el estadio hernando Siles. Colleas de dicho país anticiparon que el partido ha sido una fecha libre se día y, además, visitará La Paz en enero del próximo año.

En este día...

DE NUESTRAS FIGURAS:
BELTRAN, BRUNO: Veterano atleta que se dedicó a las pruebas de fondo. Falleció el 8 de diciembre de 1994.
CUEVAS, HENRY: Ajudrecista pacense, fue subcampeón departamental de la categoría sub-16.
CRUZ, GERMAN: Ex-púgil nacido en la Villa Imperial.
FLORES, NATALIO: Ex-futbolista corpaletano. Fue campeón con The Strongest, en el primer torneo de la Liga (1977).
MIRANDA, ENRIQUE: Ex-jugador de fútbol nacido en La Paz, de recordado paso por Bolívar y The Strongest.
MONTALVO, NESTOR: Jugador orureño de básquetbol. Actuó en The Strongest de la ciudad del Pagador.
PALENQUE, HUGO: Jugador de fútbol nacido en Oruro. Actuó en 31 de Octubre de La Paz y en la selección nacional. Uno de los campeones sudamericanos de 1963.
VARGAS, JUAN ELOY: Futbolista cochabambino. Integró los plantiles de Enrique Happ, The Strongest y Litoral.
VILLARROEL, ANA MARIA: Jugadora cochabambina de básquetbol. Actuó en San Martín de su ciudad.
VILLEGAS, JUAN CARLOS: Director técnico de básquetbol en Chuquisaca.
ZAMBRANA, KARLA PAOLA: Joven figura cochabambina del tenis, voleibol y raquetbol.

Hugo Palenque



"No será multado"



TURIN, 30 (ANSA). El presidente de Milan, Silvio Bertusconi, declaró hoy que el delantero estrella de su club, el libanés George Weah, "no será multado" pese a la agresión a un rival portugués en un partido de copas europeas.

El jueves la Comisión de Control y Disciplina de la Unión Europea de Fútbol (UEFA) suspendió preventivamente "por lo menos por un partido" a Weah, acusado de dar un cabezazo al defensor Jorge Costa (Porto), quien sufrió la fractura de la nariz.

"Hablé mucho con el futbolista tras lo ocurrido en Porto, me explicó su reacción, lo vi sacudido y les aseguro que no tomaremos medidas en su contra", agregó Bertusconi.

El presidente de Milan, durante una conferencia de prensa en la capital piemontesa, dijo sobre Weah que "es comprensible su reacción".

"Fue provocado durante todo el partido, sufrió un foul en una rodilla que podía perjudicar toda su carrera futbolística", afirmó.

Kanú el mejor



Kanu

El Cairo, 30 nov (EFE). El nigeriano Nwankwo Kanu, a quien una enfermedad coronaria podría apartar definitivamente de los terrenos de juego, ha sido elegido mejor futbolista africano de 1996 por los miembros de la comisión técnica de la Confederación Africana y por la prensa especializada de ese continente.

Kanu, tras pasado esta temporada del Ajax de Amsterdam al Inter de Milán y una de las figuras más destacadas de la selección nigeriana que se proclamó campeona olímpica en Atlanta '96, ha suspendido momentáneamente su carrera deportiva a causa de una enfermedad coronaria detectada en Milán.

El delantero nigeriano, operado el pasado jueves en un hospital de Cleveland (Estados Unidos), ha sido el futbolista más votado, por delante del libanés George Weah, su compatriota Daniel Amokachi y el suafriano Mark Fish. El también nigeriano Finidi George, del Real Betis, ha sido el quinto futbolista más votado.

Mejor que Pelé

Río de Janeiro, 30 nov (EFE). El delantero de Valencia Romario de Souza Farias cree que su compatriota Ronaldo Luiz Nazario de Lima, del Barcelona, tiene todas las condiciones para ser mejor futbolista que Edson Arantes do Nascimento "Pelé".

"Romaldinho tiene todo para ser la estrella de la próxima década, puede hasta ser mejor que Pelé pero como dice el entrenador Mario Lobo Zagallo, él no tiene pasado, es solo presente y futuro", declaró Romario del Flamengo institucional.

Romario dijo con ironía que el problema con el pasado de Pelé es que lo convirtió en "acta del siglo". "Y eso es poco. ¿O no?", dijo entre risas.



ORIENTE ESTA MUY CERCA DE LA COPA, PERO BOLIVAR E INDEPENDIENTE ESTAN AHI, AHI...

Vladimir Sonia abraza a Castillo y Sandy va a sumarse al festejo. Iván hizo un gol de gran factura y le dio a Bolívar el triunfo sobre San José.

EL TIGRE SE MANTIENE PENDIENTE

PRESENCIA del Deporte

La Paz, domingo 1 de diciembre de 1996

■ Fred Aboun, integrante del Comité de Fútbol del Club The Strongest, ayer con una gran alegría, luego de la victoria que sufrió el conjunto alagado.

El dirigente deberá llevarla mañana.

■ Una cantidad importante de invitaciones para la Copa América del '97 se emiten en esta semana de la Federación Boliviana de Fútbol.

Según supimos, además de enviárselas a las asociaciones nacionales sudamericanas y las que por invitación asisten a la cita, se extienden a los jugadores de las selecciones nacionales de la CONCACAF y a la UEFA. El sorteo se hará a cabo el 17 de diciembre y la sede será la ciudad de Sanja, Suiza.

Un partido como el de ayer - ganado por Bolivia con una inabundante cuota de heroísmo y...

También puede añadirse algún ingrediente más. La propia presión que existe al interior del equipo para hacer realidad los objetivos...

El ganador podría argumentar que perdió un penal y ya van tres consecutivos... pero en el fondo relegó la consideración del trámite en sí...

LA TENSION

Suele afirmarse que esta clase de contiendas pueden decidirse por un error, como el de N.Kono...

San José virtualmente no había llegado hasta ese instante - 14 minutos - y de pronto se encontró con una ventaja que definitivamente no supo aprovechar.

Bolivar, entre tanto, como le ha venido ocurriendo frecuentemente, tenía mala la pelota pero eso no se echaba desequilibrado ni mucho menos...

El pastorama se oscureció toda una vez con la exclusión de Baldivieso, lesionado, pero el dueño de casa, a fuerza de empuje...

Caal Imatamedia, Bolívar dejó que el rival lo encimara y por ahí vivió alguna circunstancia de peligro.

San José, por su lado, no contaba con los expedientes necesarios - los cambios de Valencia no modificaron nada - y el golpe volvió a caer en intermitencias.

Bolívar ganó y conserva la ilusión. Se le viene el partido más importante de la temporada. Ayer...



La definición de Asunción. Víctor Goicoechea, el portero de Bolívar, se agacha para evitar el gol de un jugador de la selección...

BOCA BUSCA SUMAR PUNTOS ANTE RACING

BIENOS AIRES, 30 de noviembre. Racing Club buscó sumar puntos...

En Boca, que no interpuso obstáculos por el título...

El gobierno se apresuró a declarar que el partido...

Por su parte el arquero salvador Carlos Necochea...

SUB-20 DE BOLIVIA PERDIO ANTE SELECCION CHINA

Asunción, 30 nov (EFE).- La selección juvenil de China ganó hoy por 5-2 a su similar boliviana...

El equipo de Bolivia pudo intentar cierta reacción...

Arregló contrato por un año

AZKARGORTA IMPRESIONADO CON ORGANIZACION DEL YOKOHAMA

Tabla, 30 nov (EFE).- El entrenador japonés...



Xabier Azkargorta

El nuevo técnico del Yokohama Marinos ha creído en que le suata a caer club...

El técnico vasco, que diez años después en Espagnola...



MALABONCA. Roma, 30 nov (EFE).- El argentino Diego Armando Maradona...

El instituto, que empezó a publicar el viernes una serie de reportajes...

RIVER NO CEDERA JUGADORES A SELECCION

BIENOS AIRES, 30 nov (EFE).- El entrenador argentino Carlos Maradona...

Los posibilidades de River en el torneo mundial de la FIFA...

El representante de Diego Maradona...

El representante del Yokohama Marinos...

El entrenador del Yokohama Marinos...

El representante del Yokohama Marinos...

SUMAR TRES PARA SONAR

OSCAR DORADO VEGA

SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

Esta es una nueva forma de anunciar

La Paz, domingo 1 de diciembre de 1996

ORURO

SE HA EXTRAVIADO EL CARTER DE CONTRIBUYENTES. TEL: 7595698 PERTENECE AL GUERRER ROSA GUERRER DE LUJAN DE OPTICA CANADA. (27-29 Nov.)

FOR EXTRAVIADO QUEDA NULA LA CHEQUERA N° 54661 AL \$4700 CTA. 4000. 1012-15464 DEL BANCO DE SANTA CRUZ. (28-30 Nov.)

Retapizamos, remodelamos living, comedor 56.5970 - 416610 (29-29 Nov.)

COCHABAMBA

En Cochabamba vendo Of. set Heidelberg Nord 46 x 62 trabajando. Telf. 042-50525. (26-4 DIC.)

ESPECTACULAR OFERTA COMPUTADORAS \$US. 350 1140 Data Jet Center Local COMPUTADOR ANTIGUAS CREDITOS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO. 2. (1-1 DIC.)

REFORMACIONES ACTUALES ZONAS COMPUTADORAS \$US. 350 1140 Data Jet Center Local COMPUTADOR ANTIGUAS CREDITOS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO. 2. (1-1 DIC.)

LA PAZ. (19-26 Nov.)

VENDO AMPLIA CASA OBRAJES 352458 - 329656. (24-30 Nov.)

VENDO CASA 6 DEPARTAMENTOS OPCION PERMUTA CASA VIEJA O TERRENO. (24-30 Nov.)

\$US 21.000.- CASA VILLA LITORAL (24-30 Nov.)

Pentium 133 MHz 1-2 HD. SUDA, más impresora \$US. 350 1140 Data Jet Center Local LA Galería del Centro (Pérez). (1-1 DIC.)

BICICLETAS. - Compro cualquier modelo. (19-4 DIC.)

FILMACIONES. - Profesionales Telf. 234109. (20-21 Nov.)

FATENTE. - Transferimos conocimientos explotación de "BORATO DE ZINC" 5155 B. de UNITED STATES BORAX & CHEMICAL CORPORATION, Casilla 2684. (28-29 Nov.)

VENDO TERRENO SUP. 100 m2 R. BUSTAMANTE (bajo PAQUETES ESPECIALES Y CD EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO. 2. (1-1 DIC.)

SE VENDE (EN CBBA) Hermosa casa en zona inmejorable para vivienda, empresarial, con futuro mayor informacional Tel. 55750 Cochabamba. (28-30 Dic.)

FOTOCOPIADORAS SERVICIO MANTENIMIENTO A TODA MARCA. SERVICIOS ESPECIALIZADOS EN EL REPARACION DE IMPRESORAS. (28-4 DIC.)

FAMILIA COCHABAMBINA ATENDER A FAMILIA PEQUEÑA EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA. PREFERIBLE COCHABAMBA EN 90.000.- US DITRABAJOS EN LA CIUDAD GARANTIAS EN LA CALLE JAMAICA N° 1105 ESQUINA CUBA. (30-2 DIC.)

TESIS DE GRADO DISEÑO Y PROCESAMIENTO DE ENCUESTAS EN GENERAL ASSESORAMIENTO Y EJECUCION DE TESIS PARA EGRESADOS UNIVERSITARIOS EN LAS FUERZAS ARMADAS MILITARES, D.A.E.N. D.E.M.G. POLICIAS, ETC. ASSESORES CON GRADO DE MAESTRIA (AN CO) TEL. 851164. MBS. DE OFICINA UBICADA EN EL PRADO. (24-24 Nov.)

VENTA EDIFICIO 1. SERVICIO DE TIENDA A PISO A UNA OSA. 2. SERVICIO DE TIENDA A PISO A DOS OSA. 3. SERVICIO DE TIENDA A PISO A TRES OSA. 4. SERVICIO DE TIENDA A PISO A CUATRO OSA. 5. SERVICIO DE TIENDA A PISO A CINCO OSA. 6. SERVICIO DE TIENDA A PISO A SEIS OSA. 7. SERVICIO DE TIENDA A PISO A SIETE OSA. 8. SERVICIO DE TIENDA A PISO A OCHO OSA. 9. SERVICIO DE TIENDA A PISO A NUEVE OSA. 10. SERVICIO DE TIENDA A PISO A DIEZ OSA. (28-4 DIC.)

EN SANTA CRUZ LINDA CASA VENDO A ESTREMAR EN EQUIPAMIENTO A DOMINICANOS UN SUITE. AIRE ACONDICIONADO CENTRAL. PISCINA. PORTONES ELECTRICOS. CHURRASCADERA Y TODAS LAS COMODIDADES. TEL. 38635-425052. (24-3 DIC.)

VILLAMIL DE RADA BUENOS AIRES ANTICRETICO DEPTO. 1 Dominio \$us. 7.000 Tel. 319637. (28-2 DIC.)

VENDO EN SANTA CRUZ TRATAMIENTOS TERMICOS DEL ACERO, ACEROS EN LOS ESTADOS NORMALES, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION. (28-3 DIC.)

ASCENSORES SE OFRECEN DOS SUBAGENCIAS EN BUENOS AIRES PARA LA REALIZACION DE OBRAS DE REPARACION Y MANTENIMIENTO DE ASCENSORES EN SU PAIS. (28-3 DIC.)

SU CARGA DE BRASIL Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercadería hacia Bolivia. Llámennos en San Pablo al tel. (11) 250-9364. 225-8959. fax (11) 228-5945 (IFICEBRAS) y en Santa Cruz al 522616. 521242. fax 520258 (ICBRA LTDA).

PERNOS DE EXPANSION AUSMARK CRESPO VELASCO S.A. Av. Miraflores Santa Cruz 1006 Tel. 323980 • Fax. (02) 300691 LA PSE.

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

ORURO Vendo de ocasión departamento céntrico, lado Policía Quillacollo. Ref. Telf. 042-60217. solamente noches. (25-29 Nov.)

VENDO MAQUINA OFFSET NORD 46 x 62 CH. TRABAJANDO. Telf. 042-50525 COCHABAMBA. (19-26 Nov.)

LA PAZ. (19-26 Nov.)

VENDO AMPLIA CASA OBRAJES 352458 - 329656. (24-30 Nov.)

VENDO CASA 6 DEPARTAMENTOS OPCION PERMUTA CASA VIEJA O TERRENO. (24-30 Nov.)

\$US 21.000.- CASA VILLA LITORAL (24-30 Nov.)

VENTA EDIFICIO 1. SERVICIO DE TIENDA A PISO A UNA OSA. 2. SERVICIO DE TIENDA A PISO A DOS OSA. 3. SERVICIO DE TIENDA A PISO A TRES OSA. 4. SERVICIO DE TIENDA A PISO A CUATRO OSA. 5. SERVICIO DE TIENDA A PISO A CINCO OSA. 6. SERVICIO DE TIENDA A PISO A SEIS OSA. 7. SERVICIO DE TIENDA A PISO A SIETE OSA. 8. SERVICIO DE TIENDA A PISO A OCHO OSA. 9. SERVICIO DE TIENDA A PISO A NUEVE OSA. 10. SERVICIO DE TIENDA A PISO A DIEZ OSA. (28-4 DIC.)

EN SANTA CRUZ LINDA CASA VENDO A ESTREMAR EN EQUIPAMIENTO A DOMINICANOS UN SUITE. AIRE ACONDICIONADO CENTRAL. PISCINA. PORTONES ELECTRICOS. CHURRASCADERA Y TODAS LAS COMODIDADES. TEL. 38635-425052. (24-3 DIC.)

VILLAMIL DE RADA BUENOS AIRES ANTICRETICO DEPTO. 1 Dominio \$us. 7.000 Tel. 319637. (28-2 DIC.)

VENDO EN SANTA CRUZ TRATAMIENTOS TERMICOS DEL ACERO, ACEROS EN LOS ESTADOS NORMALES, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION. (28-3 DIC.)

ASCENSORES SE OFRECEN DOS SUBAGENCIAS EN BUENOS AIRES PARA LA REALIZACION DE OBRAS DE REPARACION Y MANTENIMIENTO DE ASCENSORES EN SU PAIS. (28-3 DIC.)

SU CARGA DE BRASIL Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercadería hacia Bolivia. Llámennos en San Pablo al tel. (11) 250-9364. 225-8959. fax (11) 228-5945 (IFICEBRAS) y en Santa Cruz al 522616. 521242. fax 520258 (ICBRA LTDA).

PERNOS DE EXPANSION AUSMARK CRESPO VELASCO S.A. Av. Miraflores Santa Cruz 1006 Tel. 323980 • Fax. (02) 300691 LA PSE.

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

FOTOCOPIADORAS SERVICIO MANTENIMIENTO A TODA MARCA. SERVICIOS ESPECIALIZADOS EN EL REPARACION DE IMPRESORAS. (28-4 DIC.)

FAMILIA COCHABAMBINA ATENDER A FAMILIA PEQUEÑA EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA. PREFERIBLE COCHABAMBA EN 90.000.- US DITRABAJOS EN LA CIUDAD GARANTIAS EN LA CALLE JAMAICA N° 1105 ESQUINA CUBA. (30-2 DIC.)

TESIS DE GRADO DISEÑO Y PROCESAMIENTO DE ENCUESTAS EN GENERAL ASSESORAMIENTO Y EJECUCION DE TESIS PARA EGRESADOS UNIVERSITARIOS EN LAS FUERZAS ARMADAS MILITARES, D.A.E.N. D.E.M.G. POLICIAS, ETC. ASSESORES CON GRADO DE MAESTRIA (AN CO) TEL. 851164. MBS. DE OFICINA UBICADA EN EL PRADO. (24-24 Nov.)

VENTA EDIFICIO 1. SERVICIO DE TIENDA A PISO A UNA OSA. 2. SERVICIO DE TIENDA A PISO A DOS OSA. 3. SERVICIO DE TIENDA A PISO A TRES OSA. 4. SERVICIO DE TIENDA A PISO A CUATRO OSA. 5. SERVICIO DE TIENDA A PISO A CINCO OSA. 6. SERVICIO DE TIENDA A PISO A SEIS OSA. 7. SERVICIO DE TIENDA A PISO A SIETE OSA. 8. SERVICIO DE TIENDA A PISO A OCHO OSA. 9. SERVICIO DE TIENDA A PISO A NUEVE OSA. 10. SERVICIO DE TIENDA A PISO A DIEZ OSA. (28-4 DIC.)

EN SANTA CRUZ LINDA CASA VENDO A ESTREMAR EN EQUIPAMIENTO A DOMINICANOS UN SUITE. AIRE ACONDICIONADO CENTRAL. PISCINA. PORTONES ELECTRICOS. CHURRASCADERA Y TODAS LAS COMODIDADES. TEL. 38635-425052. (24-3 DIC.)

VILLAMIL DE RADA BUENOS AIRES ANTICRETICO DEPTO. 1 Dominio \$us. 7.000 Tel. 319637. (28-2 DIC.)

VENDO EN SANTA CRUZ TRATAMIENTOS TERMICOS DEL ACERO, ACEROS EN LOS ESTADOS NORMALES, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION. (28-3 DIC.)

ASCENSORES SE OFRECEN DOS SUBAGENCIAS EN BUENOS AIRES PARA LA REALIZACION DE OBRAS DE REPARACION Y MANTENIMIENTO DE ASCENSORES EN SU PAIS. (28-3 DIC.)

SU CARGA DE BRASIL Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercadería hacia Bolivia. Llámennos en San Pablo al tel. (11) 250-9364. 225-8959. fax (11) 228-5945 (IFICEBRAS) y en Santa Cruz al 522616. 521242. fax 520258 (ICBRA LTDA).

PERNOS DE EXPANSION AUSMARK CRESPO VELASCO S.A. Av. Miraflores Santa Cruz 1006 Tel. 323980 • Fax. (02) 300691 LA PSE.

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

ORURO Vendo de ocasión departamento céntrico, lado Policía Quillacollo. Ref. Telf. 042-60217. solamente noches. (25-29 Nov.)

VENDO MAQUINA OFFSET NORD 46 x 62 CH. TRABAJANDO. Telf. 042-50525 COCHABAMBA. (19-26 Nov.)

LA PAZ. (19-26 Nov.)

VENDO AMPLIA CASA OBRAJES 352458 - 329656. (24-30 Nov.)

VENDO CASA 6 DEPARTAMENTOS OPCION PERMUTA CASA VIEJA O TERRENO. (24-30 Nov.)

\$US 21.000.- CASA VILLA LITORAL (24-30 Nov.)

VENTA EDIFICIO 1. SERVICIO DE TIENDA A PISO A UNA OSA. 2. SERVICIO DE TIENDA A PISO A DOS OSA. 3. SERVICIO DE TIENDA A PISO A TRES OSA. 4. SERVICIO DE TIENDA A PISO A CUATRO OSA. 5. SERVICIO DE TIENDA A PISO A CINCO OSA. 6. SERVICIO DE TIENDA A PISO A SEIS OSA. 7. SERVICIO DE TIENDA A PISO A SIETE OSA. 8. SERVICIO DE TIENDA A PISO A OCHO OSA. 9. SERVICIO DE TIENDA A PISO A NUEVE OSA. 10. SERVICIO DE TIENDA A PISO A DIEZ OSA. (28-4 DIC.)

EN SANTA CRUZ LINDA CASA VENDO A ESTREMAR EN EQUIPAMIENTO A DOMINICANOS UN SUITE. AIRE ACONDICIONADO CENTRAL. PISCINA. PORTONES ELECTRICOS. CHURRASCADERA Y TODAS LAS COMODIDADES. TEL. 38635-425052. (24-3 DIC.)

VILLAMIL DE RADA BUENOS AIRES ANTICRETICO DEPTO. 1 Dominio \$us. 7.000 Tel. 319637. (28-2 DIC.)

VENDO EN SANTA CRUZ TRATAMIENTOS TERMICOS DEL ACERO, ACEROS EN LOS ESTADOS NORMALES, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION, ACEROS EN LOS ESTADOS DE SOBRECARGA PARA OBRAS DE CONSTRUCCION. (28-3 DIC.)

ASCENSORES SE OFRECEN DOS SUBAGENCIAS EN BUENOS AIRES PARA LA REALIZACION DE OBRAS DE REPARACION Y MANTENIMIENTO DE ASCENSORES EN SU PAIS. (28-3 DIC.)

SU CARGA DE BRASIL Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercadería hacia Bolivia. Llámennos en San Pablo al tel. (11) 250-9364. 225-8959. fax (11) 228-5945 (IFICEBRAS) y en Santa Cruz al 522616. 521242. fax 520258 (ICBRA LTDA).

PERNOS DE EXPANSION AUSMARK CRESPO VELASCO S.A. Av. Miraflores Santa Cruz 1006 Tel. 323980 • Fax. (02) 300691 LA PSE.

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender su automóvil? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal? Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA



El balón en un rincón, la infatuosa estrada de Rojas, Castillo -autor del tanto - que no aparece y partido definido.

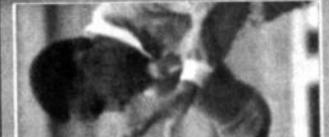


LA SINTESIS

BOLIVAR	1- Thomas N'Kono 2- Tito Montañó 3- Marco Sanz 4- Miguel Rimba 5- Iván Castillo 6- Vladimir Soría 7- Luis Cristaldo 8- Wilson Sánchez 9- Antonio Vidal González 10- Julio Baldivieso (Fernando Ochoaizpur) 11- Miguel Mercado (Richard Cueto) DT: Jorge Habegger	González, 36 PT Castillo, 4' ST
ARBITRO: Juan Paniagua LINEAS: Juan Arroyo Freddy Chuquiama ESTADIO: Hernando Siles RECAUDACION: Bs 153.422.- ENTRADAS: 14.971. Libres: 2.092 TEMPERATURA: 16°	SAN JOSE	1
	12- Darío Rojas 2- Douglas Cuenca 3- Freddy Cozzio 4- Marco Herrera 5- Marcos Ferrufino 6- Eduardo Villegas 7- Roly Paniagua 8- Victor Andraza 9- Miguel Terán (Robert Espíndola) (Iver Vaca) 11- Rogge Vera DT: Daniel Valencia	Terán, 14' PT

EL MEJOR

IVAN CASTILLO



Gran jugada para lograr el gol de la victoria. Una confirmación de su excelente presente. Figura reiterada y con el más absoluto merecimiento.

Fotos:
Andrés Rojas,
Lucio Valdivia,
John Mamani

Es cierto que hay carencia de árbitros y en ese sentido cabe dar la razón a don Alfonso Seliguan, de la Comisión Nacional de este rubro. El señor Paniagua volvió a mostrar ayer - una vez más - que no pasa de ser un juez muy discreto.

JUAN CARLOS PANIAGUA



EL JUÉZ

"TUVIMOS ENTEREZA"

Afirmó Jorge Habegger



"Quiero felicitar a los integrantes del equipo por la actitud que mostraron y por el hecho de estar siempre en el terreno de juego", declaró Jorge Habegger, entrenador del plantel de Bolívar.

"Fue en un equipo que nunca esperaba y que siempre va en busca del triunfo y hoy se vio eso. Bolívar es un equipo capaz y cuando tiene que poner fútbol lo pone. Hoy me da la impresión de que se necesitan en esta zona también la potencia de Bolívar, una estructura sólida y eso es algo que siempre se debe tener".

"Lo que quiero destacar por sobre todo es el esfuerzo puesto para renovar un partido muy duro de una manera emocionante", añadió.

"SUFRIMOS"

Habegger

"Hemos dado vuelta un marcador y terminado ganando y sufriendo y parece que así hemos obtenido la clasificación", declaró Víctor González, autor del primer gol de Bolívar en el coléjio de ayer.

"Sabíamos que iba a ser un partido difícil y lo más importante es que hemos ganado", dijo. "Constatado sobre el penal que no pudo cometer, algo que es un pena. Pero así son los partidos, pero así son los partidos, pero así son los partidos, pero así son los partidos".

"verir", concluyó.



González

"DIMOS DURA LUCHA"



Valencia

"Uno de los dos tenía que ganar y el otro tenía que terminar padeciendo", sostuvo el entrenador de San José, Daniel Valencia.

Indicó que su equipo comenzó bien, incluso se adelantó, pero fue difícil resistir, porque el rival buscó inmediatamente la victoria.

Quedó conforme en todo caso con el resultado de los jugadores. "Dejaron todo en el campo. En fin, el fútbol es así, así es la vida, así es la vida, así es la vida, así es la vida".

Señaló que "ahora la tarea del equipo está puesta en el próximo partido. Si bien nada va a cambiar, pero sí va a haber un cambio en una victoria. Por otro lado, refirió que ha acordado con una victoria. Alguien para trabajar también al frente del equipo en la próxima temporada".

"DEBEMOS GANAR LOS PUNTOS QUE RESTAN"

Declaró Luis Mercado



Mercado

"Todavía no estamos cerca de nada, cualquier cosa puede pasar y aún debemos ganar los tres partidos que restan para poder sentirnos clasificados", declaró Luis Mercado, presidente del Club Bolívar. Luego del cuerpo que ayer la encuesta cobijó volvió a San José en la encuesta realizada en el estadio Siles.

Mercado se refirió al desempeño del equipo señalando que "se gana, eso es importante ya que las posibilidades de jugar en el primer lugar y disputar en última instancia de la categoría".

El alto directivo comentó que se mantendrá preocupado por el ambiente en que se desarrollan los entrenamientos en la cancha de nuestros jugadores y después del partido que viene se verá donde quedamos", concluyó.

"CONCRETAMOS"

"Cuando Bolívar jugaba mejor nos vino ese gol en contra y a partir de entonces tuvimos que hacer frente a la adversidad a la que felizmente conseguimos superar", declaró Tito Montalvo, defensor de la escuadra celeste.

En el segundo tiempo concretamos un gol y a partir de ahí nos replegamos, lo que hizo que San José se nos venga más, hasta que produjo de una jugada de contragolpe se dio el penal que no convertimos, pero ya después vino el gol que nos permitía ganar y mantener las posibilidades", finalizó.



Mercado



"LES COMPLICAMOS"



Espinoza

"Bolívar tenía que ganar este partido y lo ganó bien gracias al esfuerzo que hizo", sostuvo Robert Espinoza, jugador de San José.

Señaló que San José hizo un buen partido, le complicó al local las cosas, de ahí que Bolívar finalizó perdiendo el partido. En fin, no se dieron las cosas y no hay otra alternativa que seguir trabajando para ganar el partido que viene, pero ya se sabe que no queda nada en este certamen".

"San José hizo un buen partido, le complicó al local las cosas, de ahí que Bolívar finalizó perdiendo el partido. En fin, no se dieron las cosas y no hay otra alternativa que seguir trabajando para ganar el partido que viene, pero ya se sabe que no queda nada en este certamen".

"ARRIESGAMOS"



Valencia

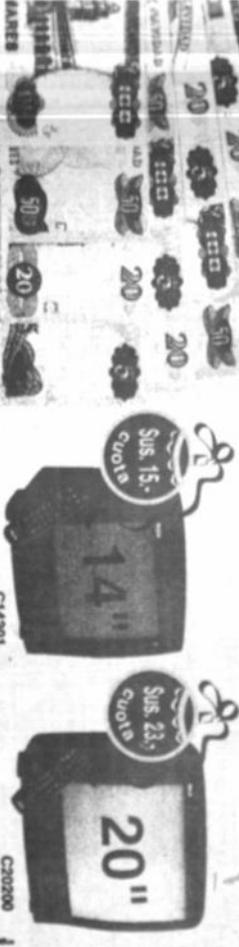
"No nos sería complicado, por eso arriesgamos un poco más, evidentemente no se dieron las cosas como queríamos, pero nos queda la tranquilidad de que San José dejó todo en la cancha. Fue un buen partido", sostuvo Víctor Valencia, entrenador del primer plantel de la "Y" azulada.

Agregó que "en Oruro el ataque entraron con todos a ganar, porque querían ganar, pero no se dieron las cosas y no hay otra alternativa que seguir trabajando para ganar el partido que viene, pero ya se sabe que no queda nada en este certamen".

San José finalizará el verdadero torneo su participación en el certamen ligero de la presente temporada, cuando recibirá a Independiente de Sucre.

LE REGALA EL 30% EFECTIVO EN SU NAVIDAD

POR TODA COMPRA AL CONTADO O AL CREDITO



\$US. 0 CUOTA INICIAL



HOGAR Y FELICIDAD

LA PAZ
CALLE COLOMBIA
TEL: 22 42 42 42
CALLE COLOMBIA
TEL: 22 42 42 42

Con su tarjeta Creditumar hasta 36 meses plazo

EXCELENTES SERVICIOS
EXCELENTES PRECIOS
EXCELENTES CALIDAD
EXCELENTES SERVICIOS
EXCELENTES PRECIOS
EXCELENTES CALIDAD

Basquet pacaño INGAVI Y LA CATOLICA DEFINEN TITULO DEL 96



Ingavi



Universidad Católica

Los quintetos de Ingavi y Universidad Católica se enfrentarán hoy para definir el título pacaño de la presente temporada, en partido que se jugará desde las 10:30 horas en la cancha principal del Coliseo Julio Borelli de esta ciudad.

Este, que será el tercer y definitivo encuentro entre ambos equipos de la primera de honor varones de la Asociación de Basquetbol de La Paz, ha despertado expectativa entre los aficionados a este deporte, que el pasado viernes se dieron cita en aproximadamente un medio millar a las instalaciones del escenario de la calle México.

En el primer choque, el pasado miércoles, el conjunto de Ingavi sometió a Universidad Católica por 100 a 97; y el anterior viernes los "católicos"

Meneses y el caso De los Heros "FUE PERDONADO PORQUE ROGO QUE NO LO CASTIGUEN"

"Al señor Víctor de los Heros lo perdonaron porque rogó para que no lo castiguen", dijo ayer Fernando Meneses, piloto pacaño de la categoría N-12.

Meneses se refirió así a la administración que resolvió otorgar a De los Heros el Campeonato Extraordinario de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo reunido el viernes en la ciudad de Santa Cruz.

Luego expresó que no recibió con sorpresa la noticia "porque algo así se esperaba, toda vez que De los Heros rogó que no lo castiguen".

PROCESO

Meneses, por otro lado, está todavía molesto con De los Heros "por la movida que hizo en la carrera Doble

CONVOCATORIA

LA ORGANIZACIÓN DE TRABAJADORES DE LA CARRERA DE LOS HEROS Y DE LA CARRERA DOBLE EN LA PAZ, COMO ASÍ COMO LOS COMITÉS ORGANIZADORES DE TODAS LAS CARRERAS DE LA PAZ, INVITAN A LOS TRABAJADORES DE LA UNIÓN DE TRABAJADORES DE LA PAZ Y A LOS TRABAJADORES DE LA UNIÓN DE TRABAJADORES DE LA PAZ A PARTICIPAR EN LA ORGANIZACIÓN DE LA CARRERA DE LOS HEROS Y DE LA CARRERA DOBLE EN LA PAZ, EN EL MARCO DEL PROGRAMA DE TRABAJO DEL SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA PAZ.

1. FORMAS DE ORGANIZACIÓN DE TRABAJADORES DE LA PAZ.
2. COMITÉ ORGANIZADOR DE LA CARRERA DE LOS HEROS Y DE LA CARRERA DOBLE EN LA PAZ.
3. SITUACIÓN DEL EMPLEADO EN LA UNIÓN DE TRABAJADORES DE LA PAZ.
4. VARIOS.

LAS REUNIONES TENDRÁN CARÁCTER DE CUARTO PARA TODOS LOS TRABAJADORES DE LA UNIÓN DE TRABAJADORES DE LA PAZ, EN EL MARCO DEL PROGRAMA DE TRABAJO DEL SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA PAZ.

LA PAZ, NOVIEMBRE DE 1996.

LA ORGANIZACIÓN DE TRABAJADORES DE LA CARRERA DE LOS HEROS Y DE LA CARRERA DOBLE EN LA PAZ.

Atletismo en Potosí PACENOS LIDERIZAN NACIONAL INFANTIL

Potosí, 30 (Presencia) por Oscar Revilla. - Las delegaciones de La Paz, Tarija y Potosí vienen demostrando superioridad en los Séptimos Juegos Nacionales Infantiles de Atletismo que se vienen disputando en nuestra ciudad con mucho éxito.

En la carrera jornada atlética que se cumplió hoy en el estadio "Mario Mercado" el representante pacaño fue el atleta dominador de los bloques de velocidad y salto, Tarija no se quedó atrás y con mucho merecimiento logró ocupar el segundo lugar de esta jornada que no tuvo el apoyo del público; la tercera posición le correspondió al seleccionado potosino que demostró mucha garra y coraje pese a las limitaciones técnicas que tuvo durante su etapa de preparación.

De acuerdo a normas que establece la Federación Atlética de Bolivia, en la categoría infantiles no se declara campeón en forma individual.

La convocatoria de este torneo nacional señala que los atletas que alcanzan puntajes que la F.A.B. ha fijado para este torneo, serán acredores al diploma de honor y diploma de merecimiento.

Hoy a partir de las 8:00, la pista atlética del Estadio "Mario Mercado" asegurará este certamen que contempla el bloque de semifinales y fondo y continuará el bloque de lanzamientos y bloque de marchas. La clausura de este evento nacional está previsto para las 14:00 horas de hoy domingo.

Torneo ecuestre BARBARA ZAMORA 1ª EN ADIESTRAMIENTO

La amazona Bárbara de Zamora, montando a Chacacawari, se adjudicó el primer lugar de la prueba de adiestramiento del campeonato departamental de prueba completa que se viene desarrollando desde el pasado viernes en la pista del Colegio Militar del Ejército.

La competencia cuenta con la organización del Club Contall, el segundo lugar se ubicó la misma deportista, Mercedes Jasso-James; mientras que en el tercer se ubicó Oscar Zamora, haciendo dupla con Tiramis, el cuarto lugar lo obtuvo el temiente Fernando Grybowski, que montó a Ambartso.

Finalmente en el quinto lugar quedó el temiente Raúl López, con Fabuloso.

En lo que hace a las pruebas de-cross country o a campo traviesa, el primer puesto fue para el binomio Luis Moller/Buena Suerte, el segundo para Hernán Aguirre/Galanteador, Guadalupe, el tercero para Hernán Aguirre/Galanteador, cuarto Jhosvany Quiñérez/M. Ibalón, y quinta Bárbara de Zamora/Jesse James.

Este domingo finalizará la competencia con las pruebas de pista.

En el Siles PRUEBAS ATLETICAS DE PROVINCIAS HOY

Desde las 8:30 horas de hoy, en la pista del Estadio Hernando Siles, se desarrollarán las finales de atletismo de los Juegos Interprovinciales, que se vienen disputando en la Prefectura del Departamento de La Paz.

En esta primera jornada de los Juegos toman parte representantes de las siguientes provincias: Aroma, Curazul, Ingavi, Inyarralde, José Manuel Pando, Larecaja, Loayza, Los Andes, Manco Kapac, Pacajes y Sud Yungas.

Además del atletismo en los provinciales se desarrollarán ayer las competencias de baloncesto y hoy se cumplirán los partidos por el tercer y primer puesto del certamen de fútbol.

El Estadio Hernando Siles será escenario de esas confrontaciones que los organizadores las han anunciado para las 17:15 y 19:00 horas respectivamente.

APUNTES DESDE EL ESTADIO

Tuvieron que pasar varias fechas para ver más de quince mil personas en las tribunas del estadio Hernando Siles en un partido de Liga. Bolívar y San José lograron sacar esa concurrencia que otorgó un ambiente encuadrado a lo que significa la recta final del campeonato.

La gente que agosa a Bolívar parece haber recuperado la confianza en el equipo, y no por los malos resultados de estar al borde de la eliminación en las últimas fechas se ha convertido en firme aspirante a lograr el título de la presente temporada.

Y lo que anotamos tuvo su referencia en la vispera: las tribunas, sobre todo la norte, lucharon una tonalidad celeste que no habíamos advertido en otras confrontaciones.

Lo que no nos gustó en la vispera fue la cantidad de peticiones que explotaron, algunos peligrosamente. La policía, que otras veces suele efectuar un estricto control sobre el ingreso de esos aparatos, se aplazó esta vez. Será cuestión que en la próxima — el martes — se vuelva a imponer el rigor con el hay que actuar en el asunto.

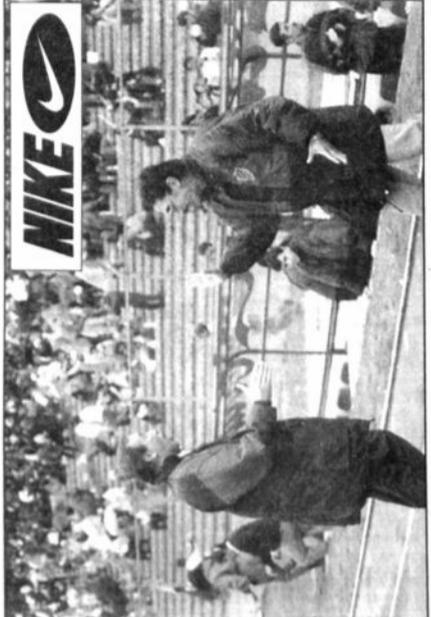
El partido comenzó con casi tres minutos de retraso. La culpa la tuvo Bolívar, que ingresó al gramado de manera tardía mientras varios minutos antes ya lo habían hecho las autoridades y San José.

A la vuelta de la esquina los "sanitos" hicieron lo mismo. Demoraron su retorno a la cancha antes del inicio del segundo tiempo. Incluso uno de los árbitros asistentes tuvo que dirigirse hasta el túnel para reclamar su presencia.

Fueron capitanes Vladimir Sorria, en Bolívar y Eduardo Villegas, en San José. Hace un par de años fueron compañeros de equipo en la "Academia".

La "barra viajera" de San José, firme como de costumbre, se apostó en la parte baja de la recta de general. A diferencia de otras ocasiones, no fue tan bulliciosa y es que en realidad vino menos gente desde Oruro.

Hubo varias tarjetas amarillas: el primero en recibirla fue Julio César Baldivieso, por protestar de mala manera una decisión del árbitro; también fueron amonestados



Festejo bolívarista al final del partido. Habegger y Vargas a punto de estrechar un apretón de manos por el triunfo del equipo.

Dario Rojas (por cometer mano fuera del área) Luis Héctor Crisólido, Douglas Escobar, Robert Espíndola y Juan Carlos Ros, por fallas fuertes.

"Iván Castillo, orgullo de Cortipata", rezaba un letrero hecho en tela que fue colocado en la bandeja alta de la recta de general. Aliento para el "chocolatín" menor que jugó un buen partido y marcó el gol de la victoria celeste.

Llegó un momento en que la desesperación y el nerviosismo era tal en el banco de suplentes de Bolívar, que los reclamos que surgían de parte de sus ocupantes eran preocupantes por la tonalidad que les imponían. Después volvió la calma, la alegría y el júbilo por la victoria.

"UNOS BIEN, OTROS NO"



El técnico de la selección nacional, Antonio López, prefirió no opinar en relación al partido que sustituyó en la vispera Bolívar y San José.

"Mi misión no es opinar sobre equipos de la Liga. Mi opinión sobre la selección" respondió al ser requerido.

Cuando se le preguntó sobre el desenvolvimiento de los jugadores de la selección indicó "unos bien y otros no tanto, pero a estos partidos los equipos están llegando a un nivel de tensión no adecuados". El español observó el cotejo, desde butaca (foto), junto a su ex-colaborador en la selección, Manuel Nuñez, y Marco Etcheverry, quien felicitó a los jugadores de Bolívar.



EL GOL DE LA VICTORIA

SEGUNDO TIEMPO	
BOLÍVAR	2
SAN JOSÉ	1

El segundo gol de Bolívar, el de la victoria, reproducido por nuestro compañero Guillermo Blanco. Lo anotó Iván Castillo, de gran actuación además en su plantel. La imagen fue captada en los estudios de "Más Deporte".

LUGONES DIRIGIRA EL MARTES EN LA PAZ

Martes 03 OKURO INDEPENDIENTE Hrs. 20:30

Arbitro: Juan Luna 1er Arb. Edgar Luigones 2do Arb. Gregorio Chirino 4to Arb. Alaberto Véliz Veedor: Ramiro Berrios

SANTA CRUZ REAL BOLIVAR Hrs. 20:30 T.V.

Arbitro: Iván Gumbao 1er Arb. Freddy Villy 2do Arb. Humberto Allaga 4to Arb. Heberth Aguilera Veedor: Juan Choque Tito

LA PAZ THE STRONGEST ORIENTE Hrs. 20:30

Arbitro: Juan Carlos Luigones 1er Arb. Ernesto Bustillo 2do Arb. Enzo Jampias 4to Arb. Alaberto Bernal Veedor: Víctor Hugo López

Tribunal de Disciplina emitió fallos

N'KONO FUE SUSPENDIDO CON TRES PARTIDOS



Thomas N'Kono arquero de Bolívar, quedó al margen del torneo.

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA), por Manuel Herrera.- El Tribunal de Disciplina Deportiva de la Liga Profesional de Fútbol, reunió hoy en esta ciudad, decidió imponer duras sanciones a los recientemente expulsados de los partidos del torneo hexagonal, separándolos virtualmente de todos los encuentros que se juegan, incluso de aquellos para definir en la Copa Libertadores de América.

Los defensores de San José de Oruro Javier Paz y Hugo Rodríguez recibieron una suspensión de 4 partidos de suspensión.

Explicaron los vocales del Tribunal que se fijaron 3 partidos de suspensión por la falta cometida y 3 partidos por coincidencia. Junto a él fue expulsado el pasado domingo Thomas N'Kono, goero de Bolívar, suspendido por 3 encuentros.

La mayor sanción fue para el jugador de Oriente Petrolero Osvaldo Orzán con 6 partidos de suspensión.

Destrozó aspiraciones de The Strongest

INDEPENDIENTE GANA Y BUSCA LA HAZANA



Sucre, 30 (Presencia), Freddy Porceda. Cada vez más certera la hazaña. Independiente logró hoy un espectacular triunfo sobre The Strongest por 1 a 0 por tres goles a uno en el marco de la penúltima fecha del hexagonal liguero de fútbol.

Los tantos del triunfo chinquisaqueño fueron logrados por Alberto Illanes de penal a los 8' ST y Eliseo Gareca a los 16' ST y 25' ST. El gol atigrado fue convertido por Oscar Sánchez de tiro libre a los 32' PT. Saturnino Neto y Ramiro Castillo de Strongest fueron expulsados.

Nunca fue tan justo un triunfo como el logrado hoy por Independiente. Su triunfo fue meritorio, limpio y sin reparos, pese a la soberbia atigrada que no tuvo la humildad y capacidad para aceptar y reconocer el triunfo del adversario. Ojo, que pudo haber sido goleada.

Independiente cerró con broche de oro su campaña de local al acumular cuatro triunfos y un empate. Ahora, está cerca de la hazaña de ganar a San José en Oruro el martes frente a la Copa Libertadores de América.

Sin desmerecer la actuación del resto, Independiente tuvo dos artillices para el triunfo, Ricardo López en el arco y Eliseo Gareca en la definición. López, cada vez, más seguro, fue

una barrera infranqueable para el once atigrado, en tanto que Gareca, fue una pesadilla constante para las huestes atigradas. Strongest, mientras se dedicó a jugar fútbol fue un rival de los nervios que un mar de desconfianza se acumuló en el control de la hazaña siempre mal intencionado. Oscar Sánchez y Luis Orellana hicieron gala de su inconducta.

Hasta antes del gol de la apertura, el partido era trabado, con mucha marca y poco definición. López, cada vez, más seguro, fue

APUNTES DESDE "PATRIA"

El viernes en horas de la noche lloró a cántaros. El gramo caído dejó la ciudad con una capa blanca que se dejó observar en las primeras horas de este domingo. El día amaneció con un frío que se hizo sentir en la mañana y la amenaza de lluvia fue permanente.

Con esos antecedentes la noche anterior pudo en las condiciones. Durante el partido parecía una piscina en varios sectores. Lamentablemente, el sistema de drenaje no funciona bien. Un problema de inmediato.

Strongest que llegó a Sucre el jueves en horas de la tarde se hospedó en el Hotel Municipal. Hizo un entrenamiento en la mañana. Después del desayuno, Blarcut, técnico atigrado daba las últimas instrucciones. Había seguridad de ganar. Suárez iba a hacer el gol igual que en La Paz.

Para el dirigente de Strongest Don Mauricio González no fue nada grata la presencia en las grandes ciudades. Fue abucheado por hinchas de Independiente. Inclusive, efectivos del orden le brindaron cierta protección. Parecía que la gente no olvidaba que el día anterior Suárez había hecho un gol igual que en La Paz.

Cerca de trescientos hinchas atigrados diehincos se reunieron en la plaza de la ciudad para celebrar el gol logrado por Oscar Sánchez. Fue un golazo.

Algo le dijo Saturnino Neto al árbitro Rosel para que este lo expulsara. Neto se dispuso a ejecutar el tiro de esquina.

Strongest se abocó a esperar premiatamente. Independiente fue más que ganador durante el segundo tiempo. Alberto Illanes a los ocho minutos cobró un penal. Alberto Illanes a cobrar la pena cobró un penal. Alberto Illanes a cobrar la pena cobró un penal.

Strongest se abocó a esperar premiatamente. Independiente fue más que ganador durante el segundo tiempo. Alberto Illanes a los ocho minutos cobró un penal. Alberto Illanes a cobrar la pena cobró un penal.

Strongest se abocó a esperar premiatamente. Independiente fue más que ganador durante el segundo tiempo. Alberto Illanes a los ocho minutos cobró un penal. Alberto Illanes a cobrar la pena cobró un penal.

Strongest se abocó a esperar premiatamente. Independiente fue más que ganador durante el segundo tiempo. Alberto Illanes a los ocho minutos cobró un penal. Alberto Illanes a cobrar la pena cobró un penal.

Strongest se abocó a esperar premiatamente. Independiente fue más que ganador durante el segundo tiempo. Alberto Illanes a los ocho minutos cobró un penal. Alberto Illanes a cobrar la pena cobró un penal.

Strongest se abocó a esperar premiatamente. Independiente fue más que ganador durante el segundo tiempo. Alberto Illanes a los ocho minutos cobró un penal. Alberto Illanes a cobrar la pena cobró un penal.

Strongest se abocó a esperar premiatamente. Independiente fue más que ganador durante el segundo tiempo. Alberto Illanes a los ocho minutos cobró un penal. Alberto Illanes a cobrar la pena cobró un penal.

NIKE LA SINTESIS. THE STRONGEST vs INDEPENDIENTE. ESTADIO: 'Patria'. ARBITRO: Javier Rosell. ASISTENTES: Freddy Villy y Eugenio Barra. PUBLICO: 15.000 personas. RECAUDACION: No se dio a conocer. TEMPERATURA: 18° C. EXPULSADOS: Oscar González (Oriente Petrolero), Carlos Vargas (Bolívar), Carlos Vargases (Castillo), Víctor de la Cruz (Strongest).

Tribunal de Disciplina emitió fallos

N'KONO FUE SUSPENDIDO CON TRES PARTIDOS



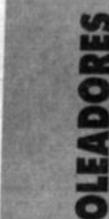
Thomas N'Kono arquero de Bolívar, quedó al margen del torneo.

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA), por Manuel Herrera.- El Tribunal de Disciplina Deportiva de la Liga Profesional de Fútbol, reunió hoy en esta ciudad, decidió imponer duras sanciones a los recientemente expulsados de los partidos del torneo hexagonal, separándolos virtualmente de todos los encuentros que se juegan, incluso de aquellos para definir en la Copa Libertadores de América.

Los defensores de San José de Oruro Javier Paz y Hugo Rodríguez recibieron una suspensión de 4 partidos de suspensión.

Explicaron los vocales del Tribunal que se fijaron 3 partidos de suspensión por la falta cometida y 3 partidos por coincidencia. Junto a él fue expulsado el pasado domingo Thomas N'Kono, goero de Bolívar, suspendido por 3 encuentros.

La mayor sanción fue para el jugador de Oriente Petrolero Osvaldo Orzán con 6 partidos de suspensión.



GOLEADORES

Strongest. Con diecisiete goles: Sergio Joso de Stormers. Con ocho: Juan Berthly Suárez de The Strongest; Osvaldo Orzán. Con cuatro: Gustavo Ocaño de Oriente Petrolero; Oscar González, Eliseo Gareca de Independiente Petrolero; Arturo García de Wilstermann; Martín Menéndez de Destroyers. EN TODA LA HISTORIA: Juan Carlos Sánchez (263), Víctor Hugo Antelo (244), Fernando Salinas (201), Jesús Reynaldo (198), Raúl Horacio Baldassari (160), Silvio Rojas (136), Erwin Romero (134), Carlos Borja (125), Arturo García (125), Jorge Hirano (25), Gastón Taborga (118), William Ramallo (114) y Alberto Aguila (110).

Table with columns: EQUIPOS, PJ, PG, PE, PP, GF, GC, DIF, PTS, PROXIMO JIVAL. Rows include Oriente, Bolívar, Independiente, The Strongest, San José, Real.

Table with columns: CIUDAD, PARTIDOS, GOLES, PENALES, ERRORES. Rows include Cochabamba, La Paz, Santa Cruz, Sucre, Total.

Table with columns: CIUDAD, PARTIDOS, GOLES, PENALES, ERRORES. Rows include Cochabamba, La Paz, Santa Cruz, Sucre, Total.

